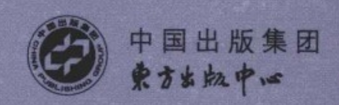


罗马尼亚史

尼古拉·克莱伯 著　李腾 译

Romania: An Illustrated History



Romania: An Illustrated History



ISBN 978-7-5473-0221-7

定价：28.00元



罗马尼亚史



上海市版权局著作权合同登记：图字09－2010－232号

图书在版编目（CIP）数据

罗马尼亚史／（英）克莱伯（klepper，N.）著；李腾译.
—上海：东方出版中心，2010.8
（世界历史文库）
书名原文：Romania：An Illustrated History
ISBN 978－7－5473－0221－7

Ⅰ．①罗…　Ⅱ．①克…②李…　Ⅲ．①罗马尼亚—历史
Ⅳ．①K542

中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第151406号

责任编辑：欧阳敏
责任印制：尚小平
装帧设计：罗　洪
出版发行：东方出版中心
地　　址：上海市仙霞路345号
邮政编码：200336
电　　话：021－62417400
印　　刷：常熟新骅印刷有限公司
开　　本：640×960毫米　1/16
印　　张：18
字　　数：235千
印　　次：2010年8月第1版第1次印刷
定　　价：28.00元

《世界历史文库》出版前言

在全球化时代，关注世界各国各地区文明发展的源流、现实和未来，不仅仅是新世纪人文学科的一个重点课题，也是许多当代中国知识分子强烈兴趣所在。甚至，关注别国热点，不亚于关注自身状况，也已经成为心态开放、视野开阔的许许多多当代中国人的一种精神生活方式。然而，至今我国尚未出版过一套相对完备的世界国别史及地区史丛书，这不能不说是一个很大的缺憾。改革开放以来，我国出版业虽然陆续推出过一些国别史、地区史，但既无规划，也很分散，而且主要集中在英、法、美、俄、日、德等大国，覆盖面过于狭小，更遑论完备与权威了。为此，中国出版集团公司通过深入调研，邀约史学界专家进行多方论证，精心策划组织出版这套《世界历史文库》。

《世界历史文库》主要选收国别史、地区史的通史性著作，以国别史为主体，适当辅以地区史。计划共出版 80 种，2 年内出齐。文库编辑委员会特邀我国世界史学界著名学者专家担任学术顾问，精心遴选著作。编选者和学术顾问一致认为，每个国家、地区的历史只选一种著作，因而要求此一种应是在学界已获得广泛定评的上乘之作，且最好是最新成果，作者应为著名史学专家，原出版者也应是知名的出版机构。原著使用的语种主要是英语、德语、法语、俄语、日语等，中文译者应基本上是史学专业人士或具有较高史学修养的翻译家。总之，学术性、权威性、完备性、可资借鉴性以及可读性，是《世界历史文库》编选出版工作所追求的目标。

显而易见，入选《世界历史文库》的著作，只是给读者们提供了关于一个国家一个地区历史一种具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本。在史学领域里，治史者所拥有的材料、眼光、立场以及才学识见的不同，必然导致历史研究结论与叙述状态的迥异，相信读者们会在阅读

研究时注意加以辨别。上下数千年，人类一直在探寻自己的历史，寻找“信史”，追求“良史”，以期获得历史的真相和启悟。正如清代著名思想家龚自珍所说：“出乎史，如乎道，欲知大道，必先为史。”治史、读史的目的是为了发现并把握历史发展的规律，这是人类认识自身与寻求发展的需要。因而，寻找“信史”——要求史家叙述历史时具有很高的可信度，是其正当的要求。而追求“良史”——希望史家叙述历史时，在可信的基础上能正确揭示历史的内在真相与内在规律，达到“知兴替”而经世致用的目的，则是其最高的要求。宋代曾巩在《南齐书目录序》中曾提出“良史”的标准：“古之所谓良史者，其明必足以周万事之理，其道必足以适天下之用，其智必足以通难知之意，其文必足以发难显之情，然后其任可得而称也。”《世界历史文库》编选出版工作就是要坚持提供“信史”的原则，努力追求“良史”的境界，竭诚为我国史学研究者提供具有较高学术价值并可资借鉴的优秀文本，并满足各界读者了解世界各国各地区历史的需要，增进国际文化交流，为我国文化的繁荣发展作出贡献。这是编辑委员会和各位学术顾问的共同心愿和追求。

编辑出版工作不周之处在所难免，恳请批评指正！

《世界历史文库》编辑委员会

序　言

xvii

罗马尼亚是中东欧地区最迷人的国家之一。那是一片美丽的土地，富有多样性的文化；其南部与保加利亚接壤，西部是南斯拉夫和匈牙利，东部、北部同乌克兰接壤，东部还与以前曾是罗马尼亚领土的摩尔多瓦(摩尔达维亚)共和国接壤。喀尔巴阡山脉横穿罗马尼亚的中部地区，给它带来了令人难以忘怀的壮美景色，以及一些罗马尼亚最为著名的观光胜地，其中包括西奈亚的佩莱斯城堡以及世界闻名的北部摩尔达维亚修道院的绘画。在南部，这个国家以多瑙河为国界。在德罗贝塔-塞维林堡接近铁门峡谷的地方，仍可见到罗马皇帝图拉真修建的大桥遗址。

罗马尼亚南部的广阔平原地区瓦拉几亚，这里拥有巨大的发展农业潜力。首都布加勒斯特也坐落在这一地区。今天的布加勒斯特已经成为拥有超过 200 万人口的现代化大都市，还有大量美轮美奂的建筑，曾一度被称为"东方巴黎"。黑海沿岸以及多瑙河三角洲地区，以其优美的风景、令人着迷的野生动植物，以及夏季凉爽的气候成为世界各地旅游者钟爱的度假胜地。

罗马尼亚东部被称为摩尔达维亚，富于传统风味且充满美感。各处风景点缀着种种历史遗迹，其中就包括建造于 15 世纪到 17 世纪的一些修道院，比如以其外墙壁画闻名于世的沃罗内茨(Voroneț)和苏切

维察(Suceviţa)。那些壁画经历了数个世纪的风吹雨淋迄今仍旧存留,并成为整个世界的文化遗产。这个国家最美丽的城市之一雅西,矗立在七座丘陵之间,充满了历史与宗教珍宝;这里是本地区传统的中心城市,也常常被称作罗马尼亚的文化中心。

最后,这个国家的西部——特兰西瓦尼亚,是一片浸淫在罗马尼亚文化传统中的土地。它是罗马尼亚文明的摇篮,也是以前罗马帝国达契亚行省的中心,就是在这里,逐渐形成了罗马尼亚人。经过数个世纪的文化互动,特兰西瓦尼亚的文化氛围由于匈牙利和德国少数民族的贡献而日益丰富。锡比乌和锡吉什瓦拉等城市本身就是一座巨大的博物馆。因着它的森林、平原、群山、丘陵、海岸和适宜的大陆性气候,罗马尼亚是一片充满着文化和地理多样性的土地,是一片向所有人展现出其传统之悠久与壮丽之美的土地。

在它源远流长的历史中,罗马尼亚各地区有着许多差异及相互作用。数个世纪里,罗马尼亚是欧亚大陆上东正教地区与天主教地区的分界线,也是许多曾统治过这块土地的帝国的接壤地。这就形成了罗马尼亚历史的复杂性,并且一直到 19 世纪中期之前都压制了罗马尼亚民族国家的发展。第二次世界大战之后,苏维埃政权的统治更使这种发展陷入到停滞中。一直到 1989 年 12 月共产主义政权的统治结束,罗马尼亚才再一次拥有了自由地肯定自己是欧洲一员的机会,而且现在有可能成为东南欧最富庶和最重要的国家。

尼古拉·克莱伯的这部《罗马尼亚史》对于那些渴望了解这片土地的多样性的人来说,是一部杰出的介绍性著作。克莱伯首先展示了这片土地与希腊罗马古典世界的紧密联系。进入到中世纪时期后,他讨论了罗马尼亚民族的发展,以及几位在罗马尼亚乃至世界历史上具有重要影响的人物,包括弗拉德三世——历史上的德古拉——和斯特凡大公。克莱伯其后顺着历史的发展继续讲述其近代时期,着眼于现代罗马尼亚民族国家的建立,并涵盖了整个 20 世纪的胜利与悲剧。其中包括国家统一的完成,在第二次世界大战后处于共产主义统治下,一直到 1989 年罗马尼亚恢复了它在世界上自由国家的正当地位。克莱伯

对于他出生的这个国家有着相当广泛的研究。他积数年研究之功写作了本书，研究总结了历史上最重要的人物与事件，并提供了十分有益的指导，使得这个国家和民族复杂的历史对于所有人而言都是简明易懂的。这本书完全可以作为旅行者、学生以及所有那些想要更深入了解这片迷人土地的读者们的入门读物。

科特·W.特雷普托(Kurt W. Treptow)博士

个人简历：

科特·W.特雷普托是罗马尼亚和东南欧地区的著名专家，在美国伊利诺伊州立大学获得历史学哲学博士学位。他是许多研究罗马尼亚的书籍和文章的作者，包括《罗马尼亚史》(*A History of Romania*，1997)和《弗拉德三世·德古拉：历史上的德古拉的生活及时代》(*Vlad III Dracula: The Life and Times of the Historical Dracula*，2000)。特雷普托博士现在是罗马尼亚雅西的罗马尼亚研究中心主任。

致　谢

我想首先向我的出版公司——希波克瑞涅图书公司(Hippocrene Books)的同仁们致以感恩和谢忱：乔治·布拉高维多(George Blagowidow)将这项非常有趣并具有高度挑战性的工作委托给我，并且我同编辑们在一起时也享受到了工作的乐趣——我第一本书《罗马尼亚的味道》的编辑卡罗尔·格雷斯(Carol Gress)，以及本书的编辑卡拉·米廖雷利(Kara Migliorelli)、保罗·辛普森(Paul Simpson)和卡罗琳·盖茨(Caroline Gates)。

西蒙·阿尔布(Simion Alb)提供了特别的帮助，他是一个值得罗马尼亚为之自豪的人。他作为驻纽约罗马尼亚旅游咨询处主任，为我这项工作的每一步都提供了相当重要的帮助，不仅在我居住于美国写作《罗马尼亚的品味》时，也在我移居苏格兰写作本书时。每次他答应向我提供一些资料时，尽管有时困难重重他都会想方设法地兑现。

在雅西，我要特别向科特· W. 特雷普托博士殷勤与亲切的帮助表示感谢，他允许我居住在他的罗马尼亚研究中心，他本人和他的同事也为我的研究提供了许多指导和帮助。特雷普托博士不仅从他非常繁忙的日程中抽出时间来审阅我的手稿，并欣然为本书命笔作序。罗马尼亚研究中心同时允许我复印《罗马尼亚史》(1997 年雅西第三版)中的所有地图。同样在雅西，我还要为作家、幽默家、剧作家博格丹·乌尔

姆的好客与帮助表示衷心的感谢。

在爱丁堡,我要感谢建筑师瓦西里·托克(Vasile Toch)对于20世纪罗马尼亚建筑研究所作的贡献。

一路上还有其他许多人帮助过我,向我提出良好的建议,对于这一计划表示浓厚的兴趣并鼓励我;他们还为我提供了本书中收录的一些极为罕见的画作和照片;或者仅仅是提供一些基本的信息。我要特别感谢罗马尼亚驻伦敦大使馆全体工作人员,驻伦敦的罗马尼亚旅游推广办事处,米尔恰·C.卡普(Mircea C. Carp),丹和伊莎贝拉·简·克里姆佩(Isabella Jane Cirimpei),拉杜·约阿尼德(Radu Ioanid)博士,丹·约内斯库(Dan Ionescu),克里桑·穆谢采亚努(Crişan Muşeteanu)博士,安德烈·皮皮迪(Andrei Pippidi)博士,伊丽莎白·拉齐乌(Elisabeth Raţiu),以及彼得·瓦格纳(Peter Wagner)博士。如果有谁没有列入这一名单中,那仅仅是出于疏忽而并无别的原因,我先在此为之表示歉意。



引　言

10年之后，罗马尼亚终于得到了我们的帮助。(从1989年革命之后)西方做得很少，而只是看着这个后共产主义的罗马尼亚在挣扎，陷入到极端贫困以及全局性腐败的泥淖中。这种迟钝或者是因为罗马尼亚不像它的巴尔干邻居们，它基本上保持着稳定——没有内战或者种族屠杀事件以引起国际关注……在罗马尼亚的事务上，我们不能再等待下去了。一个社会无法长期生存在穷困和孤立的控制下。当这里还有民主制度的保护和维持稳定时，我们还有机会向其提供资金与帮助。外部世界只伸出了寥寥无几的几只援助之手。罗马尼亚仍旧没有被批准加入北约……在加入(欧盟)的问题上也只获得了很少的支持。国外投资几乎没有，西方的总裁们将他们的资金投往匈牙利、斯洛文尼亚、波兰，几乎除罗马尼亚以外的所有地区……详述罗马尼亚如何“达不到”北约和欧盟的准入标准是十分错误的；根据社会、政治和经济成就得出的绝对数量来衡量，罗马尼亚人所做的多于而不是少于一些国家，比如说捷克。 1

丹尼尔·N.尼尔森

“10年之后，罗马尼亚终于得到了我们的帮助。”

The Washington Post, Dec. 26, 1999, B2.

一个国家的历史，实际上就是这片土地上人民的历史。罗马尼亚，作为一个国家只是从1859年才开始存在的，但是其人民的历史却可以追溯到很久之前，一直到青铜时代后期（约公元前1400年）和铁器时代早期（公元前1200年到公元前1000年）。在开始这段穿越数个世纪——从罗马尼亚人的先祖盖塔-达契亚人和罗马人直到现在的罗马尼亚人——的历史旅行之前，简述一些重要的背景知识将会提供许多帮助。

2

罗马尼亚位于巴尔干半岛的最北边，其南部边界沿着多瑙河，与南斯拉夫和保加利亚接壤。匈牙利是它西面的邻国，乌克兰在北面，东部则沿着普鲁特河与摩尔达维亚接壤（现为摩尔多瓦共和国）。最后便是黑海。罗马尼亚约有2 200万人口，国土面积大约等同于纽约和宾夕法尼亚州之和，略小于英国。这片土地有肥沃的耕地、高大雄伟的山脉、茂密的森林、大量水源充沛的河流、优良的港口以及宽广的海滩。这样一个美丽富饶的国家，位于东西方的十字路口，在历史上屡屡成为迁徙部落和侵略势力的目标。这也是当地居民与侵略者进行艰苦抗争并保卫自己家园的原因。

研究一下本书第38页（原书页码，即本书边码，以下均同——译者）的地图，你将看到罗马尼亚由数个区域组成，包括摩尔达维亚、特兰西瓦尼亚和瓦拉几亚。虽然现在的罗马尼亚人仍旧自称为特兰西瓦尼亚人或者瓦拉几亚人，但是这些区域名已不是现存的行政区划名了。今天的罗马尼亚被划分为40个县（judeţe）和布加勒斯特直辖市[①]（参见第202页[②]的地图）。

本书第一章到第三章主要概述了罗马尼亚的史前时代和早期历史。

第四章到第六章记述了罗马尼亚各公国在统一之前的历史。我没

① 原文如此。但据中华人民共和国外交部网站，罗马尼亚有41个县及1个直辖市。——译者注

② 正文中提到的页码为原书页码，即本书边码，全文同。——译者注

有选择同时记述这些公国发生的事情这种记录方式，而是冒着略有重复的危险，在各章的时间跨度中分别记述诸公国各自发生的事件。这样或许能够不使各公国发生的事件产生混淆。

第七章到第十三章以及结语，记述了罗马尼亚统一之后的历史，其中第九章和第十三章分别论述了 19 世纪和 20 世纪的文化发展。

结语“后共产主义的罗马尼亚”这章比较简略，因为这一时期更多地应由政治学而非历史学来研究。

从第三章开始，这本书里面的大部分章节都有一个“概况”部分，这主要是提供当时欧洲其他地区发生的影响到罗马尼亚的事件的鸟瞰，没有这些将很难全面地了解那一时期的历史。

罗马尼亚民族在历史上的演进，各罗马尼亚公国的创造，对帝国主义的抗争，以及罗马尼亚各公国最终形成一个统一的罗马尼亚国家是一段非常引人入胜的历史。这同时也是一部鼓舞人心的传奇，那里的人民在我们今天这个时代里仍旧在努力克服所有的逆境，以期实现一种更美好的生活，并创造一个更强大的国家。这是值得世界其他地区人们赞叹和尊敬的。我祝愿罗马尼亚及其人民拥有一个和平、安全和繁荣的未来。

发 音 指 南

罗马尼亚语	英语
Ăă(χə)	*a*go
Ââ, Îî(œ)	less*on*
Şş(ʃ)	*sh*ip
Ţţ(ts)	ge*ts*
Ci(ʻtʃi)	*ch*ew

史前时代

考古年代	大致时间	工　　具
旧石器时代		
早　　期	前 200 万年到前 10 万年	砍削为适合手握的火燧石与石块;砍制的粗糙工具。
中　　期	前 6 万年到前 2.8 万年	专用工具:锤子、铁砧、刮刀、箭头、矛头和刀子。工具为简单的削、切与定型。
晚　　期	前 2.8 万年到前 1 万年	更先进的工具,并开始采用铜器。
向新石器时代转化	前 8000 年到前 6000 年	更小巧精致的石器与铜器工具,陶器,并使用弓箭。
新石器时代	前 6000 年到前 2000 年	石器与铁器工具被进一步打磨抛光。铜的冶炼在公元前 4 000 年逐渐出现。
青铜时代	前 2000 年到前 1150 年	金属开始在工具与武器制作中广泛使用。使用纯铜和青铜。
铁器时代		
早　　期	前 1150 年到前 850 年	铁器在生产中广泛应用,并开始出现锻打定型,其后出现铁器的冶炼。
中　　期	前 850 年到前 650 年	
晚　　期	前 650 年到前 440 年	

目 录 *Contents*

表格列表

地图列表

插图列表

第一章　古代的罗马尼亚土地

7

罗马尼亚人的先祖，盖塔-达契亚(Geto-Dacians)人，在公元前4世纪首次被希腊史学家希罗多德提及。他们可能于公元前7世纪左右出现在今天罗马尼亚境内的喀尔巴阡山-多瑙河(Carpatho-Danubian)一带。不过，其实不同文化的人群早就生活在这片土地上了，那时还正处于人类发展的史前时代(没有文字记录)，那时人们还没有发明文字，也没有产生将历史事件记录下来的观念。这一史前时期持续了将近250万年，我们需要依赖地质、环境与气候变化等方面的研究，也需要考古方面的发掘，才能得以重构当时人类的物质和文化发展过程。

考古学的发现同时给我们提供了一些关于迁徙、战争以及不同古代文明的消亡与同化的线索，还包括传统与变化中的生活方式，以及一些艺术、经济和宗教活动的记录。史前时代三个主要阶段，按照人类制作工具的特殊材料划分为石器时代、青铜时代和铁器时代。这几个前后相继的阶段在世界上不同的地区发生的时间也有所不同，图表1所表明的时间主要是在东南欧地区，包括今天罗马尼亚境内的喀尔巴阡山-多瑙河地区。

石器时代

8

石器时代分为旧石器时代与新石器时代。这一时代从公元前200

万年一直持续到公元前2000年。在石器时代中,人类逐渐从类人猿进化到现代智人,并且生活方式也逐渐由原来的狩猎和采集,演进为通过农业耕作与动物驯养来生产食物。

人类在喀尔巴阡山-多瑙河地区直到黑海附近持续活动的证据可以追溯到旧石器时代中期(公元前6万年)。在罗马尼亚的土地上,新石器时代的顶峰可以追溯到金石并用时代(公元前4000年—前3000年左右),亦即从石器时代向青铜时代过渡的时期。通过考古学上的发现,可以设想逐渐增加的新移民带来了不同的文化,这些文化通常以其第一次被发现的地点来命名。新石器时代一件最著名的艺术品是一对仅仅5英寸高的小雕塑,它们以光滑的黑陶制成,属于哈曼吉亚(Hamangia)文化,在邻近科纳瓦多(Cernavodă)的索菲亚丘陵公墓(Cemetery of Dealul Sofia)被发现。这尊被称为《思想者及其女性伴侣》的雕塑是一件富于表现力、现实主义和线条简洁的杰作。其他的像库库台尼(Cucuteni)、谷穆尔尼塔(Gumelnița)和豪若迪斯塔(Horodiște)等文化,也基本出现在金石并用时代晚期。

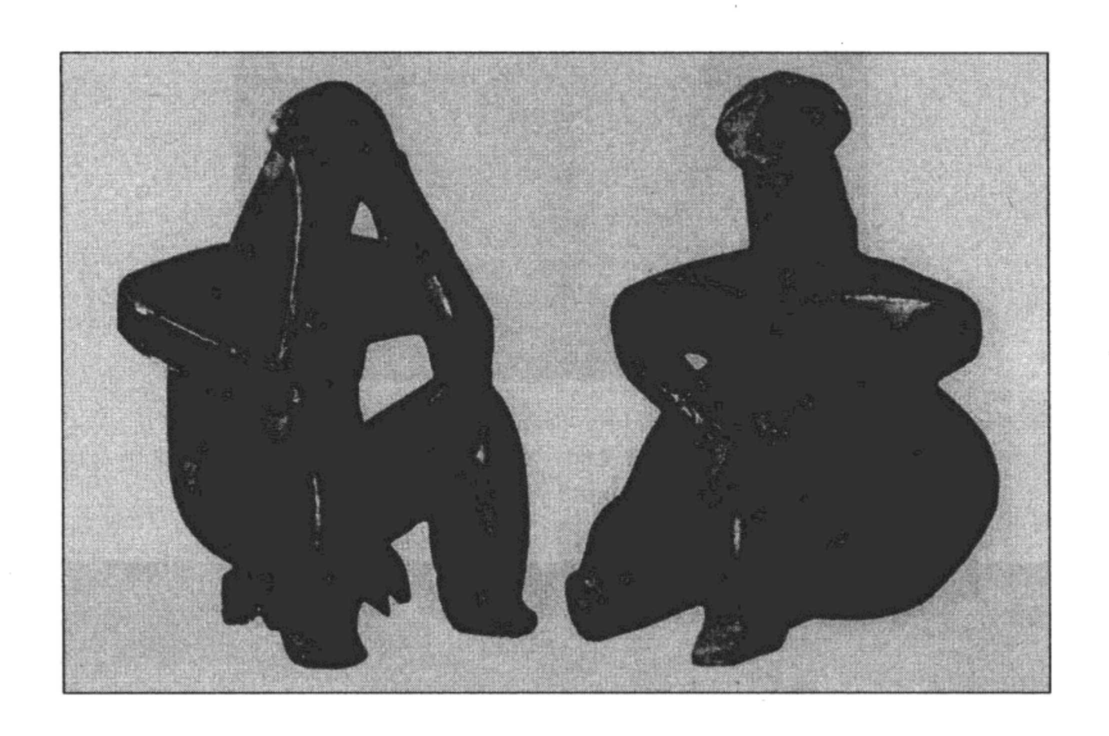
青铜时代

进入青铜时代的标志是社会分工的进一步发展,以及车轮、牛犁以及马犁的发明。这一时期的考古发现包含了拥有壕沟或城墙的坚固城池,这就表明出现了对外来势力的防御措施。在罗马尼亚地区,青铜时代的发现还包括了早期葡萄种植和使用牛力或马力车的遗迹。黄金、青铜以及铜被用作交换的媒介,人们同他们的邻居和世界其他地方的人们进行交换贸易。

11

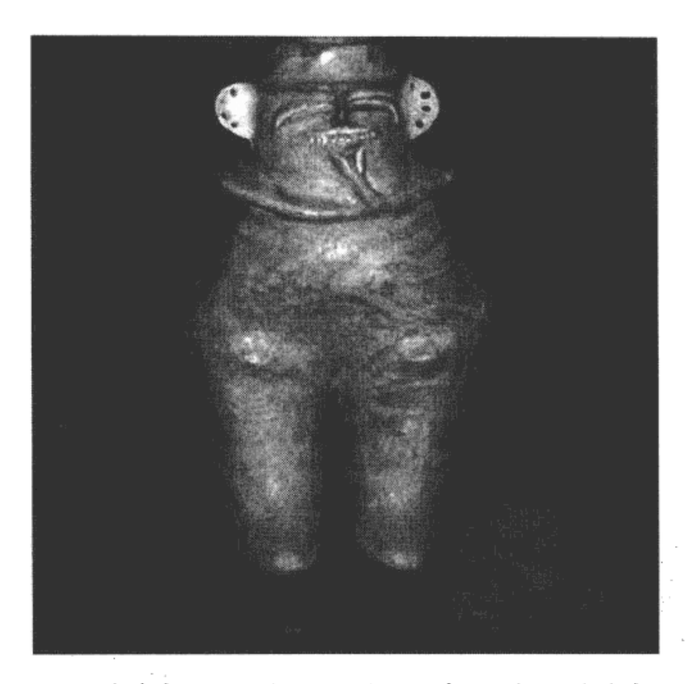
印欧语族

青铜时代标志着来自欧亚大草原的移民进入旧欧洲文明地域的开始。他们创造并发展了前后相继的文化,最终使印欧语族得以建立和繁衍。在之后1 500年里的三次大移民潮中,印欧语族从东部向西部



9

"思想者"及其女性伴侣，哈曼吉亚雕塑作品(公元前6000年)。
承蒙 Regia Autonomă"Monitorul Oficial,"Romanian Parliament 提供。



安斯柔菲奥斯(Anthromorphous)容器,新石器时代谷穆尔尼塔文化(公元前4000年到前3000年)。
承蒙 National Museum of History, Bucharest 提供。

10



双筒型容器,埃努利斯科时代,库库台尼文化(公元前4000年)。
承蒙 National Museum of History, Bucharest 提供。

和南部扩展。在发生于公元前3000年的印欧语族第二次大移民和扩张中，色雷斯(Thracians)人占据了喀尔巴阡山—多瑙河地区和整个哈伊莫司(Haemus)山脉南部到爱琴海(Aegean sea)地区。

色雷斯人

色雷斯人由多个讲着不同方言的部落组成，这些部落的家园曾在一定历史时期里涵盖了西南欧地区的很大一部分，从爱琴海北岸到喀尔巴阡山北麓，从瓦尔达尔河(Vardar river)、提萨河谷(Tisza)，穿过斯洛伐克地区大部，向东进入安纳托利亚(Anatolia)西北部。如果不是因为他们各个部落间似乎缺乏凝聚力，色雷斯人有可能成为古典时代最强大的力量之一。以"历史之父"而闻名的希腊史学家希罗多德曾写道：

> 除去印度人之外，色雷斯人是世界上最强大的民族。如果他们有一个统一的首领，或者万众一心地团结起来，在我看来他们将会是天下无敌的，远远凌驾于其他民族之上。但是对他们而言这种联合是不可能的，所以这个民族就没有办法真正强大起来。[1]

开始于公元前2000年的第三次人口大迁徙同样在一些色雷斯部落中引起了混乱。许多因素——比如新的民族与文化的融合、附近文明的影响，以及不同的政治地理环境——导致南部和北部的色雷斯人差距进一步拉大。居住在哈伊莫司山北麓的色雷斯人，包括盖塔-达契亚人，仍然在遭受游牧部落的侵扰，从而导致他们发展缓慢。他们与更高级文明的交往主要是在黑海地区同多利亚及爱奥尼亚人进行经济与文化交流。而其他在今天罗马尼亚境内生活的部落则主要是辛梅里安人(Cimmerians)和斯基泰人(Scythians)。 12

---

① Herodotus, *Histories*, V.3.

铁器时代

铁器时代是史前时期的最后一个时代，大约从公元前 1150 年一直延续到进入文明时代。冶铁技术在第三次人口大迁徙中从希腊和巴尔干传入，并由此传遍整个欧洲。铁器时代的人们进一步发展了青铜时代的自然经济，并为以后封建组织的建立奠定了基础。牛力犁和轮式交通工具获得了新的重要性并改变了农业生产模式。村镇的防御工程日益加固，而战争的结果也更取决于骑兵与战车。基于腓尼基手写体的字母也广为传播。在金属、陶器和石雕等方面的独特艺术风格也体现了诸多铁器时代文化的特色。

早期盖塔-达契亚人

古罗马地理学家老普林尼(Pliny the Elder)告诉我们，“盖塔”(Getae)和“达契亚”(Dacians)分别是同一个色雷斯部落的希腊文和拉丁文名字。他们也可能是说同一种方言的不同色雷斯部落。希腊地理学家斯特拉博写道：

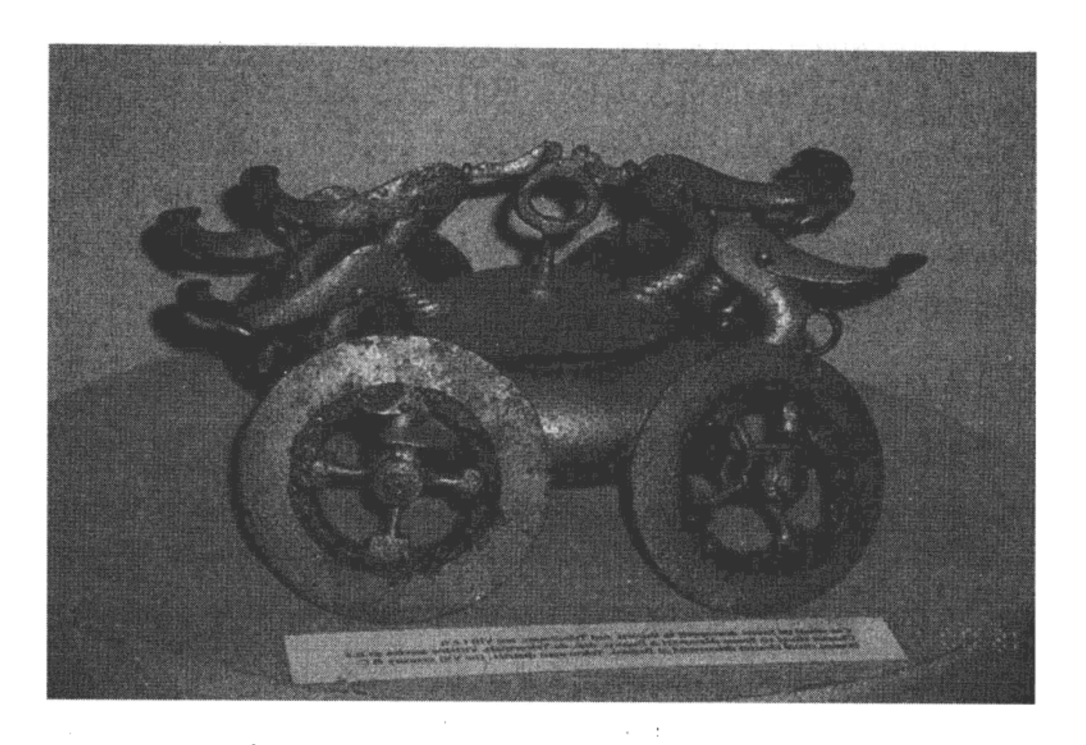
14

> 他们其中的一些人被称做达契亚人，另一些被称做盖塔人。盖塔人是指那些接近于蓬托斯(Pontus)和东方的人，而达契亚人生活在相反的方向，接近日耳曼和依斯特河源头的地方。我认为，达契亚人在早期曾被称做戴依(Dai)人，因为在雅典人那里奴隶名为盖塔和戴依是很常见的。[①]

希罗多德是第一个提到“盖塔”的历史学家，大约在公元前 5 世纪左右。他提到波斯王大流士一世(Darius Ⅰ)在为阻止向希腊运输谷物而与斯基泰人进行的战争(公元前 512 年)中曾遭遇到盖塔人，下面是希罗多德对于他们的描述：

---

① Strabo, *The Geograply*, 7. Ⅲ. 12.



13

青铜礼器战车，铁器时代。
承蒙 National Museum of History, Bucharest 提供。

> 在他抵达依斯特河之前，首先制服了自认为会长生不死的盖塔人。撒尔米戴索司(Salmydessus)的色雷斯人，以及居住在阿波罗尼亚(Appolonia)和梅萨姆布里亚(Messembria)、被称做库尔米亚那伊(Scyrmidae)和尼普赛欧伊(Nipsaeans)的色雷斯人，未经交锋即向大流士投降了。虽然在所有色雷斯人中堪称最勇敢、最公正守法的盖塔人进行了顽强的抵抗，但还是被波斯人所奴役了。[①]

目前所知最早的盖塔遗址是在多瑙河畔的吉姆尼恰(Zimnicea)，位于现今布加勒斯特西南大约60英里的地方。那些人住在以茅草或芦苇为房顶的小木屋中，而从遗址中的发现可以看出，当地的居民佩戴从色雷斯进口的青铜与黄金饰品，并且享用着从希腊进口的橄榄油和葡萄酒。这些奢侈品很可能是通过希腊人在黑海沿岸以及多瑙河流域所建立的殖民地获得的。

希腊城邦

在公元前7世纪中期，多利亚和爱奥尼亚的商人向北拓展并建立了一系列的商业据点。这些据点逐渐发展成托米斯(Tomis)、卡拉提斯(Calattis)、希斯特里亚(Histria)、提拉斯(Tyras)以及埃修波利斯(Axiopolis)等城邦。他们从当地人那里购买奴隶、鱼、皮毛和谷物，以及由居住在喀尔巴阡山西麓的色雷斯人开采出来的金银等。同时，商人们也向当地人出售进口的奢侈品，如橄榄油和葡萄酒。与这些希腊殖民地的有序贸易交往，对于盖塔-达契亚人的发展具有深远的影响，使他们渐渐进入了更高级的希腊化文明的影响范围中。很久以后，这一进程促进了他们在罗马人统治下的罗马化。

公元前650年到公元106年的盖塔-达契亚人

盖塔-达契亚人还受到邻近的斯基泰人和凯尔特人(Celts)的影

① Herodotus, *Histories*, Ⅳ. 93.

响。希腊历史学家修昔底德告诉我们,“称霸多瑙河的盖塔人”是斯基泰人的邻居,他们使用相似的武器,都擅长骑马和射箭。

在公元前 4 世纪,凯尔特人进入了多瑙河流域的潘诺尼亚平原(Pannonian Plain),并在公元前 3 世纪进入特兰西瓦尼亚中部和摩尔达维亚大草原东南部。在一段时期内,凯尔特人统治了特兰西瓦尼亚。但是到了公元前 2 世纪末,他们的影响力开始衰落,并逐渐被达契亚人同化。

盖塔-达契亚人生活的地方是古代世界人口最密集的地区之一。那是一片十分适宜人类居住的地方——那里拥有丰富的铁矿、金矿和银矿,肥沃的平原,适宜放养牛羊等家畜的丘陵地带,宜于躲避侵略者的山脉和丛林,以及有着丰富渔业资源的纵横交错的河流。盖塔-达契亚人基本上是白肤金发,中等身材。男人们留着胡子和长发,穿着长而宽松的裤子,上穿短衫,系着皮带。他们也穿短而无袖的斗篷,在冬天则穿羊皮长外套,戴兜帽。女人们穿着短袖的上衣配裙子,外加斗篷,头上包着头巾。

18 他们中有贵族,贵族往往戴着皮帽以与不戴帽子的平民区分开来。盖塔-达契亚是一个勤奋、勇敢和虔诚的民族。他们的宗教基于扎尔莫克西斯的教义,他就是盖塔-达契亚人的神。

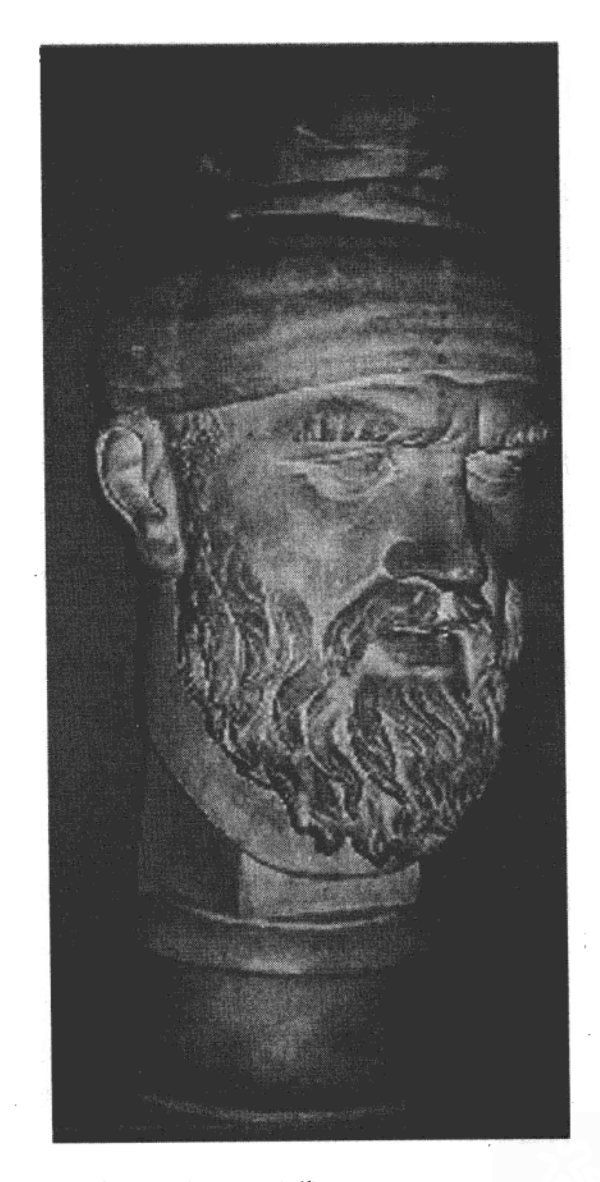
扎尔莫克西斯的故事非常有趣,最早是希罗多德讲的,很久之后斯特拉博也写过。在这两位历史学家的故事里,扎尔莫克西斯是萨摩斯的毕达哥拉斯(Pythagoras at Samos)家的色雷斯奴隶。在服侍主人期间,他从主人那里学到了大量的天体知识,并且陪同他的主人到埃及去考察。在他的故乡达契亚,人们开始流传:他可以通过观察天象预测未来。国王听说后,因其具有传达神灵意愿的能力而封他为国家的大祭司。斯特拉博写道:“他简直被视做真神,占据着一大片他人难以接近的巨大洞穴似的地方,他的余生都生活在那里,除了国王和他自己的门徒之外几乎不同任何人见面。”[1]

希罗多德则讲述了这样一个故事:

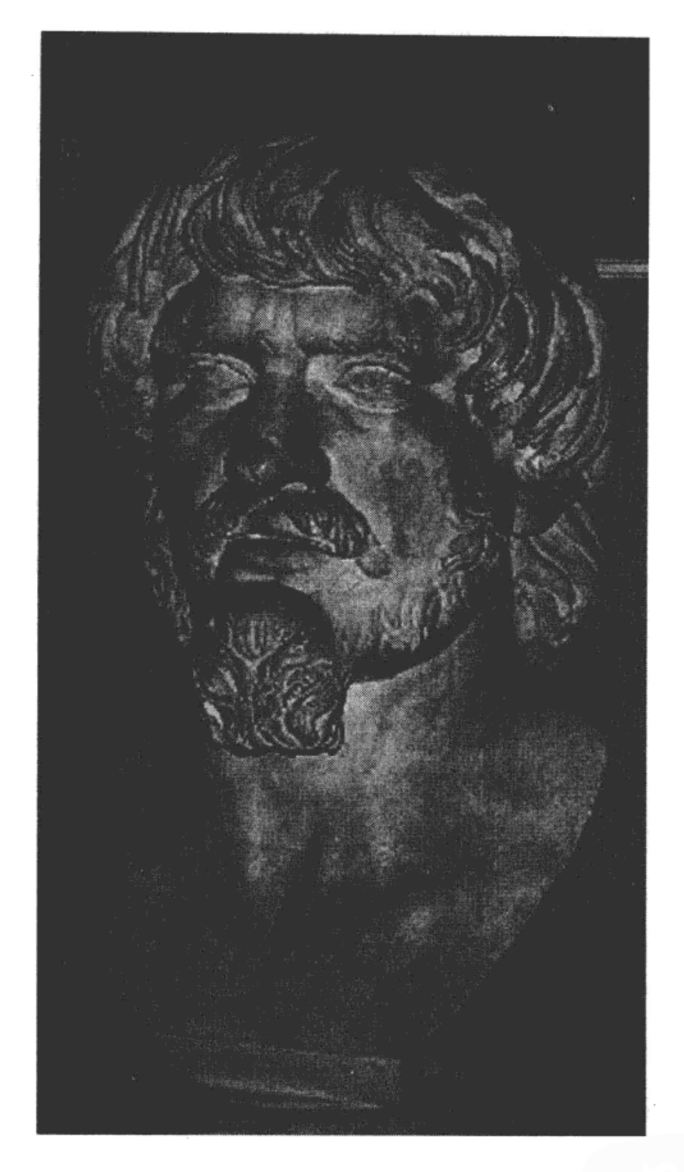
---

[1] Strabo, *The Geograply*, 7. Ⅲ. 5.

16



达契亚贵族(Pileatus)头像。
承蒙 National Museum of History，Bucharest 提供。



17

达契亚平民(Comatus)头像。
承蒙 National Museum of History，Bucharest 提供。

> 他们认为自己并不是真正地死亡,而只是离开此岸的生活,到扎尔莫克西斯神那里去。每5年他们就用抽签的方式从他们当中选择一个人作为到扎尔莫克西斯神那里去的使者,并由他向神陈述人们的要求。他们的遣送方式是这样的:一些人按照次序站好,每人手中拿着三支枪,其他的人则抓住这个派往扎尔莫克西斯神那里去的使者的手脚,然后将他抛向空中以使他落在枪尖上被戳死。如果这个人被枪尖戳死了,他们便认为这是神对他们的恩惠;如果没死,他们就将这种情况归罪于使者本人,认为他是一个有罪的人才不为神所悦纳。他们将会另外选一个人作为使者,向神祈求的事情则在那个使者还活着的时候告诉他。[①]

在铁器时代,新的更加复杂的制造武器和排兵布阵方法使得盖塔人和达契亚人(他们的部落分散居住在各个村庄中)更加难以抵抗那些来掠夺的侵略者。由于这一原因,他们建立了联合的盖塔-达契亚国家,并在距今布加勒斯特西南13英里的地方定都。

19

在公元前335年,那时马其顿(Macedon)国王腓力二世(Philip Ⅱ)的儿子,后来的亚历山大大帝还是一个将军,兴兵攻打色雷斯人以平定这一地区的动荡。关于这些远征我们有两份材料,一份是斯特拉博记录的,另一份是阿里安写的。斯特拉博写道:

> 菲利普的儿子亚历山大,在哈伊莫司山远处进行攻打色雷斯人的远征时,征服了特利巴利(Triballians,一个色雷斯部落),看见其范围一直扩展到依斯特,以及依斯特流域的庇斯岛(Island of Peuce),那片地区的另一端被盖塔人占据着。据说亚历山大一直打到那座小岛,但是因为缺少船只而没有登上那座岛。但是他确实攻击了盖塔人的国家,攻占了他们的城市,并在接受了那些纷争

① Herodotus, *Histories*, Ⅳ. 94.

中的部落的礼物之后全速回到了自己的祖国。[1]

阿里安写道：

春天他向色雷斯方向进军……在经过数次与色雷斯人和特利巴利人战争的胜利后，亚历山大抵达了依斯特河，欧洲最大的河。亚历山大抵达河口时发现有从拜占庭出发经黑海开来的战船参加到他的远征中。他就利用这些战船上所搭载的弓箭手和重骑兵朝特利巴利人和色雷斯人避难的那个小岛驶去，并力图强行登陆。但是那座岛屿陡峭难登，且船一靠岸那些全副武装的部族就冲向水边抵抗，加之水流湍急，难以对付，因此亚历山大便将部队撤走并决定攻打依斯特河对岸的盖塔人。这一方面是因为他看见盖塔人在对岸集结了一支庞大的队伍（约有 4 000 骑兵和 1 万多步兵），如果亚历山大渡河就要把他打退。另一方面，亚历山大也产生了一定要到对岸去的强烈愿望……盖塔人甚至连骑兵的第一次冲锋都没有抵挡住；因为亚历山大如此大胆的突然袭击使他们异常震惊。他们万没想到亚历山大在一夜之间连桥都不用搭，就渡过了最宽阔的依斯特河。盖塔人先是逃回了他们的城市，然后又逃离到山区里。亚历山大占领了那座城市，洗劫一空之后将其夷为平地。天亮后，他率领着自己的士兵，带着掠夺来的战利品安然无恙地返回了自己的营地。[2]

20

亚历山大大帝去世之后（公元前 323 年），马其顿帝国被他的将军们瓜分，从而减弱了对多瑙河流域的控制。这就使得盖塔-达契亚人有机会加强自己的组织，并成为这一地区的一支重要力量。

马其顿和哈伊莫司以南的色雷斯地区由色雷斯王雷西马克统治。

---

① Strabo, *The Geograply*, 7. Ⅲ. 8.

② Arrian, *Anabasis of Alexaander*, Ⅰ, Ⅰ. 1-5.

在公元前 322 年,经过了数年的内部权力争斗、反叛和战争,雷西马克巩固了他的统治地位。此时,他面对着盖塔人,并决定在公元前 300 年袭击他们。早在亚历山大大帝时期,盖塔-达契亚人就在组织制度和军事能力上取得了重大的进步。他们在德罗尼柴尔特王的率领下打败了马其顿人,并擒获了雷西马克。盖塔王似乎不仅是一个精明的政治家,也是一个性情善良的人。他邀请他的俘虏们参加盛大的宴会,其后又与雷西马克的女儿结婚,从而同马其顿人建立了联盟。

公元前 3 世纪剩下的若干年以及整个公元前 2 世纪,与盖塔-达契亚人相关的历史资料非常少。

21

随着布雷比斯塔——盖塔国王中最伟大的一位——的兴起,历史在公元前 1 世纪又聚焦于盖塔-达契亚人。因为他强有力的领导,他第一次有能力将所有盖塔-达契亚部落和在这片土地上生活的其他部落联合在一起,形成一个从潘诺尼亚河谷到黑海西部,向南深入色雷斯的统一帝国。斯特拉博写道:

> 布雷比斯塔是一个盖塔人,他将自己的权威置于整个部落之上,恢复因为常年的战争而减少的人口,并将他们变成经过严格训练、节制且服从自己命令的人。这就使得他在短短几年间就建立起了一个庞大的帝国,并将盖塔周边大部分的邻邦都兼并为自己的属国。他甚至对于罗马而言也是十分强大的,因为他可以毫无阻挡地穿过依斯特河,劫掠色雷斯,乃至远到马其顿和伊利里亚(Illyrian)的城邦。他不仅能使混居在色雷斯人和伊利里亚人之间的凯尔特人的城市变为废墟,且确实使波伊(Boii)和陶兰西(Taurisci)(两者都是凯尔特人部落)彻彻底底地消失了。[1]

布雷比斯塔甚至将他的统治范围扩展到黑海沿岸的希腊城邦。为了加强其臣民的纪律性,他颁布了"禁酒令"(这是当时常见的统治政

---

① Strabo, *The Geograply*, 7. Ⅲ. 8.

策),并下令摧毁所有的葡萄种植园。

布雷比斯塔的王国迅速成为罗马帝国以北最强大的势力。公元前45—前44年[1],布雷比斯塔与庞培(Pompey)合谋推翻凯撒(Caesar),因为凯撒想要对达契亚人发动一次远征。但是凯撒在计划实施之前就被刺杀了。其后不久,布雷比斯塔自己也被他的一些大臣刺杀了。他死后,他的王国再次分裂,一直到100多年后才由德切巴尔(Decebal)王重新统一。卡西乌斯·迪奥(Cassius Dio)提及他时写道:

> 他在制定作战计划并将之付诸实践方面非常有能力,知道何时该攻击敌人何时该撤退,并且在伏击敌人方面特别在行。他是一个勇敢的战士,知道如何在胜利中获利最多,以及如何躲开失败的危险。这就是为什么他在相当长的一段时期内都是罗马人最危险的敌人的原因。[2]

22

公元85年,达契亚人在俄比安·撒比尼乌斯的率领下渡过多瑙河击败了罗马军队,但他们的统帅在这次战争中牺牲了。与此同时,罗马军队在科尼利厄斯·弗斯克斯的率领下进入达契亚人的领土,并向其首都萨米泽盖图萨(Sarmizegetusa)进军,但是他们又一次被击败了。公元89年,罗马军队在图密善皇帝的率领下,成功进入达契亚首都。因此,德切巴尔派遣了一个使团去罗马,并最终缔结了一份还算不错的《和平条约》。罗马承认达契亚是一个独立的国家,德切巴尔是达契亚国王。根据这个《条约》,罗马需要每年支付给达契亚国一定的岁金,还要提供武器、建筑工程师和其他的战争设备。德切巴尔将罗马的纪律与作战方法引入了他的军队,并用罗马的设计和技术加强自己的防御工事。这一和平状况持续了12年,但是对于罗马元老院来讲,给达契亚人岁金实在是忍无可忍的奇耻大辱。同时,达契亚对于罗马帝国的威胁也日益增大。

---

① 原文为 A. D.(公元),似有误。——译者注

② Cassius, Dio *Roman History*, 67. 6. 1.

在这一时期，没有后嗣的罗马皇帝涅尔瓦正在寻找自己的继承人。他最终挑中了马库斯·乌尔皮乌斯·图拉真。图拉真出生于西班牙，是第一个在意大利以外出生的帝国首脑。他生下来就被当做一名战士来养育。他的父亲原是罗马军团的一名雇佣兵，后来一直做到了罗马帝国的亚洲行省总督。他以这种军事传统将自己的儿子抚养成人。公元97年10月27日，涅尔瓦认图拉真为自己的养子，并指定他为自己的继承人。元老院确认了这一决定。在涅尔瓦于公元98年1月25日去世后，图拉真被正式宣布为罗马皇帝(统治期为公元98－117年)。

图拉真一接手这个帝国便认识到帝国正处于危险的边缘。他没有去罗马，而是去了北部的达契亚边境，为他攻打并征服达契亚王国的计划做准备。他深深地认识到，这一举措对于帝国的安全可谓生死攸关。

24

为了这场战争，图拉真准备了3年。他下令修建新的军事道路，以使他的部队能够迅速地移动到多瑙河。公元101年春天，一支前所未有的庞大军团在费米拉孔(Viminacium)集结，并穿越多瑙河进入达契亚地区。有14－15个军团和总人数据估计达到10万到15万人的罗马雇佣军参加了这次战役。虽然他们抵达了达契亚首都西面不远的塔佩(Tapae)，却就此止步。达契亚人猛烈的反攻使得罗马军队不得不向后撤退。在公元102年的第二次攻势中，罗马军队卷土重来攻到萨米泽盖图萨城下，德切巴尔这次不得不同罗马人媾和了。

德切巴尔被允许保留他的王位，但是必须接受罗马在达契亚土地上驻防军队，并接受罗马派遣的内政顾问。斯特拉博写道：

> 虽然盖塔和达契亚一度成为非常强大的力量，以至于他们在远征的时候可以派出20万人，而现在他们发现自己已经减少到仅仅4万人，因此他们不得不屈服于罗马。[①]

为加强与达契亚的联系，图拉真从大马士革召来了当时最著名的

① Strabo, *The Geograply*, 7. Ⅲ. 13.



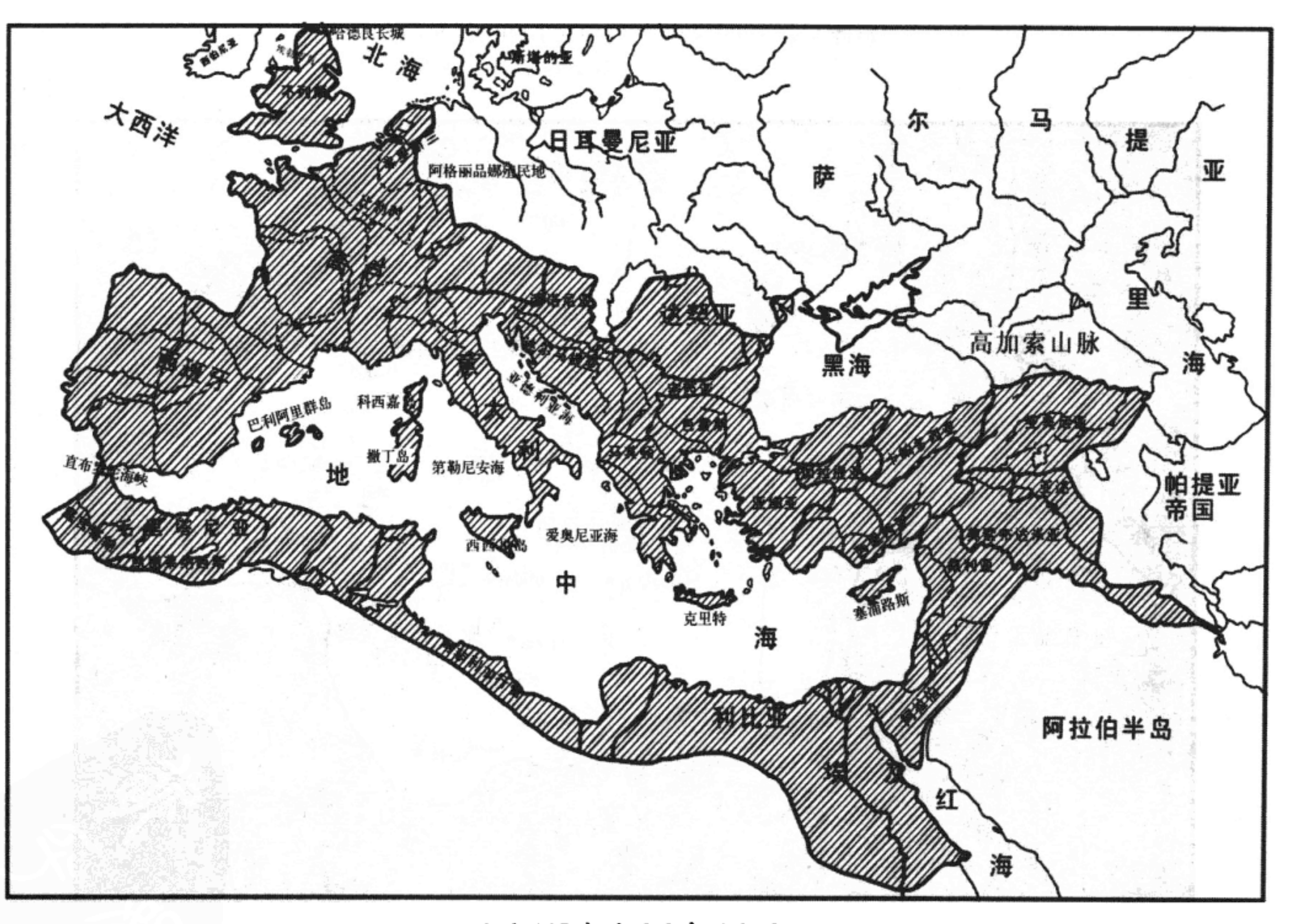
达契亚国王德切巴尔。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

23

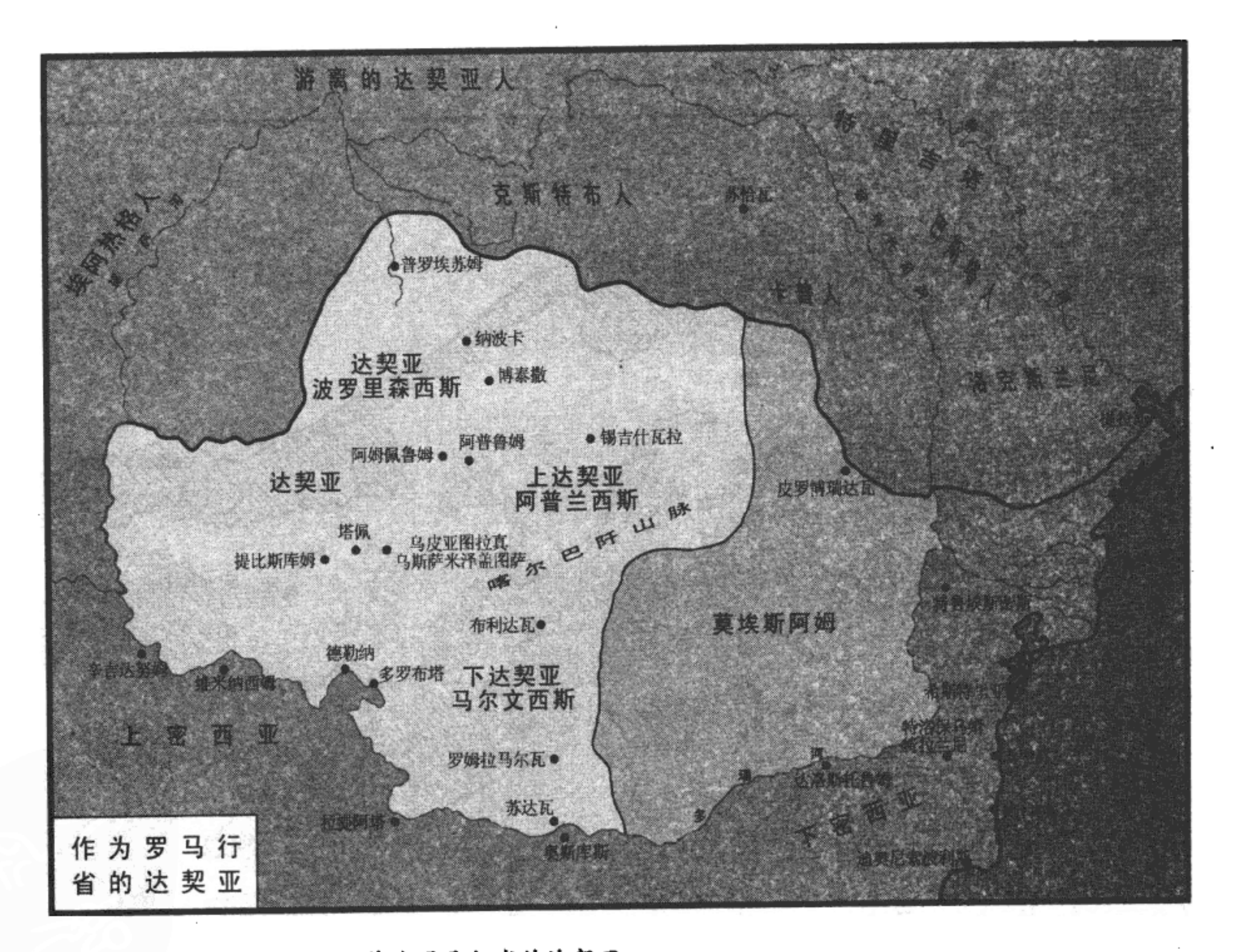


在萨米泽盖图撒发现的罗马皇帝图拉真的青铜头像。
博格丹·乌尔姆(Bogdan Ulmu)的私人收藏。

建筑师阿波罗多罗斯(Apollodorus)——他后来还设计了罗马的图拉真广场——来修建一座横跨多瑙河的大桥。这座在德罗贝塔(Drobeta)跨越多瑙河的大桥被视为建筑设计的杰作。公元 105 年 7 月,德切巴尔为摆脱罗马的控制再次发动战争。这一次,庞大的罗马军队在两条战线上彻底击败了达契亚人。公元 106 年,达契亚正式成为罗马帝国的一个行省。



公元117年的罗马帝国全图。



作为罗马行省的达契亚。
经 the Center for Romanian Studies 许可翻印。

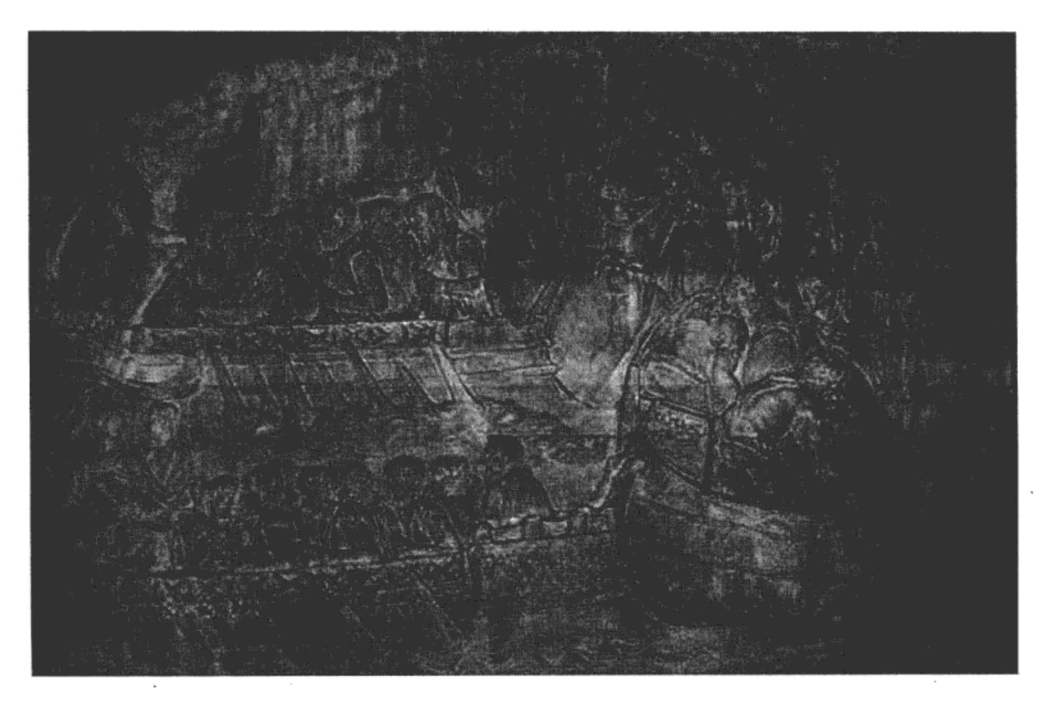
第二章　作为罗马行省的达契亚（106－271）

罗马人的胜利

对达契亚的完全征服耗费了2年的时间，进行了两次重大战役。29
图拉真皇帝在回到罗马时举行了盛大的凯旋仪式，以庆祝他对达契亚王国这一决定性的征服。这场欢庆一直持续了4个月。达契亚战争与图拉真的胜利，因着罗马图拉真广场上所树立的宏伟的纪念碑而万世流传。由来自大马士革的著名建筑师阿波罗多罗斯——也就是那个曾经在德罗贝塔建造了一座横跨多瑙河的大桥的建筑师——设计的图拉真圆柱高达130英尺。圆柱为石制，环绕着柱体一共刻有2 500个浅浮雕人物，每一块嵌板上都描绘了不同的战争场景。战斗、苦难、残酷、英勇和胜利等诸多场景都被相当精确地刻画出来。其中描绘的达契亚人穿着的斗篷和束腰外衣，以及贵族所戴的那种帽子迄今仍能在罗马尼亚的一些乡村看到。而另一个场景描绘了达契亚人在罗马征服者到来之前放火焚毁自己的首都萨米泽盖图萨，同时另一些人在分喝大桶中的毒药，还有一些人已经躺在地上垂死挣扎，他们宁愿自杀也不愿意被俘虏。还有一些场景描绘了达契亚人向罗马人投降，图拉真以征服者的形象出现，他的士兵们则提着德切巴尔的人头。图拉真圆柱已经 32



图拉真圆柱，罗马图拉真广场。
作者个人收藏。



31

“横渡多瑙河，登陆多布罗加”，图拉真圆柱上的一个场景。
承蒙 Museum of History，Iaşi 提供。

矗立了 1 700 多年,并且几乎未受什么损伤。图拉真的尸体被埋在了圆柱下面,但是他原来在圆柱顶端的雕像被一位教皇移走了,而以圣彼得的塑像代替。

对于罗马帝国来说,公元 106 年有许多值得庆祝的事情。帝国不仅在战略上消除了来自达契亚王国的重大威胁,并使这一地区成为罗马的行省,以及对付日益增长的蛮族军队侵略的缓冲地。而且来自达契亚矿区的金银更大大充实了罗马日渐耗尽的国库。为此,每个罗马纳税人都从他们的皇帝那里领取了 650 个第纳尔作为礼物。

达契亚省及其周边

在公元 106 年成为罗马行省的领土仅限于德切巴尔的达契亚王国涵盖的那部分盖塔-达契亚人的故土。它包括特兰西瓦尼亚东部和东南部,巴纳特和奥尔特尼亚(Oltenia)。在其后的 130 年间,许多周边地区也被合并到这个行省中。达契亚行省的边界沿着提萨河流入多瑙河的河口处一直延伸到与穆列什河(Mures)交汇的地方,并沿着穆列什河向北延伸到阿普塞尼(Apuseni)山脉西麓;向东到萨姆斯(Samus)河并沿喀尔巴阡山远至库密达瓦(Cumidava),然后向南穿越布兰关隘(Bran Pass)的群山,直到蒙特尼亚(Muntenia)西部的多瑙河北岸。

达契亚的南部和东部与罗马的另一个行省密西亚(Moesia)相邻,该省在公元 86 年被图密善皇帝划分为两部分:一是以森基都努姆(Singidunum,今天的塞尔维亚首都贝尔格莱德)为首府的上密西亚;一是以托米斯(Tomis)为首府的下密西亚。下密西亚扩展到多瑙河北部,并占据了瓦拉几亚、摩尔达维亚和特兰西瓦尼亚部分地区。在哈德良(统治期为 117 — 138 年)皇帝统治时期,下密西亚的一些领土被并入了新建立的达契亚省,使它除了个别具有战略意义的桥头堡外丧失了全部的多瑙河北部的领土。下密西亚还包括整个的多布罗加。

杨则吉斯(Yazyges)是一个与斯基泰人有关的萨尔马提亚部落,居住在达契亚西部边境的潘诺尼亚平原上。特兰西瓦尼亚北部则居住着一些游散的达契亚人和克斯特布人(Costobocs)(另一个达契亚部落)。

摩尔达维亚北部和比萨拉比亚地区，则被两支萨尔马提亚部落即卡普斯（Carps）和洛克斯兰尼（Roxolani），以及巴斯塔人（Bastarns）和另一支盖塔-达契亚部落特里吉塔（Tyragetae）占据着。

“幸福的达契亚”的生活

罗马人迅速着手将达契亚这个遭受战争破坏的地方建成一个有组织的、功能运转良好的罗马行省。为完成这一任务所急需的首要条件，就是向当地提供大量各行业的专业人员和工人。从军事人员到医生和公务员，从工程师和建筑师到有经验的罗马军团士兵都很需要。一项强化的殖民计划颁布了。那些关于富饶而美丽的达契亚能够提供无数幸运机会的消息不胫而走，大量来自罗马和帝国其他地区的人们涌入这里来谋生。罗马人称这个新的行省为“幸福的达契亚”（Dacia Felix）。他们定居在这里，建立自己的家庭，与达契亚人通婚，世代繁衍，他们的后代形成了新的达契亚-罗马人（Daco-Roman）。

接下来的一个重要问题就是要建立基本的军事与行政机构。这个新行省的首要作用就是成为对抗蛮族不断骚扰与侵略的缓冲地带，这一功能开始于公元 2 世纪，并在之后的 10 个世纪里一直延续着。但是达契亚的地理位置并不易于防守，因为它直伸入蛮族的领地，就像谚语中说的“受伤的拇指”[①]似的。在横穿达契亚的 4 条军事道路中，3 条连接着所有的大城市，另一条，也就是图拉真军路，从特兰西瓦尼亚穿越喀尔巴阡山进入瓦拉几亚。整个行省中分布了 100 多座构筑了防御工事的营房，驻有将近 5 万名士兵和雇佣兵。

34

因为行政上的原因，达契亚起初被分为两个部分：一个是以阿普伦（Apulum）为首府的上达契亚；另一个是以德罗贝塔（Drobeta）为首府的下达契亚。其后，哈德良皇帝又重组了防御工事，创立了以纳波卡（Napoca）为首府的第三个部分，达契亚·普罗里塞斯（Dacia

---

① 英语中有习语：to stick out like a sore thumb，意思是“特别引起注意的事物”，此处即取此意。——译者注

Porolissensis)。

在距离德切巴尔的旧都萨米泽盖图萨大约20英里远的地方,一座全新的、宏伟的城市拔地而起。这座遍布庙宇、竞技场、水渠和浴室的城市被称做乌皮亚·图拉真乌斯。它是真正的首府,由一名指定的总督管理达契亚的三个部分。达契亚成为帝国中城市化程度最高的行省,至少可以确定的有11个城市。这些城市是按照罗马城的样式建立起来的,也拥有罗马人所拥有的一切便利设施,比如剧院、水渠、下水道和浴室。其中8个城市被归类为"克洛尼亚"(coloniae,相当于"城市"),它们包括乌皮亚·图拉真乌斯、阿普伦、纳波卡和德罗贝塔,以及迪尔纳(Dierna)、博泰撒(Potaissa,阿普伦以南50英里)、罗姆拉(Romula)和阿克埃(Aquae)。另外3个则被归类为姆内塞珀(municipae,相当于"城镇")。它们是普罗埃苏姆(Porolissum)、提比斯库姆(Tibiscum)和阿姆佩鲁姆(Ampelum)。

一段和平、稳定与昌盛的时期随之到来。农业、畜牧业与商业贸易都十分繁荣。新的矿山被开采,矿石的提取技术也得到了提高。在布雷比斯塔统治时期被摧毁的葡萄园也得以重建。达契亚不仅向驻防在省内的军事人员提供粮食,并且开始向巴尔干其他地区输出谷物。手工业者们也被组织成行会。但是那一时期并没有出现伟大的文学作品,而从找到的许多宗教资料来看,当时的人们信奉各种神灵。

达契亚人的罗马化

35

罗马文化对达契亚人的影响并不是从罗马军队占领达契亚地区之后才开始的。很可能早在公元前1世纪,达契亚与密西亚之间就有了商业贸易往来。其后,在提图斯皇帝(统治期为公元79－81年)统治期间,罗马的影响逐步加强。因为在那一时期,德切巴尔引入了大量的罗马工程师、手工匠人和工人,并让他们定居在达契亚,让他们按照罗马的样式建设达契亚并修建防御工事。

在城市中,罗马人的数量远远多于当地居民,这就使得在城市中居住和工作的达契亚人需要学会说拉丁语。他们所学的拉丁语并不是标

准的拉丁语，而是普通战士和公务员们的、带方言的拉丁语。在该省的其他地区，也就是在乡村中，罗马拓殖者（coloni）和罗马军团的老兵被允许租借大量的土地，他们便在那里建起了自己的别墅并定居下来。他们常常雇佣当地人来耕种土地。在这里，达契亚人的数量远远高于罗马人，并且坚守自己的语言和传统。然而，因为他们许多人都要为罗马人工作，所以他们大多也学会了拉丁语。不仅如此，罗马军团中同样也包括了许多达契亚步兵队[①]。事实上，大不列颠的哈德良长城（建于公元121－127年）上的一个堡垒（milecastle）[②]就是由第一支达契亚人的阿里安步兵队（Aelian Cohort）驻守的。那个地方曾叫卡姆伯格兰纳（Camboglanna），后来先后被称为阿里安、特垂斯安娜（Tetriciana）和格尔狄安娜（Gordiana）。现在它被称为伯多斯沃尔德（Birdoswald）。

公元212年，卡里古拉皇帝下令授予帝国内所有的自由民以罗马公民权，这其中也包括达契亚人，并钦定拉丁语为官方语言。渐渐地，经过了大概三四代人，由于罗马文化及其生活方式的影响、宗教的改变，以及相互之间的通婚，最终出现了一群新的、讲平民拉丁语并夹杂着一些达契亚词汇的达契亚-罗马人，他们在外表上看起来与罗马人非常相似，但是还保留了一些古老的达契亚风俗和传统。罗马尼亚文化正是从这两种文化的混合体中逐渐发展形成的。

罗马人从达契亚撤退

在2世纪末3世纪初的时候，罗马帝国正在走向一场危机，这是它行将最终崩溃的信号。罗马内部正在发生着各种争吵和阴谋，而这个国家又太庞大，以至于难以进行有效的控制。那些在多瑙河地区被怂恿起来的蛮族部落对罗马的行省进行着大肆的洗劫、侵犯和掠夺；而在罗马，腐败的官员们正在用金钱打通他们通往王位的道路。罗马人失　36

① 古罗马军团中10个分队中的一个分队。

② 靠着哈德良长城的一种小型堡垒，有一个通道可以穿越城墙，其上有塔楼，在城墙南侧还有一个门。里面大约可容纳64人。

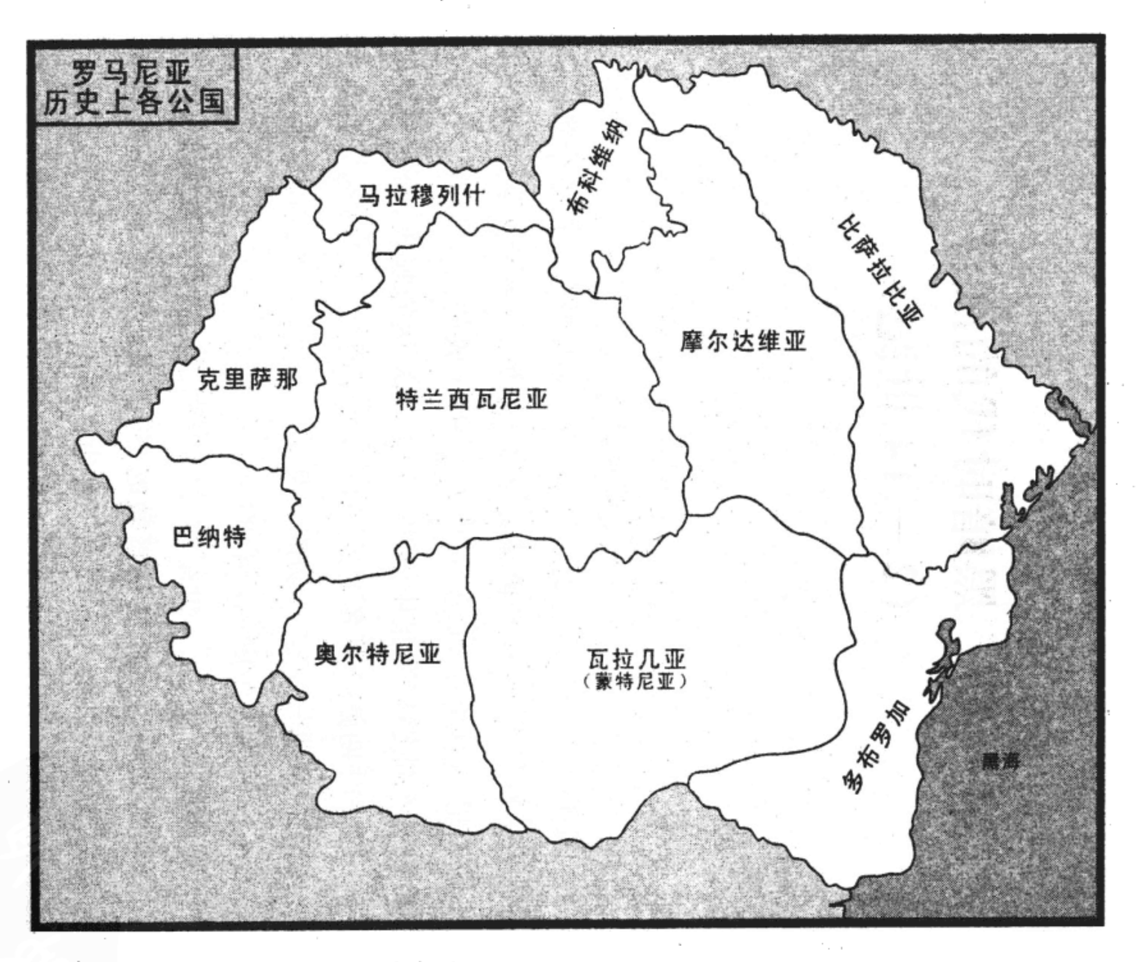
掉了原先统治者的刚毅。193 年,民众向行省的军团呼吁废除迪狄乌斯·尤利安努斯皇帝。潘诺尼亚总督卢修斯·塞普提米乌斯·塞维鲁率军攻入了罗马,将尤利安努斯斩首,自己做了皇帝。

塞普提米乌斯是出生在非洲迦太基语地区的腓尼基人(Phoenician),也是闪米特王朝的第一个皇帝,具有东方的背景。他是一个毕生致力于重新给帝国带来秩序与稳定的军人。他的儿子卡里古拉继承了他的皇位,但是 6 年后就被其继承者谋杀了。在他之后则是一连串不称职的皇帝们,他们将帝国带到了混乱的边缘。

与此同时,皇帝们面临着在罗马历史上与蛮族作战中最惨痛的失败。248 年,哥特人(Goth)侵入了密西亚。251 年,高路斯皇帝贿赂了哥特人,让他们带走了自己的战利品和俘虏,退到了蒙特尼亚和摩尔达维亚地区。这就在达契亚和多布罗加之间形成了一处孤立的地带。其后在 248 年到 268 年间,哥特人又发动了 5 次进攻,其中一次要了罗马皇帝德西乌斯的命。然后,在 270 年,卢修斯·多米提乌斯·奥勒良成为罗马皇帝。他是罗马帝国历史上最伟大的皇帝之一:他收复了不列颠、高卢、西班牙、埃及、叙利亚和美索不达米亚;与此同时,他解除了蛮族对多瑙河诸省的威胁。

为了加强防御,奥勒良决心撤出达契亚,使他的军事力量集中在多瑙河沿岸。从 271 年开始,罗马军团和政府公务人员逐渐撤出。大约到了 275 年,留下的达契亚-罗马人就只能自谋生计了。达契亚是最后一个划入罗马帝国版图的行省,同时也是第一个被放弃的。

37



通往国家之路。
経 the Center for Romanian Studies 许可翻印。

第三章　黑暗时代的沉浮（2－14世纪）

概况

39　罗马帝国在公元180年达到了其版图的最大面积。在整个帝国范围内，人们享受着和平、秩序与繁荣。艺术、建筑、科学与医药学都在蓬勃发展。城镇里拥有供水系统，对所有阶级开放的浴室，现代化的道路，特权阶级甚至能够享受集中供暖。这里有发达的邮政、治安与消防系统设施。这一时期就是著名的罗马帝国黄金时代。包括达契亚在内的罗马行省都平等地分享这一切的益处。212年，卡里古拉皇帝甚至将罗马的公民权扩大给帝国内所有的自由民。

然而，黄金时代在公元3世纪的时候结束了。各种腐败堕落、争斗与阴谋在罗马到处滋生。随着基督教的兴起，又出现了连续不断地对基督徒的暴力迫害。哥特人不断地侵袭也在逐渐削弱这个帝国。瓦莱里安皇帝被波斯人俘虏，而一场恶性传染病据说造成了超过5 000名罗马人死亡。

在这些重大事件背景下，达契亚在271年到275年被奥勒良皇帝放弃了。40　一般认为，黑暗时期是随着罗马帝国在公元4、5世纪的衰落开始的，并一直持续到11世纪。对于达契亚和多瑙河北部其他罗马化

地区来说,黑暗时代开始于罗马人的撤离。直到瓦拉几亚大公国于1317年建立之前的1 000年间,整个喀尔巴阡山一多瑙河地区被来自东西南三个方向的迁徙者们弄得四分五裂。他们摧毁、劫掠沿途所见到的一切,继而又统治着部分地区。关于这一地区的原住民,历史学家们只给我们留下了非常稀少的文献资料。在这1 000年里,欧洲正在经历着一个根本性的变革,这将会影响到罗马尼亚人的形成与罗马尼亚国家的最终建立。

戴克里先皇帝在286年将整个王国分成了东罗马帝国和西罗马帝国,君士坦丁一世于330年将首都迁到了拜占庭,并将其改名为君士坦丁堡。两个行政系统很快就分裂了,罗马城迅速地失去了政治上的重要性。意大利被侵略者洗劫,罗马城首次为哥特人攻占,其后又在455年被汪达尔人(Vandal)占领。而在313年被立为罗马帝国国教的基督教,在帝国力量逐渐衰弱时迅速成为一支重要力量。

苏维人(Suevi)和汪达尔人先后洗劫了伊比利亚,其后是西哥特人(Visigoth),他们于419年在西班牙建立了自己的王国。高卢被汪达尔人及其他在406年横渡莱茵河的人群所征服。其后不久,西哥特人根据条约占据了阿奎塔尼亚(Aquitania)省。最后,克洛维一世在6世纪末征服了高卢大部,并使其成为法兰克王国(kingdom of the Franks)的一部分。476年,西罗马帝国的最后一个皇帝罗慕路斯·奥古斯都被身为蛮族雇佣军的赫卢利(Heruli)人的王奥多亚克(Odoacer)废黜。东哥特人在493年推翻了奥多亚克的统治,继而控制了罗马,直到拜占庭皇帝在哥特战争(Gothic War,535－555)中重新征服意大利。然而,查理曼大帝在800年加冕为西部的皇帝,结束了拜占庭对罗马的统治,同时也带来了皇帝们与教皇们的长期权力斗争。

41

查理曼大帝的加洛林帝国因为路易一世三个儿子对帝国的瓜分而终结。瓜分体现在签订于843年的《凡尔登条约》(*Treaty of Verdun*)中。日耳曼的路易占据了帝国西部领土(其后便是德国)。路易一世的长子罗退耳继承了帝国的中部地区[后来被称做低地国家,包括洛林(Lorraine)、阿尔萨斯(Alsace)、勃艮第(Burgundy)、普罗旺斯

(Provence)和意大利的大部]。罗退耳同时继承了帝国的名号,在路易一世逝世后成为罗马皇帝,称为罗退耳一世。855 年,罗退耳病重,便将自己的土地分给了自己的三个儿子。

奥托一世——亦即奥托大帝——是德意志皇帝亨利一世的儿子,萨克森(Saxony)公爵。他于 936 年加冕为德意志皇帝,951 年他又加冕为伦巴第(Lombardy)王。961 年,他翻越阿尔卑斯山(Alps)举兵支持一个地位可危的教皇,并被加冕为意大利王。第二年,教皇若望十二世(John Ⅻ)宣布奥托为皇帝。许多历史学家认为,奥托的加冕是一个在中世纪控制了欧洲政治生活的帝国的开始,并一直持续到 1806 年。这就是后世著名的神圣罗马帝国。

在东方,拜占庭皇帝查士丁尼(统治期为 526 – 565 年)自信他能够恢复罗马帝国的疆界,并弥合基督教会内部的教义分歧。他重新征服了意大利、北非和西班牙的部分地区,并重新确立了拜占庭在黑海东岸贸易区的影响力。东罗马帝国,也就是拜占庭帝国,达到了其力量的巅峰。它已经完全希腊化,官方语言也是希腊语。拜占庭帝国繁荣了将近 1 000 年。

1025 年以后,帝国面临着日益增多的、来自多瑙河北部及东部的迁徙部落的攻击。并且,它所面对的数不胜数的困难中还包括第四次十字军东征对君士坦丁堡的洗劫。尽管如此,拜占庭运用灵活的外交手段和军事力量仍旧存在了将近三个多世纪。

身份问题

42

罗马人从达契亚撤出后,多瑙河以北喀尔巴阡山—多瑙河地区的居民就不再引起历史学家的兴趣了。奥勒良皇帝也不想罗马人知道他打算放弃一个罗马帝国的行省。他迅速地在多瑙河以南密西亚的部分地区又创建了一个新"达契亚",半官方的罗马历史学家提到达契亚的人口转移到了南部。而关于北部在其后 6 个世纪的历史,只有罗马帝国与蛮族侵略者之间斗争以及这些侵略对于欧洲其他地区影响的记载。由于缺乏这一漫长时期的历史记载,就发展出了两种罗马尼亚人起源的理论。这些理论后来出于政治目的而被大加利用。

一种理论认为,全部的达契亚人口转移到了多瑙河以南,而被抛弃的土地则被日耳曼、亚细亚和斯拉夫的游牧部落所占据。这种理论的支持者认为,大多数达契亚人在罗马征服达契亚时期就被消灭了,而165年的统治并不足以使整个民族罗马化。按照这种理论,罗马尼亚人是从多瑙河以南的巴尔干半岛上的罗马化部落发展而来的。后者在10世纪前后被拜占庭和保加利亚的作家们称做“瓦拉基人”(Vlach)。这些瓦拉基人穿过了多瑙河并定居于现在罗马尼亚的土地上。因为匈牙利国王的外国人殖民政策的影响,他们又在13世纪翻越阿尔卑斯山定居在特兰西瓦尼亚。

另一种相反的理论则认为,达契亚的地方官员、富人、城市居民以及商人都跟随着奥勒良的罗马军队撤离了。但是大多数的人,亦即达契亚-罗马的农民和牧民则继续留了下来。他们并没有理由离开故土,也无处可去。这种理论的支持者指出,在特兰西瓦尼亚和喀尔巴阡山一多瑙河的其他地区仍不断有达契亚-罗马人存在。这些人同南部罗马化的、带有色雷斯或达契亚血统的人们融合在一起,成为罗马尼亚人的祖先,并演进为今日的罗马尼亚人。现在有充足的考古学、语言学和宗教上的证据支持后一种假设。

43

侵略者的千年

当达契亚还是罗马帝国的一个行省时,便面临着游散的达契亚人、萨尔马提亚人和卡普人的侵犯,且早在211年就有哥特人侵扰至此。当达契亚由罗马军团的重军保护时,那些过去直接攻打这些多瑙河以南的罗马行省的游牧部落,很快发现绕过达契亚会更好。这便使得这一地区在一段时期内获得了相对的安宁;但是渡过多瑙河对密西亚、色雷斯、达尔马提亚以及潘诺尼亚等地区的侵犯还在继续,并愈演愈烈。

就是在这一时期,亦即公元271年,奥勒良皇帝决定加强其在多瑙河沿岸的防御,撤出了驻扎在达契亚的军事力量,事实上就是留下了达契亚-罗马人任其自生自灭。一些历史学家认为,这一决定向所有蛮族游牧部落释放了一个信息:帝国的力量正在衰弱。事实上,从那个时

候开始，袭击、抢劫、侵犯与占领等在频率与强度上都在迅速增长，这一状况持续了将近1 000年。大多数的游牧民族要么穿越今天罗马尼亚的部分领土到别处去，要么直接定居在那里，或者在那里暂住几年后再继续他们的迁徙生活。他们大多数会在沿途进行难以估量的掠夺，且会轮流统治当地的居民。

在275年到567年间，摩尔达维亚、瓦拉几亚和特兰西瓦尼亚地区先后被西哥特人、汪达尔人、维克托人(Victuals)、泰法人(Taifals)和匈奴人(Huns)所占领。匈奴人是进入欧洲的一系列亚洲游牧民族的第一个，对欧洲的历史发展产生了深远的影响。这些侵略者削弱了罗马帝国，并最终导致了帝国的崩溃。

阿瓦尔人

44

阿瓦尔人(Avars)是源于中亚的游牧民族，被突厥人(Turkish)部落从他们的故土驱逐出来。他们在567年进入多布罗加，并在那里定居了几年。一些阿瓦尔人继续向西进发，定居在潘诺尼亚、克里萨那、巴纳特和特兰西瓦尼亚的部分地区。在两个多世纪里，阿瓦尔人统治了中东欧地区。他们对拜占庭的若干入侵活动为斯拉夫人在602年发动的大范围侵略打开了大门，这一事件改变了巴尔干半岛的历史。阿瓦尔人在791年到796年大败于查理曼大帝的法兰克军队，被迫渡过提萨河。他们于803年被克鲁姆汗(Kham Krum)所率领的保加利亚人在此全歼。

斯拉夫人与佩琴尼格人

人们相信，斯拉夫人起源于乌克兰附近的普利佩特(Pripet)湿地。他们先后被斯基泰人和萨尔马提亚人统治，其后又被哥特人、匈奴人和阿瓦尔人统治。在6世纪初，大量斯拉夫人进入欧洲，这一过程一直持续到10世纪前后。斯拉夫人在517年由第聂伯河(Dnieper)和维斯瓦河(Vistula)流域进入多瑙河流域。越来越多的斯拉夫人随着不断的移民潮接踵而至。他们在喀尔巴阡山和多瑙河之间的地区与阿瓦尔人

及罗马尼亚人的祖先共同生活。其后,在 602 年,这些人中最大的一部分横渡多瑙河,并在保加利亚地区重新永久定居,这改变了巴尔干半岛的种族结构。那些仍旧留在多瑙河以北的斯拉夫人逐渐被罗马尼亚人的祖先所同化,并在 9、10 世纪时被从多瑙河以南来的传教士基督教化。这一同化的过程于 13 世纪最终完成。在这个过程中,许多斯拉夫词汇进入到罗马尼亚语言中,从而促进了多瑙河拉丁语和达契亚-色雷斯语向罗马尼亚语转化的最终完成。

大约在 890 年到 1122 年,突厥人中的一支佩琴尼格人从伏尔加河(Volga)和乌拉尔山(Urals)迁来,定居在罗马尼亚地区并开始劫掠拜占庭帝国。这些抢劫活动一直持续到 1122 年。这些佩琴尼格人最终被东罗马皇帝约翰二世所消灭。

45

保加利亚人

保加利亚人(Bulgars)是一支起源于伏尔加河沿岸的操突厥语的民族,在 619 年出现在多瑙河河口并统治了比萨拉比亚南部和巴纳特地区。保加利亚人的一支——东保加利亚人在 679 年或 680 年迁移到多布罗加,并定居在现在保加利亚的国土上。他们征服了在此定居的斯拉夫部落。这些斯拉夫部落早在 602 年便在色雷斯和密西亚定居,并且在今天保加利亚的领土上永久定居了。到 9 世纪的时候,他们与斯拉夫人逐渐同化。

第一保加利亚帝国一直持续到 10 世纪的下半叶,在反复的战斗中,保加利亚的领土又被拜占庭帝国收复了。第二保加利亚帝国(或瓦拉基-保加利亚帝国)的建立是 1185 年保加利亚人和瓦拉基人联合反抗拜占庭帝国的结果。这场斗争是由瓦拉基人中的两兄弟,彼得(Peter)和阿萨姆(Asam)领导的。这个保加利亚国家一直存在到 1396 年,后被奥斯曼帝国所征服。

库曼人

作为一支与佩琴尼格人有关系的古老突厥人部落,库曼人

(Cumans)来自黑海大平原。他们在 1057 年进入摩尔达维亚和瓦拉几亚,扫除了佩琴尼格人并取代他们成为这一区域的统治者。在此定居后,库曼人皈依了基督教,并开始过定居的生活。他们的统治在 1241 年为鞑靼人的占领所终结。

鞑靼人

46 最后一支对罗马尼亚人施以打击的游牧民族是鞑靼人(Tatars)。他们待的时间并不长,但却使摩尔达维亚和瓦拉几亚地区变得一片荒凉。鞑靼人是讲突厥语的民族,来自中亚或西伯利亚中部。他们同佩琴尼格人和库曼人都有关系。1167 年,在成吉思汗率领下的蒙古人和鞑靼人合并,在 1237 年攻打库曼帝国,并抵达第聂伯河。1241 年,在拔都汗的率领下,他们侵入了罗马尼亚、匈牙利和德意志的领土。对于罗马尼亚人和其他欧洲人来说,幸运的是拔都汗在 1242 年因为要参与新大汗的推选而被召回,后来他在作战中死去,对于欧洲的进攻就再也没有重新开始。

鞑靼人是最后一支进入欧洲的游牧部落。向东部移民的大潮渐渐消退之后,鞑靼人则继续统治了几乎整个俄罗斯、乌克兰和西伯利亚,以及后来成为摩尔达维亚公国的地区。他们的后继者,即金帐汗国,在 14 世纪推行伊斯兰教为国教。内部的争斗与奥斯曼土耳其人的兴起最终导致了其灭亡。

从达契亚-罗马人到罗马尼亚人

现在的罗马尼亚人是从达契亚-罗马人演变而来的,他们不像这些地区的其他民族那样是迁徙而来的,而是在史前时代就在这片土地上居住了,并一直在这里繁衍生息。他们逐渐成为达契亚-罗马人,其后成为罗马尼亚人的祖先,最终成为罗马尼亚人。他们本质上是拉丁民族,但是随着时间的推移与东西方文化的共同影响,他们在精神上更受东正教信仰的影响。

达契亚人向罗马尼亚人的演进开始于达契亚人与罗马人的接触,

47

这种接触甚至早于 106 年达契亚成为罗马行省。达契亚人在长达 165 年的占领中随着《罗马法》的引入，拉丁语作为官方语言，以及教育、经济和社会方面的交流和通婚，罗马化程度大大加强。当罗马人于 271 年从达契亚撤退时，留下的人已经完全罗马化了：一群达契亚-罗马人，讲着多瑙河拉丁方言，过着罗马式的生活，同时又保持着达契亚人的古老传统。与罗马人，以及密西亚人和其他罗马化了的多瑙河以南民族的交流在其后的三个世纪中都没有中断，这一切更维持并加强了罗马的影响。

起初，多瑙河拉丁语被不断强化，但是随着罗马帝国权力宝座向东方移动，其影响范围也逐渐由罗马转向君士坦丁堡。尽管如此，达契亚-罗马人与罗马世界的一般交往仍在继续，即使在拜占庭皇帝统治多瑙河时期也仍然如此。事实上，在 295 年到 378 年之间，罗马甚至发动了数次远征，前往多瑙河以北讨伐西哥特人，并控制了瓦拉几亚平原的部分地区。然而在 447 年，罗马人迫于匈奴人的压力放弃了他们在多瑙河沿岸的桥头堡，使得达契亚-罗马人更加孤立。随着 6 世纪的到来，一场斯拉夫侵略者迁徙的大潮也到来了，这一迁徙潮一直持续到 10 世纪。

602 年，新一波斯拉夫迁徙者渡过多瑙河进入密西亚地区，迫使拜占庭帝国从多瑙河低地地区全线撤退，从而完全孤立了多瑙河以北的罗马化民族。那些在密西亚和奥勒良时代的达契亚居住的人们先是被斯拉夫人同化，其后又被保加利亚人同化。其他地区的人们则被斯拉夫人赶往北部。巴尔干半岛上只有三块罗马化民族的飞地。他们是瓦拉基人，同多瑙河以北的达契亚-罗马人讲同一种方言，其分支中只有一支存活到 19 世纪。

与此同时，多瑙河以北的达契亚-罗马人和其他罗马化的民族正慢慢地同化了定居在此的斯拉夫人。在这个过程中，许多斯拉夫词汇进入到多瑙河拉丁语的口语中，此后被称为“原罗马尼亚语”。这一融合过程一直持续到 12 世纪。我们并不知道“原罗马尼亚人”过渡到罗马尼亚人这一过程在历史上确切的发生时间，我们只知道在鞑靼人入侵

48

结束以后以及封建社会初期，历史学家们首次使用了“罗马尼亚人”(Romanian)这一称谓。但是，一般认为，这一过程是在9或10世纪完成的。

语言

公元1世纪，达契亚处在罗马殖民地时期，拉丁语被规定为官方语言。这种由殖民者、军人和城市劳工使用的拉丁语并非西塞罗式的文学性语言，而是一种普通的方言，这就是后来所称的“多瑙河拉丁语”。这种语言在潘诺尼亚、达契亚和密西亚各省都被广泛使用。当地人说一种色雷斯方言。当罗马人撤离达契亚时，达契亚-罗马人讲多瑙河拉丁语，并使用一些已成为其语言组成部分的达契亚词汇。在罗马尼亚语中，大约还存留着160多个源于盖塔-达契亚的词汇，包括buză(嘴唇)、guşă(甲状腺)、băiat(男孩)、copil(小孩)、vatră(灶台)、mănz(小马)、urdă(软干酪)等。

罗马尼亚语中大约有60%的词汇是直接从拉丁语派生出来的。这些词汇被普遍地应用于日常对话，生活中常见的基本内容，人们的行为，政治和基本的宗教概念等方面。罗马尼亚语的语法结构也是拉丁语的。从拉丁文派生的词汇举例见下表：

英语	拉丁语	罗马尼亚语
wine(酒)	vinum	vin
green(绿色)	verde	verde
gold(黄金)	aurum	aur
supper(晚饭)	cena	cină
evening(夜晚)	sera	seară
church(教堂)	basilica	biserică
God(天主)	Dominus Deus	Dumnezeu
cross(十字架)	crucem	cruce

49 达契亚-罗马人与斯拉夫定居者的融合始于7世纪前后，这一过程导致达契亚-罗马人的语言发生了明显的变化，即成为“原罗马尼亚

语”。原罗马尼亚语中大约有20%的词汇来源于斯拉夫语。比如voievod(亲王)、boier(贵族)、babă(老妇人)、cojoc(羊皮夹克)、boală(疾病)等。

原罗马尼亚语中其他的词汇则是从其他的迁徙部落的语言中派生的,比如佩琴尼格语和库曼语、希腊语、匈牙利语以及突厥语。

宗教

宗教在罗马尼亚人的演进过程中占据着举足轻重的地位。在罗马人征服此地之前,盖塔-达契亚人就崇奉扎尔莫克西斯教这种一神论的宗教,这就使得他们容易受罗马来的传教士的劝化而皈依基督教。313年公布《米兰敕令》(*Milan Decree*)后,基督教成为罗马帝国的国教,并由罗马的传教士向喀尔巴阡山—多瑙河地区传播。绝大多数的达契亚-罗马人皈依了基督教,因而与罗马帝国和整个拉丁世界建立了牢固的联系。当文化影响的重心由罗马转移到君士坦丁堡时,整个教会也逐渐向东方看齐。在8、9世纪,拜占庭帝国已经完全希腊化了。在11世纪中期,东方教会与拉丁基督教会分裂了。那时,罗马尼亚被斯拉夫人和保加利亚人所包围,并没有与君士坦丁堡的直接联系。尽管如此,传教团在保加利亚、西伯利亚和俄罗斯传播东正教。圣经和礼拜仪式也被译为斯拉夫语,这是当时罗马尼亚的教会语言,并且直到17世纪一直被当做官方语言。

通往国家之路

271年罗马军团从达契亚撤离时,大多数的城市居民也跟他们一同离开了。乡镇和城市荒废了,那些雄伟的建筑、道路与供水系统也开始崩塌。大自然接管了这一切,留下来的人造建筑等被迁徙民族洗劫并烧毁。而留在喀尔巴阡山—多瑙河流域的原住民主要是居住在乡村的农民,从而形成了一个农业和畜牧业的社会。 50

达契亚-罗马人面对着不断地侵略和种族统治政策的变化,无法跟上在欧洲其他地区正在进行的统一进程。一直到7世纪,经历了一段

相对稳定的时期，这一进程才逐渐成形。那时候，当地居民由“长老”进行统治，他们由村民选举产生，负责决定与集体相关的事务。他们被称做“柱子”(juzi)(由拉丁文 Judex 派生)或者“克奈兹”(cnezi)。10 世纪时，一个前封建的体系逐步出现，这些“克奈兹”开始得到宗主，比如匈牙利国王赏赐的土地，作为回报，他们需要向宗主效忠或者承担军事义务。这些土地拥有者被认为是“贵族”(即罗马尼亚语中的“boieri”)。为了更好地保护他们的土地以及土地上的劳动者，这些贵族中的一些人与其他地主组成了一个个小联盟，并创造出被称做“克奈扎特”(cnezate)的政治团体，规模更大的则被称为“沃尔沃达特”(voievodate)。这些组织的领导者被称为“克奈兹”或者“沃尔沃达”，都是一些选举出来的公爵或贵族。

特兰西瓦尼亚、巴纳特、克里萨那和马拉穆列什

特兰西瓦尼亚是罗马尼亚公国中最大的一个，也是最后一个被并入现代罗马尼亚国家的地区(1918 年)。它的拉丁名字“trans sillva”意为“在森林的那一边”，最早出现在 12 世纪。匈牙利语“Erdély”和罗马尼亚语“Ardeal”都指代“林地”。特兰西瓦尼亚曾因达契亚王国的首都设在萨米泽盖图萨而成为帝国的核心，其后成为罗马帝国行省的一部分。在罗马人于 271 年撤退之后，这块土地在数个世纪里成为众多迁徙民族竞相劫掠的牺牲品。匈牙利的马扎尔人(Magyars)——起源于阿尔泰山(Altay)地区——在 896 年被其他的游牧部落驱逐而向西迁徙。在他们半传奇的统帅埃帕德(Árpád)的领导下，马扎尔人翻越喀尔巴阡山并定居在潘诺尼亚平原。

51

在 9 世纪末的时候，匈牙利人侵入到特兰西瓦尼亚。根据一位匈牙利国王的书记官的编年史记载，匈牙利人在路上遇到了三个克奈兹：一个是麦努冒茹特(Menumorut)公爵，他的人民居住在克里萨那的拜豪尔(Byhor)要塞；一个是格鲁(Gelu)公爵，被描绘为“一个可靠的罗马尼亚人”，他的克奈扎特在特兰西瓦利亚；再一个是格莱德(Glad)公爵，他的领地在科沃(Keve)，位于多瑙河的左岸(在西伯利亚的巴纳

特)。匈牙利人打败了这三个公国,并且与克里萨那、巴纳特达成了保持各自独立自治并尊重匈牙利人宗主权的条约。

1001年,匈牙利人在国王斯蒂芬一世(Stephen Ⅰ)的率领下继续深入特兰西瓦尼亚,最终在12、13世纪征服了特兰西瓦尼亚的全部土地。它在1176年被立为公国,第一任领袖是沃尔沃达莱乌斯塔启乌斯(Voievod Leustachius)。"Voievod"的头衔一直为后来的统治者所沿用,直到16世纪末才为"Prince"所取代。从那天起,特兰西瓦尼亚的格鲁公国虽然作为匈牙利王国的一部分,却因为以罗马尼亚人为主而有着不同的传统。它与匈牙利其他各省不同,并发展出了自己独特的政治组织。

在12世纪,匈牙利人在特兰西瓦尼亚和克里萨那推行了一种新的殖民政策。萨克森人(Saxons)——他们是从威斯特伐利亚(Westphalia)、Hesse(黑塞)、Thuringia(图林根)和巴伐利亚(Bavaria)来的德意志人——定居在他们称做希尔本伯根(Sirbenburgen)的地方。他们最早定居的7个村镇后来都变成了重要的商业文化中心。讲匈牙利语的塞凯伊人(Szeklers)殖民了克里萨那的部分地区和特兰西瓦尼亚东部。

瓦拉几亚

52

公元1247年,完成对特兰西瓦尼亚的征服后,贝拉四世(Bella Ⅳ)国王将目光集中到喀尔巴阡山南部和东部的土地上。他给予医院骑士团特许状(这是耶路撒冷的圣若望医院组织的一个军事与宗教修会,有时也称做圣若望骑士团,它是12世纪由十字军发起的对抗穆斯林的组织),让其保护匈牙利王国免遭鞑靼人的侵略。这项特许状中提到,作为对他们服务的回报,他们将会被赏赐泽韦林(Severin)以及若望的克奈扎特(cnezates of John/Ioan)和法克斯(Farkas)的土地,远及奥尔特河(Olt)。它同时规定沃尔沃达立托维(Voievods Litovoi)和塞奈斯落(Seneslau)的克奈扎特将保留"给罗马尼亚人,因为他们从古至今一直拥有这些地方"。

接近 13 世纪末的时候,位于奥尔特河东岸的塞奈斯落迅速变得重要起来,因为一批从特兰西瓦尼亚来的罗马尼亚贵族想要在仍未独立的罗马尼亚土地上扩展自己的权力。这一对于统一具有相当刺激作用的运动,最终在 1310 年由伟大的沃尔沃达巴萨拉布一世(统治期为 1301 — 1352 年)完成。瓦拉几亚公国从喀尔巴阡山扩张到多瑙河三角洲和黑海。它同时也包括今天属于摩尔多瓦共和国的多瑙河三角洲部分地区,以及多布罗加。瓦拉几亚的形成也得益于埃帕德王朝结束之后匈牙利的一场政治危机。沃尔沃达巴萨拉布通过建立与保加利亚以及塞尔维亚统治者的联盟巩固了自己的地位。之后,他就拒绝再向匈牙利王国交纳任何的贡赋。

53

1330 年,匈牙利国王查尔斯一世(又名安茹的查尔斯·罗伯特)派遣了一支远征军前往瓦拉几亚,想要恢复他在这一地区的权威。一大队瓦拉几亚的先遣队在博萨达(Posada)等候着匈牙利人。当匈牙利人绕进一段狭窄的山谷时,他们发现自己被包围了。经过三天的激战,到 1330 年 11 月 12 日,瓦拉几亚士兵从道路两边的悬崖上射出密集的箭矢,投下巨大的石块,最终使沃尔沃达巴萨拉布击败了匈牙利人。他完成了瓦拉几亚公国的独立,成为瓦拉几亚的巴萨拉布国王,并定都肯普隆格[Campulung,其后被称为阿尔杰什(Argeș)],这使他赢得了国际范围的广泛赞誉。他宫殿的遗址今天仍能见到。他作为巴萨拉布大帝而为人们所铭记,因为他结束了匈牙利国王对瓦拉几亚的统治,并击败了鞑靼人不断地入侵。在他的统治下,瓦拉几亚经历了一段稳定与繁荣的时期。

摩尔达维亚

当瓦拉几亚成为一个独立的公国时,鞑靼人仍然控制着喀尔巴阡山东部(即今天的摩尔达维亚)。这一地区遭受来自东方的侵略最多,尤其是鞑靼人劫掠之后造成的破坏。在 14 世纪,匈牙利和波兰在喀尔巴阡山东部的这个小小的公国争夺霸权。1352 年,匈牙利国王路易一世派遣了一支远征军翻越山脉去建造加固的缓冲城市,以保护特兰西

瓦尼亚边界，抵御鞑靼人的后续进攻以及增强匈牙利在这片区域的影响力。文献中提到，来自马拉穆列什的沃尔沃达德拉格斯参加了这次远征。他后来成了国王的封臣和这座防御城市的统治者。许多历史学家认为，德拉格斯是历史上摩尔达维亚的第一个统治者。后来他的儿子萨斯继位并一直统治到 1358 年，其后萨斯的儿子巴尔克继位。

1359 年，来自马拉穆列什的另一位名为博格丹的罗马尼亚沃尔沃达，在 200 余名追求完全政治自由的贵族们的陪同下穿越山脉，在那里，他们加入到了当地贵族们反对匈牙利统治的斗争中。博格丹迫使巴尔克逃往特兰西瓦尼亚，而摩尔达维亚则成为继瓦拉几亚之后第二个独立的罗马尼亚公国。亲王博格丹一世从 1359 年统治到 1365 年。

多布罗加

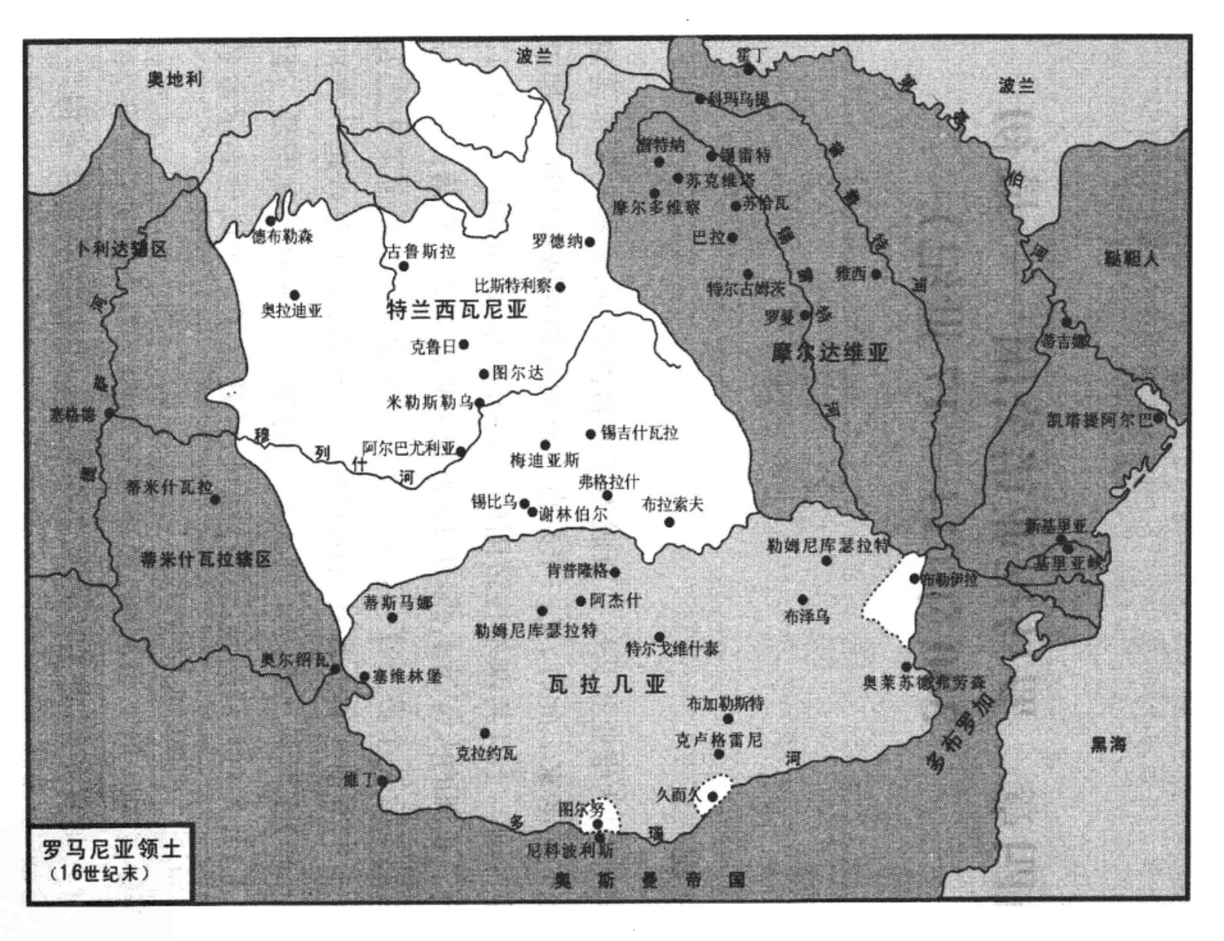
多布罗加在 14 世纪也成为一个国家。它大约包括了现在的保加利亚和多布罗加地区。1346 年，该国领袖巴利奇在拜占庭军队中作战，并被称为“暴徒”。多布罗塔克继承了他的地位。起初，多布罗加是拜占庭的属国，但后来多布罗塔克却像一个自治的领导者。1388 年，一大队土耳其人远征军侵袭而来，整个多瑙河和黑海之间的地区面临着全部沦为土耳其人领地的危险。但是在瓦拉几亚的帮助下，危险消除了，而多布罗加也并入了瓦拉几亚。

54



瓦拉吉亚国王巴萨拉布一世。

55



罗马尼亚诸公国。

经 the Center for Romanian Studies 许可翻印。

第四章　罗马尼亚诸公国——最初300年(14－17世纪)

概　况

57　随着摩尔达维亚和瓦拉几亚成为新的自治公国，大批鞑靼部落也撤回了他们的老家。此时，又一个来自小亚细亚的新威胁出现了，那就是奥斯曼帝国。土耳其塞尔柱帝国(Turkish Seljuk Empire)在11、12世纪统治了亚洲的大片领土，但在13世纪末期逐渐走向衰落。塞尔柱王朝在他们最后一个苏丹于1300年前后去世之后，就走向了土崩瓦解。但是他们所创建的土耳其帝国却继续存在着，由正在兴起的奥斯马利(Osmali)土耳其人掌控。其历史上的第一个统治者奥斯曼一世(Osman Ⅰ)开始对其周边地区进行征讨，并建立了一个以他名字命名的奥斯曼帝国(Ottoman Empire)。

奥斯曼帝国利用军事战争、结盟和直接购买等方式进行扩张，在1353年时其疆界扩展到了达达尼尔(Dardanelles)海峡的欧洲海岸。14世纪末期，东南欧地区由拜占庭帝国、奥斯曼帝国和其他16个国家组成。1453年，对拜占庭帝国的反复进攻最终使君士坦丁堡陷落。到58　15世纪末，奥斯曼帝国几乎拥有了拜占庭帝国曾经拥有的一切。16世纪初，东南欧只剩下了6个国家：奥斯曼帝国(它的领土扩展了两倍并

且横跨三个大洲)、匈牙利王国、威尼斯、拉古萨(Ragusa)、摩尔达维亚和瓦拉几亚。

奥斯曼这个伊斯兰帝国的扩张现在已经成为对瓦拉几亚和摩尔达维亚的直接威胁,同时也给整个欧洲的基督教民族带来了威胁。罗马尼亚公国不仅在阻挡奥斯曼向欧洲中部、西部的进攻中占据重要地位,而且它自身的生存也依靠着欧洲其他国家的介入和支持。

与此同时,波兰王国(kingdom of Poland)通过联合几个封建小国在1025年建立,包括大波兰(Great Poland)、小波兰(Little Poland)、西里西亚(Silesia)和波美拉尼亚(Pomerania)的部分地区。哈布斯堡君主国能够追溯到11世纪。在12、13世纪,哈布斯堡家族同霍亨斯陶芬(Hohenstaufen)的皇帝们有着密切的联系。他们家族出现了众多君王:1278年到1804年间奥地利的统治者、1438年到1806年神圣罗马帝国的皇帝、1515年到1700年的西班牙国王、1556年到1564年的匈牙利和波希米亚(Bohemia)国王,以及1804年到1918年的奥地利皇帝。

匈牙利王国作为一个独立国家的存在到1541年终止了,它被奥斯曼和哈布斯堡两大帝国瓜分了。而特兰西瓦尼亚则成为附属于奥斯曼土耳其宫廷(Porte)的一个自治公国。

特兰西瓦尼亚

在13、14世纪,一些罗马尼亚地区仍被视做克奈扎特(公爵领地),同时匈牙利人又在其上设置乡镇。匈牙利国王通过当地的公爵以及王室的高级官员在该地区行使统治。一直到14世纪中期,匈牙利、萨克森、塞凯伊和罗马尼亚贵族都共同参与政治、军事生活。然而,由于种族和宗教上的歧视,罗马尼亚贵族的地位逐渐被削弱。其中一些贵族改宗天主教,并加入了匈牙利贵族群体。他们大多翻过喀尔巴阡山,迁移到其他邻近的国家居住,又或者留下来并逐渐变成了农民。

59

14世纪末,奥斯曼帝国的军队发动了对匈牙利的扩张战争,包括对特兰西瓦尼亚的进攻,因此这一行动不仅威胁到匈牙利,也威胁到了整个中欧地区。

在这一时期，出现了一位伟大的政治军事领袖，因其反抗奥斯曼土耳其人的战斗而闻名。他不仅帮助了特兰西瓦利亚，而且也帮助了邻近的摩尔达维亚和瓦拉几亚去抵抗土耳其人的进攻。他就是约翰·匈雅提（罗马尼亚文为 Iancu de Hunedoara，匈牙利文为 János Hunyadi，1387？－1456 年）。他出生在特兰西瓦尼亚的一个罗马尼亚贵族家庭，大约从 1410 年开始为匈牙利国王西吉斯蒙德服务。匈雅提使自己成为那个时代最有能力的军事将领之一。在西吉斯蒙德去世后，新国王哈布斯堡的阿尔贝特一世在 1438 年任命他为蒂米什瓦拉（Timişoara）的地方长官。1443 年，他组织了一支远征军试图去推翻土耳其人在巴尔干半岛的统治，并一直打到索菲亚（Sofia）。1448 年，作为匈牙利的地方长官，他率领着来自特兰西瓦尼、瓦拉几亚和摩尔达维亚的军队，但最终在科索沃（Kosovo）被奥斯曼人打败了。

匈雅提的最后一场胜利是发生在 1456 年 7 月 4 日到 22 日的贝尔格莱德战役，他打败了试图控制要塞的土耳其军队，因此使他们向中欧地区推进的计划延后了半个多世纪。那时，教皇加里斯都三世（Calixtus Ⅲ，1455－1458 年在位）称其为基督教护卫者中最英勇的人。其后不久，匈雅提就因瘟疫死于 1456 年 8 月 11 日。与此同时，在 15 世纪剩下的时间里，特兰西瓦尼亚仍旧由匈牙利指定的沃尔沃达统治管理。

61

特兰西瓦尼亚的封建体制在 16 世纪早期变得越发让人难以忍受。农奴的境况相当悲惨，而匈牙利贵族对自由农民的剥削达到了令人发指的程度。因此，匈牙利、罗马尼亚和塞凯伊的农民们联合起来发动了一场声势浩大、影响广泛的起义。这次起义的领导者乔治·多加是一名塞凯伊上尉，也是小贵族中的一员。他在 1514 年 7 月 15 日领导一支农民军开始反抗贵族的压迫。他们遭遇了由蒂米什瓦拉总督斯特凡·巴斯瑞二世所率领的贵族军队。农民军被打败了，起义被残酷地镇压下去。多加和其他起义领导者被逮捕、拷问，最终当众处死。据说多加是被剥光了衣服绑在烧红的坐椅上被活活地烧烤，士兵还将他身



约翰·匈雅提。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

上的肉用火钳撕下来,强迫他的支持者吃下去。毋庸赘述,此后农民军很难被说服去参加保卫基督教、反抗奥斯曼的战争了。

1521 年,贝尔格莱德要塞落入土耳其人之手。1526 年,匈牙利的军队在莫哈奇(Mohács)战役中被全歼,国王路易二世也在此去世。对匈牙利和波希米亚王位的争夺导致了竞争者之间发生军事冲突:一边是哈布斯堡的费迪南,路易二世的连襟;另一边是土耳其候选人扎坡亚(Zápolya),特兰西瓦尼亚的沃尔沃达(1511 — 1526),后加冕为匈牙利国王约翰一世(统治期为 1526 — 1540 年)。约翰在 1540 年去世后,约翰二世的即位成为苏莱曼苏丹在 1541 年向匈牙利发难的借口。奥斯曼的军队攻占了布达(Buda),并吞并了匈牙利中南部的一些地区,这些地区在之后的 150 年里一直作为土耳其的领土处于奥斯曼的统治之下,并且几乎被残忍地化成一片废墟。匈牙利的北部和西部仍旧在哈布斯堡家族的统治下。但是特兰西瓦尼亚——包括巴纳特、克里萨那和其他的一些匈牙利领土——被允许成为一个自治的公国,并由那些臣属于土耳其政府的贵族进行统治。特兰西瓦尼亚逐渐发展成一个繁荣的国家,在之后的两个世纪里,奥地利人和土耳其人一直在为这个公国的统治权进行斗争。1552 年,巴纳特和克里萨那的部分地区被奥斯曼帝国吞并,并变成了一个以蒂米什瓦拉为首府的土耳其行政区。

62

斯特凡·巴斯瑞二世是匈牙利国王约翰一世的忠实追随者。他在 1529 年被选为特兰西瓦尼亚的沃尔沃达。1571 年,在他最小的儿子斯特凡·巴斯瑞三世统治下,特兰西瓦尼亚成为欧洲第一个推行宗教间相互平等宽容的国家。虽然在公国的土地上存在着五大宗教——天主教、加尔文宗、路德宗、一位论派和罗马尼亚正教——但这项宽容政策却未给予罗马尼亚正教,因为罗马尼亚人是被隔绝在政治与宗教生活之外的。斯特凡在 1575 年成为波兰国王,他的弟弟克里斯托夫继任成为特兰西瓦尼亚的沃尔沃达。克里斯多夫的儿子西吉斯蒙德·巴斯瑞在 1583 年掌权。他是哈布斯堡匈牙利国王(亦即鲁道夫二世皇帝)的忠实封臣。1594 年,西吉斯蒙德粉碎了一个亲土耳其的贵族集团,鲁

道夫为表彰他再次确认他为特兰西瓦尼亚世袭罔替的亲王。1597年，西吉斯蒙德宣布退位，准备将自己的余生奉献给宗教生活，但后来他的心思又变了，于1598年再次掌权并成为土耳其宫廷的封臣。1599年3月，西吉斯蒙德再次退位，这次让位给了他的表兄弟安德鲁·卡迪那·巴斯瑞。这位新国王与他的表兄弟不同，他与波兰有紧密的联系，并且刚刚上台即着手与奥斯曼达成一个协约。

瓦拉几亚

巴萨拉布一世的儿子和继承者尼古拉斯·亚历山大(统治期为1352－1364年)继续加强同周边国家的良好关系，主要是通过联姻的方式。他将他的大女儿嫁给了保加利亚的沙皇，二女儿嫁给了塞尔维亚的王子，三女儿嫁给了匈牙利的公爵。他对于东正教会抱有积极的态度，并建立了许多教堂。1359年，他在库尔泰亚-德阿尔杰什(Curtea de Argeş)建立了瓦拉几亚第一个大主教座堂。他的继承者弗拉伊库·弗拉迪斯拉夫一世延续了支持教会的传统，在泽韦林建立了第二个大主教座堂，并修建了一大批修道院。瓦拉几亚最早的硬币也是在他统治时期铸造的，那些硬币用银制成，并镌刻着拉丁文铭文。

接近14世纪末的时候，奥斯曼帝国的扩张已经到达多瑙河南岸，因此直接威胁到了新建立的瓦拉几亚和摩尔达维亚这两个罗马尼亚公国。为了保卫自己的独立，这两个受到匈牙利国王和特兰西瓦利亚国王支持的公国，常常被迫同土耳其人反复交战。

老米尔恰

在老米尔恰(罗马尼亚语为Mircea cel Bătrân，1386－1395年以及1397－1418年在位)统治时期，瓦拉几亚于1394年10月10日在峡谷地区(Ravine)同奥斯曼帝国进行了第一次正面交锋。在匈牙利的帮助下，瓦拉几亚与匈牙利联军迫使土耳其军队撤回了多瑙河对岸。

64

老米尔恰，瓦拉吉亚的统治者。

承蒙 Regia Autonomă “Monitorul Oficial，” Romanian Parliament 提供“政府公报”。

老米尔恰被认为是他那个时代最伟大的罗马尼亚亲王之一。作为一个有才华且勇敢的军事领袖和一个精明的谈判家，他总能维持公国的自治，并阻挡奥斯曼的军队跨河到达多瑙河北岸。然而，当地的贵族却在1395年废黜了他，并任命他的竞争对手弗拉德一世为王。米尔恰被迫逃到特兰西瓦利亚，并于1397年9月在那里参加了尼科波利斯(Nicopolis)与土耳其人作战的十字军。他在1397年重新夺回了自己的王位。

其后，土耳其人分别在1397年、1400年和1408年又发动了三次企图越过多瑙河的进攻，但是均被瓦拉几亚挫败。然而，1417年苏丹穆罕默德一世发动了一场有力的进攻，最终导致多布罗加大部沦陷，老米尔恰被迫签署条约，同意向土耳其支付年贡以换取不再进攻的保证。老米尔恰在统治了30年之后，死于1418年1月31日。

在15世纪剩下的时间里，与奥斯曼的战争还在继续，并且因为瓦拉几亚国内争夺王位的内讧，情势日益恶化。这些竞争都是因为从斯拉夫法律中派生出的继承-选举原则造成的。这一原则规定，统治者所有婚生或非婚生的男性后裔对于王位都有平等的继承权。这就使得每一个觊觎王位者都去寻找当地贵族的支持，以及来自邻国的帮助，尤其是争夺对瓦拉几亚统治权有重大影响的哈布斯堡和奥斯曼帝国，还有匈牙利王国的支持。同样的问题也在摩尔达维亚广泛存在。在瓦拉几亚，10个王子在34年的时间里相互继承了16次。在米尔恰去世前，早在1391年，他便试图通过指定自己的大儿子米哈伊一世(1418－1420年在位)为他治理国家的助手，以希望实现王位的平稳过渡。但是米哈伊被丹二世推翻了，他是米尔恰的兄弟丹一世(1383－1386年在位)的儿子。在其后的11年里，王位又在丹二世与拉杜·普拉兹纳格拉瓦——米尔恰的另一个儿子——之间轮替了4次。

65

亚历山大·阿尔代亚

摩尔达维亚的“好人”亚历山大(罗马尼亚语为Alexandu cel Bun，统治期为1400－1432年)从瓦拉几亚动荡的政治局势中得到了极大

的好处，他帮助阿尔代亚王子继承了丹二世的王位。为了回报他，阿尔代亚王子用了他恩人的名字，自称亚历山大·阿尔代亚一世（统治期为1431－1436年），并成为其反对土耳其人的强大同盟。随着“好人”亚历山大的去世，阿尔代亚失去了同盟，并且也没有从其他国家寻求到他所需要的支持。他唯一的选择就是同苏丹穆拉德二世（统治期为1421－1451年）媾和。他在1432年参加了苏丹对特兰西瓦尼亚的征伐，但同时又努力与匈牙利保持较好的关系。亚历山大·阿尔代亚于1436年去世，弗拉德·德古尔继承了他的王位。

弗拉德·德古尔

弗拉德·德古尔（统治期为1436－1442年和1443－1447年）是那些轮换效忠于土耳其人、匈牙利人和哈布斯堡王朝的君王之一。在寻求西吉斯蒙德一世皇帝对他获得王位的支持时，在纽伦堡（Nuremberg）他被龙修会（Order of Dragon）这一十字军修会所接纳。那时在罗马尼亚语中“dracul”表示“龙”的意思，当他在1436年成为瓦拉几亚的统治者时，便被称做弗拉德·德古尔（意为“龙骑士弗拉德”）。那年11月，在奥斯曼的一次袭击之后，他被迫与苏丹穆拉德二世又签订了一个附庸条约。但是在1442年，他又支持特兰西瓦尼亚的约翰·匈雅提国王与土耳其人作战。因此，他被召到阿德里安堡同苏丹见面，却与他的两个儿子弗拉德和拉杜一起被囚禁起来。当苏丹得知匈雅提指定了苏丹的继承人、巴萨拉布二世为瓦拉几亚国王时，他便释放了弗拉德·德古尔，但是将他的两个儿子留作人质，以保障弗拉德的忠诚。弗拉德其后进攻瓦拉几亚并夺回了他的王位。1447年，匈雅提进犯瓦拉几亚并指定弗拉迪斯拉夫二世为王。弗拉德·德古尔和他的大儿子米尔恰被匈雅提下令暗杀了。

弗拉德三世·德古拉

弗拉德·德古尔去世后，苏丹穆拉德二世释放了他的两个儿子。因为弗拉德年龄较长，便希望继承瓦拉几亚的王位，所以他去往特兰西



弗拉德三世·德古拉,瓦拉吉亚的统治者。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

68



木刻画长枪林，1499 年纽伦堡(描绘了残酷者弗拉德以土耳其俘虏为食，以及那些土耳其囚犯惨死的情景)。
博格丹·乌尔姆的私人收藏。

瓦尼亚希望在那里寻求机会。1448年10月,他抓住了这个机会,因为当时弗拉迪斯拉夫二世正在科索沃与土耳其人作战。但一个月后,弗拉迪斯拉夫从战场上返回并驱逐了弗拉德。弗拉德逃回特兰西瓦尼亚去寻求约翰·匈雅提的支持。1456年,弗拉迪斯拉夫又与土耳其人在贝尔格莱德交战,弗拉德抓住这个机会取得王位,成为弗拉德三世·德古拉(统治期为1448年、1456－1462年,以及1476年)(Draculă 意为"Dracul 的儿子")。

1461年,弗拉德·德古拉拒绝再向土耳其交纳任何贡赋,并袭击了土耳其在多瑙河沿岸及贝尔格莱德的军队。因此,苏丹穆罕默德二世(统治期为1451－1481年)派遣了一支远征军侵入瓦拉几亚,并驱逐了弗拉德·德古拉,而以他的弟弟拉杜取而代之。弗拉德逃至特兰西瓦尼亚,但是却被匈牙利国王、约翰·匈雅提的女婿马提亚斯·科维纳斯拘禁了。他在监狱里被关押了很多年,但是1476年,他再次被匈牙利指定为瓦拉几亚的统治者,因此,他第三次也是最后一次登上了王位,并在匈牙利和摩尔达维亚的支持下放逐了巴萨拉布·莱奥塔。但是他的统治只维持了一个月。1476年10月,土耳其军队侵入瓦拉几亚,并重立巴萨拉布·来奥塔为王。

69

弗拉德·德古拉在战场上去世。后来因其对俘虏的残暴行为而被称为"弗拉德·特佩斯"(Vlad Ţepeş 意为"残酷者")。1897年,他的生平又成为布拉姆·斯托克(Bram Stoker)的《德古拉》一书的灵感源泉。

奥斯曼统治的加强

弗拉德三世德古拉死后,在15世纪剩下的时间里一直到16世纪,瓦拉几亚越来越依赖于土耳其,如同其邻邦摩尔达维亚。他们的军队在土耳其指挥官的率领下参加到奥斯曼帝国的战争中。而先前由当地贵族选出统治者的惯例也变为由土耳其苏丹指定,且那些人常常来自其他地区。为防止统治者赢得威信、共谋或者密谋反抗奥斯曼帝国,这种指定又经常变化。王位也变成可以协商解决的了,就看谁给的贡赋最为丰厚：据一份颂词所记载,27个王子在这一时期里相互间来回继

承王位共计 40 次。奥斯曼帝国在要求每年进贡之外，还渐渐地要求提供大量的产品和劳动力。进贡给苏丹的昂贵礼物仍旧在应进贡之列。为了完成这些贡赋，税收大幅度上涨。当农民担负不了的时候，他们的土地和耕牛就被强制卖掉，最终被迫沦为农奴。

另一方面，瓦拉几亚和摩尔达维亚这两个公国在巴尔干地区被土耳其人征服并纳入其行政区划的情况下，仍旧保持了相当程度的自治。因此，它们还能够继续发展自己的经济和文化，以及自己的法律体系与社会结构。

70

奈高·巴萨拉布（统治期为 1512 — 1521 年）的统治时期不像他前后几任国王的统治那样短暂，他让瓦拉几亚经历了一段国内稳定和文化发展时期。在与外国的关系上，瓦拉几亚继续遵守与土耳其之间签订的义务，同时也接受了匈牙利的宗主地位。同波兰、威尼斯以及梵蒂冈（Vatican）的联系也建立了起来。奈高·巴萨拉布死后，土耳其人试图指定一个继任者，并使其将瓦拉几亚并入到土耳其的行政区域中。然而，他们的这一计划遭到了强烈的反对，导致了数起维护瓦拉几亚独立的战争。从 1521 年到 1593 年，18 个王子又相互来回继承了 29 次。

勇士米哈伊

米哈伊王子是一个富有且拥有相当影响力的贵族，他在 30 岁时就拥有了 20 座村镇，后来成为瓦拉几亚最富有的地主。米哈伊得到了土耳其宫廷的允许，并获得了英国驻君士坦丁堡大使爱德华·巴顿（Edward Barton）的支持，同时也获得了希腊银行家安德鲁尼科斯·坎塔库兹诺（Andronicus Cantacuzino）的帮助，最终成为瓦拉几亚的统治者，被称为“勇士米哈伊”（罗马尼亚语为 Mihai Viteazul，统治期为 1593 — 1601 年）。

与此同时，一个由哈布斯堡王朝领导的反土耳其同盟正在欧洲建立。它由神圣罗马帝国、西班牙、威尼斯、教皇国和一些意大利城邦组成。皇帝鲁道夫二世邀请瓦拉几亚和摩尔达维亚两个公国加入。米哈伊一登上王位便转而反对奥斯曼帝国并加入了这个同盟。瓦拉几亚为



71

"勇士米哈伊"。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

了向土耳其宫廷交纳大量的勒索贡金，向土耳其的放债人借贷了大量钱财。米哈伊第一个反对土耳其的行动就是，以向债权人偿还部分欠款为借口，将他的债主们召集到他的宫中，当这些人全部到齐之后，米哈伊向他的士兵们下令放火烧毁了这座建筑。所有的债权人和那些账单记录都被烧成了灰烬。他又下令对瓦拉几亚境内的所有土耳其人进行屠杀。1594 年米哈伊赢得了他在战场上的第一次胜利。一年后，也就是 1595 年 8 月 23 日，他在卡鲁格莱尼(Calugareni)大胜土耳其大军，在基督教世界一夜成名，成为人们熟知的“勇士米哈伊”。在其后 3 年数次更大的战役之后，奥斯曼帝国最终同米哈伊在 1598 年签订了一个条约，确认瓦拉几亚的完全独立地位。

72

同年在特兰西瓦尼亚，国王西吉斯蒙德·巴斯瑞宣布退位，并将他的王权转交给哈布斯堡王朝的皇帝鲁道夫二世。米哈伊国王想同时与奥斯曼帝国和哈布斯堡王朝达成妥协，以确保自己的地位。但是这些努力都没有成功，最后他于 1598 年 7 月在戴鲁尔修道院与哈布斯堡王朝签订了一个条约，使之成为自己新的宗主国。

摩尔达维亚

博格丹一世(统治期为 1359 — 1365 年)继位之后，摩尔达维亚国内的领土统一进程一直在继续，并最终于 1392 年在罗曼一世·穆萨特(统治期为 1391 — 1394 年)在位时完成。那时的领土还包括了布科维纳和比萨拉比亚。在一份标明为 1392 年 3 月 30 日的文件中，罗曼一世被称为“摩尔达维亚国从山到海的统治者”。

“好人亚历山大”

“好人亚历山大”(统治期为 1400 — 1432 年)是罗曼一世·穆萨特的儿子，在瓦拉几亚的老米尔恰的支持下取得王位。他给摩尔达维亚带来了长期的经济繁荣和国际声誉，同时也推进了东正教教会的组织发展。

面对着来自奥斯曼帝国和匈牙利的侵略威胁，亚历山大继续同波兰合作的政策。摩尔达维亚的军队常常同波兰、立陶宛(Lithuania)的

73

军队联合作战,以抵抗条顿骑士团(Teutonic Knights),并在 1440 年的格林内瓦尔德(Grunewald)和 1422 年的马琳堡(Marienburg)战役中大获全胜。1420 年,亚历山大成功地击退了奥斯曼帝国对摩尔达维亚的进攻。

老米尔恰死后,亚历山大趁瓦拉几亚内乱之际,在 1421 年占据了多瑙河上具有战略意义的基里亚(Chilia)要塞。

"好人亚历山大"死后,摩尔达维亚像瓦拉几亚在老米尔恰死后那样,出现了一段内部争夺王位的时期。8 个王子轮流继承了 16 次,直到斯特凡大公在 1457 年掌握了王权。1453 年奥斯曼帝国攻陷君士坦丁堡是对基督教世界的一记重击,在希腊、保加利亚和塞尔维亚的东正教会都在土耳其人的统治下,面临着很大的威胁,而当时唯一还能自治的教会就只有在罗马尼亚公国里的了。

斯特凡大公

斯特凡以"斯特凡大公"闻名(罗马尼亚语为Ştefan cel Mare,统治期为 1457－1504 年),这是为表彰他对来自南部的土耳其人的猛攻不知疲倦且胜绩累累的战果,以及对北部和西部邻国波兰和匈牙利的征伐。他是博格丹二世(统治期为 1449－1451 年)的儿子,"好人亚历山大"的孙子。1451 年,他的父亲被暗杀,斯特凡便逃离了摩尔达维亚。1457 年春天,他在表兄弗拉德三世·德古拉的帮助下,重新攻入摩尔达维亚并登上王位。那时,这个公国已经经历了长达四分之一个世纪的国内贵族争斗,以及来自匈牙利和波兰的外部压力,并且其前任彼得·阿隆刚刚同土耳其宫廷签订了一个附庸条约。

起初,斯特凡想保持与奥斯曼帝国和波兰的关系,但却导致了与同为反土耳其同盟的匈牙利和瓦拉几亚的关系恶化。1462 年,斯特凡率领一支摩尔达维亚先遣队加入到奥斯曼帝国的军队中,一起攻打瓦拉几亚并包围了基里亚(后来又为瓦拉几亚控制)。他们被打败了,斯特凡也在战斗中负伤。3 年后他攻占了这个要塞。在 1466 年到 1467 年间,斯特凡开始支持特兰西瓦尼亚内部分裂活动,匈牙利军队进犯摩

76



斯特凡大公,1457－1504年。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。



75

斯特凡大公，文化广场(Piața Culturei)，雅西(Iași)。
作者自摄照片。

尔达维亚并摧毁了巴克乌(Bacau)、罗曼(Roman)、尼亚姆特(Neamt),斯特凡和他的部队被迫撤退。但是在1467年12月14日晚上,他在巴亚(Baia)发动了一次突然的反击,打败了匈牙利人。匈牙利国王马提亚斯·科维纳斯受伤后率部队撤离。

斯特凡与奥斯曼帝国之间的第一次冲突发生在1474年,因为他卷入一系列反土耳其的行动中,包括将"英俊的拉杜"从瓦拉几亚王位上拉下,以他自己的候选人巴萨卡布·莱奥塔取而代之。拉杜正是依靠着土耳其的军事力量才登上王位的。当斯特凡拒绝将基里亚要塞和阿尔巴城堡(Cetatea Alba)交还给奥斯曼帝国,并停止向土耳其宫廷交纳贡金时,苏丹穆罕默德二世便派出大队侵略军进攻摩尔达维亚,由大将军苏莱曼·帕沙率领。配备了精良武器的斯特凡部队撤到了瓦斯卢伊(Vaslui)附近的波杜尔·因奥特(Podul Înalt),于1475年1月10日在这里阻击了土耳其军队并大获全胜,虽然他们的人数只有对方的三分之一。这次胜利后,斯特凡给欧洲的统治者们和梵蒂冈教廷致信,提醒他们奥斯曼帝国是对整个基督教世界的威胁。教皇塞克图斯四世(Sixtus Ⅳ)给斯特凡回复了一封赞扬与鼓励的信,并称他为"基督的战士",但是并没有采取什么行动。其后,斯特凡大公加强了与匈牙利国王马提亚斯·科维纳斯的关系,并接受其重新成为自己的宗主国,以获取神圣同盟的支持,以便继续同土耳其人作战。

1476年5月,苏丹穆罕默德二世派出他最强大的攻击部队进犯摩尔达维亚。与此同时,土耳其人的盟友鞑靼人同时在东部发起了进攻。斯特凡被迫撤退,以避免其军队遭受彻底失败,并被迫抛弃了大量物资。奥斯曼人在通往苏恰瓦(Suceava)途中一路高歌猛进,于7月26日在拉泽波埃尼(Razboieni)发生了一场残酷的激战。摩尔达维亚军队被歼灭,但斯特凡却逃走了。苏丹的军队其后又攻打尼亚姆特要塞,但是这处要塞设计坚固、精良,并被斯特凡加固,所以能够经得住围困。这时,一场瘟疫突然爆发,以及食物供应短缺,迫使土耳其人退兵,放弃了摩尔达维亚。

同年,摩尔达维亚与特兰西瓦尼亚联军进入瓦拉几亚,将斯特凡的表兄弗拉德三世·德古拉推上了王位。

77

1484年穆罕默德二世去世，苏丹巴耶塞特二世再次攻打摩尔达维亚，这次他占领了基里亚要塞和凯塔提·阿尔巴。由于斯特凡未能获得来自波兰和神圣同盟的帮助，他被迫重新接受土耳其为宗主国。

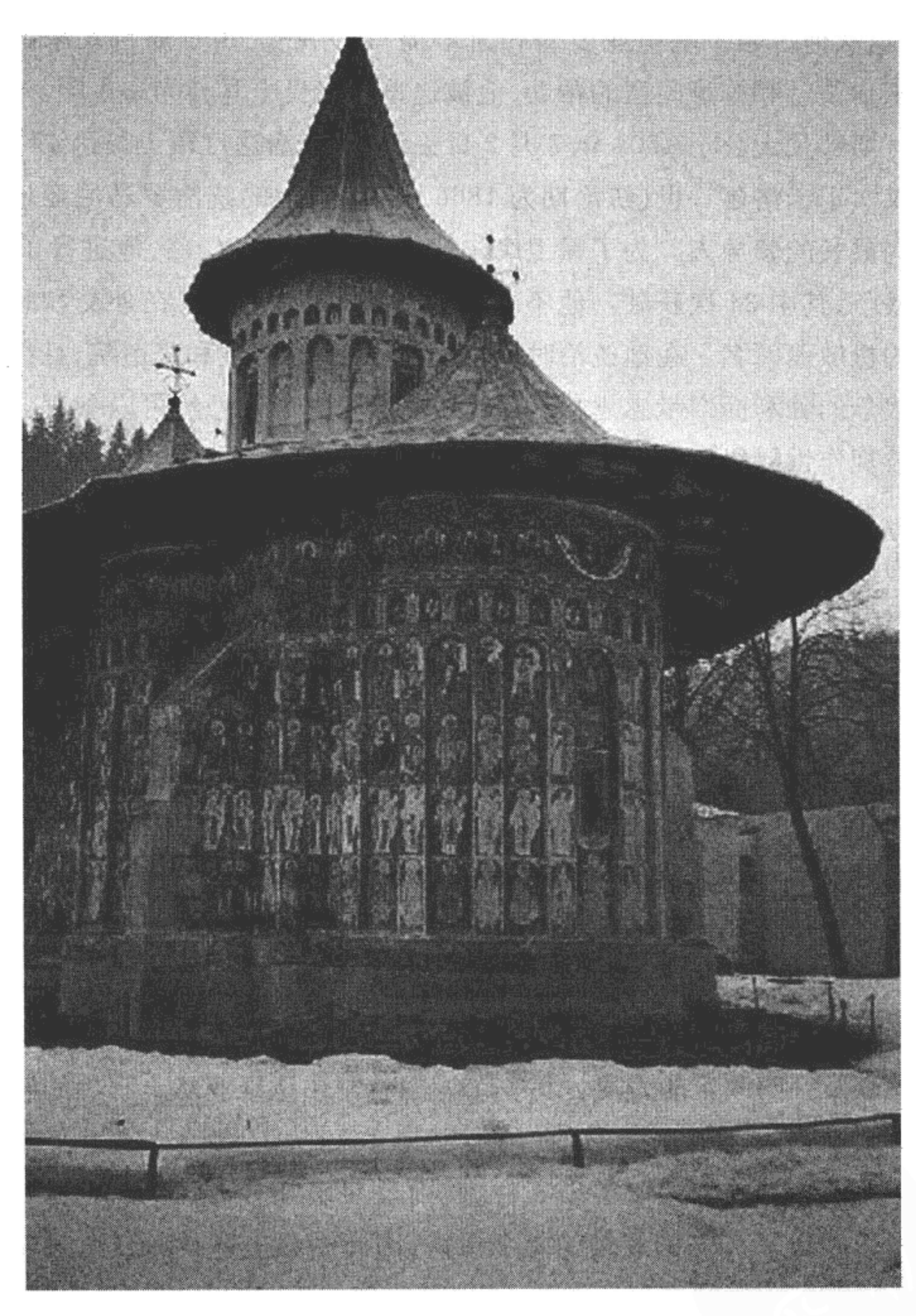
斯特凡大公于1504年7月2日去世，他统治这片领土长达47年，是仅次于卡洛尔一世(统治期为1866－1914年)的统治罗马尼亚地区时间最长的领导人。为了保卫摩尔达维亚免受外部侵略，他进行了36次战争，其中34次获胜。他不仅因其军事才能，更因其在外交和政治上的机敏而闻名。在他统治时期，建立了许多的教堂和修道院，且经常为战争的胜利而奉献感恩祭，其中一些建筑在今天仍然可以参观。它们被视作世界级的独特艺术与建筑杰作。

特兰西瓦尼亚在1540年成为土耳其的附庸国，这就使得摩尔达维亚为保持完全独立的斗争变得十分艰难。摩尔达维亚继承了斯特凡大公时期的政策，即鼓励其他基督教国家加入到反抗奥斯曼帝国的力量中来。彼得·拉莱斯(统治期为1527－1538年以及1541－1546年)，斯特凡大公的私生子与匈牙利国王签署了一个条约，但是摩尔达维亚的贵族却背叛了他并强迫他退位，以奥斯曼帝国指定的王子来统治。这样，摩尔达维亚又成为土耳其宫廷的附庸。在拉莱斯统治时期，下令建造并修复了许多修道院和教堂，其中包括因其外墙壁画而闻名于世的摩尔多维塔(Moldovița)修道院。

79

彼得的统治之后，罗马尼亚各公国的政治状况开始恶化。奥斯曼帝国加强了统治，国王的更换也日益频繁，每一个都依靠土耳其宫廷的帮助以及在财政上的妥协。另一个试图将摩尔达维亚从土耳其的统治下解放出来的努力是由约翰(统治期为1572－1574年)国王所率领的。他以自己的方式取得了王位，转而反对奥斯曼帝国。1574年，约翰拒绝向土耳其交纳翻番的年金贡赋，因此一只土耳其和瓦拉几亚的联合部队就入侵了摩尔达维亚。以“勇敢的约翰”和“恐怖的约翰”著称的约翰国王迎击敌人并打败了他们。2年之后，苏丹萨利姆二世在瓦拉几亚和鞑靼军队的支持下，率领大军卷土重来。萨利姆将约翰的军队击退，“勇敢的约翰”在这场持续了三天的战斗之后，于1574年6月

78



沃罗内茨(Voroneț)修道院，古拉犹太社区，摩尔多瓦。
最早的绘画教堂，斯特凡大公下令建于1488年。
作者自摄照片。

3 日在卡胡尔(Cahul)投降。约翰想通过投降来保住自己的王位。但是,他和他的支持者都遭到了屠杀,摩尔达维亚再次屈服为附庸国。

直到 1595 年,摩尔达维亚再次发动了摆脱土耳其束缚的战争。特兰西瓦尼亚国王西吉斯蒙德·巴斯瑞进攻摩尔达维亚,并立自己的候选人斯特凡·拉兹万(统治期为 1595 年 3 月－8 月)为王。当时瓦拉几亚的统治者“勇士米哈伊”正凭借特兰西瓦尼亚的帮助与土耳其作战,斯特凡决定加入这场战争。然而,波兰趁机入侵摩尔达维亚,把斯特凡驱逐出去,并以一个摩尔达维亚贵族埃勒米亚·摩维拉(统治期为 1593 —1600 年)取而代之,这个人既亲波兰又亲奥斯曼。

短暂的统一

瓦拉几亚为了保持独立所进行的斗争,现在受到了很大的威胁。 80 因为它邻近的两个公国,特兰西瓦尼亚和摩尔达维亚都被亲波兰、亲土耳其的统治者所统治。瓦拉几亚国王“勇士米哈伊”在哈布斯堡王朝的支持下,组织了一支军队攻入特兰西瓦尼亚,并废黜了安德鲁·卡迪纳·巴斯瑞。1599 年 10 月,由哈布斯堡、塞凯伊和萨克森贵族组成的帝国会议承认“勇士米哈伊”为特兰西瓦尼亚国王。

成功地清除了特兰西瓦尼亚的亲波兰、亲土耳其的统治者之后,米哈伊决定在摩尔达维亚采取同样的行动,结果他征服了这个公国,放逐了埃勒米亚·摩维拉,并声称这一切都是以皇帝鲁道夫二世的名义进行的。事实上,皇帝反对这一计划。1660 年 7 月,在摩尔达维亚首都雅西(Işai),“勇士米哈伊”被宣布为瓦拉几亚、特兰西瓦尼亚和摩尔达维亚之王。

“勇士米哈伊”实现了日后罗马尼亚人梦寐以求的事情——实现了三个罗马尼亚公国的统一。但是在 17 世纪初,统一并不是那时国家所追求的理念,因此它刚刚出现便开始崩溃了。米哈伊作出了一些残忍的错误判决。为了维系好同特兰西瓦尼亚贵族的关系,他强制推行了一些严禁农民造反、农奴反抗主人的规定。事实证明,他失去了农民的支持,并且也从没有赢得贵族们的喜欢。因为他是瓦拉几亚人,贵族们

81



"勇士米哈伊",统治期为1593－1601年。
大学广场(Piața Universității),布加勒斯特。
作者自摄照片。

始终认为他是外人。同时,他也设法疏远了与奥地利皇帝的关系。匈牙利贵族在帝国军队的帮助下发动了反叛,打败了米哈伊,西吉斯蒙德·巴斯瑞又重新成为特兰西瓦尼亚的统治者。米哈伊前往设在维也纳的帝国议会,说服了皇帝让他恢复对特兰西瓦尼亚的统治。之后不久,1601年,贵族们在奥地利将军乔治·巴斯塔的帮助下,在米哈伊睡觉时将他惊醒并杀害了他。在一封日期为1601年9月12日的、英国驻土耳其大使亨利·莱洛写给索尔斯伯里(Salisbury)伯爵罗伯特·塞西尔(Robert Cecil)的信中写道:

> 阁下。14天过去了,我将告诉阁下您马克西米连和米哈伊是如何将西吉斯蒙德推下王位并攻入特兰西瓦尼亚的……马克西米连的精力相当充沛……在他和米哈伊之间谁应当成为最高统治者的问题上出现了极大的分歧,马克西米连在他的立场上指派了乔治·巴斯瑞,当米哈伊在亭子里熟睡时,巴斯瑞惊醒了他并扭断了他的脖子。这些分歧的起因和进展方式迄今仍不能十分确定,等我有了更好的想法的时候会在下一封信中告知阁下。[1]

"勇士米哈伊"死后,瓦拉几亚和摩尔达维亚重新承认土耳其为宗主国,而特兰西瓦尼亚则为奥地利统治。虽然各公国间的第一次统一是如此短暂,但其所取得的成就仍然鼓舞着世代罗马尼亚人奋勇向前。

---

① Tappes, *Documents Concering Romanian History*, no. 216.

第五章　罗马尼亚诸公国 (1601 — 1821)

概　况

83

随着中古时代走向尾声，东南欧的政治和军事版图发生了变化，变得更加复杂。到 1640 年，除了一些微不足道的例外，奥斯曼帝国达到了其扩张的顶点。1683 年，土耳其军队围困了维也纳，但是在波兰和德国军队支持下，帝国军队最终将他们击退。力量的均衡开始发生变化。1686 年，布达陷落；1687 年，收复了莫哈奇；1699 年，土耳其人被赶出了匈牙利。奥斯曼帝国不得不面对日益增加的外部压力；同时，腐化堕落的风气也在其国内盛行。尽管如此，奥斯曼帝国在其后的 300 年间仍然是不可小觑的力量，并直到 19 世纪都对瓦拉几亚和摩尔达维亚有着巨大的影响。

在 17 世纪末，俄国也加入到了欧洲的力量角逐中。沙皇彼得大帝组成一个反对奥斯曼帝国的欧洲基督教联盟的愿望没有实现，但他想要在黑海寻求一个出海口，以及控制巴尔干半岛的企图使俄国与土耳其进行了一系列跨越 18、19 世纪的冲突和重大战争。这一争斗最终结

84

束于 1877 — 1878 年的俄土战争。18 世纪同时见证了普鲁士(Prussia)的兴起和波兰的被肢解。波兰存在了 800 年之久，并曾位列欧洲最大

的国家之一。但自 1772－1775 年间,波兰被奥地利、普鲁士和俄国瓜分,直到 1918 年第一次世界大战之后,协约国才重建了独立的波兰。到 18 世纪后期,法国开始在欧洲事务上发挥自己的影响力,自路易十六 1792 年对奥地利宣战开始,其后便是法国大革命和拿破仑战争(Napoleonic Wars)。

但在这些战争与力量角逐的尘嚣之中,瓦拉几亚和摩尔达维亚仍旧保持了自治的公国地位。

特兰西瓦尼亚

1601 年"勇士米哈伊"去世后,特兰西瓦尼亚一直在奥斯曼帝国的军事统治之下。直到 1606 年,苏丹艾哈迈德一世(统治期为 1603－1617 年)面对着普鲁士扩张的威胁,决定放弃在西部地区的统治。他在 1606 年 11 月 11 日与奥地利签署了《兹斯塔瓦-托罗克条约》(*Treaty of Zsitva-Török*),终止了两国间持续了 13 年之久的战争。这一条约的重要之处就在于,它首次表明奥斯曼帝国正在走向衰落。这一条约规定,苏丹承认哈布斯堡皇帝与自己是平等的,并且取消了奥地利向土耳其宫廷的年贡。斯特凡·波茨凯(Stephen Bocskai)国王曾经站在奥斯曼帝国一边同奥地利作战,被授予中匈牙利之王的头衔,并且也被加冕为特兰西瓦尼亚的王(统治期为 1604－1606 年)。他自愿接受奥斯曼为宗主国。

更多统一的努力

在之后的半个世纪里,特兰西瓦尼亚的统治者进行了数次将罗马尼亚公国统一起来的努力,但是都没有成功。促进统一的重要原因之一是哈布斯堡王朝希望建立一道强大的防线以抵御奥斯曼帝国。无论如何,这种统一的尝试也进一步继承和加强了从"勇士米哈伊"时代开始的统一联合精神。

85

加布里埃尔·柏瑟伦(Gabriel Bethlen)

1613 年,特兰西瓦尼亚最伟大的国王之一加布里埃尔·柏瑟伦(统

治期为 1613 — 1629 年)登上了王位。他推进了司法和行政系统的进步,建立了柏瑟伦学院,并为平民教育做了大量的工作。他站在匈牙利一边,反对哈布斯堡王朝向所有的保护国推行天主教。1619 年 5 月 5 日,柏瑟伦和瓦拉几亚、摩尔达维亚组成了一个同盟,这个同盟后来成为三个公国联盟的基础。他怀有借助这个同盟成为另一个"达契亚之王"的雄心壮志,并且还期望登上波兰的王位。但是这些都还没有来得及实现,他就于 1629 年过早地去世了。

洛克克兹家族(Rákóczi Family)

统一的前景由加布里埃尔的继承者继续推动。一个是乔治·洛克克兹一世(西吉斯蒙德·洛克克兹之子,统治期为 1630 — 1648 年),一个是洛克克兹二世(乔治·洛克克兹一世之子,统治期为 1648 — 1660 年)。后者在争取波兰王位的努力中获得了瓦拉几亚国王康斯坦丁·瑟本(统治期为 1654 — 1658 年)和摩尔达维亚王乔治·斯特凡(统治期为 1653 — 1658 年)的支持。奥斯曼帝国却出手干预,并将这三个公国的国王尽皆罢黜。三国王拒绝接受土耳其的驱逐,发动了与土耳其的一系列战斗,并一直坚持了 5 年多。虽然在这期间双方互有胜负,但是最终的胜利者是奥斯曼帝国。因此,土耳其宫廷在 1662 年再次控制了这三个公国。

1683 年,土耳其军队围困维也纳,但是并没有能够攻打下来。在波兰和德国的帮助下,奥地利军队在 9 月份瓦解了土耳其军队的围困,并发动反击,一举攻占了布达,这里作为奥斯曼帝国的重要据点已经长达 145 年。1687 年,帝国军队进入莫哈奇。并在 1688 年攻下贝尔格莱德。

哈布斯堡的统治

86

贝尔格莱德攻陷后,特兰西瓦尼亚议会迫于哈布斯堡军队的压力,在 5 月 9 日决定接受奥地利的保护。1691 年 12 月,皇帝利奥波德一世发布公文,正式将特兰西瓦尼亚置于匈牙利国王统治之下,但保证其司法与行政系统的独立。根据在 1699 年 1 月 26 日签订的《卡洛维茨

条约》(Carlowitz),苏丹穆斯塔法二世承认皇帝利奥波德一世为这个公国除巴纳特以外的宗主。一场争取独立的运动在1703年爆发,领导者是弗朗西斯·洛克克兹一世。他在1704年由特兰西瓦尼亚议会宣布为国王,但是他的统治和反抗只持续到1711年,哈布斯堡王朝再次确立了自己的统治权威。

此时,摩尔达维亚和瓦拉几亚还处于奥斯曼土耳其的统治下,而特兰西瓦尼亚在哈布斯堡王朝统治下度过了一段相对和平繁荣的时期。然而,罗马尼亚人和农民们的情况并没有得到什么改善。

统一的行动

在17世纪时,特兰西瓦尼亚由当地的王公统治,农民的生活状况日益恶化,而罗马尼亚东正教会也没有为政府权威所承认。在加尔文宗的压力下,乔治·洛克克兹一世鼓励东正教的宗教礼拜与训导以罗马尼亚文出版。这一举动的目的在于阻止东方正教会对于罗马尼亚教会的直接影响,在那里,礼拜仪式仍然使用斯拉夫语。这一行动的结果,事实上起到了加强罗马尼亚民族主义的作用。

17世纪末,一项将罗马天主教与罗马尼亚正教会联合起来的提议被正教法庭热忱地接受为取得官方认可的一种形式。这一联合在1716年2月的帝国公文中进一步得到确认,文中承认东正教会享有同其他基督徒,如罗马天主教会同等的信仰自由。尽管只有一部分罗马尼亚人皈依了新的宗教,但是这个联合却对罗马尼亚国家认同的提升起到了重要作用。

87

霍雷亚、克洛什克和克里桑领导的农民反抗

虽然18世纪的特兰西瓦尼亚处于和平繁荣时期,但萨克森和罗马尼亚农民的生活状况却更加恶化。1784年,皇帝约瑟夫二世访问特兰西瓦尼亚时颁布了一个《解放法令》,允许所有农奴结婚、经商,可以自由处置自己的财产。《法令》还禁止随意地驱逐农民,并建立了普遍的征兵制。这一《法令》的直接后果就是大量的农奴加入军队,以摆脱农奴制的剥削。

88

Gloska Hora
Zwei Anführer der Wallachischen Rebellen

霍雷亚和克洛什克。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

瓦西里·尼库拉，后来以“霍雷亚”闻名的罗马尼亚农民，曾经是一个帝国庄园的农奴。他决定前往维也纳，要求改善被压迫的罗马尼亚农民的生活状况。这些人中 75%是特兰西瓦尼亚的农奴。当霍雷亚从维也纳回来时，他相信皇帝已经答应他要废除所有的农奴制度，但是此后却没有发生任何改变。与此同时，一群由一个叫克里桑的农奴组织起来的农民想参军，但是他们不知道征兵制度已经被悬置了。拘捕克里桑的企图也在三个官员被杀死后停止。农民的情绪正在转向暴力，在霍雷亚、克洛什克[原名扬·奥加(Ion Oargă)，一个来自喀尔巴阡山地区的农奴]和克里桑的率领下，随着时间的推移，这一运动愈发狂暴。许多贵族被杀死，一些承包地和领地、庄园也被农民军所占领。帝国军队受命前去镇压起义。霍雷亚、克洛什克和克里桑被囚禁。克里桑在监狱中自杀，而霍雷亚和克洛什克则被公开处以车裂。次年，亦即 1785 年 8 月 22 日，皇帝约瑟夫二世颁布了一个法令，宣布废除农奴制度，并给予农民自由行动的权利。

特兰西瓦尼亚一直受到哈布斯堡王朝的影响和控制，直到 1867 年最终并入匈牙利。　89

瓦拉几亚和摩尔达维亚

在 1601 年“勇士米哈伊”死后，瓦拉几亚和摩尔达维亚再次被土耳其宫廷掌控，争取自由的斗争也在继续。公国的政治生活被贵族们控制着，统治者们任何想要加强自己权威的企图都受到阻碍。王子们靠贿赂登上王位，并且频繁地更换，从而不断地削弱了自己的权威，却使土耳其宫廷日益富有。

拉杜·瑟本

拉杜·瑟本(统治期为 1602－1611 年)是“勇士米哈伊”在瓦拉几亚的直接继承人，并且延续同样的反奥斯曼曼政策。1603 年，他以哈布斯堡王朝皇帝的名义派遣军队进入特兰西瓦尼亚，并废黜了反哈布斯堡的统治者莫伊塞·斯则克莱。1611 年，特兰西瓦尼亚统治者加布里

埃尔·巴斯瑞又反过来进犯瓦拉几亚，但是被拉杜·瑟本击败了。正当两支军队激战时，土耳其人进入了瓦拉几亚，并立他们自己的候选人拉杜·米赫内亚为王。拉杜·瑟本最终被迫流亡维也纳。

拉杜·米赫内亚

拉杜·米赫内亚在 1611 — 1616 年，以及 1623 — 1626 年间是瓦拉几亚的统治者。在 1616 — 1623 年间，他是摩尔达维亚的统治者。人们认为，他是第一个从君士坦丁堡的法纳尔(Phanar)地区——亦即后来所知的法纳尔人的聚居地——选拔希腊人到罗马尼亚担任高官的统治者。日后罗马尼亚历史上被称为“法纳尔人时期”的那个历史阶段就是从此开启的。

90 希腊人逐渐成为地主，并招致了当地地主的强烈关注和怨恨，反对希腊人的起义在各州都有发生。第一次暴力反抗于 1617 — 1619 年发生在瓦拉几亚，许多希腊地主和商人被杀。第二次起义发生在 1631 年，最终迫使瓦拉几亚的统治者利昂·托马萨在 7 月 15 日发表声明指出：“国家所有的需要及困乏都应归罪于外来的希腊人，他们干涉宫廷事务，毫无怜悯地出卖我们的国家，且大肆发放高利贷。”这一声明中下令将国内所有的希腊人驱逐出去。

摩尔达维亚的政治情况也同瓦拉几亚的差不多，但还饱受土耳其与波兰之间的战争之苦，交战全部是在摩尔达维亚的土地上进行的。加斯帕·哥提阿尼(统治期为 1619 — 1620 年)国王与其他两个公国联合对抗土耳其人，但却在雅西被两个当地贵族暗杀了。摩尔达维亚在 1699 年《卡洛维茨条约》的签署带来和平之前，一直是波兰和土耳其军队相互攻伐的战场。

马太·巴萨拉布和“恶狼巴泽尔”

17 世纪前半期出现了两个杰出的统治者，瓦拉几亚的马太·巴萨拉布(统治期为 1632 — 1654 年)和摩尔达维亚的“恶狼巴泽尔”(统治期为 1634 — 1653 年)，他们几乎在同一时期统治着这两个公国。这两



马太·巴萨拉布。

承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

92



“恶狼巴泽尔”。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

个国王都成功地运用了娴熟的外交手段和军事才能为自己的国家争取到了一定程度的独立和稳定，并都大力推进文化艺术事业的发展，还为宗教建设提供了资金支持。

马太·巴萨拉布统治瓦拉几亚时，允许地主靠暴力将士兵(dorobanți)和外国雇佣军(seimeni)变为农奴。马太去世后，爆发了一场由士兵和大量农民发起的流血起义，后来被称为“西米尼(seimini)革命”。其最先发生在乡村，但很快便蔓延到一些主要城镇，包括布加勒斯特。这次起义导致了双方大量人员伤亡，同时也使许多城堡和农庄变为一片废墟。这场反叛最终被马太的继承者康斯坦丁·瑟本(统治期为1654－1658年)在特兰西瓦尼亚国王乔治·洛克克兹一世的帮助下镇压下去。

93

康塔库兹诺家族和康泰米尔家族

这两个公国都深受内部混乱以及各大家族之间争权夺利之若。这些竞争甚至形成了贵族间的世代仇恨，乃至引发暴力冲突。瓦拉几亚国王格雷戈里·吉卡(统治期为1660－1664年)将康斯坦丁·康塔库兹诺杀害了，后者是马太·巴萨拉布的顾问以及拉杜·瑟本的女婿。这导致了长达15年的战争，以及统治者的四次更替。最后康塔库兹诺家族取得了王位，康斯坦丁的儿子瑟本·康塔库兹诺成为国王。瑟本采取了种种措施加强自己在贵族中的权威，并且继续着为争取公国的独立与奥斯曼帝国的斗争。

在1683年围困维也纳时，这两个公国都曾派遣军队帮助过土耳其人。此后，康塔库兹诺国王寻求同奥地利人的妥协，并与波兰和俄国建立了联系，以期望建立一个巴尔干联盟对抗土耳其人。他最终在1688年同奥地利皇帝利奥波德一世签订了一个条约，奥地利承认瑟本·康塔库兹诺国王的权威及其继承权，作为回报，瓦拉几亚接受奥地利为宗主国。然而，康塔库兹诺国王在其大使前往维也纳最终签署条约的路上时去世了。

1683年到1691年间，摩尔达维亚遭受了波兰、土耳其和鞑靼人的

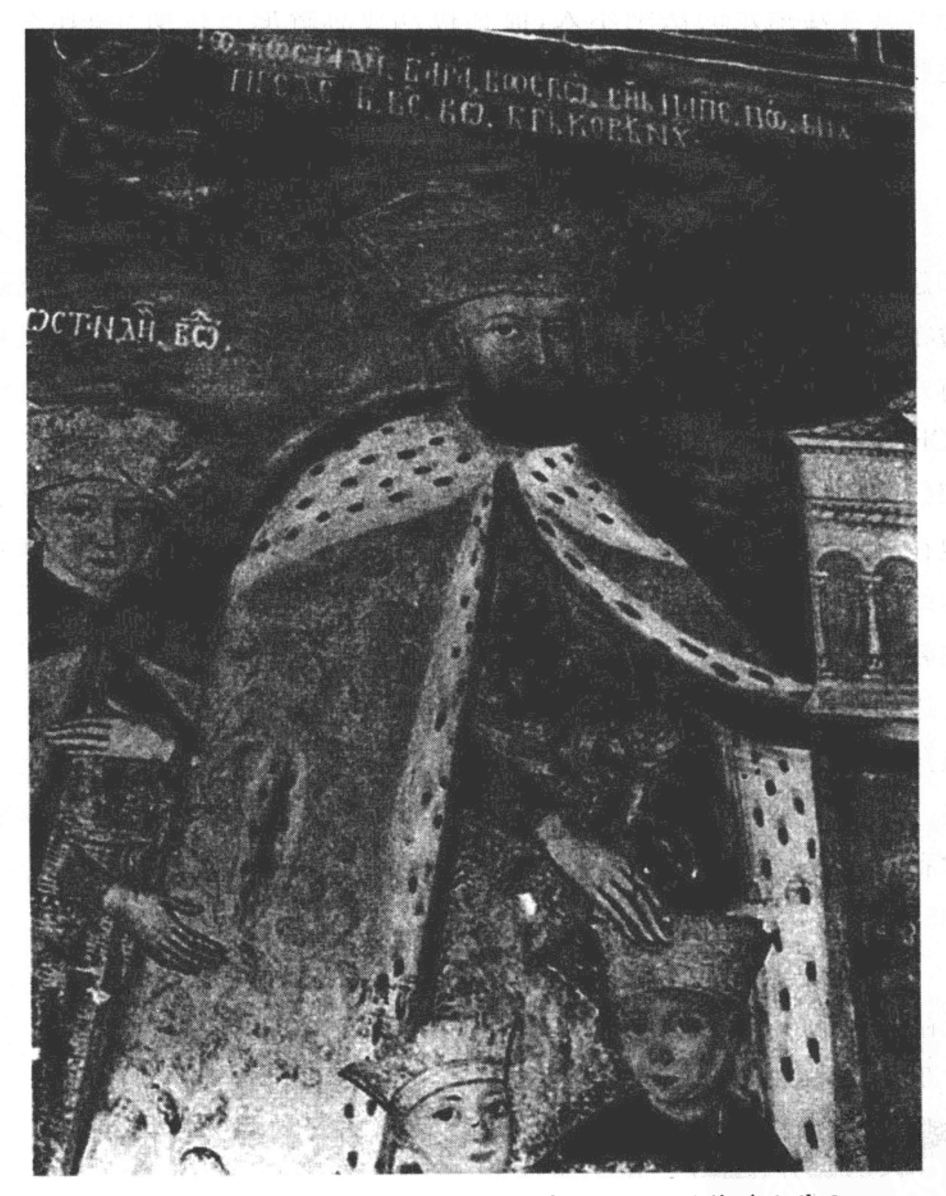
数次进攻。康斯坦丁·康泰米尔(统治期为 1691 — 1693 年)在 1690 年与奥地利签署了《锡比乌条约》,约定摩尔达维亚在奥地利军队抵达多瑙河和锡雷特河(Siret)时,应立即断绝与奥斯曼帝国的往来和军事合作。但是奥地利军队从未行进到那么远。

94

迪米特里耶·康泰米尔(统治期为 1710 — 1711 年)转向俄国寻求帮助。1711 年 8 月 24 日签订的《卢茨克条约》承认摩尔达维亚的国家独立,以及康泰米尔家族的继承权。但俄土战争(1710 — 1711)以土耳其的胜利结束,俄国人败退。康泰米尔国王不得不逃往俄国避难,并在那里度过了余生。结果,土耳其政府不再相信这两个公国当地的统治者,而开始直接任命。因为法纳尔人已经担任过许多政府高官职务,也从事过驻外活动,他们便被认为是派遣到罗马尼亚诸公国进行管理的最佳人选。迪米特里耶·康泰米尔被尼古拉斯·马瓦罗考达特所取代,后者成为第一个土耳其政府指定的法纳尔人总督。

康斯坦丁·班考瓦努

瑟本·康塔库兹诺在瓦拉几亚的王位继承人是他姐姐的儿子,康斯坦丁·班考瓦努(统治期为 1688 — 1714 年)。他是瓦拉几亚最杰出的统治者之一,总共统治了 26 年,这也是瓦拉几亚历史上统治时间最长的纪录。在他的领导下,瓦拉几亚的经济和文化发展都有了显著进步。在对外政策方面,尽管面临着来自各方面的扩张压力,但他坚持瓦拉几亚的自治,并且没有发生军事介入事件。事实上,当他与俄国沙皇彼得大帝签订条约,以俄国的支持为条件结束与土耳其的附庸关系时,便被利奥波德一世皇帝称为“帝国的国王”,与此同时,也被土耳其宫廷授予同样的称号。然而,与俄国人的协议最终给他带来了死亡。他被康塔库兹诺家族背叛,很快地押解到君士坦丁堡。他在那里被囚禁、拷打,最后同他的两个儿子和女婿一起被处死。



康斯坦丁·班考瓦努(1688－1714)，胡雷兹(Horezu)修道院壁画。
博格丹·乌尔姆的私人收藏。

96 班考瓦努的继承者斯特凡·康塔库兹诺(统治期为 1714 — 1715 年)也在 1716 年被处死。于是,瓦拉几亚的统治权被授予了第一任由土耳其宫廷指定的法纳尔人,前瓦拉几亚总督尼古拉斯·马瓦罗考达特。

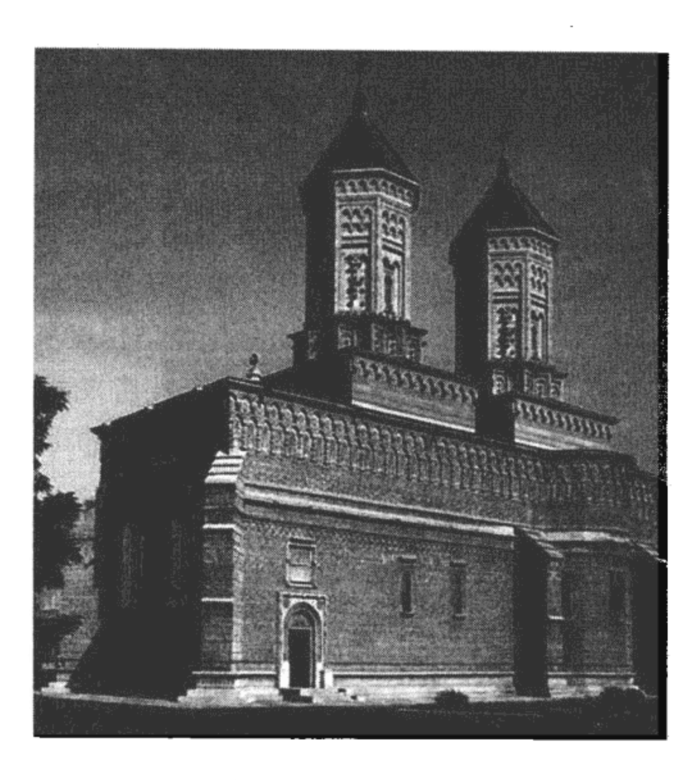
文化发展

17 世纪在罗马尼亚的文化史上开辟了一个卓越的时代,包括艺术和建筑上的大复兴。许多辉煌宏伟的教堂与修道院都是在马太·巴萨拉布和"恶狼巴泽尔"统治时期修建的。罗马尼亚 17 世纪建筑中最具有永恒价值的成就,就是巴泽尔下令在雅西建造的三主教大教堂(Church of the Three Hierarchs)。虽然巴泽尔是个暴君,他制定了一部《刑法典》,规定强奸犯要被强奸,纵火犯要在火里活活烧死,但是他也在雅西捐建了大量的教堂、修道院和学校,并将印刷技术带回了摩尔达维亚,大大促进了摩尔达维亚文学的繁荣。学校和出版社都设在三主教教堂中,起初那是一座修道院。整个教堂的外墙都雕刻着像蕾丝花边一样复杂的锯齿型花饰、波浪型花饰和圆花饰。其基本设计是古典拜占庭式的,在内殿上有两根八角形鼓形座,门廊则是摩尔达维亚风格。现在,这座教堂已经成为一座博物馆,里面有迪米特里耶·康泰米尔和亚历山德鲁·伊万·库扎(Alexandru Ioan Cuza)的石棺,后者在 1859 年完成了摩尔达维亚和瓦拉几亚的统一。

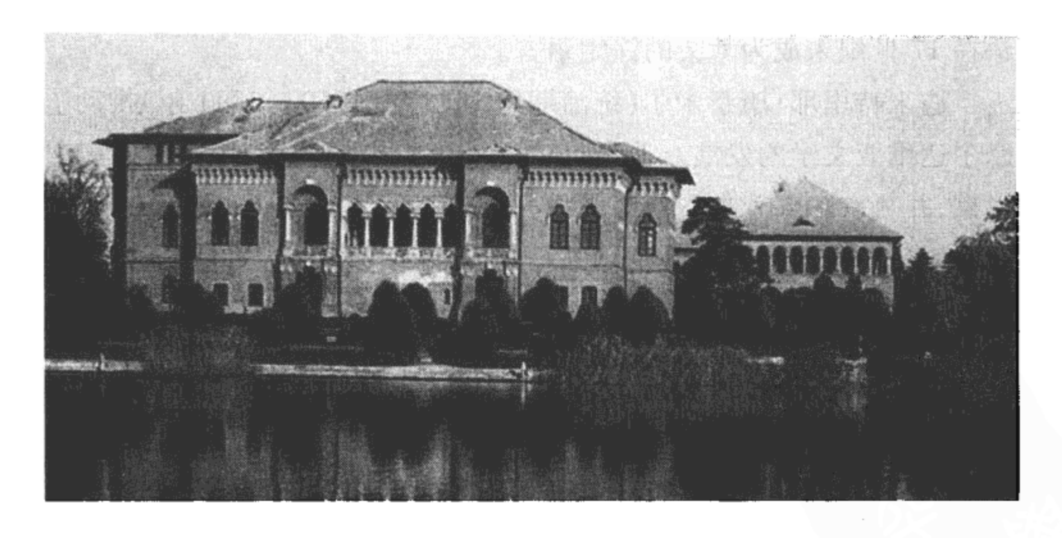
康斯坦丁·班考瓦努推动了教育与文化发展,开放学校并建立出版社。他也同样在瓦拉几亚建立了大量的教堂和修道院,以及其他结合东西方建筑风格的美轮美奂的建筑。这一综合的建筑风格被称为"罗马尼亚风格",亦即后世闻名的"班考瓦努风格"。

98 罗马尼亚文学史可以粗略地划分为三个阶段:斯拉夫时期,从 16 世纪中期到 1710 年;希腊时期,从 1710 年到 1830 年(也称"法纳尔时期");以及现代时期,从 1830 年至今。

从斯拉夫语到罗马尼亚语的转变非常缓慢。斯拉夫语在中世纪早期就是教会的通用语言。所有的祈祷书都是用斯拉夫语写的。第一部



三主教大教堂，雅西。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。



康斯坦丁·班考瓦努在莫戈什瓦亚(Mogosoaia)的行宫，典型的班考瓦努风格。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

《福音书》是于1560年由一位叫克瑞斯(Koresi)的希腊正教辅祭在特兰西瓦尼亚的布拉索夫(Braşov)翻译的。他又在1570年翻译了《布道书》。那时罗马尼亚语还没有在教会中使用。

布拉索夫是那一时期罗马尼亚最重要的文化中心之一。由于布拉索夫拥有印刷机,大量罗马尼亚语的图书都是从这里传播到所有三个罗马尼亚公国去的,为罗马尼亚的文学语言奠定了基础。在"恶狼巴泽尔"统治摩尔达维亚时期(1634－1653),一家专门出版罗马尼亚语的重要宗教书籍的出版社建立了起来。这个出版社后来被毁,但是在摩尔达维亚大主教(1610－1686年在位)多索夫泰(Dosoftei)的支持下继续在波兰印刷。多索夫泰同时也是一位诗人,接受过良好的教育,掌握罗马尼亚语、希腊语、波兰语、古斯拉夫语和拉丁语。他最重要的作品是《韵文诗篇》(*Psalms in Verse*, 1673)和四卷本的《圣徒传》(*The Lives of the Saints*,1682),这些作品都极大地推进了罗马尼亚文学的发展。1679年,在他的帮助下,一台新的印刷机从俄国被带回到摩尔达维亚,多索夫泰用它印刷了第一本罗马尼亚语的礼仪经文,他也是第一个在教会礼拜仪式中使用这些礼仪经文的主教。这些礼仪经文是由耶利米亚·卡卡瓦拉1697年在雅西根据希腊语翻译过来的。罗马尼亚语在17世纪末成为教会的法定语言。

迪米特里耶·康泰米尔(统治期为1693年、1710－1711年)推动了摩尔达维亚文学的发展。他自己就是一位杰出的作家、历史学家和哲学家,并著有多部著作。他写了第一部罗马尼亚语小说《难解的历史》(*The Hieroglyphic History*,罗马尼亚文为 *Istoria Hieroglifică*)。他的《奥斯曼帝国兴衰史》(*History of the Rise and Decline of the Ottoman Empire*)用拉丁文写成,并在18世纪被翻译成英文、法文和德文。1711年后,他的大部分著作以俄文写成,这有助于他获得广泛的声誉。他还曾被选为柏林科学院(Berlin Academy)院士。

这一时期的罗马尼亚语书籍都是用斯拉夫语的西里尔字母拼写的,拉丁字母直到1830年才开始推广使用。

追溯到17世纪,艺术和建筑上的巴洛克风格在罗马尼亚随处可

见。那一时期,瓦拉几亚和摩尔达维亚的村庄数量都在增长,一些城镇逐渐发展成为商业中心。瓦拉几亚的布加勒斯特和摩尔达维亚的雅西成为贸易和文化的中心。在康斯坦丁·班考瓦努统治时期,布加勒斯特的人口估计已达 5 万人,是当时东南欧最重要的城市之一。

法纳尔人政权

在 18 世纪初期,特兰西瓦尼亚是匈牙利王国的一部分,并且处在哈布斯堡王朝的保护下。摩尔达维亚和瓦拉几亚仍然是土耳其的附庸国。随着迪米特里耶·康泰米尔流亡到俄国,康斯坦丁·班考瓦努和斯特凡·康塔库兹诺被处死,土耳其人便不再相信当地贵族对土耳其宫廷的忠心。而当时已经有一些希腊人居住在公国里,并且担任了政府的高级官员,还有的成为了统治者。土耳其人认为,在法纳尔人中能找到更听话、更顺从的统治者。尼古拉斯·马瓦罗考达特——他的父亲曾经从一个普通的劳动者被擢升为土耳其宫廷的译员——于 1711 年 10 月 17 日被任命为摩尔达维亚的总督,其后在 1716 年 1 月 5 日又被任命为瓦拉几亚的总督。这分别是这两个公国“法纳尔时代”的开端,这一时代将一直持续到 1821 年的革命为止。

100

法纳尔人是来自君士坦丁堡的法纳尔地区的希腊人。为了便于与外国打交道,土耳其的官员们在 17 世纪便开始雇佣他们,起初是作为秘书、笔译或口译者,后来逐渐让他们当任驻外译员(Dragoman)[①],以及摩尔达维亚和瓦拉几亚的总督。据信,法纳尔人非常适合于这一工作,因为他们普遍受过良好的教育,能够讲多种语言,并且是基督徒。

法纳尔政权时期,贪污、管理不善、滥征苛税以及腐化堕落是最主要的特点。这一时期也因为长期的战争而为人们所铭记。在奥地利和土耳其、俄国和土耳其的战争中,罗马尼亚公国未尝到一点好处,反而丧失了自己的领土,罗马尼亚人民也承受着家园变成战场的痛苦。法

---

① 一个驻外大使馆译员的主要工作就是完成奥斯曼宫廷和周边邻国最重要的政治协议。那里还有一个直接对宫廷负责的首席译员。

纳尔统治者经常更换，常常从这个公国调到另一个公国去，从而限制他们获得太大的控制权，以保证土耳其宫廷的权威。在106年的法纳尔政权时期，从法纳尔人的12个家族中指派了33个摩尔达维亚总督，35个瓦拉几亚总督。这些总督和他们的家族发展出了一种极尽奢华堕落的生活方式，后来证明这种生活方式是会传染的，不久之后，当地的贵族也开始效仿他们。因为总督们平均需要花3年时间去填补为了获得这一地位所花销的钱，并且还要使自己的财产增值，于是压在当地人民身上的负担就越来越重，直至达到一个实在无法容忍的地步。

在法纳尔统治者中，也有一些杰出的改革者。尼古拉斯·马瓦罗考达特和格雷戈里·吉卡二世就分别在瓦拉几亚和摩尔达维亚推行税制改革，以帮助那些不堪重负的农民。1718年到1739年间，奥地利占据了奥尔特尼亚(Oltenia，在西瓦拉几亚)，并在那里推行了从限制贵族的权力到改进行政和司法系统的多项改革。根据1739年的《贝尔格莱德条约》，奥尔特尼亚归还给了瓦拉几亚。1741年康斯坦丁·马瓦罗考达特以奥尔特尼亚改革为基础，在瓦拉几亚推行广泛的改革。在1742年被任命为摩尔达维亚总督后，他也在这个国家推行了类似的改革。1744年到1749年间，康斯坦丁·马瓦罗考达特来回穿梭于这两个国家，结束了一场大规模的农民迁移，并将农奴制整体废除了。其后进一步的社会和经济改革分别由格雷戈里·亚历山大·吉卡(统治期为1764－1767年)和亚历山大·伊普斯兰蒂(统治期为1774－1782年)在摩尔达维亚和瓦拉几亚推行。在法纳尔政权最后一任统治者，亚历山大·苏图和斯卡尔拉特·卡利马基统治时期，税负又重新上升，这最终导致了1821年的革命。

1736年，俄国处在安妮女王的统治下，想要吞并摩尔达维亚和瓦拉几亚。俄军侵入了摩尔达维亚，并且占领了一段时期，直到1739年被迫放弃。根据1739年的《贝尔格莱德条约》，摩尔达维亚重新回到了土耳其人的控制之下。

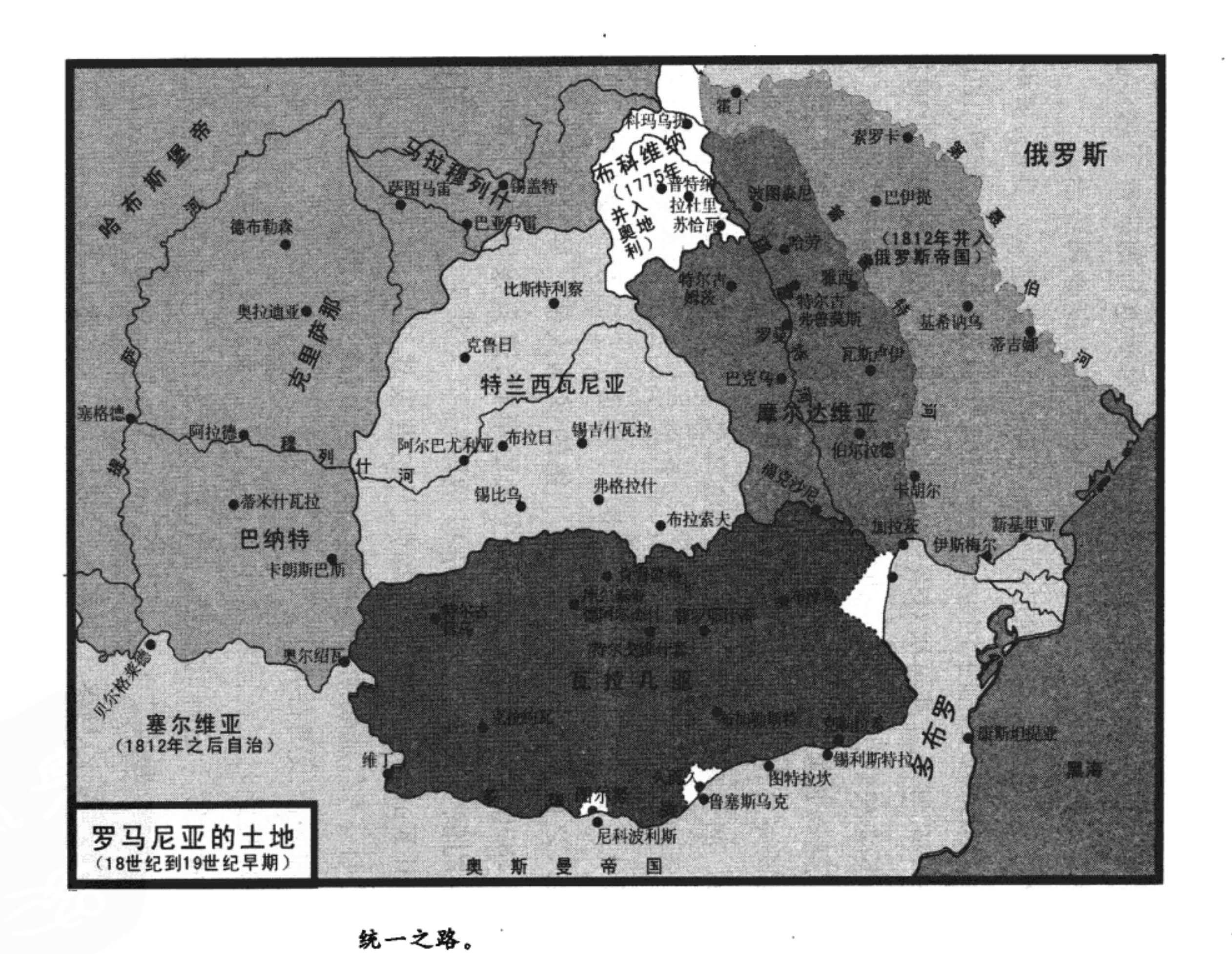
俄国对波兰的一次军事干涉，导致土耳其在1768年对俄宣战。在罗马尼亚志愿军的帮助下，俄国人打败了土耳其军队，并把他们赶到了

多瑙河以南。这两个公国在1769年到1774年间处于俄占时期。根据1772年签订的《佛克山尼(Focşani)条约》和《布加勒斯特条约》,瓦拉几亚和摩尔达维亚的代表团要求奥地利、普鲁士和俄国准许他们重建自治。为了安抚奥地利,俄国在1774年同意将摩尔达维亚和瓦拉几亚还给土耳其。而在谈判期间帮助过土耳其人的奥地利则获得了摩尔达维亚北部的布科维纳,这一地区直到1918年都由奥地利统治。

1782年,俄国领事馆分别在布加勒斯特和雅西建立。其后,奥地利、普鲁士、法国和英国领事馆也分别于1783年、1785年、1786年和1803年建立。1787年土耳其再次对俄宣战,以阻止俄国女皇凯瑟琳二世的扩张野心。奥地利站在土耳其一边加入了这次战争,他们的军队攻入了瓦拉几亚,远达布加勒斯特和锡雷特河地区;同时俄国军队侵入摩尔达维亚。 102

约瑟夫二世皇帝的去世和法国大革命的爆发,转移了几大强国的注意力。凯瑟琳二世的诉求在1792年签订的《雅西条约》中得到了相当满意的解决,俄国享有对瓦拉几亚和摩尔达维亚两个大臣的提名权。她同样争取到了土耳其政府的许诺,即指定的总督至少要干满7年,并且在换人之前要通知驻在君士坦丁堡的俄国大使。尽管如此,土耳其还是在1806年将俄国指定的两个大臣革职,这直接导致了1806年到1812年的俄土战争。这场战争以俄国陆军元帅米哈伊尔·库图佐夫(Mikhail Kutuzov)指挥的一场强大的进攻战结束,并在1812年5月18日签订了《布加勒斯特条约》。根据这个《条约》,摩尔达维亚的比萨拉比亚地区被俄国吞并了。

土耳其此时正在同希腊作战,因此不再支持罗马尼亚公国的法纳尔统治者。鉴于这样的形势,在瓦拉几亚发生了一场在摩尔达维亚支持下、由都铎·弗拉迪米雷斯库(Tudor Vladimirescu)领导的反法纳尔起义,他们在雅西与反希腊起义的领袖合作,结束了亚历山大·伊普斯兰蒂以及整个法纳尔政权的统治。土耳其政府接受了罗马尼亚人要求统治者应为本国人的诉求,1822年7月1日,约翰·桑度·斯图尔札被任命为摩尔达维亚的统治者。同一天,格雷戈里·吉卡四世成为瓦拉几亚的国王。至此,法纳尔人106年的统治被彻底废除了。



统一之路。

经 the Center for Romanian Studies 许可翻印。

第六章　统一之路(1821－1859)

概　况

毫无疑问,法国在19世纪上半叶欧洲所发生的众多历史事件中扮演了绝对的主角:1789年7月14日爆发了法国大革命,发布《人权和公民权宣言》,革命战争(1792－1802),拿破仑战争和《拿破仑法典》(*Code Napoléon*)的颁布。欧洲各国版图的变化鼓舞了整个欧洲的民族统一运动。1848年的法国革命以第二共和国的建立宣告结束,但是它仍然对欧洲其他的革命运动产生了影响,包括在罗马尼亚诸公国中发生的革命。 105

1804年5月14日,拿破仑加冕为法兰西皇帝;8月11日,神圣罗马帝国皇帝弗朗西斯二世(统治期为1792－1806年)采用了弗朗西斯一世的称号,继承了奥地利帝国(统治期为1804－1835年)。2年后的1806年8月6日,弗朗西斯正式宣布放弃神圣罗马帝国皇帝的头衔和职权,从而终结了神圣罗马帝国时代。他的儿子斐迪南一世(统治期为1835－1848年)继承了奥地利皇帝的头衔。

奥地利1848年革命震动了整个哈布斯堡帝国,但是最终失败了。斐迪南在1848年12月2日宣布退位,由他的侄子弗朗西斯·约瑟夫(统治期为1848－1916年)即位。

106 德国在拿破仑战争期间的军事惨败刺激了民族主义者们强烈要求组建一个强大、统一的国家的愿望。维也纳会议在 1814 年到 1815 年重新划定了德国的版图，消除了许多小国，扩大了普鲁士和巴伐利亚。德意志各国松散地联系在一起形成了德意志邦联，而奥地利获得了对这个邦联的控制权。德意志的民族主义在 1848 年革命时有所爆发，但是后来失败了。奥托·冯·俾斯麦亲王在 1862 年掌控了普鲁士的政权，开始筹划一个在普鲁士领导下的德意志同盟。

匈牙利的摄政在 1849 年被废除之前一直由哈布斯堡家族成员充任。受到法国革命影响的匈牙利民族主义一直被奥地利外交大臣克莱门斯·梅特涅压制，直到 1848 年爆发革命。战争爆发了，其后在 1849 年匈牙利被宣称为以路易斯·科苏特为总统的独立共和国。但是，在得到俄国帮助的奥地利的军事干预下，它很快就瓦解了。1866 年，奥匈帝国(Austro-Hungarian Monarchy)建立。

希腊独立战争在 1821 年爆发，经过 1832 年的伦敦会议(Conference of London)的磋商，建立了独立的希腊。在意大利半岛，拿破仑时期开始的统一运动在 19 世纪仍未衰退，一直到 1871 年实现了政治上的统一。

特兰西瓦尼亚

1784 年起义之后，特兰西瓦尼亚的罗马尼亚人继续为享有与匈牙利人、萨克森人和塞凯伊人之间的平等而奋斗。罗马尼亚的知识分子组成了一个小团体，即后来的“特兰西瓦尼亚学派”，明确提出特兰西瓦尼亚的所有罗马尼亚人应当享有平等的权利。他们的要求在 1791 年寄给了皇帝利奥波德三世，名为“罗马尼亚人的请愿要求”(Supplex 107 Libellus Vallachorum)。皇帝将《请愿书》转寄给了特兰西瓦尼亚议会，议会直截了当地把它否决了。第二份《请愿书》在 1792 年 3 月 30 日提交，也被否决了。这些努力都失败后，罗马尼亚民族运动进入了转型期，特兰西瓦尼亚学派也逐渐将关注点转移到文化活动上。在 19 世纪前半期，来自特兰西瓦尼亚、瓦拉几亚和摩尔达维亚的罗马尼亚学

生、知识分子以及领导人之间的对话日益频繁。1848 年欧洲发生的事情对整个罗马尼亚土地都产生了深远的影响。那是革命的年代，特兰西瓦尼亚的罗马尼亚人革命几乎与 3 月 15 日的匈牙利革命同时发生。

1848 年那年发布了许多宣言，其中包括罗马尼亚希腊正教的教师阿隆·普姆努(Aron Pumnul)在布拉日(Blaj)发布的一个《宣言》。《宣言》详细阐明了罗马尼亚革命的主要目标，号召所有的罗马尼亚人，无论是农民还是知识分子，都在他们的村庄和城镇集结起来。第一次的集结于 1848 年 4 月 30 日发生在布拉日，由西米翁·拜努提乌领导，他宣称，恢复罗马尼亚在古代的权利，并废除农奴制的时间已经到来了。这次集结之后，农民开始反抗地主，占据土地，并拒绝承担劳役。布拉日的第二次集结紧接着发生在 5 月 14 日。这次集会批准了一项 16 条的革命计划，其后以《布拉日国民请愿书》的名义发布。设在锡比乌的罗马尼亚国民委员会成立，充当临时政府的角色，同时建立了一支罗马尼亚国民卫队。两天后，巴纳特的罗马尼亚人也在卢戈日(Lugoj)举行了集会，并通过了一份类似的决议。而在克鲁日(Cluj)召开的匈牙利议会无视这些请愿，在 5 月 29 日通过了特兰西瓦尼亚并入匈牙利的决议。6 月 10 日皇帝费迪南一世正式批准了这项合并决议。

一开始，特兰西瓦尼亚的罗马尼亚人并不反对同匈牙利合并，因为他们相信，只要不再反对哈布斯堡王朝的统治，在匈牙利和特兰西瓦尼亚的罗马尼亚人就会被给予平等的权利。然而，随着暴力迫害罗马尼亚人事件的发生，他们很快便不再抱有幻想。这也推动了革命继续发展，内战迫在眉睫。拜努提乌被选为和解委员会主席，并在阿夫拉姆·扬库的领导下建立了一支罗马尼亚军队。匈牙利革命军发动了一场针对罗马尼亚军团和哈布斯堡军队的攻势，最终到 1849 年 3 月，特兰西瓦尼亚的大部都被匈牙利革命军所占领。在罗马尼亚人仍能控制的地区，扬库成为了特兰西瓦尼亚的罗马尼亚革命的实际领导者。1849 年 8 月，匈牙利革命被镇压后，奥地利重新恢复了在特兰西瓦尼亚的统治，解散了罗马尼亚军团，同时确认了他们的民族权利，并承认了和解委员会。驻扎在特兰西瓦尼亚的帝国军队司令安东·普赫纳被任命为

108

特兰西瓦尼亚的统治长官，接着就爆发了奥地利和匈牙利之间的战争。罗马尼亚人站在奥地利人一边，加入到战争中。

这是一场让罗马尼亚人与匈牙利人反目的战争。12月，奥地利向俄国寻求帮助，俄国便派出一支军队翻越喀尔巴阡山参战。1849年8月13日，匈牙利人被彻底打败，奥地利又恢复了在特兰西瓦尼亚的统治。罗马尼亚军团被解散了，特兰西瓦尼亚仍在维也纳的控制下。

奥地利领土上的农奴制都被废除了，但是罗马尼亚人的人权仍未有任何的改善。

瓦拉几亚和摩尔达维亚

法纳尔统治的终结

1815年，一些居住在俄国的希腊商人建立了一个名为“互助会”(Friendly Society，Philiké Hetaerea)的国际革命组织。它在莫斯科、布加勒斯特和巴尔干地区以及地中海国家的其他城市都设有分会，其目标是鼓励希腊和其他地区的基督徒起义反抗奥斯曼帝国的统治，以最终实现希腊独立。1820年，互助会选择了亚历山大二世·伊普斯兰蒂作为他们的会长。他曾是沙皇亚历山大一世的副官，也是康斯坦丁·伊普斯兰蒂的长子，亦即摩尔达维亚和瓦拉几亚的法纳尔统治者。康斯坦丁和他的父亲亚历山大一世·伊普斯兰蒂都曾深深地卷入到反抗土耳其人、争取自由的运动中，其父因此被土耳其人处死，康斯坦丁则被迫流亡俄国，并在那里度过余生。

110

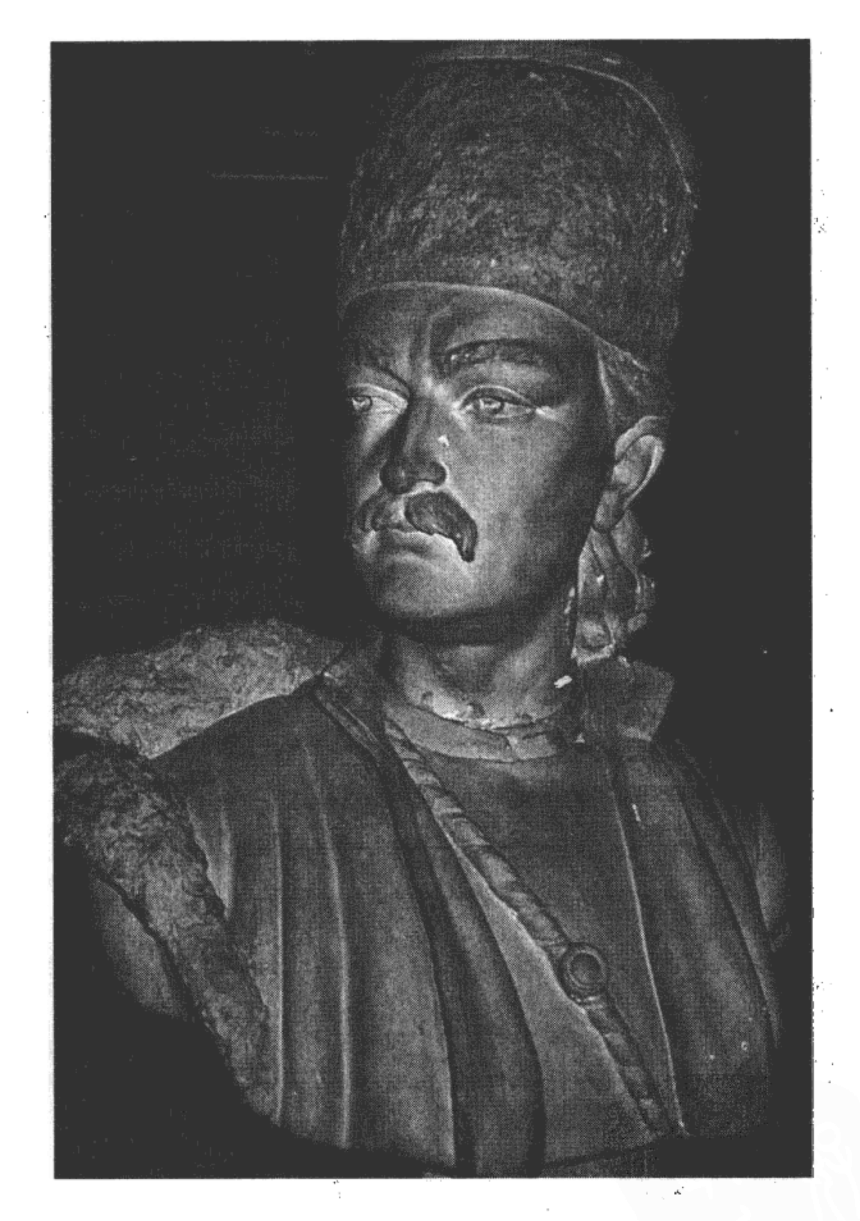
1821年3月，亚历山大二世·伊普斯兰蒂率领一小股军队进入摩尔达维亚。他同奥尔特尼亚的副总督都铎·弗拉迪米雷斯库结盟，计划由弗拉迪米雷斯库攻占布加勒斯特，再与互助会的军队会合。亚历山大二世·伊普斯兰蒂号召所有希腊人、塞尔维亚人和保加利亚人都站出来反对土耳其人，并且告诉他们俄国军队会加入到他们的行列中。情况很快就变得清晰起来，沙皇绝不会赞成任何的起义。奥斯曼军队进入瓦拉几亚，弗拉迪米雷斯库试图与土耳其人妥协，但却被伊普斯兰



109

阿夫拉姆·扬库(1824－1872)。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

111



都铎·弗拉迪米雷斯库(1780—1821)半身像。
经 National Museum of History, Bucharest 允许,作者自摄照片。

蒂囚禁起来,并作为叛徒在 1821 年 6 月 8 日被处死。伊普斯兰蒂其后逃亡到奥地利并在那里被监禁。起义被镇压下去,各公国也被土耳其军队占领了 16 个月。他们的掠夺使罗马尼亚的经济蒙受了巨大损失。

虽然这次起义失败了,但是却促进了 1829 年希腊争取独立的斗争,也使俄国人和土耳其人更加清楚了罗马尼亚人要求本地人治理的渴望。因此,格雷戈里·吉卡四世(统治期为 1822－1828 年)成为瓦拉几亚的统治者,约翰·桑度·斯图尔札(统治期为 1822－1828 年)被任命为摩尔达维亚国王。1826 年,俄国与土耳其签订了一个草约,给予两个公国从当地贵族中选择他们的统治者的权力,但选举结果需要俄国和土耳其的批准。

俄国占领时期

1827 年,沙皇尼古拉斯一世向土耳其宣战,支持希腊独立。1827 年 10 月 20 日,一支英法俄联合海军舰队将一支土耳其-埃及舰队逼入伯罗奔尼撒半岛的纳瓦里诺(Navarino)港,军舰大多被击沉。俄国继续支持希腊独立事业,并于 1828 年再次向土耳其宣战。俄国军队进入瓦拉几亚和摩尔达维亚,并经过保加利亚推进到君士坦丁堡。土耳其人被迫在 1829 年 9 月 14 日签订了《阿德里安堡条约》。在这次战争中,瓦拉几亚和摩尔达维亚再次成为战场,并且在 1828 年 11 月到 1834 年 3 月期间一直处于俄国的控制下。 112

根据《阿德里安堡条约》,这两个公国的自治得到了确认,被选举出的国王为终身制,并且土耳其同意结束它对这一地区的经济垄断。事实上,正是这个条约使土耳其在罗马尼亚诸公国的统治走到了尽头,这些公国都变成了俄国的保护国。

“组织条例”

俄国的占领被证明对两个公国产生了巨大的影响。俄军行政首脑,保罗·D. 谢廖夫(Paul D. Kiselev)将军负责恢复战后经济,控制饥荒潮和预防霍乱的爆发。为此,他建立了多个委员会负责组织政治、

经济和社会方面的基础设施建设。他草拟了两部《宪法》，被称为"组织条例"，为两个公国设计了同样的体制。国王由贵族、教士和商人组成的特别全体大会(Extraodinary General Assembly)选举产生，任期为终身制。每个公国设一个由6位大臣组成的委员会，政府的立法部门称为"国民大会"(National Assembly)；其中，瓦拉几亚有42个代表席位，摩尔达维亚有35个代表席位。两个公国新建的政治结构在当时已经完全相同，有利于向统一国家逐步过渡。"组织条例"于1831年7月在摩尔达维亚生效，1832年1月在瓦拉几亚生效，并在克里米亚战争(1854－1856)结束和巴黎会议(1856)之前一直都发挥着效力。

113

这一时期，瓦拉几亚的亚历山大·吉卡(统治期为1834－1842年)和乔治·比贝斯库(统治期为1842－1848年)、摩尔达维亚的米哈伊·斯图尔札(统治期为1834－1849年)都在推行税务制度的改革，开设新的学校，并整修、升级国内的公路。

罗马尼亚诸公国的第一份报纸出现在1828年。1837年，布加勒斯特的一份日报《罗马尼亚》(*România*)开始出版，并在两个公国赢得了广泛的读者群。米哈伊尔·科格尔尼恰努——他是一位政治家、历史学家，后来出任罗马尼亚第一任总理——在雅西出版了一份名为《文学的达契亚》(*Literary Dacia*)的政治、文学杂志。

在19世纪上半期，罗马尼亚贵族家庭开始把他们的儿子送到巴黎去接受教育。这些学生中的一部分人组成了一个罗马尼亚革命派的圈子，在一起讨论关于瓦拉几亚和摩尔达维亚的统一，建立一个像路易·菲利普治下的法国那样的宪政政府，以及结束外国人的统治之类的话题。这个罗马尼亚人圈子中的一些人还参加了巴黎的1848年革命。他们的思想广受欢迎，很快，在雅西和布加勒斯特也形成了类似的秘密团体。

1848年革命

第一次革命运动发生在摩尔达维亚。1848年4月8日，一份要求

改革“组织条例”的请愿书被呈递给米哈伊·斯图尔札(统治期为1837－1849 年)。国王的回应则是将请愿者逮捕,并迫使革命运动在摩尔达维亚停止了一段时间。这次事件后不久的 5 月 22 日,瓦拉几亚的革命委员会在布加勒斯特成立,主要领导人有尼古拉·伯尔切斯库、亚历山德鲁·G.戈列斯库和扬·吉卡,前两位都是刚刚从巴黎回来的。6 月 21 日,由扬·伊利亚德-勒杜列斯库、克里斯丁·泰尔、斯特凡·戈列斯库、乔治·马盖鲁组成的小组在奥尔特尼亚的伊斯拉兹(Islaz,在科拉比亚附近)小镇举行会议,决定成立一个临时政府,颁布了《22 条纲领》,并敦促乔治·比贝斯库国王(统治期为 1842－1848 年)推行改革。它要求瓦拉几亚在奥斯曼帝国的宗主权下进行自治,并保证像其他欧洲国家一样废除农奴制和贵族特权,经由选举产生统治者和一个由普选产生的国民大会,还要求出版自由,并解放犹太人。然而,它却没有要求和摩尔达维亚统一。比贝斯库国王被打了个措手不及。在布加勒斯特,瓦拉几亚的革命者逼迫他接受这个《纲领》并任命一个临时政府。国王因为一枚子弹擦破了他制服的肩章和俄国领事的匆忙撤退,在两天后就宣布退位了。 114

6 月 26 日,两个临时政府合并在了一起。底色为蓝、黄、红,上书“正义与团结”的旗帜被定为国旗,新政府宣布取消贵族头衔,建立国民护卫队并废除死刑。革命在瓦拉几亚获得了胜利。新的政府向土耳其宫廷表示他们将会继续对其保持忠诚,同时寻求法国、英国和奥地利的支持。

俄国公开敌视新政府,并坚持自己调停罗马尼亚公国革命以及恢复秩序的权利。9 月 25 日,大批民众聚集在布加勒斯特,并在俄国使馆前焚烧了“组织条例”的复件。与此同时,土耳其军队也开进了布加勒斯特。两天后,俄国军队进入瓦拉几亚,革命者纷纷流亡,1848 年革命就这样终结了。

克里米亚战争

在俄国和土耳其占领期间,社会秩序得到了恢复,一度被革命者焚 115

毁的"组织条例"也重新发挥效力。1849 年 6 月 22 日,俄国与土耳其达成协议,巴尔布·什蒂尔贝伊(统治期为 1849 — 1853 年)被任命为瓦拉几亚的统治者,格雷戈里·亚历山大·吉卡五世(统治期为 1844 — 1853 年)被任命为摩尔达维亚统治者。其后是一段平稳时期,直到克里米亚战争(1853 — 1856)爆发。

1853 年,沙皇尼古拉一世给驻守在两个公国的占领军下令,在土耳其满足俄国所提出的一系列要求之前将继续占领这些地区。7 月 2 日,俄军渡过普鲁特河(Prut)进入摩尔达维亚。土耳其在英国的支持下要求俄军撤军。俄国拒绝后,土耳其正式对俄宣战。西欧的大国也卷了进来,试图通过外交斡旋解决争端。1854 年 6 月 3 日,奥地利要求罗马尼亚公国境内的俄国军队立即撤离,虽然极不情愿,沙皇还是下令让他的军队暂时撤出,但尚未等他们撤出,奥地利军队已侵入,并占领了摩尔达维亚和瓦拉几亚大部。这一举动实际上阻止了在西方同盟支持下的土耳其军队对罗马尼亚公国发动全面进攻。其后,战争转移到了克里米亚。

到 1855 年底,法国成为土耳其与俄国之间和平调停的中心,1856 年 3 月 30 日巴黎会议最终促成了一项条约的签订。

在克里米亚战争期间,瓦拉几亚和摩尔达维亚一直被各国军队占领,包括俄国军队、土耳其军队、联军军队以及奥地利军队。

统一

116

1856 年 7 月,对两个公国的占领结束了。奥斯曼政府废黜了刚刚恢复统治的吉卡和什蒂尔贝伊,任命了两个摄政王。特奥多尔·巴尔什(统治期为 1856 — 1858 年)统治摩尔达维亚,亚历山大· D. 吉卡(统治期为 1856 — 1858 年)统治瓦拉几亚。由于受到来自法国、俄国、普鲁士和撒丁王国(Sardinia)的压力,土耳其宫廷批准了由选举委员会组织的公国联合公投。投票在雅西和布加勒斯特举行,结果是以压倒性多数赞成统一。两个国民大会和国务院被合并起来。米哈伊尔·科格尔尼恰努提交了一份建议,提出两个公国联合成一个国家,取名罗马尼

亚,并从欧洲王室中选择一个外国国王来统治。他提议建立一个宪政代议制政府,并由 7 个大国(法国、英国、奥地利、普鲁士、俄罗斯、土耳其和撒丁王国)保证其存在。这个提案在布加勒斯特以全票通过,在雅西则以 81 票对 2 票通过。这一结果被提交给由拿破仑三世在巴黎主持的七大国会议。但 1858 年 8 月 19 日签署的大会协议并没有批准完全的统一,而规定两个公国联合之后的名称为“摩尔达维亚和瓦拉几亚联合公国”(United Principalities of Moldavia and Wallachia)。联合公国里有两个统治者,两个首都,两个国民大会,以及两个政府,但共同拥有一个军队,一个中央委员会,一个最高法院处理一般问题,并执行同样的立法。这一协议标志着向完全统一迈出了重要一步。

国民大会选举的投票于 1858 年 12 月在雅西举行。联合主义者组成的政治派别名为“国家党”,获得了 54 个代表席位中的 34 个。他们的候选人是陆军上校亚历山德鲁·伊万·库扎,时任作战大臣,在 1859 年 1 月 17 日以全票当选摩尔达维亚国王。

瓦拉几亚国民大会在 1859 年 1 月 24 日召开,也选举了亚历山德鲁·伊万·库扎为瓦拉几亚的国王。因此,虽然巴黎会议上规定了每一个公国都要选举自己的统治者,但却没有明确地反对两个国民大会在各自的选举中选择同一个统治者。

在 7 大国中,只有奥地利和土耳其反对这个选举结果,因此,库扎在 1859 年 9 月被各大国承认正式成为两个国家的统治者。在法国的秘密支持下,库扎在当选后花了两年的时间才正式地使罗马尼亚公国的统一变为公认的现实。 117

同时期其他罗马尼亚地区

布科维纳

布科维纳从 1775 年起就属于奥地利的加利西亚(Galicia)一部分,没有单独的自治权,并被奥地利用来安置乌克兰人、波兰人、德国人和犹太人,这些人口取代了罗马尼亚人口的多数地位。尽管如此,在这

里，一种罗马尼亚的民族意识也与在特兰西瓦尼亚和巴纳特一样同时觉醒。1844年，一项帝国法令将罗马尼亚语作为一些东正教学校的教学语言，并在1848年切尔诺夫策(Cernăuți)建立了一所专为讲罗马尼亚语的教师开办的师范学院。

1848年3月，在维也纳爆发的革命也影响到了布科维纳的罗马尼亚人。他们在切尔诺夫策召开了一次大会，会上制定了一个"十二点计划"，其后扩充为《全国请愿书》。这份请愿书和随后制定的其他请愿书一起被寄到了维也纳。这最终导致一部《宪法》在1849年3月颁布。它将布科维纳从加利西亚分出，使其成为一个自治的公国并拥有自己的议会。1860年，一所罗马尼亚语高中建立，1862年罗马尼亚文化与文学协会(Society for Romanian Culture and Literature)成立。

比萨拉比亚

沃尔沃达·巴萨拉布一世在1310年完成瓦拉几亚的统一时，公国的领土包括多瑙河三角洲的部分地区，这就是后来的比萨拉比亚。其后这个名字所指代的范围扩展到整个普鲁特河与德涅斯特河之间的区域。这里原先为摩尔达维亚所控制，到15世纪时，南布贾克(Budzhak)地区成为奥斯曼帝国的一部分，比萨拉比亚的其他地区则仍为摩尔达维亚领土。1812年，根据《布加勒斯特条约》，它又成为俄罗斯帝国的一部分。俄国在克里米亚战争中失败后，比萨拉比亚的南部狭长地带被割让给摩尔达维亚，但是在1878年的《柏林条约》后又失去了。

118

因为俄国军队在比萨拉比亚驻防，1848年革命并没有蔓延到那里，但确实出现了一些罗马尼亚人散发传单的情况。1856年的"巴黎和会"将比萨拉比亚的卡古尔(Cahul)、伊斯梅尔(Ismail)和博尔格勒(Bolgrad)等村镇划归摩尔达维亚，罗马尼亚人在这些地区占多数。在亚历山德鲁·伊万·库扎统治时期，他进行的所有改革措施也推行到了这些地区。

多布罗加

多布罗加(罗马尼亚语为"Dobrogea",保加利亚语为"Dobritch")位于黑海与多瑙河之间,其名可能形成于14世纪多布罗塔克统治时期。他当时统治这一地区,并奉拜占庭为宗主国。它在1411年后归奥斯曼帝国统治,并持续了400多年,直到1878年。

第七章　独立之路
(1859－1881)

概　况

改变欧洲的革命

119　法国大革命对19、20世纪的欧洲历史产生了巨大的影响，导致了整个欧洲大陆上革命的爆发，并促进了大量政治实体的建立和各种增进人权运动的发生。

第二个对欧洲乃至世界历史发展产生深远影响的事件是英国工业革命。法国大革命是人类理性力量在人权、政府和政治上运用的结果。而英国工业革命是将人类的理性运用在对自然力的驾驭上，使其能为满足人类欲望所用。

工业革命开始于18世纪和19世纪早期的英国，其后传播到欧洲其他地区，人们从此开始感受到工业化的好处。一般认为，苏格兰发明家詹姆斯·瓦特在1769年改进的蒸汽机标志着这一发展的最高点。它将稳定的农业和商业社会带入一个现代的工业社会，这个社会所依赖的是复杂机器而不是简单工具。120 蒸汽机给不断增长的各种新机器提供着动力，其中包括在交通领域产生引人注目的变化的蒸汽机车，以及冶

金业的发展乃至新型武器装备的设计制造。

工业革命也创造了一个新的社会阶级,即产业工人。工业革命使市中心区需要大量的市政建设。劳资关系更加恶化,马克思主义的出现就是这一恶化导致的结果之一。

随着新的、更大的国家出现,以及战争工具日益变得更加有效和致命,各种防御性的同盟也开始组建。这些国家集团各自武装到牙齿,彼此之间则互相猜疑,最终使第一次世界大战在劫难逃。

奥斯曼帝国

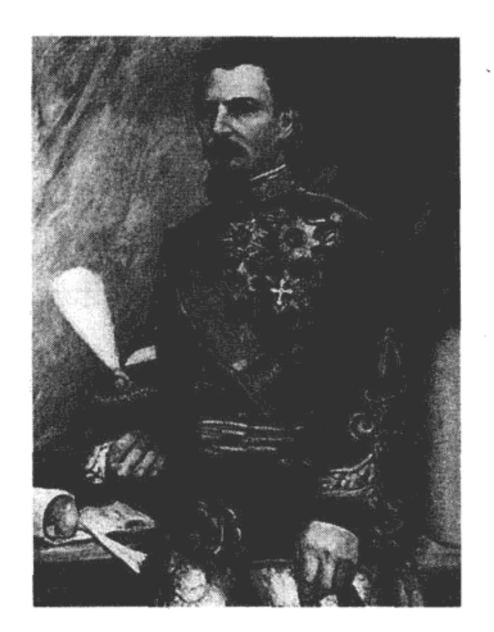
从1859年到第一次世界大战,奥斯曼帝国一直处于持续的衰落阶段:1867年土耳其卫戍部队从保加利亚撤出;在克里特(Crete)、波斯尼亚和黑塞哥维那(Bosnia and Herzegovina)爆发起义;俄土战争以及奥地利对波斯尼亚和黑塞哥维那的占领;大保加利亚和罗马尼亚的建立,以及其后的《独立宣言》;内部争斗和经济的破产……这一切都加重了奥斯曼帝国的困境,使其一直处于衰落之中。

亚历山德鲁·伊万·库扎

在亚历山德鲁·伊万·库扎(统治期为1859－1866年)的领导下,罗马尼亚成为一个统一的国家。库扎于1820年3月20日出生于摩尔达维亚的加拉茨(Galați)的一个古老贵族家庭。库扎在雅西的一个法语寄宿制学校开始接受教育,这也是那一时期当地贵族培养后代的普遍模式。其后,他又被送到帕维亚(Pavia)、博洛尼亚(Bologna)和雅典(Athens)去完成他的中等教育。在短暂的兵役之后,库扎进入了巴黎索邦(Sornonne)大学的法律系学习,但却在拿到学位之前就离开了。1845年,他与埃莱娜·罗塞蒂结婚(1862年埃莱娜在布加勒斯特建立了埃莱娜王妃孤儿院)。

121

1848年3月27日,28岁的库扎因参加了在雅西举行的革命集会而被俄国当局逮捕,后来他设法逃到了维也纳。1849年7月,他返回摩尔达维亚,并成为加拉茨的地方长官。1857年,他再次加入军队并



亚历山德鲁·伊万·库扎。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。



亚历山德鲁·伊万·库扎雕像，大学广场，雅西。
作者自摄照片。

担任作战大臣，同时也是加拉茨在摩尔达维亚国民大会中的代表。库扎是一个极富口才的演说家，积极支持瓦拉几亚和摩尔达维亚的完全统一。

122

1858 年 8 月 19 日签署的《巴黎公约》是支持联合与反对联合两股势力之间妥协的结果。它要求每一个公国选举自己的国王，但是没有特别声明反对分别选举的两个国民大会选择同一个国王。1859 年 1 月 17 日，摩尔达维亚国民大会里的联合主义者在米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库、康斯塔克·内格里(Costache Negri)和其他人的领导下以压倒性优势选举了亚历山德鲁·伊万·库扎为国王。在瓦拉几亚，一场在保守的反联合主义者和联合主义者之间的选举对抗陷入了僵局，必需要选择一个双方都能接受的候选人才能打破僵局，这个人就是亚历山德鲁·伊万·库扎。他在 1 月 24 日当选，从而使联合公国有了同一个统治者。这次双选被 7 大国中的 5 个所批准，只有奥斯曼帝国和哈布斯堡帝国反对。

由于土耳其与其他欧洲国家的谈判没有什么进展,库扎便着手采取一些向着完全统一方向迈进的措施。这其中包括建立共同的货币体系、海关服务和电报线路。

1860 年 6 月,库扎决定亲自到君士坦丁堡去游说。他在那里成功地同土耳其当局商讨了《巴黎公约》的一些条款。《巴黎公约》的签署方被召集到土耳其,并在 1861 年 12 月 4 日召开的君士坦丁堡会议上发表了一个《公告》,承认罗马尼亚公国的统一,但是只限定于库扎统治时期。库扎国王认为提出这样的限制实际上只是各国保全面子的策略,继而迅速地推动全面统一的完成。

在 1862 年 1 月 24 日,即两个公国的立法机关召开会议的前 2 天,库扎任命保守派领袖巴尔布·卡塔尔久为统一后公国的第一届政府总理。1862 年 2 月 5 日,国民大会合并为一个,设在布加勒斯特,两个公国组成一个共同的政府。"罗马尼亚"(România)一词也开始在官方文献中使用。

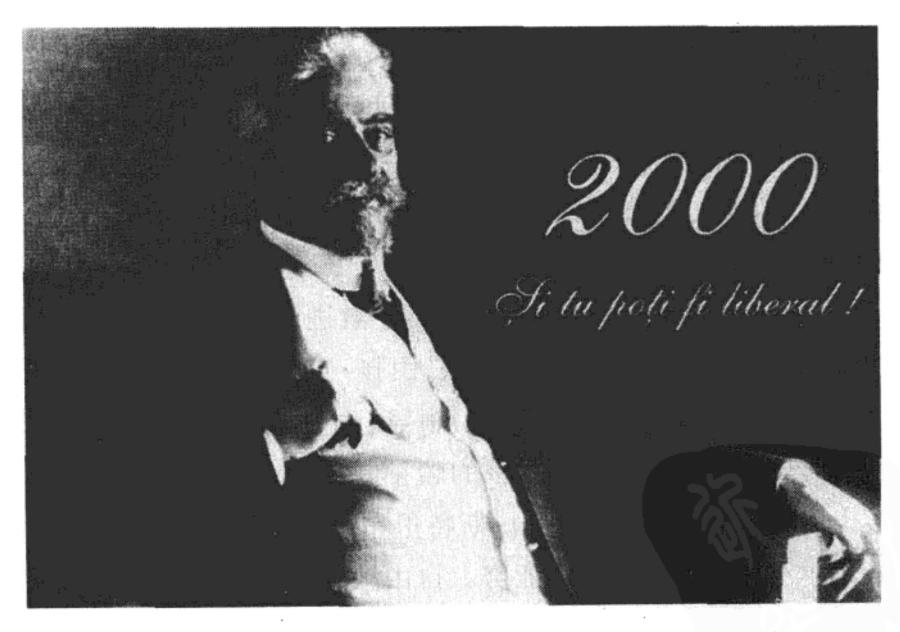
政治党派

123

当政府的行政机构建设完成后,各种政治党派开始出现了。第一个这样的团体出现于 1831 年实施"管理条例"时期,也就是在摩尔达维亚建立的、由扬·卡姆品那努(Ion Câmpineanu)领导的国家党。在 1848 年革命期间,国家党逐渐分化为保守派、中立派和激进派。统一之后,自由主义者主要分成了三大派别:激进派,由扬 C. 布拉蒂亚努和康斯坦丁· A. 罗塞蒂领导;温和派,由扬·吉卡领导;自由独立派,由尼古拉·约内斯库(Nicolae Ionescu)领导。米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库也领导了若干小的派系。保守派的领袖是巴尔布·卡塔尔久、迪米特里·吉卡(Dimitrie Ghica)、乔治·斯特里布(Gheorghe Ştribei)、拉斯克尔·卡塔尔久和 M. C. 埃普雷亚努。自由派支持进步的变革,保守派则倾向于恢复革命之前的状况。随着中产阶级在罗马尼亚的成长,各自由派系也在壮大。

政治党派(1831－1881)

1831 年		国家党	
		扬·卡姆品那努	
1848 年	激进派	温和派	保守派
1859－1862 年	自由派		保守派
			巴尔布·卡塔尔久
			迪米特里·吉卡
			拉斯克尔·卡塔尔久
激进派	温和派	自由和独立派	
扬 C. 布拉蒂亚努	扬·吉卡	尼古拉·约内斯库	
康斯坦丁· A. 罗塞蒂			
米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库			
1866 年之后	国家自由党	保守党	



扬 C. 布拉蒂亚努，国家自由党领袖，这是国家自由党新年祝福卡片上的图案，写着“2000，你也能自由！”

博格丹·乌尔姆的私人收藏。

在库扎统治时期形成一个统一自由党的尝试失败了,虽然所有的派别都认为现代社会建立的基础是工商业阶层而非土地贵族。他们同样也需要农民阶级的支持。保守派也未能组成一个统一的政党,虽然他们都认同一些基本原则,比如坚持财产所有权的延续,以及反对选举改革和土地改革。 124

改革

库扎国王推行了一系列改革,包括建立现代的法律体系、现代的大学教育体系以及新的财政政策。不幸的是,由于他推行改革太过激进, 125 作风上又太专制,使他疏远了罗马尼亚社会各个阶层,从而使他们都开始反对库扎的改革。1863 年 2 月,自由派和保守派不可思议地联合起来要求库扎退位,另选一位外国国王。这一决议并没有通过,但是却通过了另一项对国王表示谴责的议案。

库扎认识到,在进行任何大规模的土地改革或者其他改革之前,必须要先改变选举制度。1863 年 10 月 23 日,库扎组成了新一届政府,并指定米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库为总理。库扎和康斯坦蒂内斯库提请国民大会进行大幅度的选举改革和土地改革,但是这两个提案都被否决了。1864 年 5 月 14 日,库扎召集了一次临时国民大会要求重新考虑改革议案,当遭到大多数人拒绝后,他解散了国会并用军队将反对党的代表驱逐了。国民大会为上议院和下议院所取代,并且在新的《宪法》下,国王控制了政府,上议院议员几乎全由他一人指定。1864 年 8 月 26 日,他的土地改革法案通过,并在 1865 年 4 月生效。农民不再需要为地主进行强制劳役,并且可以购买分配给他们的份地。根据这一法案,国家对地主出卖资产有一定的赔偿,并允许农民在 36 年内还清自己的债务。库扎同时也推行了一项宪法改革,从而使他得以加强自己的选民基础。

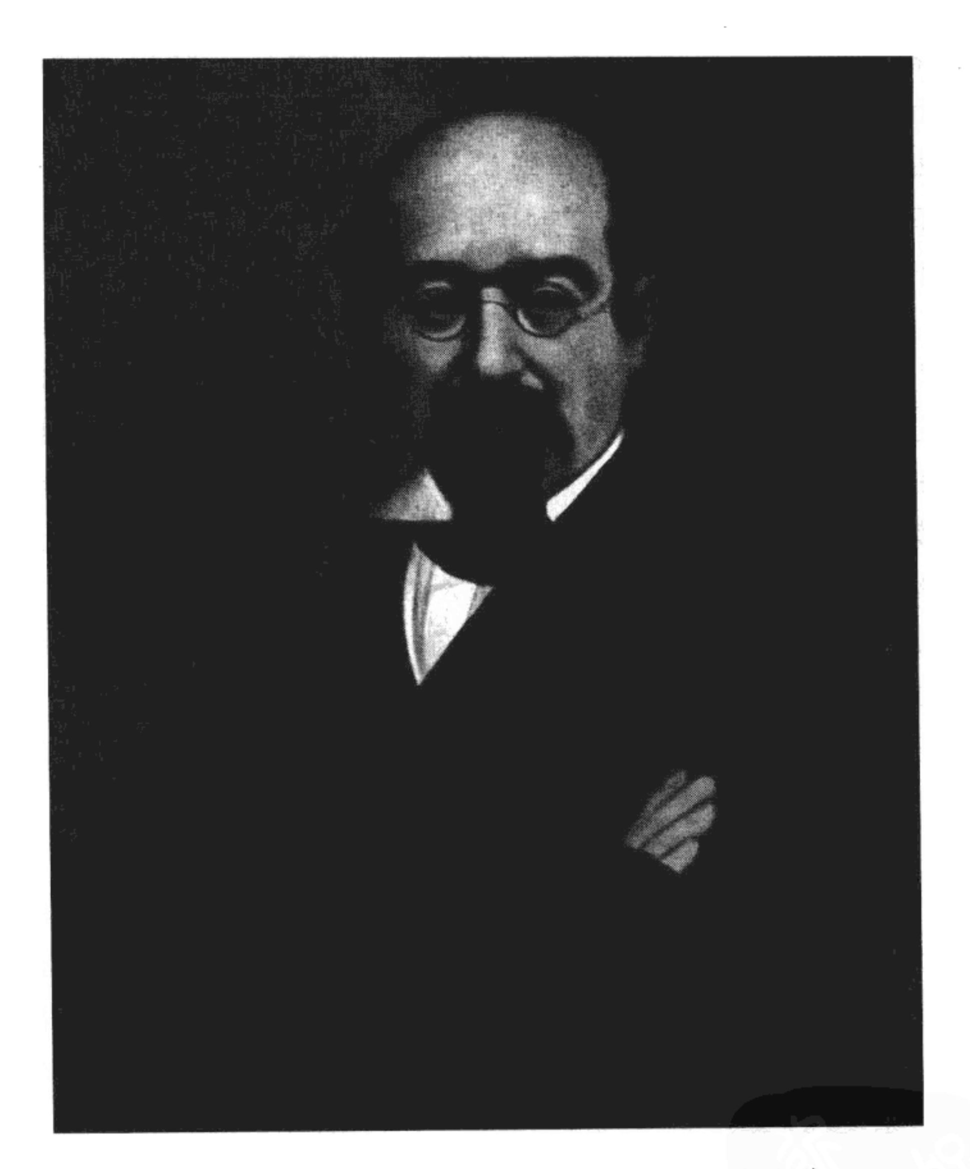
1865 年,库扎授予一个英法财团特许权建立了罗马尼亚银行(Banca României)。这被认为是一项重要的金融举措。库扎确信这个新的银行不仅会给罗马尼亚带来投资资金,同时也会加强罗马尼亚与英法之间的金融关系。然而,两者都没能真正实现。

126 尽管他成功地完成了两个公国的统一，创建了统一的罗马尼亚国，并且推行了他的立法和社会改革，但对他领导风格的不满却日益增长。保守派对废除强迫劳动感到不满；农民却因为土地改革没有走得更远而倍感失望；神职人员则对将修道院的土地财产充公不满。事情在1865年2月达到危急关头，库扎怀疑他的总理米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库有谋权篡位的野心，要求康斯坦蒂内斯库辞职，这一举动使他失去了绝大多数热情的支持者。一个由扬C.布拉蒂亚努领导的新联盟在军队的支持下推翻了库扎的统治。他在1866年2月22日宣布退位，并流亡维也纳。他在维也纳、巴黎、威斯巴登(Wiesbaden)和海德堡(Heidelberg)度过了余生，于1873年5月15日在海德堡去世。一个临时统治委员会建立，并开始为外国国王的到来扫清障碍。

霍亨索伦-西格马林根的卡罗尔国王

早在1802年，瓦拉几亚和摩尔达维亚两个公国的联合主义者就计划邀请一位外国国王来统治联合公国。这一方面可以结束国内各方力量的争斗，另一方面也有利于与西方建立一种更紧密的联系。随着库扎的退位，保守派和自由派中的大多数人都倾向于从罗马尼亚以外的欧洲王室中选择一位统治者，他们的第一个选择是佛兰德斯的菲利普(Philip of Flanders)。他是利奥波德二世的兄弟，比利时(Belgium)国王，但是他拒绝了这一邀请。他们的第二位人选在拿破仑三世的帮助下接受了罗马尼亚的邀请，这个人就是拿破仑三世的表兄弟，卡尔·艾特尔·弗里德里希·冯·霍亨索伦-西格玛林根。提议由扬C.布拉蒂亚努帮助卡尔登上王位并在罗马尼亚赢得支持。

128 虽然卡尔对罗马尼亚知之甚少，也不会讲罗马尼亚语，但是他却具备很多得以胜任这项工作的条件。由于他的父亲是普鲁士的总理大臣，这位青年王子与普鲁士和德意志皇室有着密切的联系。纵观他在作为一名王子和后来成为罗马尼亚国王期间的作为，卡尔无论在国内、国际事务上都起到了重要的领导作用，并且他还获得了相当多的国会支持。然而，他面临的第一个挑战是如何抵达布加勒斯特。因为作为



127

米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库，丹·米哈伊尔(Dan Mihail)作。
承蒙 National Museum of History, Bucharest 提供。

一名普鲁士的官员，过境俄国、奥地利或者土耳其都是不可能的。最后，他决定隐姓埋名地越境。他装扮成一个瑞士游商，还带着一份名为卡尔·亨廷根的瑞士护照。经过长时间在拥挤不堪的火车二等厢里的煎熬，他穿过了奥地利和匈牙利，与布拉蒂亚努会合。他们先换乘多瑙河上的蒸汽船，其后又在陆上换乘敞篷马车，最终在 1866 年 5 月 22 日抵达布加勒斯特。当天他被带到下议院宣誓就职，成为罗马尼亚的卡罗尔国王(统治期为 1866 － 1881 年)。其后，他指定了保守派的拉斯克尔·卡塔尔久为首相，领导新一届联合政府。

卡罗尔国王刚刚就职，便迅速着手为新国家建立运行体制。1866 年 7 月 11 日，他采纳并批准了一部新《宪法》，这部《宪法》是仿照 1831 年的比利时《宪法》制定的。相比较而言，这是一部自由的《宪法》，其目的在于建立一个现代的宪政政府。《宪法》称这个国家为罗马尼亚；没有涉及任何关于土耳其宗主国权力的条款；它规定了一种现代的议会政体结构；它保证保护私人财产和个人自由。根据这部《宪法》，国王的权力是世袭的；卡罗尔被任命为军队统帅，并且保留对立法机关通过议案的绝对否定权。

奥斯曼宫廷和欧洲列强一直到 1866 年 10 月 19 日才正式承认卡罗尔国王。

1869 年，卡罗尔与维德的伊丽莎白结婚。他们唯一的一个孩子，一个女儿，在童年的时候就去世了，伊丽莎白便在文学创作中寻求她悲痛的避难所。她全身心地同自己收养的人们在一起，并将自己奉献给推动文化发展事业。她以卡门·席尔瓦的笔名，用英语、德语、法语和罗马尼亚语创作了大量作品，其全集超过了 50 卷。正是通过她的努力，许多当时还不知名的罗马尼亚艺术家，如乔治·埃内斯库(George Enescu)，才逐渐为世人所知。她同时也给卡罗尔带来了许多家庭快乐。

129

虽然罗马尼亚现在是一个由一个国王统治的自治的国家，但是它仍然是奥斯曼帝国的一个附庸国，甚至还被认为是这个帝国不可分割的一部分。卡罗尔国王暂时接受了这一点，但是他开始谋划并采取行

动使罗马尼亚获得完全的独立。

从国内来看,在卡罗尔统治的前5年里,自由派与保守派之间不断的权力斗争给罗马尼亚带来了一定程度的不稳定。国王与议会之间的摩擦也在不断发展。1870年7月19日普法战争爆发后,大多数的自由派和部分保守派议员倾向于站在法国一边,然而卡罗尔自然支持普鲁士。卡罗尔也反对引入太多的西方式政治思想,因为他认为现在的时机还不成熟。

1871年3月22日,卡罗尔解散了由扬·吉卡领导的议会,要求拉斯克尔·卡塔尔久重组一个新政府。新的保守派行政机构结束了早期的不稳定状态,开始集中精力解决完全独立的问题。1875年6月,保守党还在执政,自由派决定联合组成一个统一的政党——国家自由党(Partidul Național Liberal,简称为PNL[①])。1876年5月9日,国家自由党赢得多数选票,一个由马诺拉凯·科斯塔凯·埃普雷亚努领导的新的自由派政府上台,以扬C.布拉蒂亚努为财政大臣,米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库为外交大臣。8月5日,埃普雷亚努辞职,由布拉蒂亚努领导的自由派政府一直执政到1888年。1885年,保守派组成了保守党(Partidul Conservator)。

卡罗尔国王和政府争取独立的努力在1876年开始日益加强。 130
1876年5月,米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库作为外交大臣给罗马尼亚的外交人员发去照会,要求在欧洲列强的联合保证下承认罗马尼亚独立,但是没有被理会。同年,两个照会被送至奥斯曼宫廷,也都没有被理会。9月,布拉蒂亚努前往克里米亚与俄国沙皇亚历山大二世及其外交大臣亚历山大·戈尔恰科夫进行军事会谈,他提出万一俄土再战,允许俄国军队过境罗马尼亚。12月,一个罗马尼亚代表团前往君士坦丁堡,那里正在召开一个《巴黎公约》签署国会议。会议的参加者拒绝讨论罗马尼亚独立的问题。1877年4月16日,罗马尼亚与俄国签订了一项军事条约,4月24日,俄国向土耳其宣战。俄军进入罗马尼亚并

---

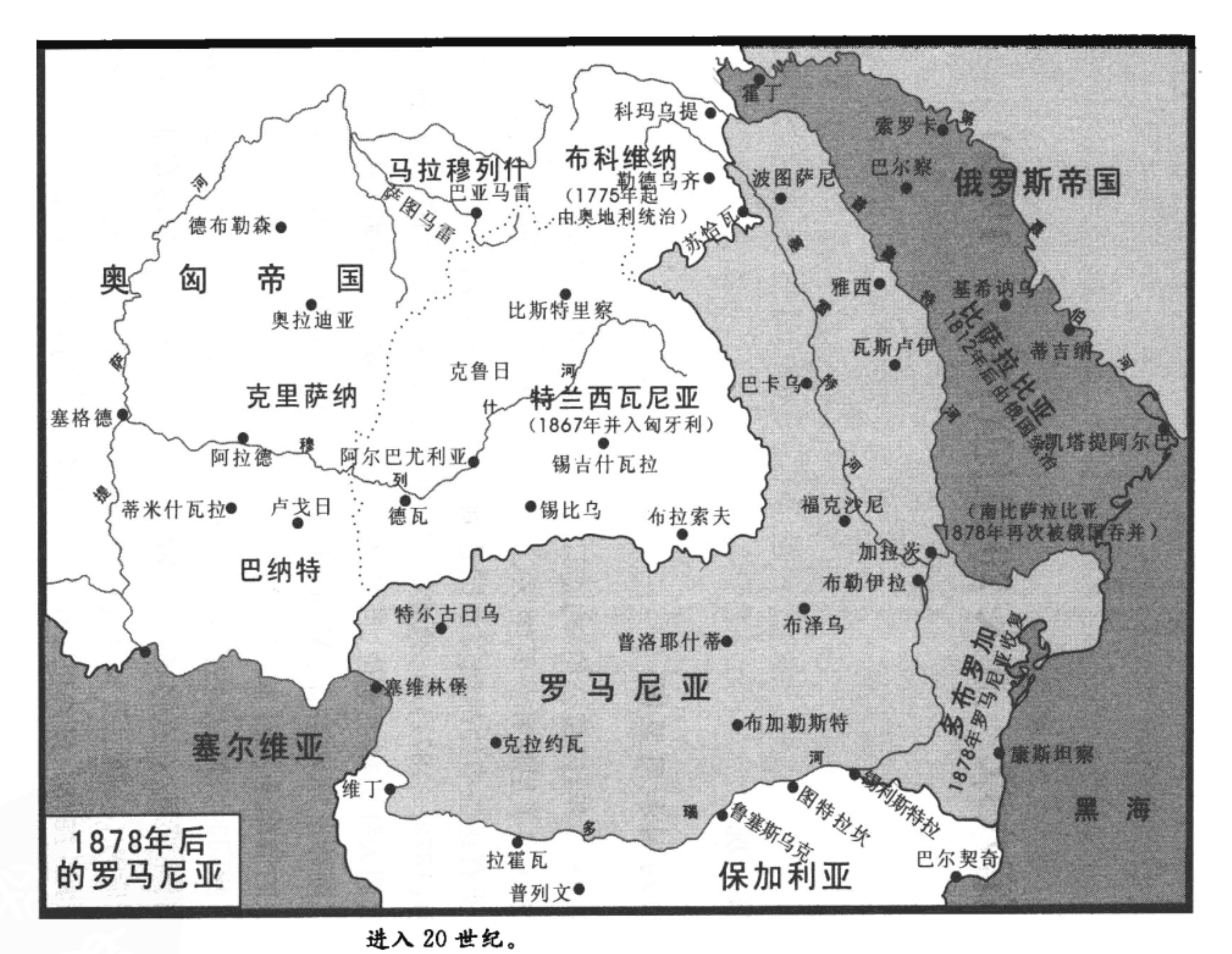
① 原文误作NLP。——译者注

向多瑙河推进。土耳其军队轰炸了布勒伊拉(Brăila)镇,而罗马尼亚炮兵队则以炮轰维丁(Vidin)作为回应。

现在,罗马尼亚和土耳其之间已经处于战争状态了。5月9日,议会通过了一项决议,宣告罗马尼亚独立,并且罗马尼亚的陆军和海军将参战协助俄国军队。这场战争以1878年1月31日签订的停战协议而结束。2月19日签订的《圣斯特凡诺条约》正式承认了罗马尼亚的独立。由于不满意这一系列条约极大地加强了俄国在东南欧地区的影响,西欧列国要求重新审议该《条约》。因此,7月13日又在柏林召开会议,最终形成《柏林条约》。《柏林条约》确认了罗马尼亚的独立地位,并要求将比萨拉比亚西南划归俄国,以换取多瑙河三角洲、蛇岛(Snake Island)和多布罗加。法国、德国和英国一直没有给予罗马尼亚官方承认,一直到1880年初,才在罗马尼亚议会修订了1866年《宪法》,消除了原有的、对公民行为和政治权利的所有宗教限制之后才予以承认。

131 1880年2月20日,经过了400多年以奥斯曼为宗主国的历史之后,罗马尼亚的独立最终被所有欧洲国家承认,正式外交关系也建立起来。卡罗尔亲王在1878年秋天就开始采用殿下(Royal Highness)的称呼,在1881年3月26日正式加冕为国王,同时议会宣布罗马尼亚王国成立。国王卡罗尔一世在他的加冕礼上宣布:“我接受这个头衔不仅是为了我自己,而是为了我国家的荣誉。”①

① Carol I, trans. Dan Berindei, *Cuvântiri şi scrisori*, Vol. 2 (Bucharest, 1909), 427.



进入 20 世纪。
经 the Center for Romanian Studies 许可翻印。

第八章　进入20世纪(1881－1918)

概　况

协约国和同盟国

133　以1855年《巴黎公约》的签订为结束标志的克里米亚战争、法国在1859年获得了尼斯和萨瓦地区、苏伊士运河(Suez Cannal)在1869年完工,所有这些事件都使得法国达到了其在欧洲威望的顶峰。但在普法战争(1870－1871)中,德意志各邦联合起来打败了法国,威胁到法国在欧洲大陆的霸主地位,而且还产生了更为深远的影响。由于法国失去了阿尔萨斯和洛林(Alsace-Lorraine)地区,法国与德国是怀着一种仇恨的情绪进入到20世纪的。

与此同时,沙皇尼古拉斯一世的俄国也遭受着割让比萨拉比亚南部之痛,在那里,有直接通向多瑙河的河口。到了1875年沙皇亚历山大二世时期,波斯尼亚和黑塞哥维那的反叛导致了一场与土耳其的战争(1877－1878),最终以1878年柏林会议上的外交挫折而告终。从1872年开始,俄国便是所谓"三皇同盟"的成员,即奥匈帝国、德国与俄国之间的非正式同盟。由于在柏林会议后俄国与其同盟之间的敌意日益加深,奥匈帝国和德国便组成了一个秘密的防御同盟,亦即"两国同

盟"(Dual Alliance),把俄国留在一种孤立无援的境地。1881 年,意大利加入了两国同盟,由此便形成了三国同盟(Triple Alliance,1882 — 1913),1883 年,罗马尼亚也加入了这个集团。

面对着这样一个敌对的联盟,俄国和法国便开始着手建立友好的外交关系,1895 年双方也正式形成一个两国同盟。英国发现自己与欧洲其他国家相隔离,便与法国签署了一份政府间的《亲善谅解备忘录》,并在 1907 年与俄国达成谅解,其后便建立了三国协约(Triple Entente,1907 — 1913)。两大欧洲强力集团——三国协约和三国同盟的成员们现在正式地面对面了,他们都对对方充满了不信任,等待着那些琐碎的事件形成一个火星燃烧起来,并形成巨大的火灾。那个火星出乎意料地于 1914 年的 6 月 28 日在塞尔维亚的萨拉热窝(Sarajevo)点燃了一场大火。

134

第一次世界大战

在 1878 年的柏林会议上,大保加利亚(Greater Bulgaria)被分为三个部分——保加利亚、东鲁米利亚(Eastern Bumelia)和马其顿(Macedonia)。后来保加利亚和东鲁米利亚在 1885 年合并。塞尔维亚和黑山(Montenegro)的独立地位得到保证,但在 1908 年的《协约》里附加了奥匈帝国有权占领波斯尼亚和黑塞哥维那的条款。这就加剧了奥匈帝国与塞尔维亚之间的紧张关系,塞尔维亚的民族主义运动认为,波斯尼亚和黑塞哥维那理所当然地属于塞尔维亚。当哈布斯堡王位继承者,弗朗兹·斐迪南大公于 1914 年 6 月 28 日在塞尔维亚的萨拉热窝被塞尔维亚民族主义者刺杀身亡时,大多数欧洲政府认为这一事件可以在小范围内获得解决。然而,在这一时期一系列的威胁、最后通牒和战争动员都被调动起来了,最终导致了两个主要同盟间的全面战争。

战争开始时,意大利和罗马尼亚都宣布保持中立,这就使得三国同盟只剩下德国和奥匈帝国了,也就是所谓的"同盟国"(Central Powers)。土耳其在 1917 年 7 月加入了他们,保加利亚则早在 1915 年就紧随其后。

三国协约由英国、法国和俄国组成,1915 年意大利加入,1916 年罗马尼亚和希腊加入,1917 年美国也加入了进来。这时,三国协约一般

被称做“协约国”(Allies)。

135 虽然第一次世界大战主要在欧洲进行，但是最后世界上各大洲都被卷入进来。在西部，主要战场在法国领土上，双方在战壕里进行着一场血腥的消耗战，也被称为“西线战事”，最终形成了相持不下的僵局。在东部，俄罗斯军队与德国和奥匈帝国交战，虽然损失惨重，却仍不能突破德国的防线。其他的战线还涉及英国、土耳其、波斯、美索不达米亚、埃及、意大利和奥地利，也同样造成了大量的人员伤亡。在公海上，战争主要在英国和德国之间进行，由德国制造的第一艘潜水艇也被投入到战争中。美国加入到西线战事，1918 年已增兵至 120 万人，对整个战争的结果起到了决定性的作用。1918 年 10 月，协约国收复了大部分法国被占领土和比利时部分领土。德国国内普遍的不安导致了威廉一世的退位。两天后双方签署了一个《停战协议》，第一次世界大战结束。

俄国革命

19 世纪末，在沙皇亚历山大三世统治时期的俄国，落后的农业系统导致了饥荒、动荡和诸多革命运动。在亚历山大三世的长子尼古拉斯二世(统治期为 1895 — 1917 年)的统治下，情况恶化到不可收拾的地步，最终在 1905 年爆发了起义，1913 年在圣彼得堡(St. Petersburg)、莫斯科、华沙(Warsaw)和巴库(Baku)都爆发了大规模罢工。虽然在第一次世界大战爆发后的两年里没有大的起义发生，但是随着俄国在一战中的表现不佳和大量的人员伤亡，一场全面的革命最终在 1917 年爆发，沙皇尼古拉斯在 3 月 14 日被迫退位。在列宁的命令下，俄国在 11 月 26 日单方面宣布停战，并与德国签订了一个正式的《停战协议》。俄国国内的内战一直持续到 1922 年苏联(Soviet Union)建立。

国王卡罗尔一世

政治党派

136 扬· C. 布拉蒂亚努的自由党政府从 1876 年 8 月上台，一直执政

到 1888 年 4 月 4 日。与此同时,国家自由党和保守党这两大政党也开始分裂为若干派别。保守党的第一次分裂是由于青年社员(Junimists),也就是青年文学社(Junimea Literary Society,见第九章)的成员倾向于加入三国同盟,而大部分人则倾向于法国和三国协约。在国家自由党内部,则有康斯坦丁· A. 罗塞蒂与格奥尔基·潘领导的激进派和格奥尔基·韦尔内斯库与彼得· S. 奥雷里安领导的保守的自由派。1882 年,康斯坦丁·多布雷斯库-阿尔杰什和瓦西里· M. 科格尔尼恰努以及扬·米哈拉凯建立了农民党(Peasants' Party)。1893 年,罗马尼亚社会民主工人党建立(Romanian Social Democratic Workers' Party),但是在 1899 年解散了,其后又在 1910 年重组为社会民主党(Social Democratic Party)。1909 年,著名历史学家尼古拉·约尔加和亚历山德鲁·C. 库扎建立了民主国民党(Democratic Nationalist Party)。虽然罗马尼亚政坛已经形成了一个多党体系,但政府仍然由两大政党之一进行领导。

农民的反抗

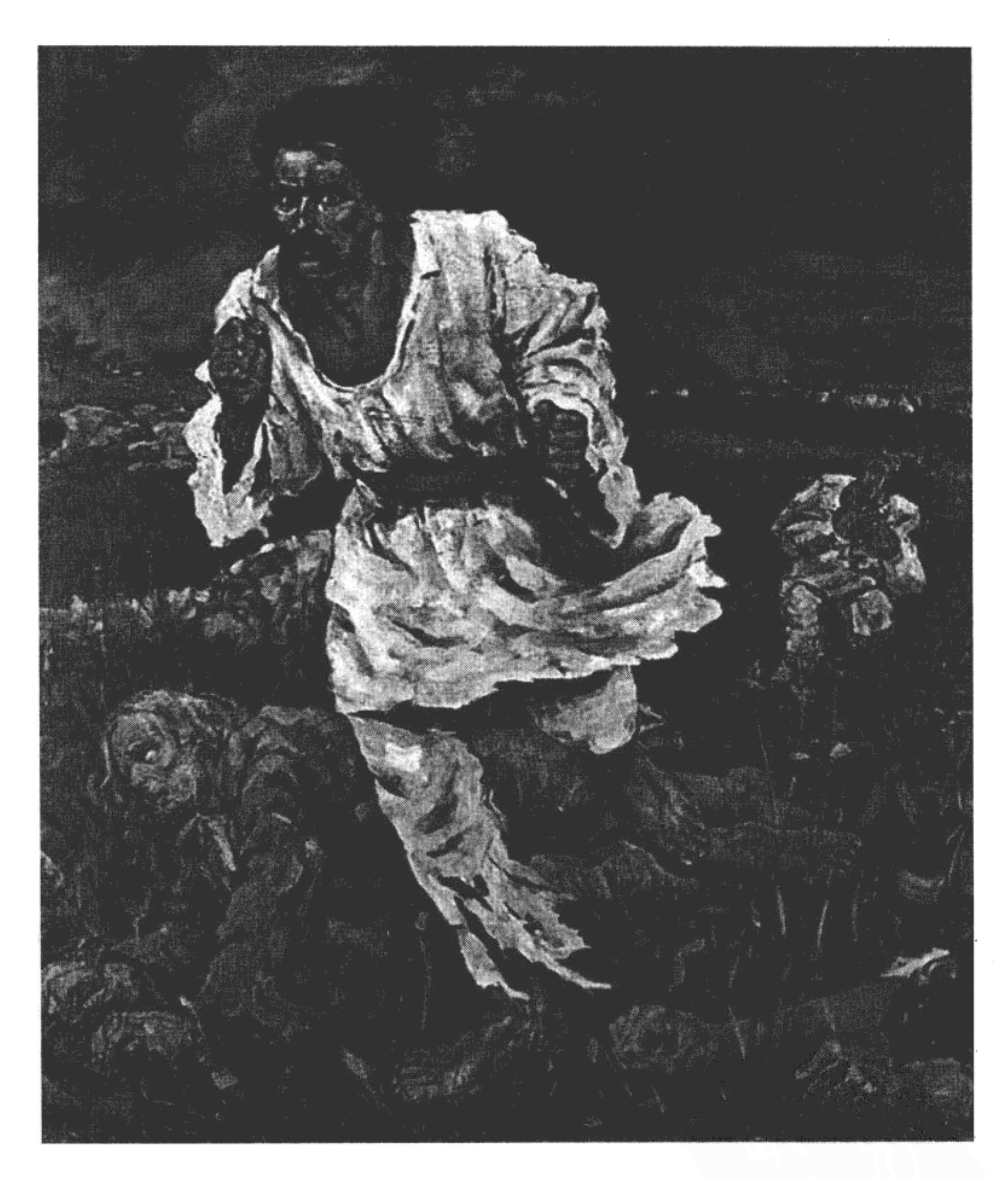
到 1885 年,许多政党都在为政府换届作准备。虽然一些改革措施已经开始生效,但是对于大多数的农民而言,他们仍然没有土地,大多数粮食都向外出口,而农民从中并没有获得任何的经济利益。选举改革仍然不充分,国民人口的大多数都没有真正的选举权。1888 年的一次农民起义使卡罗尔国王又将保守党扶上台,其后,他又建立了一个两

政治党派(1881 – 1918)

国家自由党	保守党
激进派-罗塞蒂	青年社
格奥尔基·潘	民主保守派(1908)约内斯库
	亲法国
保守派	
自由主义者-韦尔内斯库	亲德意志
奥雷里安	

1882	农民党——康斯坦丁·多布雷斯库-阿尔盖斯
1909	民族主义民主党——尼古拉·约尔加　A. C. 库扎
1910	罗马尼亚社会民主党(Partidul Social Democrat Român)
1917	劳动党(Partidul Muncii)

138



1907年　奥克塔夫·本奇勒(Octav Băncilă)。
承蒙 National Museum of History, Bucharest 提供。

大政党轮流执政的机制，这一机制一直存在到1914年。由文学社会员特奥多尔·罗塞蒂和彼得·P.卡普领导的保守党试图通过一系列改革法案改善农民的生活状况，但却未能与众多党派协商形成一个行之有效的方案。1891年，拉斯克尔·卡塔尔久领导的新一届保守党内阁通过一项立法，规定可以将国有财产廉价卖给一无所有的农民。但是效率低下和经济、财政上的困难，以及缺乏真正有效的改革等问题仍旧困扰着这个国家。

137

1907年2月，东南欧历史上最惨烈的一次起义在摩尔达维亚北部爆发，并迅速蔓延到其他地区。这次起义一直持续到4月中旬，迪米特里·斯图尔札的自由党政府在军队的支持下用暴力将之镇压下去。虽然其后国会通过了一些暂时性的法律以试图安抚农民，但一直到1914年1月扬C.布拉蒂亚努的自由党内阁掌权后，关于选举和土地的问题才被认真地对待。一个专门的修宪大会经选举产生，投票决议是否需要通过宪法修正案，允许将征用没收的土地分给农民以及建立普选权。然而，由于第一次世界大战的爆发，这一努力暂时停止了。

139

中立

1883年10月30日，卡罗尔国王与奥匈帝国签订了一项《防御性条约》。这个《条约》是秘密的，甚至连罗马尼亚议会也对其毫不知情。而此时在议会中，对于法国的同情和支持越来越强烈。需要考虑的还有大量仍然在争取承认的罗马尼亚人，他们居住在特兰西瓦尼亚、巴纳特和布科维纳，在奥匈帝国的统治下。然而，卡罗尔国王认为，俄国会对这个新国家形成巨大的威胁，而德国和奥匈帝国则会保卫罗马尼亚的边界。因此，罗马尼亚事实上加入了三国同盟。

1907年，随着特兰西瓦尼亚的罗马尼亚人状况日益恶化，以及奥匈帝国在1908年吞并了波斯尼亚和黑塞哥维那，国内反对加入三国同盟的呼声越来越高。1912年10月第一次巴尔干战争爆发时，蒂图·马约雷斯库(1840－1917)领导的保守党青年社内阁刚刚上台执政，他们

140

国王卡罗尔一世。

承蒙 the Photo Archive of the Academia Civică Foundation, Bucharest 以及 Micea Carp 提供,布加勒斯特和米尔恰·卡普。

保持罗马尼亚置身冲突之外的立场,希望通过保持中立罗马尼亚可以获得多布罗加南部地区。然而,保加利亚拒绝放弃这块领土,结果当保加利亚在1913年6月攻打塞尔维亚,引发了第二次巴尔干战争时,罗马尼亚与塞尔维亚和希腊联手打败了保加利亚。1913年8月10日的《布加勒斯特条约》迫使保加利亚割让了多布罗加南部(今天罗马尼亚南部边界以南)从锡利斯特拉(Silistra)到黑海,以及曼加利亚(Mangalia)以南地区。

1914年6月28日,弗朗兹·斐迪南大公被塞尔维亚民族主义者刺杀,一个月后,也就是7月28日,奥匈帝国向塞尔维亚宣战,触发了第一次世界大战。德国在8月1日向俄罗斯宣战,在8月3日向法国宣战,卡罗尔国王和保守党领袖彼得·卡普提议加入三国同盟一边作战,而保守党的另一领袖扬·布拉蒂亚努则倾向于保持中立,因此罗马尼亚在战争爆发之初暂时没有参与进去。

141

10月10日,卡罗尔国王去世。他的去世结束了其长达48年的统治,这是罗马尼亚历史上最长的纪录,并且这一时期相对稳定,经济极大增长,文化也得到了空前的发展。也正是在这一时期,罗马尼亚从奥斯曼帝国的统治下赢得了独立,成为一个具有较为完备的政治体制的王国。1913年时,罗马尼亚是世界上第四大小麦出口国和欧洲第二大油料生产国。

国王斐迪南一世

由于卡罗尔唯一的女儿在童年时就去世了,因此他指定他的侄子威尔海姆·冯·霍亨索伦亲王作为王位的继承人,但是他却宣布放弃了。他的兄弟斐迪南在1889年3月18日被选中代替他的位置。1893年,斐迪南和玛丽·亚历山德鲁·维多利亚结婚。她是爱丁堡公爵(Duke of Edinburgh)阿尔弗雷德(Alfred)的女儿,维多利亚女王和沙皇亚历山大二世的外孙女。卡罗尔一世去世后,斐迪南在1914年10月11日成为罗马尼亚国王(统治期为1914－1927年)。

第一次世界大战

德国向俄、法宣战之后,英国也向德国宣战了。黑山和日本加入了协约国,土耳其加入了同盟国。于是,人类历史上前所未有的最血腥、最惨痛、规模最大的战争正式爆发了。卡罗尔一世去世后,控制罗马尼亚外交政策的布拉蒂亚努决定尽其所能地使罗马尼亚在战争中保持中立。然而,罗马尼亚的地理位置决定了它不可避免地要被卷入到冲突中去。1915 年 5 月,当意大利向奥匈帝国宣战时,许多自由党和保守党的政治家们都支持加入协约国一方,但是布拉蒂亚努倾向于等待战争结果更可预料时再作决定,以使他能够开出最合适的条件和价码,为罗马尼亚争取最大的利益。

1916 年春,协约国计划在东线和西线同时进行一次大规模进攻,因此希望罗马尼亚能够加入他们并进攻奥匈帝国。他们同意了布拉蒂亚努的代表团在谈判桌上提出的条件。其中最重要的是,要保证特兰西瓦尼亚、巴纳特、马拉穆列什、克里萨那和布科维纳与罗马尼亚合并;其次是保护罗马尼亚的南部边境不受保加利亚的侵犯;在整个战争时期提供充足的弹药军火;以及协约国在所有战线上的攻势都应配合罗马尼亚对奥匈帝国的军事行动。那时也是一个加入战争的合适时机,因为奥地利正将军队从匈牙利调离,准备迎战进犯的意大利军队,而德国则被阻击在凡尔登脱不开身。

8 月 17 日,罗马尼亚与协约国在布加勒斯特签订了一个令人满意的条约,随后,罗马尼亚在 8 月 27 日向奥匈帝国宣战。德国在次日向罗马尼亚宣战,随后土耳其和保加利亚也向罗马尼亚宣战。罗马尼亚军队越过边境进入特兰西瓦尼亚,于 9 月 25 日抵达锡比乌和锡吉什瓦拉(Sighişoara),但被迫就此停驻。协约国计划从萨洛尼卡发起的进攻被推迟了,结果保加利亚和德国军队在多布罗加发动了一次进攻,迫使协约国的增援部队从特兰西瓦尼亚前线转移到多瑙河。与此同时,奥匈帝国发动了一次强有力的反击,将罗马尼亚军队赶过了喀尔巴阡山,而德国军队正从吉姆尼恰(Zimnicea)渡过多瑙河。尽管罗马尼亚士兵



142

国王斐迪南一世。
承蒙 the Photo Archive of the Academia Civică Foundation，Bucharest 以及 Micea Carp 提供。

143



玛丽王后。
承蒙 National Museum of History，Bucharest 提供。

英勇抵抗，德国军队仍旧向其首都推进，并在12月6日进入了布加勒斯特。罗马尼亚被一分为二；大约25万罗马尼亚士兵被杀、负伤或者被俘；大多数的武器被缴械；普罗耶什蒂(Ploeşti)油田被点燃，这是英国间谍为了避免油田落入敌人之手而放的火。 145

斐迪南国王和罗马尼亚政府在布加勒斯特沦陷前就离开了，并在雅西建立了一个统一的抵抗政府。大量的罗马尼亚难民跟着他们在严寒大雪的冬季，在没有御寒的衣物和食物的情况下前往摩尔达维亚。在摩尔达维亚，生存状况也没有好到哪儿去。随着大量瓦拉几亚人的涌入以及战争的继续，这里缺乏房屋、食物、燃料和医疗设备。那个冬天特别漫长、特别寒冷，一场伤寒流行病则更加重了人们的痛苦。

在那个冬天里，雅西政府在一支法国军事代表团的帮助下，开始训练并重组了一支具备战斗力的军队，协约国提供的一批新的武器装备也运到了摩尔达维亚。德国人正在计划于1907年夏天对摩尔达维亚发动一场大规模进攻，以粉碎罗马尼亚反抗的最后一块阵地，并开通前往乌克兰的道路。然而，由亚历山德鲁·阿维雷斯库将军率领的罗马尼亚第二军在俄国第四军的帮助下，在马拉斯提(Mărăşti)发动了一次进攻打乱了德国人的计划。其后，德国军队向雅西继续推进。但在8月6日，在佛克斯尼以北的马拉斯提，罗马尼亚军队决意誓死保卫他们国家最后一块未被占领的土地，与德军进行了一场长达13天的艰苦战斗，最终阻止了德国军队继续向前推进的脚步。在这场战役中，大约有27 000名罗马尼亚人和6万名德国人丧生。

这些战役挽救了罗马尼亚王国，德国人再也没有在这条战线上发动攻击。然而，1917年末的布尔什维克革命改变了整个局势。新的苏维埃政权宣布单方面停火，罗马尼亚军队因此失去了俄国军队的必要支持，使得其后的抵抗很难得到协约国的援助。布拉蒂亚努被迫在12月11日与同盟国签订了一个《暂时停战协议》，其后他便辞职了。亚历山德鲁·阿维雷斯库将军成为新一届首相，准备了一份《和平条约》草案并接受同盟国吞并多布罗加，其后他也辞职了。以亚历山德鲁·马尔吉洛曼为首的新一届保守党内阁对《和平条约》的条款进行了重新的 146

谈判,最终于 1918 年 5 月 17 日在布加勒斯特签订了屈辱的条约。

此时,协约国在西线的反击和从萨洛尼卡(Salonika)发动的攻势日益强劲。11 月 6 日,马尔吉洛曼内阁辞职,由康斯坦丁·科安达领衔的新一届自由党内阁组成。11 月 10 日,协约国军队在法国将军亨利·贝特洛的率领下渡过多瑙河,从吉姆尼恰进入罗马尼亚。同一天,罗马尼亚政府宣布罗马尼亚重新加入协约国的军事行动,并且声明对所有的领土——包括 1916 年 8 月 17 日签订的《布加勒斯特条约》中的领土——享有主权。第二天,也就是 11 月 11 日,协约国与同盟国之间签订了《停战协议》,第一次世界大战结束。

11 月 30 日,斐迪南国王和玛丽王后在贝特洛将军的陪同下回到布加勒斯特,他们身后跟随的是一支久经战火而终于凯旋的军队。在 1918 年到 1920 年间,第一次世界大战后大量的《和平条约》使罗马尼亚的领土较之战前增加了一倍多。

第九章　19 世纪的文化发展

罗马尼亚的瓦拉几亚和摩尔达维亚公国在 17 世纪曾有引人瞩目的文化发展(参见第五章),然而在其后法纳尔人统治的 100 余年间却陷入了停滞。法纳尔统治者是由土耳其指定或在其帮助下取得统治地位的希腊人,他们和土耳其人都没有兴趣去发起或者推动罗马尼亚文学、艺术和音乐的发展。这种发展直到 1821 年革命时才再度起步。1848 年革命后,罗马尼亚语的原创作品变得更加流行。到 1860 年,拉丁字母取代了斯拉夫字母。从 1866 年到第一次世界大战之前,是罗马尼亚文化的大繁荣期。 147

本章主要涵盖了整个 19 世纪的文化发展,第十三章讲的则是 20 世纪的文化发展状况。而许多文学、艺术和音乐作品在这种划分之下是有一些重叠的。

19 世纪早期

19 世纪上半期,欧洲的革命精神鼓舞了罗马尼亚人的民族意识,并支持着他们争取统一和独立的努力。这一时期也见证了罗马尼亚文 148 学的诞生。诗人和作家们的表达使罗马尼亚人更加关注他们的拉丁文化遗产,并且成为统一事业的灵感来源。

乔治·拉扎尔(1779 — 1823)是特兰西瓦尼亚人,在特兰西瓦尼亚

发动了一场旨在唤起罗马尼亚人意识到他们的拉丁文化根源的运动。1818 年，拉扎尔成为布加勒斯特一座名为圣萨瓦的新学校的校长，采用罗马尼亚语取代希腊语作为教学语言。1819 年，圣萨瓦学校的学生在布加勒斯特举行了第一次罗马尼亚语戏剧表演。在幕后推动拉扎尔运动的，是被一些人称为“罗马尼亚文学之父”的扬·海利亚德-勒杜列斯库(1802－1872)。拉扎尔的运动推动出版了一部奥古斯特·洛里昂编撰的罗马尼亚语词典，在这部词典中，所有非拉丁词源的词汇都被直接删掉了。

在 18 世纪末 19 世纪初，启蒙思想影响了一批罗马尼亚知识分子，他们开始为罗马尼亚语获得平等的权利进行斗争。这些人被称做“阿尔迪亚尔学派”(Şcoala Ardeleană)。由于受到该学派影响，乔治·阿塞奇(1788－1869)在 1813 年建立了第一所用罗马尼亚语授课的高等教育学校。1816 年，他又在雅西组织了第一次罗马尼亚语戏剧演出。阿塞奇还和勒杜列斯库共同创建了罗马尼亚国家剧院。

文学

19 世纪，许多罗马尼亚文学家都是在法国接受的教育。1830 年之后，罗马尼亚文学日益受到西方浪漫主义的影响。这一倾向西方的运动与罗马尼亚自身民族意识的兴起，以及对他们拉丁文化根源的意识密切相关。海利亚德-勒杜列斯库和瓦西里·亚历山德里(1817－1891)两人与民族复兴运动以及对西方文化开放运动有着密切的联系。

149

亚历山德里是 1848 年革命的参与者，政治家、外交家、诗人和作家。他创办了《罗马尼亚文学》(*Romănia Literară*)杂志，写抒情诗，并且搜集罗马尼亚民间诗歌。在他小时候，亚历山德里就对诸多地区人们记忆或传唱的罗马尼亚古代口述大众诗歌和叙事诗产生了极大的兴趣。于是，他便到处搜集整理这些诗歌，并于 1852 年在雅西出版了他的第一部诗歌选集。

他的最后一部诗歌选集，也是他作品中最伟大的一部是 1866 年出版的《大众诗歌》(*Poezii Poporale*)。在这部选集中，除了许多其他作

品之外，还包括一首名为《母羊羔》(*Miorița*)的田园诗，这是罗马尼亚民间诗歌中最优美、最为人津津乐道的一首诗。这首诗的许多古代版本都被传诵下来，但是收在亚历山德里这部书中的版本是最好的。它讲述了这样一个故事，说以前有个牧羊人，他的一头母羊提醒他说，他的两个同伴因为贪图他所牧养的羊群打算杀死他。然而这个牧羊人并没有逃跑，而是平静地接受了死亡。罗马尼亚历史学家和比较宗教哲学家米尔恰·伊利亚德(1907－1986)曾写道，《母羊羔》是民间文学的一大创造，能帮助人们最深入地理解罗马尼亚人面对死亡的态度。他说：

> 它被视为一种神秘主义的结合，人在其中与自然重新融为一体。死亡并不是人类的减少，恰恰相反，从一种形而上学的角度来看，死亡意味着一种增加。人们不应逃避死亡，更不应在死亡来临时痛哭哀嚎：死亡是宇宙法则的一个必然，人们应当平静地甚至愉悦地接受它。因为正是通过死亡，个人才能将自己从自己的局限中解脱出来。①

与康斯塔凯·内格鲁吉(1808－1868)和米哈伊尔·科格尔尼恰努(1817－1891)一起，亚历山德里曾在1842年和1855年担任设在雅西的国家剧院的艺术总监。

这一时代其他著名的作家和诗人还有格雷戈里·亚历山德雷斯库(1812－1885)、安德烈·穆雷沙努(1816－1863)，尼古拉·菲利蒙(1819－1865)和阿列库·拉索(1819－1859)。 150

艺术与建筑

这一时期也标志着罗马尼亚绘画艺术的开端，此前的作品几乎全部都是以宗教素材为创作主题。最早的艺术家们都是贵族的后代，他

---

① Eliade, *The Romanians, A Concise History*, 48.

们于大革命时期在罗马和巴黎学习创作。在他们中有康斯坦丁·莱卡(1810－1887),卡罗尔·帕普·德·萨特马里(1813－1888),以及 J. 内古里奇(1812－1851)。

建筑学曾经在 17 世纪的瓦拉几亚达到一个相当的高度,尤其是在马太·巴萨拉布和康斯坦丁·班考瓦努时期形成的典型罗马尼亚风格。随着土耳其统治衰落而展开的欧洲化进程,也影响到罗马尼亚的领导人和建筑师们,使他们开始创作新古典主义风格的作品。

19 世纪晚期

由于受到瓦拉几亚和摩尔达维统一,以及罗马尼亚摆脱奥斯曼帝国实现真正独立的刺激,这一时期出现了空前的文化大繁荣。

文学

青年文学社

蒂图·马约雷斯库(1840－1917),是雅西和布加勒斯特大学的逻辑学与哲学史教授,也是他那个时代文学批评的领军人物,还是保守党稳健派的领袖。1863 年,他在雅西创立了一个文化和文学团体,名为“青年社”。它早期的成员基本上都是从西方学成归来的摩尔达维亚青年,他们定期讨论一些文化和文学的问题,以及他们的这个新建立的国家应往何处去等问题。

151

随着其影响力的增大,青年社也成为文化改革的前沿阵地,由雅各布·内格鲁吉(1842－1932)主编的文学杂志《文学对话》(*Convorbiri Literare*)吸引了罗马尼亚最好的作家。青年社曾推出过三位伟大作家的作品:米哈伊·艾米内斯库(1850－1889),他是一位伟大的诗人,他的抒情诗、浪漫诗以及革命诗歌对于罗马尼亚文学产生了深远的影响;扬·克里安格(1837－1889),民族短篇小说家;扬·卢卡·卡拉加莱(1852－1912),最重要的罗马尼亚戏剧家。文学社的其他一些领导者还包括瓦西里·波戈尔(1833－1906)、彼得· P. 卡普(1837－1918)以及特奥多尔·罗塞蒂(1837－1923)。虽然青年社在起初回避一些政治

问题，但其最终却作为保守党内部一个派系，成为具有决定性影响的政治派别。

米哈伊·艾米内斯库(1850 — 1889)

要想欣赏罗马尼亚文化，就必须要了解米哈伊·艾米内斯库的作品。他是罗马尼亚 19 世纪文化的领军人物之一。他于 1850 年 1 月 15 日出生于摩尔达维亚的博托沙尼(Botoşani)，14 岁时离家出走，加入了一个剧团，并跟着这个剧团周游了罗马尼亚和特兰西瓦尼亚全境。到了 16 岁时，他深深地爱上了罗马尼亚语言和文化，并出版了他的第一部诗集。1859 年，艾米内斯库前往维也纳大学深造。1872 年时他曾短期回国，并出版了许多文学作品，其后又返回维也纳攻读博士学位。在那里，他对神话学、宗教史、法律以及历史甚至梵文都产生了浓厚的兴趣。他还将康德的《纯粹理性批判》翻译成了罗马尼亚文，但是却对获得博士学位失去了兴趣。

回到罗马尼亚后，他曾担任许多职务，包括《时代》(*Timpul*)报的编辑，这个位置给他带来了很高的声望，他被认为是一位具有深刻洞察力 152



米哈伊·艾米内斯库(1850 — 1889)。三主教大教堂，雅西。作者自摄照片。

的记者。同时,他继续写作和出版他的诗歌。除了他的工作、诗歌和思想,他对物质世界、周围的事件、社交活动、财富的多寡、阶级的划分,甚至爱情都漠不关心。在他 33 岁时,艾米内斯库的健康状况日益恶化,他开始出现阵发性的癫狂。他生命的最后 6 年一直在疗养院间进进出出,直到 1889 年 6 月 15 日去世。

在米哈伊·艾米内斯库所有的著名作品中,《金星》(*Luceafārul*)被批评家们认为是欧洲 19 世纪最优美的诗歌之一;而《多伊娜》(*Doina*)这首民族主义诗歌创作于斯特凡大公塑像揭幕礼上。

153

多伊娜

从提萨河到德涅斯特河的潮汐,
所有的罗马尼亚人都在向我哭诉,
他们再也不愿居住在外国土地上。
从霍丁到大海,他们在路上常常见到莫斯科的骑兵。
从海岸到霍丁,从多纳到博扬,
瘟疫在到处蔓延。
外国人到处都是,仿佛你不在这里;
上到高山,下到村庄,
敌人在战马上集合,
从海岸到霍丁,
他们像洪水一样席卷而来。
噢,所有可怜的罗马尼亚人,
他们像螃蟹一样向后逃窜;
残酷的命运已被注定,
秋天不再是秋天,
他们手中也不再握有夏天,
如今所有的陌生人都在他们的土地上。
从多罗霍伊到图尔努,
敌人稳步地散播。

所有的人，在一起都战胜了你，
就像他们乘坐火车奔驰而来。
所有我们的歌都被他们扬弃，
而所有的鸟儿都在难熬的悲惨中飞出了我们的视线。
在那一片荆棘的阴影，
是可怜的基督徒的诞生，
蹂躏是这个国家的脸孔，
森林是我们避难的所在。
穷人在贫困的农村，
即使纯洁的清泉干枯了，
弯曲着，他们的斧子伺机而动。
热爱着仇敌的人，
愿他的心脏被狗撕咬，
愿沙漠将他的故乡抹去，
愿他的儿子生活在屈辱中。
崛起吧，噢，斯特凡，强大的王子，
从神圣的普特纳来，因此，
让神圣的主教只守卫在寺院里，
让圣人和他们的神迹，
在虔诚牧师的信仰中。
让他们强力地敲钟，
整日整夜，
并赐予你们上主的怜悯，
从游牧部落中拯救你们的子民。
崛起吧，噢，斯特凡，从土地里，
使我能听见你的号角声，
将所有摩尔达维亚人团结在一起。
如果你再次吹响，

所有的树木都将聚集在一起。
如果你的号角再次吹响，
所有的敌人都将被杀死。
乌鸦将听见他们的呼嚎声，
在绞刑架之上那么高。

——米哈伊·艾米内斯库，1883年

科特·W.特雷普托和伊利娜·阿纳多恩(Irina Anadone)译，选自 *Selected Works of Ion Creangă and Mihai Eminescu*。

扬·克里安格

154 库尔特·W.特雷普托写道：

"(扬·克里安格)是农民中的圣人，可跻身于世界文学最优秀的短篇小说家之列。他的作品已经被翻译成20多种语言。……克里安格的故事和传说大多取材于他生活的乡村社会，并展示了不同方面的农民心理；这些故事也同样从罗马尼亚民间传说中汲取养分，就其本身而言，克里安格的作品在罗马尼亚文化中占有不可替代的地位。"①



扬·克里安格。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

扬·克里安格(1839－1889)于1839年3月1日出生在胡姆莱斯提(Humuleşti)，那是摩尔达维亚的特尔古·尼亚姆茨(Târgu

① Treptow, *Selected works of Ion Creangă and Mihai Eminescu*, Ⅷ.

Neamț)镇附近一个风景如画的乡村。在他童年时期，这是一座到处是白房子的小村庄，周围是茂密的森林和凉爽、纯净的溪水。森林里到处都是野猪、小鹿、猞猁、野猫、狐狸和狼。为了完成学业，他离开了钟爱的小村庄。多年以后，他还会常常回忆起自己的童年时代，在那些漫长黑暗的冬夜，全家人一起挤在火炉旁，听妈妈讲故事。那些故事都是祖祖辈辈传下来的。

克里安格的妈妈希望他未来能成为一名神职人员。他在 1858 年成为一名执事。1861 年，他和一位神甫的女儿结了婚并定居在雅西。1864 年，在他 25 岁的时候，他又重新接受教师培训，成为一名教师。由于经常出入剧院这样一些不神圣的地方，他在 1872 年被解除了圣职，并被取消了教师资格。他的妻子离开了他，只留下他一个人照看年幼的儿子。幸运的是，在当时担任其所在学校校长的蒂图·马约雷斯库的帮助下，克里安格在 1874 年恢复了教职。

155

次年，他结识了米哈伊·艾米内斯库，并由此开始了一段长期的友谊。正是艾米内斯库鼓励克里安格将自己小时候听到的故事写下来。他加入了青年社的文学圈子，并在那里讲述他的故事。那些故事都在青年社的《文学对话》上发表了。在克里安格的作品中，以《我的童年回忆》(*Amintiri din Copilărie*)最为著名，记述了他对在胡姆莱斯提生活的回忆。在 1880 年到 1882 年间，本书前三部已经出版，而第四部却是在他死后出版的。他描绘了他的故土，以及那里的人们，塑造了许多值得研究的生动形象。他的叙事手法以讽刺和幽默而闻名于世。

在他 44 岁[①]的时候，克里安格开始出现健康问题，并在 2 年后，也就是 1889 年 12 月 31 日去世。他的朋友艾米内斯库也在同年去世。

绘画艺术

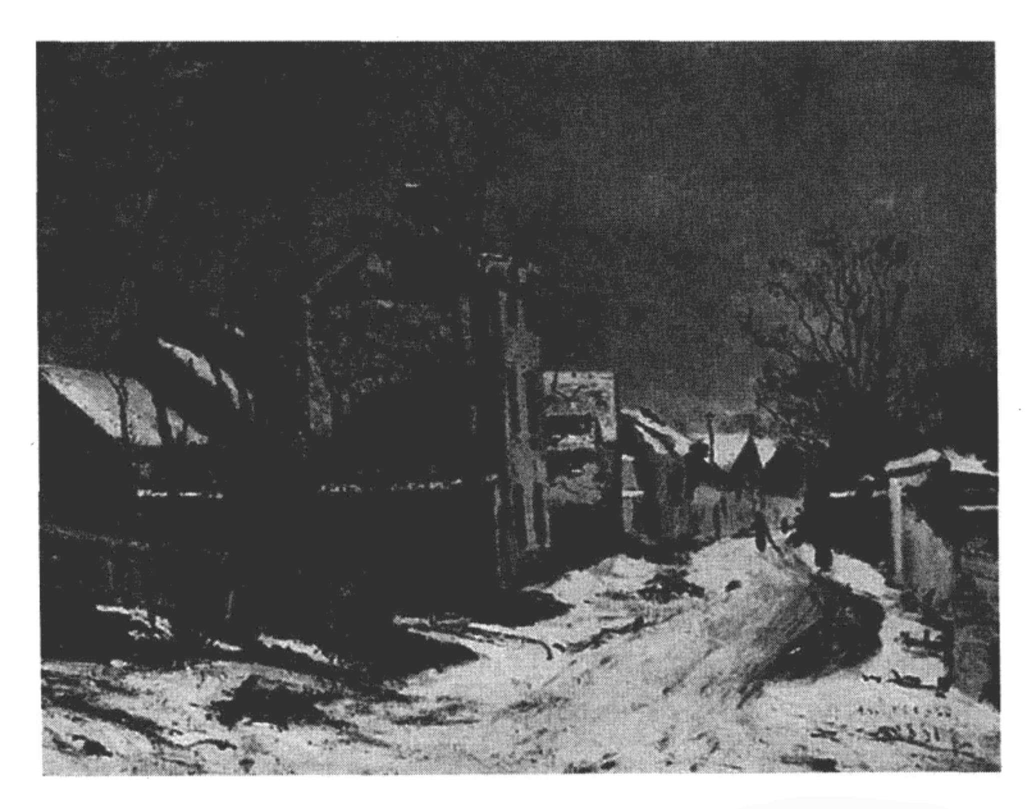
三位著名的画家统治了罗马尼亚那个时代的画坛，他们是特奥多尔·阿曼、尼古拉·格里戈雷斯库和伊万·安德烈埃斯库。

---

① 原书如此，疑为 48 岁。——译者注

特奥多尔·阿曼

特奥多尔·阿曼(1831－1891)1831 年 3 月 20 日出生在阿尔杰什(Argeș)的肯普隆格(Câmpulung)。他曾跟随康斯坦丁·莱卡和卡罗尔·万斯特纳(Carol Wahlsteiner)学习绘画。1850 年,阿曼定居巴黎,并与 1848 年革命的参与者建立了联系。1852 年,他开办了自己的第一个工作室,以弗莱芒和荷兰大师的风格进行室内绘画创作。他在巴黎的第一次正式亮相是 1853 年的《自画像》(*Self-portrait*),评论家们对此作评价甚高。



《坎普隆格的教堂》(*Church in Câmpulung*),特奥多尔·阿曼作。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

156

1858 年回到罗马尼亚后,阿曼创作了大量的历史画和许多肖像画。1864 年亚历山德鲁·伊万·库扎任命他为新的罗马尼亚美术学校校长。后来,他被尼古拉·格里戈雷斯库的画作打动,1870 年,在他任评审委员会主席的"生活的艺术家"画展上,他将一等奖授予了尼古

拉·格里戈雷斯库。而因为一场小病的处理不当,阿曼于1891年8月19日过早地去世了,享年仅60岁。他被认为是罗马尼亚美术学派的奠基人和现代罗马尼亚绘画艺术的先驱。

尼古拉·格里戈雷斯库

157

尼古拉·格里戈雷斯库(1838－1907)1838年5月15日生于皮塔鲁(Pitaru)。他在布加勒斯特跟随许多教会画家接受训练,创作了一些标徽和宗教壁画。后来他凭借为皇室设计的标徽而出名,那些标徽显示出非同寻常的典雅。1861年,格里戈雷斯库被政府选送出国进修。他动身前往巴黎,并被美术学院接受了。

毕业后,他去往巴比桑(Barbizon),在那里同米勒(Millet)成为朋友,并创作了自己第一幅外光画法(plein-air)作品。巴比桑画派的大师柯罗(Corot)和库尔贝(Courbet)对格里戈雷斯库的绘画产生了非常深远的影响。而现代罗马尼亚画派的奠基者伊万·安德烈埃斯库、斯特凡·卢基安以及格奥尔基·彼德拉斯库又继而受到格里戈雷斯库的影响。格里戈雷斯库1907年7月21日逝世于肯普隆格。



《愉快的农家少女》(The Merry Peasant Girl),尼古拉·格里戈雷斯库作。

承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供"政府公报"。

伊万·安德烈埃斯库

158 伊万·安德烈埃斯库(1850 — 1882)生于1850年2月27日。他在特奥多尔·阿曼设于布加勒斯特的美术学院学习,在那里还曾上过阿曼的绘图课。毕业后,他被任命为布泽乌(Buzău)主教学堂的绘画与书法教师。安德烈埃斯库初次参展是在1874年12月,他的作品吸引了尼古拉·格里戈雷斯库的注意。在格里戈雷斯库的帮助下,这位青年画家获得了到法国访学一年的资助。他在朱利安自由学院旁听课程,也在巴比桑和枫丹白露(Fontainebleau)进行创作。

安德烈埃斯库拥有一种对艺术表达的热情,但从未从他的艺术天分、成熟与创造才能中享受到回报。他一直生活在贫困的边缘,经常得病。他于31岁,也就是1882年11月13日逝世于布加勒斯特,在他刚刚获得他所应享有的威望与欣赏时英年早逝。今天,很多人都认为他是罗马尼亚最伟大的艺术家。

音乐

在音乐方面,这个时代有两位杰出的大师是必须被提及的,那就是齐普里安·波隆贝斯库和爱德华·考德拉。

齐普里安·波隆贝斯库

齐普里安·波隆贝斯库(1853 — 1883)1853年10月14日生于苏恰瓦(Suceava)附近的希波泰(Şipota)。他是作曲家、指挥家和唱诗班指挥家。他最初学习小提琴,其后又到维也纳音乐学院进修,是安东·布鲁克纳(Anton Bruckner)的弟子。定居布拉索夫(Braşov)后,他集中精力进行创作。波隆贝斯库最著名的作品是写于1882年的《新皇帝》(*Crai Nou*),到1900年代成为最流行的罗马尼亚轻歌剧。此外还有《小提琴钢琴协奏叙事曲》和《罗马尼亚狂想曲》。波隆贝斯库是罗马尼亚学派器乐与声乐的奠基人。他在1883年6月6日去世。

爱德华·考德拉

159 爱德华·考德拉(1841 — 1924)1841年6月3日生于雅西。他是一



160

罗马尼亚音乐厅(1886－1888)。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

位作曲家、小提琴演奏家和教师，曾在柏林、法兰克福和巴黎教授小提琴。他曾在亚历山德鲁·伊万·库扎的宫廷献艺，并担任过音乐学院和国家剧院的导演。

他的早年生涯主要是在罗马尼亚或国外的音乐会上演奏小提琴。作为一个作曲家，他对于罗马尼亚最知名、最为人们喜爱的作曲家、指挥、小提琴家乔治·埃内斯库(George Enescu, 1885 — 1955，参见第十三章)的艺术发展产生了极其重要的影响。仅仅见过两面之后，考德拉就建议将年轻的乔治送到维也纳进修。考德拉创作了数目众多的不同类型的音乐。他特别热爱自己的祖国，并从丰富的罗马尼亚民间音乐中大量汲取养分，融入他的古典音乐创作中。他的《彼得鲁·拉莱斯》(Petru Rareș, 16 世纪摩尔达维亚的一位统治者)是罗马尼亚第一部民族主义歌剧。爱德华·考德拉于 1924 年 4 月 15 日在雅西逝世。

其他音乐大事

罗马尼亚爱乐交响乐团(Philharmonic Society Orchestra)建立于 1868 年，罗马尼亚歌剧院建立于 1877 年。在 1885 年到 1888 年间，一座由法国建筑师艾伯特·加勒隆(Albert Galleron)设计的优雅的音乐厅——罗马尼亚音乐厅(Ateneul Român)在布加勒斯特建成。

教育和历史编纂

这一时期同样也是教育大发展时期。雅西大学(1862 年)和布加勒斯特大学(1864 年)成为公认的学术中心。

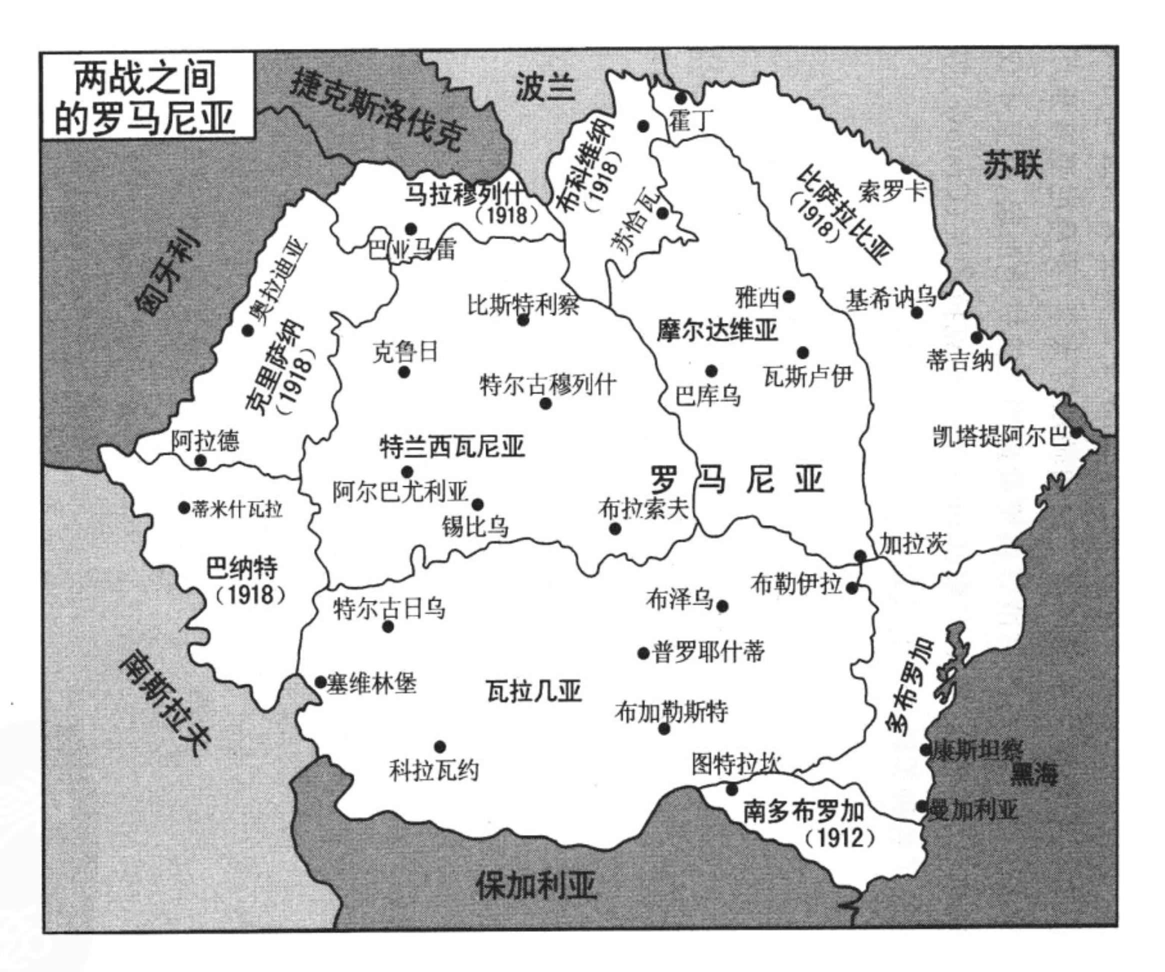
19 世纪罗马尼亚民族意识的发展使得知识分子也更具有爱国者的身份，而文化的发展也必然与统一和独立运动联系起来。从这时起，一种新的历史专业开始出现并迅速发展，尤其是在 1870 年代之后。亚历山德鲁·D. 克塞诺波尔(1847 — 1920)写出了第一部大型的罗马尼亚编年史，这部书成为国际范围的标准参考书。在他之后，这一领域的领军人物还有伊万·博格丹(1864 — 1919)、尼古拉·约尔加(1871 — 1940)、康斯坦丁·久雷斯库(1825 — 1918)、迪米特里·翁丘尔(1856 — 1923)，以及瓦西里·帕尔旺(1882 — 1927)。

161

建筑

19 世纪的建筑仍然受到早期班考瓦努风格的影响，同时也受到启蒙运动和浪漫主义文化革命的影响，因而逐渐与新古典主义融合。

在 19 世纪后期，建筑学方面百花齐放，从新古典主义演进到古典折衷主义和法兰西第二帝国风格。布加勒斯特大学、罗马尼亚音乐厅和布加勒斯特大学中心图书馆等典雅堂皇的建筑拔地而起，并且不仅在布加勒斯特，在雅西、康斯坦察（Constanța）和克拉约瓦（Craiova）等地，也出现了各种美轮美奂的建筑。



两次世界大战间的大罗马尼亚。
经罗马尼亚研究中心许可翻印。

第十章　大罗马尼亚(1918－1940)

概　况

1918 年 11 月 11 日,人类历史上规模最大的一次战争最终以协约国的获胜而结束。据保守估计,在这场战争中有 1 000 万人丧生,2 000 万人负伤。战后几年横行的饥荒和瘟疫又将这一数字进一步提高。人们称这场战争是“大战”、“终结一切战争的战争”。战后,旨在“推动国际合作,维护世界和平安全”的国际联盟建立起来。然而,仅仅 21 年之后,人类又面对着另一场席卷全球的大灾难,那就是第二次世界大战。　163

第一次世界大战的余波

战争结束之后,有四个帝国瓦解了,又出现了两个新国家,欧洲的版图再一次发生了变动。

各个停战协议和条约在 1918 年到 1920 年间签署,其中协约国作为一方,战败的各个同盟国作为另一方。

奥地利

奥匈帝国彻底瓦解了。奥地利被宣布为一个共和国——一个版图很小,经济上不能独立,没有燃料和原材料来源,没有出海通道,并且三面为不友好的邻居环绕的共和国。奥地利失去了与匈牙利的联合,匈　164

牙利被宣布为一个独立的国家;波希米亚、摩拉维亚和西里西亚的一部分被并入了新成立的捷克斯洛伐克(Czechoslovakia);南提洛尔(Tyrol)、的里雅斯特(Trieste)、伊斯特利亚(Istria)、弗留利(Friuli)和一些岛屿被并入了意大利;布科维纳被罗马尼亚兼并;西加利西亚(Galicia)成为1918年11月9日重新获得独立的波兰的一部分。

匈牙利

匈牙利在战后失去了三分之一的领土和人口。斯洛伐克和鲁西尼亚(Ruthenia)成为捷克斯洛伐克的一部分;特兰西瓦尼亚和巴纳特部分地区被罗马尼亚兼并;克罗地亚(Croatia)、斯洛文尼亚(Slavonia)和西巴纳特并入了塞尔维亚-克罗地亚-斯洛文尼亚王国。这个王国在1929年更名为南斯拉夫(Yugoslavia)。

保加利亚

保加利亚将西色雷斯部分地区割让给了希腊,一些边境地区割给了南斯拉夫。

奥斯曼帝国(土耳其)

第一次世界大战近乎彻底清算了奥斯曼帝国,并且实际上已经将这个帝国完全瓜分了,其控制的区域只剩下君士坦丁堡及其周边一小片地区。直到凯末尔·阿塔图尔克在1923年宣布建立土耳其共和国之后,新的土耳其政府又经过谈判签订了一些新的条约才收回了部分领土。

德国与通往二战之路

1919年6月28日德国与协约国(除俄国外)签订的《凡尔赛条约》对德国而言是一份丧权辱国的条约,并被德国民族主义者所深深憎恶和痛恨。它是结束第一次世界大战的五大和平条约中最重要的一个。德国被迫放弃了所有的殖民地,阿尔萨斯和洛林地区又重归法国,德国的一些边境地区也落入比利时和丹麦手中。上西里西亚和西普鲁士的大部分都被并入了波兰,其中包括一条狭长陆地,亦即“波兰走廊”(Polish Corridor)。这处“波兰走廊”使波兰有了入海通道,但却使东

165

普鲁士与德国其他地区隔离开来了。萨尔(Saar)地区委托法国管理15年。莱茵河地区也要继续被占领相同的时间。但泽(Danzig)被宣布为自由市。德国同时还被要求支付大量的战争赔款。

战后最初4年,战败的德国一直被经济不稳定和各种困难所困扰。1923年法国军队以德国不履行赔款协议为借口侵入鲁尔地区,使德国整个国家陷入混乱。全国的工人开始罢工,所有商业和工业活动都停滞了。到了11月份,通货膨胀几乎到了无法控制的地步,原来对魏玛共和政府的所有信任全都杳无踪迹了。

1913年,一个24岁的奥地利贫穷农民的儿子,由于学业不佳,他那想成为艺术家的梦想已化为泡影。他辗转到了慕尼黑,并在第一次世界大战爆发时参了军。

这场战争对年轻的阿道夫·希特勒影响深远。他在战争中负伤,并因为英勇的表现被授予勋章。1920年退伍后,他开始与一个小的民族主义政党关系密切,这个党后来的名字是"民族社会主义德国工人党"。希特勒因为在1923年危机时期煽动一次未遂政变而被捕。在监狱里,他写了《我的奋斗》(*Mein Kampf*)一书。在书中,希特勒认为德意志民族是最优秀的种族,但是受到了自由主义、马克思主义和布尔什维克主义的威胁,并且他相信这一切都是犹太人在背后策划的。为了解决这一问题,只能通过独裁的力量与敌人们进行斗争,为了实现这一目的,就必须抢夺生存空间(Lebensraum),以保证德意志的坚不可摧。

1925年4月,陆军元帅保罗·冯·兴登堡在普鲁士保守派的支持下当选总统。其后4年,德国经济状况稳定,一系列财政改革使德国逐渐走上了复兴的道路。然而不久之后,纽约股市在1929年崩盘,使整个世界经济陷入萧条,对于刚刚复苏的德国工业更是造成了灾难性的打击,并导致了大量的失业和难以置信的通货膨胀。

166

极端右翼政党包括希特勒领导的民族社会主义党,开始煽动反对共和国、反对民主。1933年,老迈的冯·兴登堡任命希特勒为政府总理。从1933年到1939年间,希特勒将德国彻底地变成了纳粹党一党专政的国家,并使之成为他发动世界大战的机器。那一时期统治的残

酷无情在普鲁士乃至德意志的历史上都是绝无仅有的。

第一座集中营早在1933年3月就建立了。从4月1日起,纳粹通过在全国范围内抵制犹太人的商业活动开始执行他们的反犹政策。通过恐怖政策,他们镇压了工会和其他政治团体。10月14日,希特勒宣布德国退出国联,并在1936年3月将军队开进了莱茵河地区。

同年10月、11月,希特勒建立了柏林-罗马轴心,并与日本签订了一个协议。一年后,希特勒表露出了他要发动一场夺取欧洲霸权的战争的决心。

他采取的第一步就是与奥地利合并。在奥地利广泛存在的德意志民族主义的帮助下,德国军队于1938年3月13日越过边境,其后宣布奥地利成为德意志帝国(German Reich)的一部分。以保护捷克斯洛伐克的苏台德(Sudetenland)地区的德国人为借口,希特勒说服了法国和英国向捷克斯洛伐克施压,迫使捷克斯洛伐克将这一地区割让给德国,以换取和平。得到了苏台德地区后,德国军队还是在1939年3月15日占领了捷克斯洛伐克全境。直到1939年9月1日德军侵入波兰,英法才对德宣战,第二次世界大战成为现实。

成长的烦恼:1918年的统一

167

当时的国家自由党领袖,即罗马尼亚在第一次世界大战期间宁可辞职也不接受同盟国屈辱条约的总理扬C.布拉蒂亚努于1918年12月12日再次成为罗马尼亚总理。他的第一项大任务就是去整合那些新获得的土地。虽然康斯坦丁·科安达将军领导的自由党政府曾经通告过协约国,罗马尼亚对于在1916年协商中声明的所有领土均有主权,但是有些国家认为,罗马尼亚与德国签署的停战协议使他们的权力无效了。

1918年9月27日,伍德罗·威尔逊阐述了他的"民族自决"思想,并认为这是解决中欧和东南欧领土纠纷的最佳途径。因此,罗马尼亚人没有等到战争完全结束,也没有等协约国和同盟国诸多和平条约的结果,便自行开始了统一的进程。

比萨拉比亚

1917年2月突然爆发的俄国革命和沙皇尼古拉二世的退位大大刺激了比萨拉比亚的罗马尼亚民族主义运动。当时罗马尼亚仍然有部分地区控制在德国人手里，国民大会(Sfatul Țării)也设在了基希纳乌(Chişinău)。1917年12月15日，国民大会宣布在比萨拉比亚成立独立的摩尔达维亚民主共和国。由于俄国逃兵在比萨拉比亚制造混乱，俄国军队在1918年1月占领了基希纳乌。国民大会派人向驻在雅西的罗马尼亚政府求援，其后一个陆军师便被派往比萨拉比亚，当地秩序逐渐得到恢复和重建。3月27日，国民大会投票通过了与罗马尼亚王国合并。

布科维纳

1918年10月27日，就在第一次世界大战结束前几周，布科维纳的罗马尼亚人在罗马尼亚国家党前主席扬库·弗隆多尔的领导下，在切尔讷齐乌(Cernăuți)建立了罗马尼亚民族委员会。其主要目的是为了推动与罗马尼亚的联合。战争刚刚结束，当地的乌克兰人就试图在乌克兰军队的帮助下将北布科维纳强行并入乌克兰民主共和国。罗马尼亚也派遣军队进入布科维纳并控制了这个省。11月28日。布科维纳的罗马尼亚民族委员会宣布“无争议、无条件”地与罗马尼亚王国合并。 168

特兰西瓦尼亚、巴纳特、克里萨那和马拉穆列什

在特兰西瓦尼亚，罗马尼亚人也开始寻求民族自决。当地的两大罗马尼亚人政治组织，特兰西瓦尼亚罗马尼亚国家党(Romanian National Party of Transylvania)和罗马尼亚社会民主党(Romanian Social Democratic Party)分别发表了一份类似的声明，宣称罗马尼亚人享有民族自决的权力。随后在布达佩斯(Budapest)成立了由这两党代表组成的罗马尼亚民族委员会。在停战前夜，也就是11月10日，这

个委员会号召在阿尔巴·尤利亚(Alba Iulia)举行一次大型国民会议。这次会议于 1918 年 12 月 1 日召开,并通过了一项决议,号召所有罗马尼亚人以及罗马尼亚人的土地都应与罗马尼亚王国合并。罗马尼亚军队开进了特兰西瓦尼亚,并在全省建立了军事防卫。

然而,特兰西瓦尼亚的局势比布科维纳要复杂得多。一个出生于特兰西瓦尼亚的布尔什维克党人贝拉·库恩 12 月从俄国返回故乡,并建立了匈牙利共产党。时任新匈牙利共和国总统的米哈里·卡罗利伯爵,在试图与协约国签订与匈牙利最有利的条约失败后,面对着罗马尼亚对特兰西瓦尼亚的占领和共产主义的威胁,最终决定辞职。1919 年 3 月 20 日,共产党人和社会民主党人组成了一个由库恩领导的、标榜建立“无产阶级专政”的联合政府。匈牙利陷入了革命风暴之中,库恩的新红军甚至泛滥到斯洛伐克地区。

169

考虑到匈牙利局势的变化和共产主义在东、西部边境的威胁,布拉蒂亚努命令军队向提萨河推进。在击败了匈牙利人的进攻之后,军队继续向西移动并在 5 月 1 日抵达提萨河,在此采取防御态势。

但是在库恩的计划中,其与苏维埃俄国在收复比萨拉比亚和特兰西瓦尼亚问题上采取同样的策略,包括最终把罗马尼亚也变成一个苏维埃国家。匈牙利武装部队在 7 月 20 日继续发动进攻并越过提萨河。经过一周的战斗之后,布拉蒂亚努命令军队进入匈牙利,以结束库恩和共产主义在这个国家的统治。当罗马尼亚军队在 8 月 4 日进入布达佩斯时,贝拉·库恩已经逃亡到维也纳,匈牙利由一个社会主义政府控制。当海军上将米克罗什·霍尔蒂(Miklós Horthy)的反革命军队进驻这座城市时,罗马尼亚军队于 1919 年 11 月撤离。

随着威胁的解除,特兰西瓦尼亚顺利地与罗马尼亚合并了。罗马尼亚对布达佩斯的占领,以及特兰西瓦尼亚的失去给匈牙利留下了种种苦涩,同时更加深了当时已经普遍存在的罗马尼亚与匈牙利之间的敌意。这种敌意一直持续到 20 世纪 40 年代。

1919 年 12 月 29 日,在尼古拉·约尔加任期内,罗马尼亚国会通过了一个法案,正式批准了比萨拉比亚、布科维纳、特兰西瓦尼亚、克里萨

那、马拉穆列什和巴纳特与罗马尼亚合并。这一合并由一战后的一系列条约正式确认。

战前的罗马尼亚领土面积约为 53 000 平方英里,人口 750 万,其中 92%的人在种族上是罗马尼亚人。大罗马尼亚则约有 11.4 万平方英里,在 1 800 万人口中 71.9%在种族上是罗马尼亚人。

斐迪南国王治下的战后罗马尼亚

170

大罗马尼亚不仅是一个幅员辽阔、人口众多的国家,也是一个多民族组成的国家,存在着许多新的、复杂的政治问题。从特兰西瓦尼亚来的新政治领导人,如亚历山德鲁·瓦伊达-沃埃沃德、尤柳·马纽、屋大维·戈加等,开始加入到那些早先建立的政党,而保守党在其领袖塔克·约内斯库于 1922 年去世后就在政治上变得日益消沉。

1919 年 6 月 28 日,协约国与德国签订了《凡尔赛条约》,但没有将罗马尼亚要求德国对它战时的人口及物质损失作战争赔偿的诉求考虑在内。由布拉蒂亚努率领的罗马尼亚代表团和其他的一些小国被迫签署《凡尔赛条约》。布拉蒂亚努给巴黎和会主席乔治·克里蒙梭寄去了一份备忘录,要求其后的条约签订时需先征询罗马尼亚的意见。9 月 10 日,协约国又与奥地利签署了《圣日耳曼条约》,也没有给罗马尼亚代表团反对不利条款的机会,如条约允许协约国介入罗马尼亚的内部事务,并给予协约国 5 年的人口及货物自由流通的权力。当布拉蒂亚努的反对被拒绝后,他宣布辞职。

战后的第一次大选在 1919 年 12 月 1 日进行。新成立的农民党和特兰西瓦尼亚国家党组成的联合阵营在亚历山德鲁·瓦伊达-沃埃沃德的带领下赢得了大选。当时亟需进行一次土地改革,但社会经济状况的混乱,以及由此而导致的罢工阻碍了这一计划。斐迪南国王(统治期为 1919－1927 年)在 1920 年 3 月解散了内阁,并委任战争英雄和民族主义右翼运动领导人亚历山德鲁·阿韦雷斯库将军组成新一届政府。阿韦雷斯库创建了一个名为人民党(People's Party)的政治党派,并解散了国会。他在 1920 年 10 月镇压了一次大罢工,并着手准备进行土

171

地改革,这次改革在 11 月份以皇室命令的形式发布。在国际环境上,阿韦雷斯库与周边的波兰、捷克斯洛伐克以及南斯拉夫等国签订了合作和非进攻条约——这就是所谓的“小协约国”——以抵抗他们认为的来自共产主义和苏维埃俄国的威胁。

罗马尼亚的突然右转,刺激了左派政党的联合,并产生了许多新的政党和分化的政治派别。

到 1921 年底,斐迪南国王确信罗马尼亚需要一个更加西方式的民主体系。他解散了阿韦雷斯库政府,在 1922 年 1 月 19 日邀请仍是他密友的布拉蒂亚努再次出山组织一个新政府。除了短暂的中断之外,布拉蒂亚努和他的自由党政府一直执政到 1927 年他和斐迪南国王都去世的时候。

在自由党的推动下,重要的土地改革和选举制度改革在罗马尼亚正式推行。一部新的自由民主的《宪法》于 1923 年通过,并一直实行到 1938 年。它为普选权和少数民族(包括犹太人)的附加权利奠定了基础。在这一时期,原油生产和加工领域的外国投资、积极的经济政策和有力、合理的税收结构,都有助于实现国家的政治稳定和经济的繁荣发展。

斐迪南国王的健康在 62 岁时每况愈下。1927 年 6 月 20 日,他在与癌症进行了长期斗争之后于佩列什王宫(Peleş Palace)与世长辞。由于性格缄默内敛,斐迪南并不是一个广受关注的角色。然而,正由于他对布拉蒂亚努的支持,维护了罗马尼亚的政治稳定,并使罗马尼亚争取到了协约国对罗马尼亚领土要求的支持。他推动了土地改革和普选权,且支持采用新宪法。毫无疑问,布拉蒂亚努是第一次世界大战后罗马尼亚最有影响力的人,与斐迪南国王长期保持着密切的工作关系,遗憾的是,在国王去世几个月后,他也溘然逝去了。

摄政时期

172

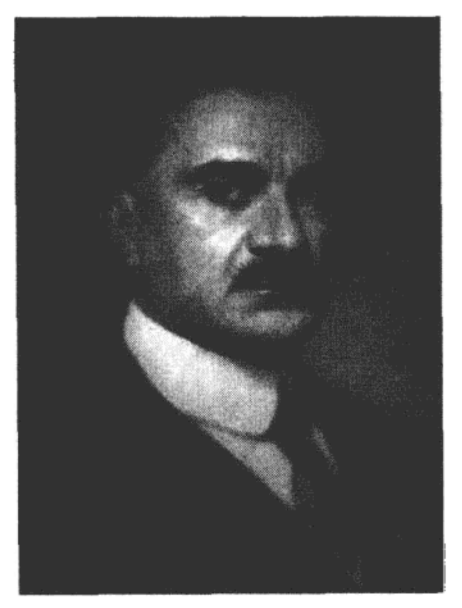
斐迪南国王和玛丽王后的长子卡罗尔王储宣布放弃王位继承权,更愿意与他的情妇艾琳娜·卢佩斯库(Elena Lupescu)在一起。所以当

斐迪南国王逝世后，卡罗尔的儿子米哈伊就被指定为王位继承人。由于米哈伊当时只有 6 岁，因此便设立了 3 个摄政，由卡罗尔的弟弟尼古拉斯亲王领衔，其他两位是罗马尼亚宗主教米隆·克里斯蒂亚(Miron Cristea)和最高法院主席乔治·布兹杜刚(Gheorghe Buzdagan)。这一摄政时期从 1927 年一直持续到 1930 年。

国王卡罗尔二世

国家农民党

第一次世界大战结束后，一位名叫扬·米哈拉凯的教师创立一个新的政党——农民党(Peasant Party)。这一党派的政治纲领是进行广泛的土地改革、征用土地，建立农民合作社以及针对农民的良好信贷体系。1925 年 10 月，农民党与特兰西瓦尼亚的罗马尼亚国家党合并为国家农民党(National Peasant Party)。



尤柳·马纽(1873－1953)，国家农民党领导人。



扬·米哈拉凯(1882－1963)，第一次世界大战英雄，农民党和国家农民党的创建者和主席。

米尔恰·卡普的私人收藏。

尤柳·马纽被选举为新党的主席。布拉蒂亚努1927年死后，他的兄弟文迪勒·I.C.布拉蒂亚努接管了对政府的领导，但在1928年12月的选举中，国家农民党获得了77.76%的选票。摄政们即请尤柳·马纽组成新一届内阁，其后国家农民党一直执政到1930年。

关于尤柳·马纽在这两年所取得的成绩，历史学家们有许多不同的看法。一些人认为他没有用足够强大的力量去推动有效的政治变革和改善社会状况。事实上，他的努力受到了不断增长的外部影响的限制。比如法西斯主义的兴起，共产主义的蔓延，最后还有1929年10月开始的全球经济大萧条。受此影响，经济崩溃之后紧跟着就是政治危机，出现了矿工罢工以及一些暴力冲突。形势正在迅速恶化。

与此同时，米哈伊的父亲卡罗尔与他的情妇居住在法国或英国，并答应10年内不回罗马尼亚。然而，1930年尤柳·马纽提议，如果卡罗尔返回罗马尼亚并宣布重新继承王位的话，他将帮助卡罗尔撤销退位声明。尤柳·马纽认为这一举动将会加强他们党的力量，并使罗马尼亚的局势稳定下来。卡罗尔向尤柳·马纽保证遵守宪法，并且不会携同卢佩斯库夫人返回罗马尼亚。但是他却带着自己的情妇在1930年6月6日回到了布加勒斯特。马纽觉得被出卖了，在次日宣布辞职以示抗议。在另一次协调之后，马纽又组成了新一届政府，但是在他发现很难同卡罗尔共同工作和相处之后，便于10月10日再次辞职。

174

卡罗尔二世掌权

卡罗尔出生于1893年，是那时还是王子的斐迪南和玛丽王妃的长子。他在25岁时退役，并同一个平民奇奇·兰布里诺在敖德萨(Odessa)结婚。这一婚姻造成了国际范围的流言蜚语，罗马尼亚最高法院则在1919年宣布婚姻无效。1921年，身为皇储的卡罗尔与希腊国王康斯坦丁的女儿海伦公主结婚。他们的儿子米哈伊于1921年10月25日出生。就在卡罗尔和他的家庭刚刚安定下来的时候，他又与艾琳娜·卢佩斯库建立了恋爱关系，并同她一起生活在巴黎。卡罗尔在



175

国王卡罗尔二世。

承蒙 the Photo Archive of the Academia Civică Foundation, Bucharest 以及 Micea Carp 提供。

1925 年宣布放弃王位继承权，并将其转交给他的儿子米哈伊，但 1930 年他又借尤柳·马纽邀请他回国之机返回了罗马尼亚，并在 1930 年 6 月 8 日即位，成为卡罗尔二世。他的妻子海伦公主已经在 1928 年与他离婚了。他的统治一直持续到 1940 年 9 月 6 日被总理扬·安东内斯库强迫退位，由他的儿子米哈伊即位。

1931 年 4 月 18 日，卡罗尔国王指定尼古拉·约尔加组成新一届政府。但是这届政府只存在了一年多一点。从卡罗尔 1930 年返回罗马尼亚到他 1938 年 2 月实行君主独裁期间，罗马尼亚更换了 11 届政府，其中只有一届政府干满了宪法规定的 4 年任期——这就是乔治·特特雷斯库的自由党政府(任期为 1934 — 1937 年)。

国家自由党

扬·布拉蒂亚努去世后，从保守党内部分裂出来了一些小派别。1930 年，扬的儿子乔治·I. 布拉蒂亚努建立了新的国家自由党。1931 年，另一个分离出来的派别自称自由民主党。而党内又形成了以康斯坦丁·迪努·布拉蒂亚努(Constantin “Dinu” I. C. Bătianu)为首的老派和乔治·特特雷斯库为首的青年派，当时特特雷斯库是工业与商业大臣。最后，在 1938 年乔治·布拉蒂亚努和迪努·布拉蒂亚努的派系重新联合，而乔治·特特雷斯库的组织则不再活跃。

大天使米迦勒军与铁卫军

右翼军团运动最早发生在雅西大学，该校学生科尔内留·泽莱亚·科德雷亚努(Corneliu Zelea Codreanu)广泛参与到反共与排犹运动中。他在 1922 年帮助建立了基督教学生协会(Association of Christian Students)，并在那里与大学教授亚历山德鲁·C. 库扎创建的国家基督教保卫联盟(League of National Christian Defense，简称 LANC)建立了联系。科德雷亚努在 1923 年因为威胁要杀死“卖国贼”而被监禁；1925 年他又因谋杀罪被捕，但最终无罪释放。1927 年 6 月，他与国家基督教保卫联盟断绝了联系，和他的 4 个狱友创建了大天使米迦勒军。



177

着军装的乔治·I.布拉蒂亚努,第二次世界大战爆发初期。
承蒙 the Photo Archive of the Academia Civică Foundation, Bucharest 以及 Micea Carp 提供。

根据科德雷亚努《回忆录》里的记载,这个组织具有如下基本特征:(1) 信仰上帝;(2) 信仰组织;(3) 彼此相爱;(4) 以歌曲作为宣扬军团思想的首要方式。这个军团没有什么计划、纲领之类的,他们认为"这个国家正在因为缺乏血性男儿而死去,而不是因为缺乏计划"。其后,他在 1930 年春天建立了铁卫军,这是军团中一个好斗的政治派别。他的军团运动最终被称为铁卫军,是一个高度民族主义化、反共、排犹、反腐并以宗教神秘主义为背景的组织。

自由党政府总理扬·格奥尔基·杜卡(Ion Gheorghe Duca)在 1933 年宣布铁卫军为非法组织。作为反击,三个铁卫军成员在 1933 年 12 月 31 日暗杀了杜卡。尽管这一运动被宣布为非法,但它还是迅速蔓延开来。1934 年,科德雷亚努和第一次世界大战英雄乔治·坎塔库济诺-格拉尼奇杜(Gheorghe Cantacuzino-Grăniceru)将军建立了一个名为"一切为了祖国党"(All for the Fatherland Party,Totul Pentru Ţară)的政党。1934 年到 1937 年间,铁卫军开始在立法机构内活动,科德雷亚努将他的运动调整为一个致力于反对腐败和强调公民责任的组织。这就使得该军团有了一个体面的社会地位,并赢得了大量民众的支持。杜卡的被暗杀和军事法庭裁定铁卫军无罪释放,加之来自纳粹德国和法西斯意大利的外部压力,使得卡罗尔国王认为无法再继续执行中间路线的政策了。

1936 年 8 月,卡罗尔要求他的外交大臣尼古拉·蒂图列斯库辞职——蒂图列斯库也是最杰出的罗马尼亚外交家之一——因为他倡导与苏联缔结互助协议。1937 年 2 月,卡罗尔国王秘密地与科德雷亚努会谈,邀请他组成新一届政府,并许诺给他完全的独裁权力,但是科德雷亚努拒绝了。1937 年 12 月的选举中,一切为了祖国党获得了 15.58%的选票。这个党同时积极主张民族重生和社会改革,为了使这个国家免遭共产主义的威胁,他们反对罗马尼亚传统的外交政策,而倾向与德国和意大利建立紧密的联系。科德雷亚努的名气和他的反腐活动使他最终与国王发生了直接的冲突,导致了他被国王以伪造的证据逮捕,并投入监狱。1938 年 3 月,卡罗尔彻底废除了所有的

党派，建立了民族复兴阵线(National Renaissance Front)，并以此取得了独裁的权力。1938年11月29日夜里，科德雷亚努和他的13个同伴在调换监狱时被枪杀，据说是因为他们试图越狱。作为报复，政府总理阿曼德·卡林内斯库被铁卫军成员于1939年9月21日暗杀。为了报复，卡罗尔国王下令将监禁的252名未经审讯的铁卫军成员全部枪决。他们的领袖则在罗马尼亚多个城市的公共广场上被当众处死。许多铁卫军成员逃亡到德国，并在那里接受了纳粹党卫军的恐怖主义训练。

尼古拉·蒂图列斯库

尼古拉·蒂图列斯库(1883－1941)曾在法国学习法律，1904年回到罗马尼亚后在雅西大学任教，并于1905年在那里获得了民法博士学位。他在1936年辞职，从而结束了他作为一名政治家、国务活动家和外交家的光辉生涯。他曾在1917年的扬·布拉蒂亚努政府中担任财政大臣。他曾是在圣日耳曼和特里亚农进行和平谈判的代表团成员，并且是1920年6月《特里亚农条约》的签署人。次年，他被任命为罗马尼亚驻英国大使，并在那个岗位上一直干到1927年。其后，他被任命为外交大臣。在任外交大臣的7年多时间里，蒂图列斯库充当了国联原则坚定捍卫者的角色。卡罗尔国王非常支持他的政策，在他的指导下，罗马尼亚致力于建设巴尔干地区的和平地带。蒂图列斯库是罗马尼亚在国联的常驻代表，并且是唯一一位两次当选国联主席的外交官(分别是在1930年和1931年)。被迫辞职之后，蒂图列斯库流亡到法国。在那里，他继续利用他在外交圈子里的广泛联系和影响力为罗马尼亚的利益工作。

179

全国基督教党

亚历山德鲁·阿韦雷斯库将军领导的人民党在1927年后分化为若干派别。最主要的一个派别是在1932年分裂出去的、由诗人屋大维·戈加建立的国家土地党(National Agrarian Party)。其后，该党在1935

年与 A. C. 库扎的右翼排犹的全国基督教防卫联盟(League of National Christian Defense)合并。在 1937 年 12 月的选举中,有 13 个主要政党和 53 个小的政治组织参加了竞选,但没有一个党获得多数票。尽管全国基督教党在选举中只获得了 9.15%的选票,卡罗尔国王仍决定任命戈加组成新政府。民主行将灭亡。

180 在戈加内阁执政的一个半月中,政府关闭了许多家报社,通过了一系列排犹法案,并继而出现了对银行业和工业部门的暴力行为和破坏,使许多国外投资者对罗马尼亚失去了信心。当西方诸国反对戈加政府的排犹措施时,卡罗尔突然解散了这届内阁,并在 1938 年 2 月 24 日提交了一份以君主独裁为基础的新《宪法》,要求进行全民公决。这一新《宪法》以压倒性多数通过了,因为谁要反对这部《宪法》就有被逮捕的危险。3 月 30 日,所有的政党都被解散了;12 月 16 日,民族复兴阵线(Frontul Renaşterei Naţionale)建立,这是罗马尼亚国内唯一合法的政治组织。卡罗尔《宪法》实质上废除了由卡罗尔一世和斐迪南国王建立的全部民主制度。



屋大维·戈加(1881 – 1938)。
承蒙 the Photo Archive of the Academia Civică Foundation, Bucharest 以及 Micea Carp 提供。

君主独裁

从1938年2月10日到1940年9月4日,有6届政府轮流领导着这个国家。那是一段政治上不稳定但经济繁荣发展的时期。工业生产达到了最高点,这部分是由于德国为备战大量进口的影响。 181

1938年11月,卡罗尔前往伦敦和巴黎寻求更多的支持,但是并没有得到实际的许诺。内维尔·张伯伦(Nexille Chamberlain)告诉卡罗尔,德国不可避免地要在该地区的经济上占据主导地位。

1939年3月15日,德国进犯并占领了捷克斯洛伐克,这使得罗马尼亚越发紧张。3月24日,卡罗尔国王与德国签订了一项贸易协议,将罗马尼亚整个国家经济和所有的原油生产都任凭德国处置。4月13日,英法表示将保证罗马尼亚的领土完整,但由于德国的压力,君主独裁又向右倾斜了。7月1日,罗马尼亚拒绝了英法的担保,并在7月10日退出国联。当德军在1939年9月1日侵入波兰,第二次世界大战正式爆发时,罗马尼亚宣布中立。

到1939年底,卡罗尔国王感觉到他的君主独裁并未得到他所期望的那样普遍的支持。他再次召回了乔治·特特雷斯库组建新一届政府,并号召所有派别都应在这场保卫罗马尼亚免受外部威胁的运动中支持他。当尤柳·马纽和康斯坦丁·布拉蒂亚努都拒绝参加新一届政府时,卡罗尔国王又与铁卫军达成了妥协,把他们的领导人从监狱里放了出来。1940年4月底,铁卫军向民族复兴阵线宣誓效忠。霍里亚·司马(他从科德雷亚努手中接管了铁卫军)和其他一些领导成员(他们一直在德国避难)被允许回到罗马尼亚,铁卫军还得到了预留的3个内阁位置。

随着德国继续推行“闪电战”,斯大林在1940年6月27日趁乱向罗马尼亚发出最后通牒,要求其从比萨拉比亚和北布科维纳撤军。在德国的压力下,特特雷斯库和卡罗尔被迫采取温和态度。特特雷斯库为此次国土损失负责,在7月4日宣布辞职。苏联军队侵入并占领了这几个地区,最终把大约10万到50万罗马尼亚人驱逐到塞尔维亚和 182

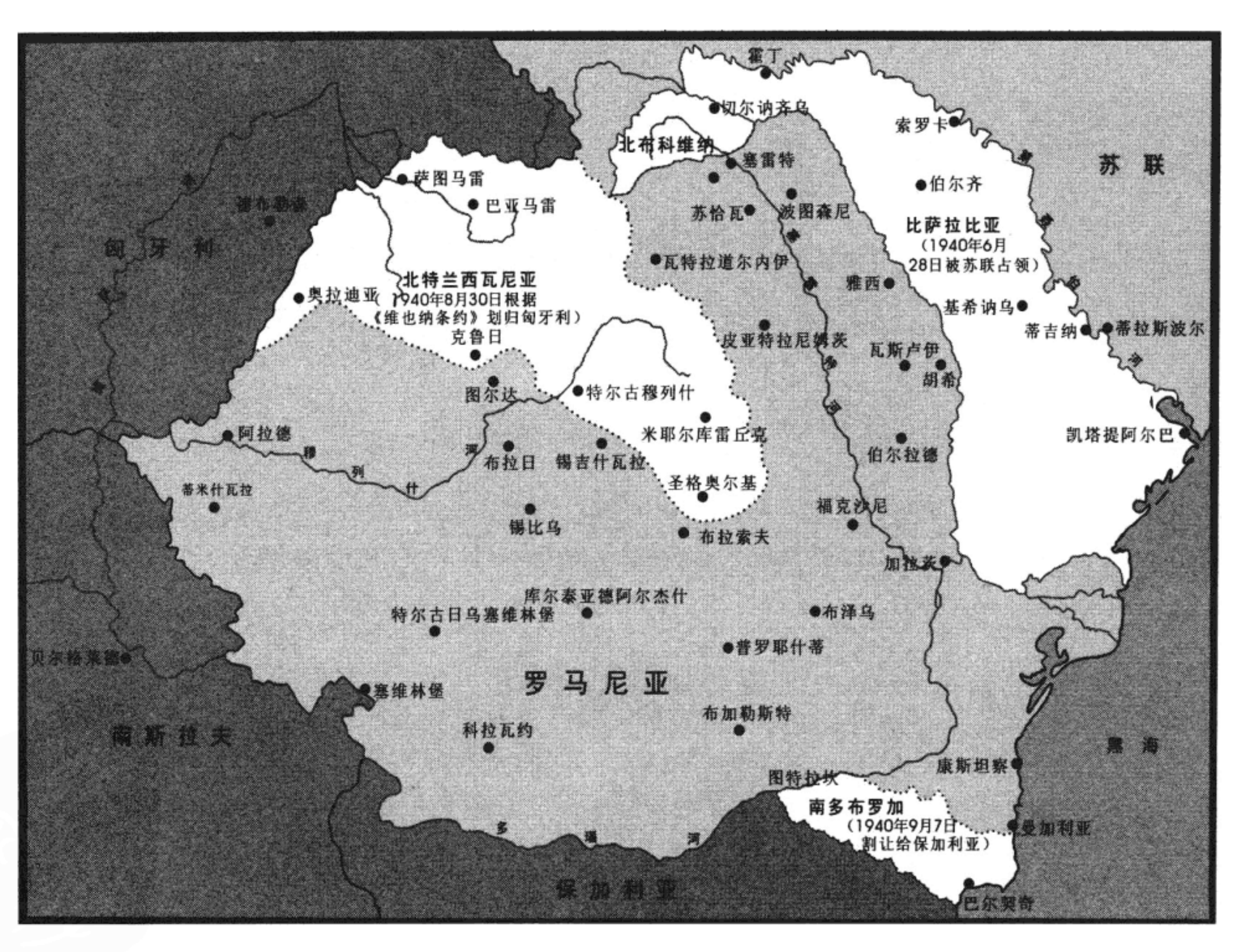
中亚地区。与1940年的“芬兰事件”不同，莫斯科尽量避免与罗马尼亚签订一个新的边界协议，以利于其后进一步侵吞罗马尼亚领土。随着法国在6月份的投降，卡罗尔国王决定采取下一步措施，与柏林-罗马轴心建立更紧密的联系。他将民族复兴阵线更名为“民族党”(Partidul Națiunii)，并置于自己的领导下。7月4日，他任命扬·齐家图组成了一届极右政府，在其执政期间，排犹成为官方政策。在一系列法案中，犹太人被禁止担任任何公职，不能当律师或者到军队服役。罗马尼亚人和犹太人之间的通婚也成为非法的，并且在各个级别的公共教育中严格限制犹太人。霍里亚·司马被任命为教育大臣。其后又成为艺术与文化大臣。

通过采取这些亲轴心的措施，卡罗尔希望得到纳粹德国的支持，以保卫罗马尼亚边境。但事实却非其所愿。由于罗马尼亚拱手将比萨拉比亚和北布科维纳让给了苏联，触发了布达佩斯爆发了一场要求向罗马尼亚宣战以夺回特兰西瓦尼亚的运动。而保加利亚也急切地想要收复南多布罗加。巴尔干地区的战争是希特勒在准备向苏联进攻时等待的最后一件事情。在德国的压力下，罗马尼亚和匈牙利在塞维林堡(Turnu Severin)进行协商，但未能达成共识。1940年8月29日，由外交大臣米哈伊尔·马诺伊列斯库率领的罗马尼亚代表团被告知，要想避免战争就必须接受轴心国的仲裁人德意外交大臣约阿希姆·里宾特洛甫(Joachim Ribbentrop)和亚佐·齐亚诺(Galeazzo Ciano)的裁定。当他们作出将特兰西瓦尼亚南部部分地区划归匈牙利的决定时，马诺伊列斯库当场晕倒了。1940年8月30日，轴心国要求罗马尼亚将北特兰西瓦尼亚划归匈牙利，9月份，又强迫罗马尼亚把南多布罗加还给保加利亚。这是对卡罗尔国王的最后一击。随着毫无抵抗地将三分之一罗马尼亚国土和人口拱手相让，卡罗尔试图保住的对他的最后一点支持也完全失去了。

183

9月4日，国王完全终止了宪法，解散了国会，要求当时的总参谋长和国防大臣扬·安东内斯库来管理国家，并赋予他全面独裁权力。在他的新任命下达24小时内，安东内斯库在国家自由党和国家农民党

的支持下,对卡罗尔下达了最后通牒,要求他退位并离开这个国家。1940年9月6日,卡罗尔二世国王正式宣布将王位传给他的儿子,如今已19岁的米哈伊,并于次日带着他的情妇卢佩斯库离开了罗马尼亚。



苏联
霍丁
切尔讷齐乌
索罗卡
北布科维纳
塞雷特
伯尔齐
萨图马雷
巴亚马雷
苏恰瓦
波图森尼
比萨拉比亚
（1940年6月
28日被苏联占领）
匈牙利
瓦特拉道尔内伊
雅西
基希讷乌
奥拉迪亚
北特兰西瓦尼亚
（1940年8月30日根据
《维也纳条约》划归匈牙利）
克鲁日
皮亚特拉尼姆茨
蒂吉纳
蒂拉斯波尔
瓦斯卢伊
胡希
特尔古穆列什
图尔达
米耶尔库雷丘克
凯塔提阿尔巴
阿拉德
布拉日
锡吉什瓦拉
伯尔拉德
蒂米什瓦拉
圣格奥尔基
福克沙尼
锡比乌
布拉索夫
加拉茨
库尔泰亚德阿尔杰什
特尔古日乌塞维林堡
布泽乌
普罗耶什蒂
贝尔格莱德
罗马尼亚
塞维林堡
布加勒斯特
科拉瓦约
南斯拉夫
黑海
康斯坦察
图特拉坎
南多布罗加
（1940年9月7日
割让给保加利亚）
曼加利亚
保加利亚
巴尔契奇

第二次世界大战。

第十一章 安东内斯库执政时期 (1940 — 1944)

概 况

在那次被称之为“第二次世界大战”的冲突中，超过 50 个国家宣布参战并加入了其中一个阵营，地球上居住的大多数人都直接或间接地被卷入到了战争中。虽然许多国家及其人民做出了巨大的牺牲，忍受了巨大痛苦的煎熬，但是只有美国和英国可被视为在进行一场全球的战争。 185

在第二次世界大战的战事中，直接或间接影响到罗马尼亚的都直接与阿道夫·希特勒和纳粹德国相关联。然而，如果第一次世界大战后没有让德国签订诸多屈辱性条约，纳粹主义绝不会在德国扎根。

德国占领了奥地利和捷克斯洛伐克之后，英国和法国直到德国军队于 1939 年 9 月 1 日穿过边界进入波兰 3 天之后，才极其勉强地对德宣战。

在攻打波兰之前，德国首先与他的主要敌人苏联签订了一个《互不侵犯条约》，并且达成了两国共同瓜分波兰的共识。这一切在 1939 年底就完成了。在 9 月份的最后两周里，苏联强迫波罗的海三国——爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛允许苏联军队进入，并在其领土上设立军事基地。 186
11 月 30 日，苏联军队进攻芬兰。这场与芬兰的战争一直持续到 1940 年 3

月，交战双方都损失惨重，芬兰最终输掉了战争却设法保全了自己的独立。

1940 年 4 月 9 日，德军开始侵犯挪威。起初，挪威在英法军队的支持下坚持抵抗，后来由于英法联军在法国境内的溃败，最终导致挪威被迫与德国签订了《停战协议》。与此同时，德军占领了丹麦并进一步向荷兰进军，荷兰在鹿特丹被摧毁后 5 天投降了。5 月 10 日，德军进占比利时，其后又以“闪电战”在 6 月 22 日攻入巴黎。法国宣布投降，并与德国签订了《停战协议》，整个法国分为占领区和非占领区。

意大利在战争初期保持中立，其后于 1940 年 6 月 10 日宣布加入德国一边参战。1940 年 8 月到 9 月间，德国对英国发动了大规模空袭，为进军英国作准备。英国皇家空军最终赢得了不列颠之战，从而使得德国从未真正进入英国。11 月，匈牙利、罗马尼亚和斯洛伐克加入轴心国一方参战。

希特勒十分注意对巴尔干地区的控制，认为那是进攻苏联之前的必要步骤，他最早在 1941 年 5 月 15 日就已经作出了这样的计划。1941 年 3 月 1 日，保加利亚加入了轴心国，其后不久德国就进犯了南斯拉夫。此后，德军与意大利军队会合，一起向希腊进军。3 月 27 日，南斯拉夫和希腊被占领。6 月 22 日，希特勒撕毁了 1939 年与苏联签订的《互不侵犯条约》，对苏联发动了大规模进攻。

在不到两年的时间里，几乎所有的欧洲国家都陷入了战争之中，在所有的占领国里都设立了大量的集中营，其主要目的就是要彻底消灭世界上的犹太人。据估计，在战争结束之前，约有 600 万男人、女人和儿童死在了集中营里。

187

1941 年到 1942 年间，德国对苏联的进攻遭遇到了相当猛烈的反抗。苏联军队的反击和当地冬季的酷寒使德军在 1941 年 12 月和 1942 年 11 月两次被迫停驻在莫斯科和斯大林格勒郊外。1943 年 2 月 2 日，最后一支侵苏德军宣布投降了。

同时，尽一切努力以尽快结束战争的美国在军事上支持英国，在日本 1941 年 12 月 7 日偷袭夏威夷群岛的珍珠港之后最终对日宣战；3 天后，富兰克林·罗斯福总统向德国和意大利宣战。

当英美联军在1943年7月10日从北非登陆西西里之后，同盟国收复欧洲的战争开始了。由于在北非和东部战线损失惨重，意大利在1943年9月3日宣布投降，盟军进驻意大利本土。意大利人转而与盟军联手对抗德国。1944年6月4日，罗马被攻占；1945年5月，在意大利的德军宣布投降。

1944年6月6日(即所谓的"D日")，盟军在诺曼底登陆，并开始向东推进攻打德国，同时美军也在法国南部的戛纳附近登陆。盟军在1945年3月23日渡过莱茵河，同时苏军已经将德国军队从苏联境内赶回了德国、波兰、捷克斯洛伐克、匈牙利和罗马尼亚。随着柏林被围，希特勒自杀了。1945年5月7日，德国政府在法国兰斯向盟军投降。

战争在太平洋地区又持续了4个多月，直到美国在日本的广岛和长崎投下了两枚原子弹，日本才最终在1945年9月2日宣布投降。

据估计，这场战争共造成了大约3 500万到6 000万人死亡，其中单苏联军队和平民就有1 800万人丧生，同时也造成了难以估量的损失和破坏。战争结束后，联合国在1945年10月24日建立。

扬·安东内斯库

188

在罗马尼亚的历史上，从14世纪公国建立开始，这个国家及其人民就一次次地遭受着外国势力对罗马尼亚独立和领土完整的威胁。为了这个国家的生存，统治者们经常诉诸外交上的斡旋或者军事策略。第一次世界大战时期如此，第二次世界大战时期也没有什么不同。当扬·安东内斯库(任期为1940－1944年)在1940年9月4日开始领导这个国家时，罗马尼亚再一次陷入巨大的危险当中。英国正在遭受德国纳粹空军的轰炸，而法国已经投降；德国已经控制了整个中欧地区，苏联红军则是罗马尼亚东部边界上一直存在着的威胁。虽然罗马尼亚仍旧保持着中立，但是罗马尼亚三分之一的领土已经被分割给苏联、匈牙利和保加利亚了。罗马尼亚在经济上依赖于德国，并且依靠德国去劝阻苏联不要进一步进攻罗马尼亚。不管怎样，现在是安东内斯库在为这个国家掌舵了，他试图穿过这一片混乱和危险的水域。

189

扬·安东内斯库元帅,1940年到1944年的罗马尼亚领导人。
米尔恰·卡普的私人收藏。

扬·安东内斯库 1882 年生于皮特什蒂(Pitești)的一个军人家庭，并秉承了这一家族的传统。他进入军事学校，并以班级最优异的成绩毕业。作为一名指挥官，他在 1913 年的巴尔干战争中崭露头角，并在第一次世界大战中威名远扬，当时他为防御 1917 年德国对摩尔达维亚的进攻立下了汗马功劳。作为一个强烈的反德主义者，他坚决地反对同德国及其同盟国单独媾和。他曾在 1922 年于巴黎、1923 年到 1927 年于伦敦担任军事参谋，并在那里赢得了法国和英国的高度重视。他在 1934 年被授予上将军衔并升为总参谋长，其后又在 1937 年间在短命的戈加政府中担任国防大臣。

1940 年 7 月他拜会卡罗尔国王时，坚决反对国王未经任何军事抵抗就将比萨拉比亚和北布科维纳割让给苏联的意图，并要求国王授权他组成新一届政府。为此，卡罗尔将他拘捕起来。然而，德国的外交干涉迫使国王最终授予他组阁的全权。在德国，安东内斯库作为一个正直刚正的人也享有崇高的威望，认为其有能力控制罗马尼亚。卡罗尔指望依靠安东内斯库与德国的良好关系，以及铁卫军和国家自由党、国家农民党的领导阶层去维护他的君主独裁。然而，在安东内斯库被授予全权之后不到 24 个小时，他就在德国公使、尤柳·马纽和康斯坦丁·I. 布拉蒂亚努等人的全力支持下要求卡罗尔国王退位，并离开罗马尼亚。1940 年 9 月 6 日，国王将王位传给了他的儿子米哈伊，也就是后来的米哈伊(米哈伊)一世(统治期为 1940－1947 年)。

190

全民皆兵

1940 年 9 月 6 日，米哈伊国王正式即位，他发布了一项法令宣布给予作为罗马尼亚国家领袖(Conducătorul Statului Român)的扬·安东内斯库完全的独裁权力，安东内斯库同时也接受了国家元首和内阁会议主席的头衔。

安东内斯库的最初意图是想要建立一个由各大主要党派组成的联合政府，但是虽然马纽和布拉蒂亚努都认为在当前的形势下，独裁政权是必要的，但却都没有正式加入这个政府。尽管他们两人都以咨询顾

问的身份参与到政府工作中，并且发表声明允许他们党的成员接受内阁大臣的职位，但是只有布拉蒂亚努的自由党真正这样去做了。这一计划失败后，在德国的要求下，安东内斯库建立了一个主要由铁卫军的领导人、国防部军官和一些在国民经济部任非政治性职务的财政专家构成的新政府。霍里亚·司马被任命为内阁会议副主席，布加勒斯特大学法学教授米哈伊·安东内斯库（与扬·安东内斯库没有血缘关系）被任命为司法大臣。罗马尼亚宣布进入全民皆兵状态。

191 事实很快证明，安东内斯库和霍里亚·司马的铁卫军之间的政治联盟并不能真正解决问题。司马抱怨安东内斯库过于宽容仁慈，并且阻碍他在罗马尼亚建立“新秩序”。安东内斯库则指责司马对于犹太人过于残暴和掠夺，并认为司马在破坏他重建罗马尼亚的努力。这一紧张局势最终在 11 月 26 日达到高潮，一些铁卫军成员闯入监狱，将涉嫌卷入刺杀科尔内留·泽莱亚·科德雷亚努的 64 名前政治领袖和军官全部杀害了。这些铁卫军成员同时还将国家农民党领导人维吉尔·马达加鲁和历史学家、前民主民族主义党领导人尼古拉·约尔加从家中拖出并当场枪毙。他们认为，约尔加要对科德雷亚努的被捕、监禁以致最后被暗杀负责。

1941 年 1 月 14 日，安东内斯库会见希特勒，以期获得希特勒在处理铁卫军问题上的支持。他指责铁卫军在罗马尼亚制造混乱，并提议由自己掌控全民皆兵的罗马尼亚。他告诉希特勒，他或者将铁卫军成员从所有的政府部门调离，从而建立一个军人专政的政府；或者对铁卫军进行全面改造以使之处于自己的控制下。当时希特勒一方面仍然支持军团运动，同时又需要一个稳定的罗马尼亚，以确保他的计划得以顺利实现。于是他向安东内斯库表明了自己的支持。为了消除希特勒的疑虑，安东内斯库先只是将内政大臣和一些其他安全官员撤职。与此同时，在纳粹党卫军和纳粹党的支持下，司马正在组织一次旨在推翻安东内斯库的政变。1 月 21 日晚上，一场全面的反叛在布加勒斯特爆发。在整个城市里，商店被焚烧，犹太会堂被亵渎，电台和其他公共建筑被铁卫军占领，人们到处遭到殴打。次日，安东内斯库收到了希特勒

的许可,其中写道他是“唯一能够控制罗马尼亚命运的人”。[1] 在军队和德国驻罗马尼亚军团的帮助下,叛乱被镇压,铁卫军投降了。大约有240 人在这次骚乱中丧生,其中 124 人是犹太人。在之后的一个月里,大约有 9 000 名铁卫军成员被逮捕,还有一些人在德国公使的帮助下逃到了德国。 192

一个几乎全部由将军组成的新政府在 1 月 27 日建立,2 月 14 日新政府正式宣布取消全民皆兵状态。

战争中的罗马尼亚

扬·安东内斯库曾在巴黎和伦敦担任军事参谋,因此他在本质上属于亲英法派。然而,他不相信苏联,共产主义与安东内斯库所受的民族主义教育及其原则是水火不容的。而且,苏联侵占了罗马尼亚的领土,并且继续对德国施压使其允许苏联进一步侵占北布科维纳和多布罗加部分地区。同盟国在当时的战争状况下不可能给予罗马尼亚帮助。而德国已经在经济和军事上控制了中欧地区,并为了保证自己从罗马尼亚获得石油资源,表现出防止苏联进一步侵犯罗马尼亚边境的意愿。在安东内斯库的眼中,他除了打德国牌之外已经别无选择了。1940 年 10 月 8 日,一支由全副武装的 2 万人组成的德国军事代表团在罗马尼亚建立了司令部。

安东内斯库与希特勒在 1941 年 1 月 14 日的会面中被告知,针对苏联的巴巴罗萨行动将在 1941 年 6 月 22 日发动,要求安东内斯库在那一天向苏联宣战,并派出罗马尼亚军队越过普鲁特河。他任命米哈伊·安东内斯库为内阁会议副主席,自己则担任罗马尼亚三军总司令。到 7 月 27 日,罗马尼亚以牺牲 10 486 名士兵的代价收复了比萨拉比亚和北布科维纳地区。

---

[1] Andreas Hillgruber, *Hitler, König Carol und Marschall Antonescul, Die deutsch-rumänishen Beziehungen 1938 -1944*, (Wiesbaden, Germany: F. Steiner, 1954), 117-119.

193 因为这一业绩，安东内斯库得到了除罗马尼亚共产党之外的全民一致支持。罗马尼亚一收复领土，米哈伊国王和马纽、布拉蒂亚努就敦促他撤出战斗并将军队带回家。但是，此时已经升为元帅的安东内斯库并没有听取他们的意见，他深信自己在与德国"联盟"中的政治杠杆作用，如果没有其后的军事行动也很难维持罗马尼亚的主权。因此，他继续率领军队与德国人并肩作战。在击退了凶猛的反击之后，德国与罗马尼亚联军在 10 月 16 日占领了敖德萨。在这次进攻中，有 2.7 万多名罗马尼亚士兵牺牲，此外还有 8.9 万人负伤，1.4 万人失踪。

作为回报，德国给予罗马尼亚包括敖德萨在内的、从比萨拉比亚到布格河和德涅斯特河地区的控制权。这一地区被称为"外涅斯特里亚"(Transnistria)，因设有关押犹太人和被从比萨拉比亚以及布科维纳驱逐出来的非罗马尼亚人的集中营而闻名。当时罗马尼亚接管了外涅斯特里亚地区，当地的人口共约 2 150 万，其中大多数是乌克兰人和俄罗斯人。他们中有 30 万犹太人，29 万罗马尼亚人和 12.5 万德国人。

占领敖德萨之后，安东内斯库再次否决了要求结束战争的恳请，并说如果现在结束战争德国将会侵入并占领罗马尼亚。除了额外增加罗马尼亚人的流血牺牲之外，这样的举动更会威胁到这个国家的独立。与此同时，苏联已经与英国结成同盟，斯大林敦促温斯顿·丘吉尔尽快采取措施对付罗马尼亚。11 月 28 日，英国政府向罗马尼亚下达了最后通牒，要求其在 12 月 5 日之前停止全部针对苏联的军事行动。1941 年 12 月 7 日，英国正式对罗马尼亚宣战，安东内斯库发表广播讲话，对于罗马尼亚数个世纪以来争取生存的斗争未受到充分理解而感到遗憾。194 虽然罗马尼亚在 5 天后就向美国宣战了，但是华盛顿一直没有对其宣战，一直到 1942 年 6 月 5 日，《英苏条约》签订之后才立即对罗马尼亚宣战。那个条约最大的症结在于，斯大林始终坚持要英国接受苏联在 1930 年到 1940 年对罗马尼亚(以及芬兰、波罗的海三国和波兰)的占领为既成事实。

次年，政府和国家自由党、国家农民党的领导人都通过外交渠道与同盟国建立联系，希望以同盟国保证罗马尼亚的独立与边境安全为条

件发动一场政变,但这些努力都失败了。早在 1943 年 3 月,英国外交大臣丘吉尔的主要参谋人员安东尼·艾登(Anthony Eden)就表明了英国对罗马尼亚的立场。他说,没有苏联的完全同意就不会有任何的保证和行动。[①] 针对苏联的进攻仍然在继续。1942 年德军夏季攻势最主要的目的就是要占领斯大林格勒和高加索地区的油田。罗马尼亚被部署去保护德军的侧翼。随着严寒的到来,苏联军队在顿河突破了罗马尼亚第三军的防线,并在斯大林格勒以南突破了罗马尼亚第四军的防线。德国和罗马尼亚军队仍然不顾一切地坚持围困斯大林格勒,但到 1 月份时后勤补给出了问题,苏联军队转入了反攻。

罗马尼亚政府又重新与同盟国磋商以退出战争。1944 年 3 月 26 日,苏联红军抵达布鲁特河。英美拒绝谈判,坚定不移地坚持无条件投降的原则,苏联方面则提出条件,要求罗马尼亚迅速停止一切针对苏联的战争行为,驱逐境内的德国军队,正式承认按罗马尼亚参战之前的状态比萨拉比亚和北布科维纳是苏联领土,并且允许苏联军队进驻罗马尼亚。作为交换,北特兰西瓦尼亚的全部或大部分领土将归还罗马尼亚。

195

安东内斯库政府断然拒绝给莫斯科对罗马尼亚土地的侵犯和占领以合法依据,更不承认比萨拉比亚和北布科维纳在 1940 年是苏联领土为既成事实。因为这不仅将使罗马尼亚得不到《大西洋宪章》的保护,还将罗马尼亚置于侵略国的位置,要承受和平会议上针对此类国家的一切措施。安东内斯库也拒绝了自由通行的原则,除非附加上对特定地区的保护措施:罗马尼亚军队可以撤入布加勒斯特内部及周边地区,但是该地区不允许外国军队尤其是苏联军队进入。

1944 年 6 月,国家农民党、国家自由党、社会民主党和罗马尼亚共产党达成一致,组建了国家民主集团(National Democratic Bloc)。尤柳·马纽向同盟国表示,如果罗马尼亚领导人不退出战争,他们将推翻安东内斯库的专政,并在合适的时机接受同盟国的条件以换取停战协议。8 月 20 日,预料之中的苏联对罗马尼亚的进攻开始了。8 月 22 日

① Georgescu, *The Romanians－A History*, 218.

晚，集团领导人与国王进行了会晤，双方商定如果到 8 月 26 日安东内斯库还不退出战争，反对党和王室将联手推翻他的统治，自行退出战争。8 月 23 日，王室决定采取单方面行动逮捕安东内斯库，这一举动其后受到了所有反对党的支持。那一夜，国王通过无线电广播向全国宣告，安东内斯库的独裁统治已经结束，将由国家民主集团成员组成新一届政府。他同时宣布与德国断绝外交关系，并接受同盟国的停战协议。国王的助手、在推翻安东内斯库独裁政变中扮演重要角色的康斯坦丁·瑟奈泰斯库(Constantin Sănătescu)将军被任命为总理。两个安东内斯库(扬·安东内斯库和米哈伊·安东内斯库)被移交给罗马尼亚共产党，其后又将他们移交给一周后进驻布加勒斯特的苏联军队。

罗马尼亚的犹太人[①]

196

19 世纪以前，今天罗马尼亚地区的犹太人非常少。在公元前 7 世纪，少数犹太商人在黑海沿岸的希腊殖民地定居，比如托米斯，也就是今天的康斯坦察。其他的犹太人是在 2 世纪达契亚成为罗马帝国殖民地时跟罗马人一起来的。在十字军东征和 15、16 世纪宗教法庭审判时期，大约有 1 000 — 1 500 名犹太人从西班牙迁出，定居在摩尔达维亚和瓦拉几亚地区。一直到 19 世纪，罗马尼亚的犹太人才有了显著的增长。沙皇时期对俄国南部和西南部犹太人的大肆屠杀迫使大量犹太人逃亡到罗马尼亚，尤其是摩尔达维亚地区。到 1899 年，在罗马尼亚共有大约 26.9 万犹太人，其中 20 万在摩尔达维亚，其余 6.9 万人生活在瓦拉几亚。

到 1939 年第二次世界大战爆发时，大罗马尼亚的犹太人口达至顶峰，共有约 80 万人，超过一半居住在比萨拉比亚、布科维纳和特兰西瓦

① 这一部分给出的居民、被驱逐与死亡人数的数字都来源于以下的数据汇总：K. 特雷普托博士、拉杜·约阿尼德、美国犹太人大屠杀纪念馆国际部副主任以及以下的书籍：*Eichmann in Jerusalem*, *Genocide and Retribution*, *The Destruction of Romanian and Ukrainian Jews*, *The Silent Holocaust*, *The Destruction of the European Jew*, and *The Holocaust in Romania*。(参见参考书目)

尼亚这些在第一次世界大战后才并入罗马尼亚的地区。1940 年罗马尼亚丢掉比萨拉比亚、北特兰西瓦尼亚和北布科维纳之后，犹太人口大约是 312 972 人。[1]

犹太人大屠杀

在德国，纳粹党于 1933 年 4 月 1 日正式推行其反犹政策，后又在 1935 年通过《纽伦堡法案》，实际上使对德国犹太人的清洗在法律上和经济上成为有效的。这一悲剧在第二次世界大战爆发后，也随着德国侵入和占领一个又一个国家，降临到欧洲其他地区的犹太人头上。

197

在罗马尼亚，大多数针对非罗马尼亚人(也包括犹太人)的限制在 1866 年《宪法》下基本上都废除了，并且通过 1878 年的《柏林条约》加以确认。1923 年，在扬 C. 布拉蒂亚努的领导下，1866 年《宪法》的修正案变得更加自由和民主。

反犹主义在罗马尼亚最早出现于 18 世纪，但由零星的排犹骚乱发展成为经常现象却只发生在 20 世纪的头 10 年里。随着希特勒的兴起，国王卡罗尔二世向反犹主义低头，要求重新审查犹太人的公民资格。到 1937 年末，所谓的戈加-库扎政府已经颁布了严厉的排犹法案。《物权法定原则》(*Numerus clausus*)这部法律剥夺了大约 20 万犹太人的公民权。1938 年 2 月 24 日，国王废止了 1923 年《宪法》，并以君主独裁取而代之，事实上几乎把国王卡罗尔一世和斐迪南时期的所有民主改革尽皆废弃。随着卡罗尔二世使整个国家越来越接近柏林-罗马轴心，排犹主义也日益增长。

1940 年 8 月 8 日，在扬·齐家图的极右政府领导下，《2650 号法案》通过并得到了卡罗尔二世国王的批准。它界定了什么样的人被认为是犹太人。根据这部法律，犹太人失去了他们大部分的权利(包括乡村的

---

① Matei Dogan, *Analiza statistică a democrației parlamentare din România*, (Bucharest: Federația Comunităților Evreiești; Monografie., 1946), XXI. & several other unpublished sources.

财产),被禁止参军,并被迫强制劳动。另一项法律则禁止有罗马尼亚血统的人与犹太人通婚。

与此同时,纳粹德国正在有条不紊地推行解决犹太人问题的最终方案。首先是驱逐,其次是迁移,接着是将犹太人赶进隔都(ghetto)。最后在1941年7月31日,赫尔曼·戈林给盖世太保莱因哈德·海因里希下令,让他准备一个最终解决的全面计划。6个月后的万湖会议(Wansee Conference)上,这一计划开始生效,其后不久便在波兰建立了第一个灭绝集中营。甚至在这最后一步开始之前,在6月22日对苏进攻时,就有大约3 000名党卫军特别行动队成员被命令跟随德国军队进入苏联,开始有组织地杀害犹太人和苏维埃政治委员。

198

雅西屠杀

在德国发动巴巴罗萨行动的当天,罗马尼亚向苏联宣战了。因为比萨拉比亚已被苏联吞并,摩尔达维亚的前首府雅西就成了边境城市,离前线只有10英里。据可靠统计,战争前夕约有10万人居住在这座城市里,而其中5万是犹太人。基督徒和犹太人在这里长期和平相处,但这里也是A.C.库扎和C.Z.科德雷亚努等极右翼领导人开始其政治生涯的地方。

在罗马尼亚参战之前,秘密情报部门的第一运行梯队就已经建立起来,以"保卫后方,与破坏、间谍行为和恐怖活动作斗争"。1941年6月18日,这一团体前往摩尔达维亚,为从边境地区驱逐出去的犹太人和共产党员准备地方。在6月26日苏联空军第二次空袭之后,有报告称,苏联的空降兵已经在后方着陆,并且"有犹太共产党员是他们的同伙,怀疑这些人潜入了雅西"。[①] 当天,第一个犹太居民被杀。6月27日,警察总长指控犹太人与苏联间谍有染,并威胁犹太社团的领袖说,只要有1个罗马尼亚或者德国士兵被杀,就要杀死100个犹太人。情势发展到6月28日、29日时已经达到了歇斯底里的程度,

① Matatias Carp, *Cartea Neagră*, vol. 2(Bucharest, Romania: Diogene, 1996),102.

数千名犹太人被军事人员和警察从家里拉出去并被残忍杀害。其余4 332名幸存者被塞进密封的列车来回颠簸,直到他们死于饥饿、口渴和暑热。

据估计,在这次雅西大屠杀中有3 000－5 000名犹太人被杀害。 199
然而,一份1943年罗马尼亚犹太人中心的统计数据认为,有8 751人遇难,同年秘密情报部门发布的一份文件,根据雅西犹太会堂的统计数据表明,在那次悲惨的事件中有13 266名犹太人罹难。[①]

罗马尼亚的总体局势

在罗马尼亚全境,犹太人遭受了若干次迫害,出现了像雅西大屠杀这样的暴行,然而,总体来说,情况还是好于比萨拉比亚、布科维纳和北特兰西瓦尼亚的。尽管纳粹一再坚持,这里并没有将犹太人有组织地驱逐到死亡集中营去。犹太会堂被关闭了,其后又再次开放;犹太人被要求带上大卫之星的标志,但是其后又撤消了这一法令。在战争中,犹太人高中仍旧开放,在布加勒斯特的犹太剧院和管弦乐队仍在继续活动。到1942年底,政府开始帮助犹太人移民到巴勒斯坦。据估计,那一时期大约有2万犹太人在"缩水的"罗马尼亚被杀害。

比萨拉比亚、布科维纳和北特兰西瓦尼亚

居住在比萨拉比亚和布科维纳的犹太人在罗马尼亚的占领下,受到了罗马尼亚屠杀犹太人事件的冲击。关于这些被再次侵占的地区里这场人类大屠杀的完整统计数据几乎已不可能得到。大约有4.5万到6万犹太人在1941年被罗马尼亚和德国军队杀害。在外涅斯特里亚的驱逐中约有7.5万人丧生。在战后对被控犯有战争罪行的罗马尼亚战犯的审判中,前犹太教联盟联合会会长威廉姆·菲德尔曼(Wilhelm Filderman)声称,在安东内斯库统治时期至少有15万比萨拉比亚和布

---

① Cristian Troncotă, *Eugen Cristescu, asul serviciilor secrete româneşti*(Bucharest, Romania, 1996), 118－119; archival source: USHMM/SRI, folder 11314,28.

科维纳的犹太人被杀害。其他的统计数据甚至高达27万。

200 在北特兰西瓦尼亚被匈牙利占领时期，约有148 172名犹太人在1944年3月被送往奥斯维辛死亡集中营。只有29 405人生还。

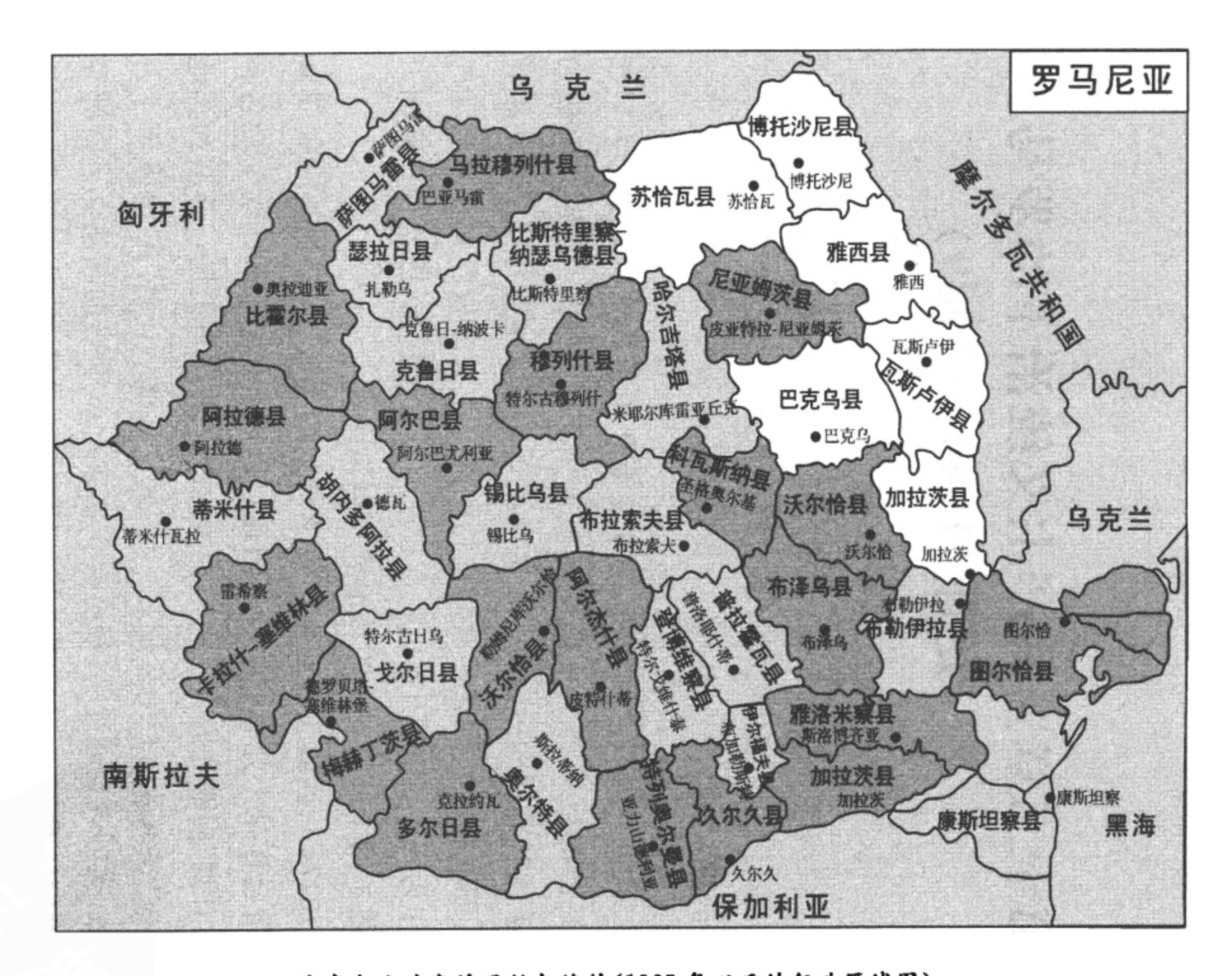
战争的结束

1944年9月，在罗马尼亚从大屠杀中幸存下来的犹太人大约有30万。根据1947年犹太世界大会的资料，1945年时有428 312名犹太人生活在罗马尼亚。多出来的那部分是大批从匈牙利、波兰和外涅斯特里亚逃亡来的犹太人。

谁应当为安东内斯库执政时期发生在罗马尼亚和罗马尼亚占领的外涅斯特里亚、比萨拉比亚和北布科维纳发生的大屠杀负责？虽然有大量可靠的文件档案显示，安东内斯库政府或积极或消极地卷入到这一事件中，但是还不能确切地知道是谁下达的第一道命令，这些命令是怎样传达的，或者什么级别的军事或政府人员参与到了这些事件中，或者这些命令的下达是出于罗马尼亚的自愿，还是在德国党卫军特别行动队的支持和帮助下实行的。

无论如何，两次大规模驱赶犹太人进入纳粹死亡集中营的行动都在威廉姆·菲德尔曼和另一位犹太人领袖斯特凡·安塔尔(Ştefan Antal)博士的直接干预下被延缓了。而且，他们也得到了大主教尼古拉·巴兰(Nicolae Bălan)和扬·安东内斯库的支持。事实上，这一行动被完全阻止了，因为罗马尼亚当局已经着手准备让犹太人移民到巴勒斯坦去。

也有诸多文件档案记载着数不清的人道主义救援，罗马尼亚的官员、军官和平民帮助了数以千计的犹太人在大屠杀中生存下来。



共产主义时代的开始与终结(1965 年以后的行政区域图)。
经 the Center for Romanian Studies 许可翻印。

第十二章　共产主义统治下的罗马尼亚(1944－1989)

概　况

203　第二次世界大战之后,西欧国家逐渐开始了从难以计数的人口伤亡以及经济的巨大损失中蹒跚地走向复苏的进程。世界的两极力量——美国和苏联——出现了。随着红军在东欧地区打通了攻往柏林的道路,苏联在占领地区建立和支持的共产主义政权已实现对当地的控制。作为回应,西欧国家也联合起来与苏联相抗衡,因此便在欧洲大陆上形成了两个鲜明对立的政治和军事集团。

到 1947 年,西欧工农业生产复苏计划的失败,表明加强国家间紧密的经济合作是十分必要的。美国通过以国务卿乔治·马歇尔命名的"马歇尔计划"向欧洲提供了大量直接的经济和军事援助。苏联和其他的东欧共产主义政府拒绝参加这一计划。"马歇尔计划"在 1948 年 4 月
204　正式生效,美国国会通过了《经济合作法案》,16 个受助国建立了欧洲经济合作组织(OEEC)。这一援助计划被证明十分有效,使得战后西欧国家经历了一段空前的繁荣和经济发展时期。其后,东部集团诸国也在 1949 年 1 月建立了经济互助委员会(Comecon,简称"经互会")。

1947 年 3 月,美国宣布将要改变对苏国际政策。"杜鲁门宣言"的

目的就是要通过支持“正在抵抗少数武装分子或者企图征服的外部势力的压力的自由人民”,[①]以遏制共产主义的扩张。两个超级大国间的敌意正在迅速增长,斯大林落下了共产主义国家与西方之间的铁幕。苏联在 1949 年进行了第一次原子弹试验,并在 1953 年建立了第一个热核反应装置。对核战争的恐惧避免了直接军事冲突的发生,因此“冷战”就在经济、政治和意识形态等战线上展开。

1949 年 4 月,一个共同防卫计划由美国、加拿大和 10 个欧洲国家签订,从而成立了北大西洋公约组织(NATO)。为了对北约的建立作出回应,东欧的共产主义国家集团在 1955 年 5 月签订了《华沙条约》。到 1963 年古巴导弹危机时,“冷战”进入了高潮。

德国战败后,其国土先是被分为英、法、苏、美四个占领区,其后又分成两大块,也就是东德和西德。东德,即德意志民主共和国是在苏联占领区成立的,并在 1954 年成为一个独立的共产主义国家。柏林仍旧被分为四个部分:到 1948 年,柏林被分为两个独立的行政区域——苏联控制的东柏林以及英法美控制的西柏林。同年,苏联切断了同西柏林连接的所有公路、铁路以及水源,希望以此强迫自己以前的盟友放弃他们在西柏林的所有权利,但西方同盟国不仅没有放弃西柏林,而且实施了一项名为“柏林空投”(Berlin Airlift)的行动计划,亦即保持稳定数量的飞机飞越苏联占领区的领空,向被隔离的西柏林空投必要的生活物资。其后,由于西方对东欧国家实施贸易禁运,苏联不得不解除了对西柏林的封锁。1961 年,东德政府修建了柏林墙,以防止大量难民逃往西德。

两个超级大国的关系在 20 世纪 70 年代逐渐开始缓和,但是随着 1979 年苏联入侵阿富汗,“冷战”的氛围又重新紧张起来。这种状态一直持续到 1989 年,米哈伊尔·戈尔巴乔夫采取了更为自由的政策,“冷战”最终以戈尔巴乔夫和美国总统布什发表的联合声明正式宣布结束。在戈尔巴乔夫新政策的推动下,东欧的共产主义政府在 1989 年到

---

① *The Hutchinson Encyclopedia*, 2001 ed. (Oxford: UK Helicon Publishing, 2000), 1074.

1990年间一个接一个地消失了。除了罗马尼亚以外，所有其他的东欧国家都没有发生流血事件，实现了和平过渡。1991年，共产党在苏联的统治宣告终结。原来的加盟共和国都宣布独立，苏联在1991年12月后也不再存在了。

罗马尼亚共产党

罗马尼亚共产党(Partidul Comunist Român,PCR)成立于1921年5月13日。它是第三国际的成员，由执行委员会为其制定政策。

1923年12月，共产国际建议罗马尼亚共产党支持比萨拉比亚、布科维纳、特兰西瓦尼亚和南多布罗加的民族自决，并从罗马尼亚分离出去。其后，1924年6月、7月举行的第五次共产国际会议上，一项指示号召比萨拉比亚、北布科维纳和西乌克兰同苏联合并，而特兰西瓦尼亚和多布罗加则成为独立国家。显而易见，由于罗马尼亚共产党对于这一政策的忠诚使其在国内相当不受欢迎，而且其成员在1923年到1937年间也是可以忽略不计的，只有大概300人到1 600人左右。亚历山德鲁·阿韦雷斯库政府下令将参加罗马尼亚共产党第一次会议的代表逮捕。1924年4月11日，罗马尼亚共产党由于支持苏联拒绝承认比萨拉比亚属于罗马尼亚的政策而被宣布为非法组织。这个持续了20年的禁令，在很大程度上削弱了这个政治组织的影响力。在20世纪30年代，罗马尼亚共产党的领导层很大程度上是由知识分子组成的，他们中78%是非罗马尼亚人。

206

这个党逐渐分化为温和派和强硬派，后者完全按照苏维埃的指导方针行事，而温和派则反对那些他们认为有损于罗马尼亚利益的政策。强硬派发动罢工、制造布加勒斯特国会爆炸，最终他们为了自己的安全被迫逃往苏联继续进行活动。他们逐渐被称为“敖德萨集团”，其领导人包括安娜·保克尔(Ana Pauker)、瓦西里·卢卡(Vasile Luca)、泰奥哈里·杰奥尔杰斯库(Teohari Georgescu)和埃米尔·波德纳拉希(Emil Bodnăraş)。在1934年到1937年间，根据莫斯科的指示，罗马尼亚共产党开始了反对右翼政党的活动，并且筹备建立一个反法西斯阵线。

在1940年安东内斯库的全民皆兵统治下，反共产主义被进一步加强，到第二次世界大战结束时，大多数罗马尼亚共产党的领导人或者在莫斯科或者在监狱里。他们中只有三个人仍然保持着自由：罗马尼亚共产党的秘书长斯特凡·福里什(Ştefan Foriş)、罗穆斯·科夫勒(Romus Koffler)和卢克雷丘·珀特勒什卡努(Lucreţiu Pătrăşcanu)。1943年，罗马尼亚共产党和在罗马尼亚的匈牙利工人联盟以及农民阵线由彼得鲁·格罗查(Petru Groza)博士领导，同社会民主党共同组成了全国爱国阵线(NPF)。波德纳拉希以"恰乌舒工程师"(Ceauşu)的假名字偷偷返回罗马尼亚主持全国爱国阵线，并与在狱中的罗马尼亚领导人保持着联系，其中包括格奥尔基·乔治乌-德治(Gheorghe Gheorghiu-Dej)、格奥尔基·阿波斯托尔(Gheorghe Apostol)、I. 奇斯奈维斯科(I. Chişinevski)、米隆·康斯坦丁内斯库(Miron Constantinescu)、齐沃·斯托伊卡(Chivu Stoica)和尼古拉·齐奥塞斯库(Nicolae Ceauşescu)。尽管如此，罗马尼亚共产党的活动在战争结束前一直处于罗马尼亚政治生活的边缘。

1944年4月，波德纳拉希与乔治乌-德治在特尔古日乌(Târgu Jiu)监狱医院举行了会晤，会议决定以乔治乌-德治代替福里什为罗马尼亚共产党的秘书长。那年晚些时候，在8月9日，根据罗马尼亚共产党的记载，乔治乌-德治的律师扬·格奥尔基·毛雷尔(Ion Gheorghe Maurer)装扮成军官，并用伪造的文件将乔治乌-德治偷偷弄出监狱。其后不久，齐奥塞斯库也被正式释放了。

207

战争的结束

1944年8月23日，康斯坦丁·瑟奈泰斯库将军作为新任总理建立了一届由全国民主联盟(NDB)成员组成的军事政府。其后他任命了一个以卢克雷丘·珀特勒什卡努为首的代表团前往莫斯科，在那里同苏联(代表同盟国)进行关于米哈伊国王发布的《停战协议》的谈判。8月28日，德国军队开始从罗马尼亚撤出，同时苏联军队在8月31日进驻布加勒斯特。

由于西方将决定权整个地交给了苏联，罗马尼亚被迫在9月12日

正式签署了《停战协议》。其条款事实上使苏联在政治和经济上完全控制了罗马尼亚。为了确保他们能够获得罗马尼亚的军事支持,苏联允诺将北特兰西瓦尼亚归还罗马尼亚,尽管最终协议直到战后的和平大会上才得到批准。《停战协议》同时承认了罗马尼亚在 8 月 24 日加入同盟国一方作战,对抗德国和匈牙利。瑟奈泰斯库政府一直以同盟国一方的身份作战,直到 1945 年 5 月正式停火。

经历了巨大的人员伤亡和痛苦,经济遭到难以估量的破坏,从战火中走出的罗马尼亚相信未来它将会是一个收复了北特兰西瓦尼亚、拥有多党政府和自己国王的独立民主国家。在 1940 年到 1941 年间,比萨拉比亚和北布科维纳地区有超过 30 万罗马尼亚难民在苏军的逼迫下逃离,而北特兰西瓦尼亚有超过 20 万人遭到匈牙利军队的驱逐。据估计,在第二次世界大战期间,罗马尼亚大约有 625 万人死亡、受伤或失踪。但是罗马尼亚的未来却早已被 1944 年 10 月 9 日到 19 日于莫斯科召开的、代号为"托尔斯泰"的同盟国高层秘密会议所决定。这个会议的参与者是温斯顿·丘吉尔和约瑟夫·斯大林以及他们的军事、外交顾问。美国驻苏联大使 W. 埃夫里·哈里曼(W. Averell Harriman)也作为观察员出席了这次会议。英国和苏联在巴尔干半岛的势力划分问题上取得了一定程度的共识。他们同意对大多数国家各控制一半,但是英国坚持将希腊作为自己的势力范围,而把罗马尼亚作为交换的条件。最终协议将希腊的 90%划为英国的势力范围,而将罗马尼亚的 90%作为苏联的势力范围。在那个时候,丘吉尔给他的外交大臣安东尼·艾登的信中写道:"记住,艾登,布尔什维克是鳄鱼。"[1]

乔治乌-德治时代

乔治乌-德治(1944 — 1965 年在任)1901 年 11 月 8 日出生于摩尔达维亚的巴拉德(Bârlad)镇,从职业上讲是个电工。他在青年时代就对政治有着浓厚的兴趣,据说他曾一度加入社会民主党,其后又曾加入

[1] Gilbert, *Winston Churchill 1941 –1945*, vol. 7, 754.

国家农民党。1930年他加入了共产党,那时他已经成为备受尊敬的铁路工人领导者。派驻到德治(Dej,他在那里取了他的复姓)后,他在1932年3月被选举为铁路工人全国行动委员会的秘书长,并因此而闻名全国。在他的领导下,铁路工人在1933年2月发动了一场罢工,乔治乌-德治也因此被捕。这次罢工被政府召集的军队所镇压,一些工人也被杀害了。一夜之间,乔治乌-德治成为一个共产主义英雄。一直到罗马尼亚改变战争立场之前,也就是1944年8月9日,他才得以离开监狱,并且是由特尔古日乌从监狱里偷运出来的。其后,他被选举为罗马尼亚共产党的第一任总书记。



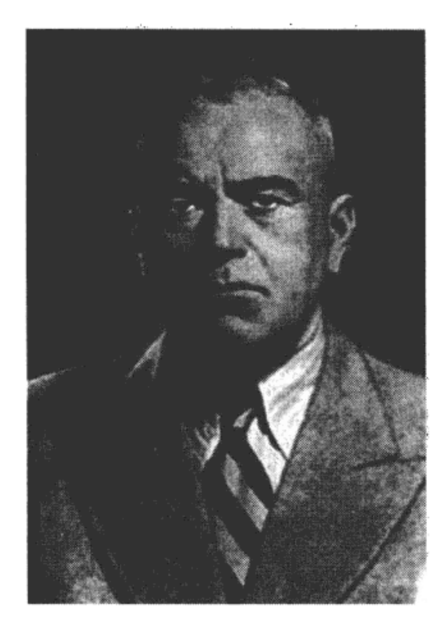
格奥尔基·乔治乌-德治。承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

转变

在康斯坦丁·瑟奈泰斯库的新政府组成之后,乔治乌-德治在莫斯科和苏联红军的支持下,认为现在是将罗马尼亚彻底变为一个共产主义国家的最好时机,其后便迈出了这一转变的第一步,也就是准备接手罗马尼亚政府。这一过渡时期从1944年持续到1947年。他放弃了同全国民主集团的联合,选择与对共产主义持有友好态度的政党建立另一个联盟。1944年10月12日,全国民主阵线(NDF)建立了,主要由罗马尼亚共产党、社会民主党、格罗查的农民阵线、爱国者联盟、爱国防御联盟,以及在罗马尼亚的匈牙利工人联盟组成。国家自由党现在成了国家民主集团联合政府内部唯一的反对党,因为国家农民党决定开辟自己的舞台。瑟奈泰斯库在11月4日组成了新一届内阁,其中国家自由党获得了10个席位,全国民主阵线获得了7个席位。格罗查被任命为副总

理，乔治乌-德治被任命为交通大臣，珀特勒什卡努则成为司法大臣。

其后很快证明，随着共产主义影响的增长，这届政府无法继续有效运转，瑟奈泰斯库于 12 月 2 日宣布辞职。米哈伊国王用前总参谋长尼古拉·勒代斯库(Nicolae Rădescu)取代了瑟奈泰斯库，因为他不与德国人合作而被长期监禁在特尔古日乌监狱中。另一个共产党领导人杰奥尔·杰斯库(Teohari Georgescu)以内政部副大臣的身份参加了这一届政府。



彼得鲁·格罗查博士。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

210

1945 年 1 月，乔治乌-德治和敖德萨集团的领导人安娜·波克尔一同前往莫斯科。根据一些历史学家的记载，他们同斯大林和苏联外交部长维亚切斯拉夫·莫洛托夫举行了高层会晤。在这些会议中，"敖德萨集团"与乔治乌-德治之间的权力斗争得到了解决，之后苏联同意支持政府接管。因为乔治乌-德治倾向于在幕后工作而选择其他人走向前台，他说服了莫斯科指定彼得鲁·格罗查博士为总理。

等乔治乌-德治一回到布加勒斯特，共产党员们便开始实施一项小心筹划的方案，其目的是导致政府的解体以及清除历史上形成的政治党派。2 月 28 日，苏联外交部第一副部长安德烈·维辛斯基(Andrei Vyshinsky)与米哈伊国王进行了会晤，并要求以格罗查为首的政府取代勒代斯库政府。因为得不到西方同盟国的有效援助，国王只能屈服于苏联的压力。由于不符合《雅尔塔宣言》中关于"解放了的欧洲"的要求，参加 1945 年 7 月到 8 月的波茨坦会议的英国和美国代表团拒绝承认格罗查政府。其后，于 12 月 16 日到 26 日在莫斯科举行的同盟国会议上，苏联同意在罗马尼亚建立一个多党政府。1946 年 1 月 2 日，一个由埃夫里·哈里曼(美国驻苏联大使)、阿奇博德·克拉克-科尔

(Archibald Clark-Kerr,英国驻苏联大使)爵士和维辛斯基组成的代表团抵达布加勒斯特,并与米哈伊国王进行了会谈。由于代表团的坚持,格罗查同意在下次选举中将国家自由党和国家农民党的成员纳入内阁,因此同盟国便承认了格罗查政府。选举虽然延期,但是最终在11月19日举行了。新组成的民主政党集团(Bloc of Democratic Parties,简称BDP)赢得了79.86%的选票,也就是在国会的414个席位中占据378个席位。国际观察员普遍认为,这次选举中存在着造假舞弊。但是斯大林有一句名言:计票并不依赖谁投票或者怎么投票,而是看谁计票。那次选举后在罗马尼亚流传着一个政治笑话:“每一次马纽走进投票箱,出来的都是格罗查。”共产党现在已经实现了对政府的有效控制,西方同盟国也没有进一步提出抗议。罗马尼亚的命运已经在1944年10月的“托尔斯泰”会议上决定了。 211

共产党控制的政府现在开始通过媒体、军队和文化活动加强、巩固自己的力量。1946年12月1日,他们通过任命乔治乌-德治为国民经济大臣取得了对经济、财政部门的控制。

与罗马尼亚的《和平条约》于1947年2月10日在巴黎正式签订。它废除了维也纳仲裁裁决(Vienna Award),正式将北特兰西瓦尼亚归还罗马尼亚,同时也承认了苏联对比萨拉比亚和北布科维纳的合并,以及保加利亚对南多布罗加的合并。苏联同意将军队撤出罗马尼亚。次年,罗马尼亚推行了一系列新法律,其中一些实际上是为了加强对各个分经济体的控制,其他的则涉及私有财产的出售以及货币改革方面。

现在是清除所有反对党的时候了。1947年7月,国家农民党领导人,包括尤柳·马纽和扬·米哈拉凯,以密谋颠覆现政府罪而被逮捕。他们被判处终身监禁,之后在单人牢房中由于缺乏照顾和饥饿死在监狱中。米哈伊国王因无力阻止这些悲剧的发生感到十分痛苦。他现在已经完全成为任人摆布的傀儡。

212 下一个步骤就是清除格奥尔基·特特雷斯库,他领导的自由党是现在政府内唯一不受罗马尼亚共产党控制的政党。特特雷斯库被控有玩忽职守罪,并被投了不信任票。他和他的阁僚在1947年11月5日



安娜·波克尔,1947年12月之前(其身后的照片左边是彼得鲁·格罗查博士,右边是米哈伊国王)。

承蒙 the Photo Archive of the Academia Civică Foundation, Bucharest 以及 Mircea Carp 提供。



213 国王米哈伊一世,1948年在伦敦(不久之后他便被共产党放逐了)。

米尔恰·卡普的私人收藏。

宣布辞职。安娜·波克尔成为外交大臣,瓦西里·卢卡担任财政大臣。这就使得格罗查政府中又增加了更多的共产党领导人。

现在,他们又感觉到王国体制与共产党政府不相容。1947年12月,米哈伊国王从伦敦参加完菲利普亲王与伊丽莎白公主的婚礼后返回布加勒斯特,宣布了他与波旁·帕尔马(Bourbon-Parma)公主安娜·玛丽的婚约,然而这并没有得到欢迎,取而代之的则是要求他退位的呼声。一开始他坚持反抗,但是受到可能发生流血事件以及被逮捕和监禁的威胁,最终不得不在12月30日退位。其后不久,他就偕同自己的母

亲与28位皇室成员离开了罗马尼亚。同一天,国会通过了一项法令,宣布罗马尼亚为人民共和国。

罗马尼亚人民共和国

1947年12月30日,罗马尼亚人民共和国政府进行了重组。世界知名的内分泌学科建立者之一,康斯坦丁·I.巴享(Constantin I. Parhon)博士担任大国民议会主席,彼得鲁·格罗查博士被任命为内阁会议主席,实际上继续履行总理的职责。在行政方面的唯一变化就是任命乔治·瓦西利基(Gheorghe Vasilichi)取代了斯特凡·沃伊捷克(Ştefan Voitec)担任国家教育部长,后者成为主席团成员。

214

罗马尼亚人民共和国政府结构

(1947年12月30日生效)

国会

国会

大国民会议(Marea Adunare Națională)

大国民会议被认为是国家当局的最高机关。

主席团

主席团

大国民会议主席团(Prezidiul Marii Adunări Naționale)

主席团由主席、书记和其他17个成员组成。在大国民会议休会时代行职责。其主席也是国家元首。

1961年3月21日,大国民会议批准了一项大的重组,设立国务院取代了主席团。国务院由1名总统、3名副总统和13名成员组成最高团体。总统为国家元首。

部长会议

部长会议

部长会议(Consiliul de Miniștri)

部长会议是最高行政团体。部长会议主席实际上就是总理。

罗马尼亚国家、政府和党的领导人(1944－1989)

政府首脑

过渡时期

国王米哈伊一世　1940年9月6日－1947年12月30日

罗马尼亚人民共和国

大国民会议主席团主席

康斯坦丁·I.巴享	1947年12月30日－1952年6月2日
彼得鲁·格罗查博士	1952年6月2日－1958年3月19日
扬·格奥尔基·毛雷尔	1958年1月11日－1961年3月21日

215

国务院总统

格奥尔基·乔治乌-德治	1961年3月21日—1965年3月19日
基伏·斯托伊卡	1965年3月23日—1967年12月9日
尼古拉·齐奥塞斯库	1967年12月9日—1989年12月21日

(从1974年3月28日起为罗马尼亚社会主义共和国总统)

政府首脑(总理)

过渡时期

彼得鲁·格罗查博士	1945年3月6日—1947年12月30日

罗马尼亚人民共和国

彼得鲁·格罗查博士	1947年12月30日—1952年6月2日
格奥尔基·乔治乌-德治	1952年6月2日—1955年10月4日
基伏·斯托伊卡	1955年10月4日—1961年3月21日
马尼亚·曼内斯库(Manea Mănescu)	1974年2月27日—1982年5月20日
伊利耶·维尔德茨(Ilie Verdet)	1979年3月30日—1982年5月20日
康斯坦丁·德斯克列斯库(Constantin Dăscălescu)	1982年5月21日—1989年12月22日

罗马尼亚工人党领袖(总书记或第一书记)

格奥尔基·乔治乌-德治	1945年10月22日—1954年4月19日
格奥尔基·阿波斯托尔	1954年4月4日—1955年10月1日
格奥尔基·乔治乌-德治	1955年10月1日—1965年3月19日
尼古拉·齐奥塞斯库	1955年3月22日—1989年12月22日

国家性质的改变

216

在1944年到1947年的过渡时期,共产党逐渐取得了对政府的控制,清除了主要的反对党,并废除了君主体制。同时,他们也开始巩固自身力量,对经济、军事、媒体和文化活动进行集权管理的进程。1948年到1952年间,共产党政府实际上摧毁了罗马尼亚的传统遗产和价值观念,并按照苏联的斯大林模式建立了一个新社会。任何对这种变革的反对意见都会被贴上“法西斯主义”的标签,并按照斯大林主义的方法予以残酷对待。除了东正教会之外,所有的宗教组织都被宣布为非法的,而东正教会也被转化为政府控制的机构。

1948年2月21日到23日,在共产党大会上,唯一幸存的政党:社会民主党也被合并进罗马尼亚共产党,共产党更名为“罗马尼亚工人

党"(Partidul Muncitoresc Român,简称 RWP),并成为这个国家唯一合法的政治组织。格奥尔基·乔治乌-德治当选为总书记,安娜·波克尔、杰奥尔·杰斯库和瓦西里·卢卡当选为书记。

4 月份,政府采用了一部新宪法,这部宪法在 1952 年被另一部宪法所取代,这两部宪法都是按照 1936 年苏联宪法制订的。5 月 24 日,在内政部下设立了一个组织,以捏造的莫须有罪名对一些工业家进行审讯。它被命名为"人民安全理事会"(Direcția Generală a Securităii Poporului,简称 DGSP),或者简称为"秘密警察"(Lt.-Gen.)。前苏联间谍格奥尔基·平蒂列(Gheorghe Pintilie)——他以"潘迪乌萨"(Pantiuşa)的名字而为人所知——被任命为人民安全理事会的头目。后来,人民安全理事会成为 1989 年革命前罗马尼亚共产党独裁统治时期最令人毛骨悚然的机构。

1949 年 3 月 2 日,所有的土地都被从私人手中剥夺去了,而农业集体化也在缓慢而血腥地进行着,最终在 1962 年完成。成千上万的家庭失去了自己的家园被迫异地定居,大约有 8 万反抗农业集体化的农民被监禁。1950 年 6 月 8 日,内政部又下设了一个劳工联合理事会,并推行强制劳动。这是仿照苏联模式中的通过劳动进行再教育。超过 18 万人被贴上"对人民共和国怀有敌意"的标签进行强迫苦役劳动,他们中的许多人被送到声名狼藉的多瑙河-黑海地区,在极端恶劣的环境里开挖运河。这条运河预计长 40 英里,将连接切尔纳沃德(Cernavodă)和北康斯坦察(Constanța)的讷沃达里(Năvodari)。这项工程由苏联设计,经互会提供资金,目的是使苏联 15 000 吨级以上的远洋船舶能够为了军事和经济目的轻易地抵达巴尔干地区。罗马尼亚政府负责提供劳动力以及支付预算赤字。1953 年,这一计划被放弃了。据估计,有 10 万劳工在这项艰苦的工作中丧生,因此被称为"死亡运河"(Canal of Death)。尼古拉·齐奥塞斯库在 1973 年又恢复了这一工程,但改为通到南康斯坦察的阿吉加(Agigea),并最终在 1984 年彻底完工。

从 1950 年开始,美苏之间的"冷战"使得斯大林改变了其原来亲以色列的姿态,而开始执行反犹太复国主义、反帝国主义的政策。他开始清洗苏联以及其他共产党国家涉嫌与犹太复国主义有联系的高级官

217

员。安娜·波克尔本身是一个犹太人,她的一个兄弟也居住在以色列,这使她失去了斯大林的器重。这也为乔治乌-德治提供了一个加强他在党内地位的绝好机会,他不仅要清洗掉安娜·波克尔,还包括她的伙伴瓦西里·卢卡、杰奥尔·杰斯库。中央委员会在货币改革方面对卢卡进行了一系列清算,卢卡被开除出党,杰斯库也被从内政大臣的位置上撤了下来。但安娜·波克尔被允许继续担任外交大臣。

乔治乌-德治现在已经完全控制了整个党,在 1952 年 6 月 2 日被任命为大臣会议主席,并保留罗马尼亚工人党第一书记的位子。新一轮的指控被煽动起来,其目的就是将波克尔、卢卡和杰斯库从政治舞台上彻底清除掉。斯大林在 1953 年 3 月 5 日去世救了波克尔一命。她在莫洛托夫的直接干涉下被释放了,余生都过着隐居的生活。

由于苏联当时已经由尼基塔·赫鲁晓夫(Nikita Khrushchev)领导,乔治乌-德治决定清除卢克雷丘·珀特勒什卡努这最后一个可能获得苏联新政权欢心的共产党领导人。他早就被关进了监狱,并且自 1948 年开始就常常受审。1954 年 4 月,他因捏造的间谍罪受审并被判处死刑。

教育、科学与文化

自 1948 年 8 月通过《教育改革法案》之后,在罗马尼亚的外国学校被全部关闭,在国内的其他学校里也展开了对学生和教师的清洗。与此同时,学校也向大众开放,建立了新的职业培训中心,文盲在罗马尼亚渐渐消失。仿照苏联模式,共产党政府鼓励科学文化的发展与普及化,只要他们不偏离共产主义的意识形态就行。

罗马尼亚挣脱苏联控制

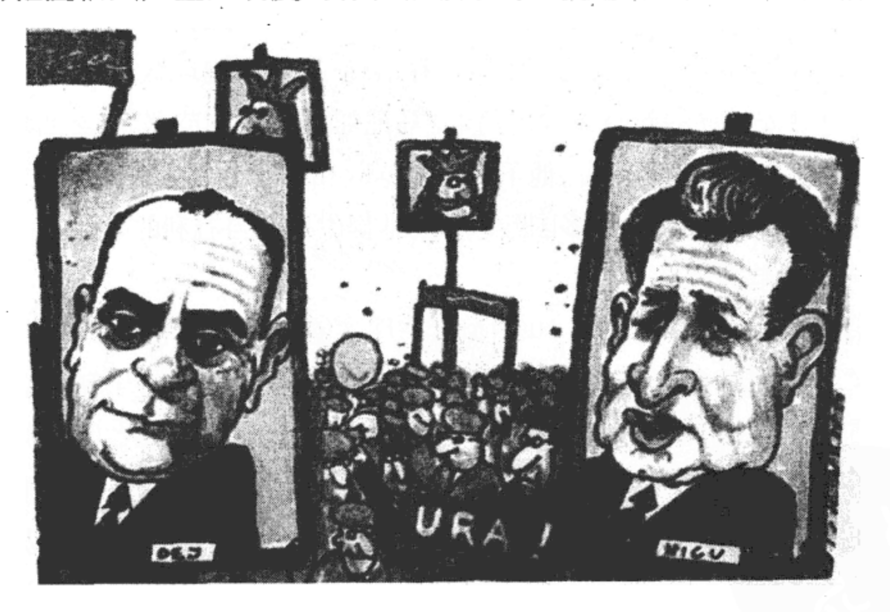
1953 年 3 月 5 日斯大林死后,赫鲁晓夫的行政团队在苏联开始了非斯大林化运动。但在罗马尼亚,乔治乌-德治仍旧坚持斯大林路线的强硬统治。1953 年之后,苏联与罗马尼亚的关系开始出现变化。

在 1954 年到 1955 年间,苏联卖掉了他们与罗马尼亚共同投资的 18 个合资公司的股份,这些公司叫做“苏维罗马”(Sovroms),于 1945

年5月8日建立。这些合资公司原意是为确保一种经济互惠关系,但事实上却成为苏联剥削罗马尼亚天然资源的工具。在1955年12月的罗马尼亚工人党第四次代表大会上,乔治乌-德治再次当选为总书记。219 他曾在1954年4月把这个位置让给了格奥尔基·阿波斯托尔(Gheorghe Apostol),当时苏联正在指责斯大林主义者推行“个人崇拜”。两个新成员被选入党的政治局,他们就是尼古拉·齐奥塞斯库和亚历山大·德勒吉奇(Alexandru Drăghici)。德勒吉奇成为内政部长,齐奥塞斯库则担任中央委员会专管组织与干部的书记。这个位置让齐奥塞斯库控制了党内的所有晋升,从而使他获得了迅速攀升的绝佳机会。

其后的10年里,也就是1956年到1965年间,罗马尼亚内外事务发生的重大变化主要是由后斯大林时代的苏联政策推动的,也受到其220 他一些国际事件的影响。这些变化使得罗马尼亚逐渐从苏联的控制下摆脱出来。

赫鲁晓夫的非斯大林化给乔治乌-德治提出了一个相当严峻的问题,他坚信共产主义制度的存在依赖于对马克思-列宁主义的严格运用



漫画版的格奥尔基·乔治乌-德治和尼古拉·齐奥塞斯库,罗马尼亚人民共和国的领袖(V. Baciu 绘)。
博格丹·乌尔姆的私人收藏。

以及斯大林主义的实践。乔治乌-德治的计划中一项重要内容便是实现工业化。

工业化

工业化在1949年随着两个雄心勃勃的一年计划开始实施，其后又进行了一个五年计划、一个四年计划和一个六年计划。1958年，罗马尼亚开始与西欧和美国的制造商建立联系，以讨论罗马尼亚意欲发展的钢铁重工业。这些接触最终达成了设备购买合同，这些设备将用于在加拉茨建立冶金综合设施。

到1961年，罗马尼亚在东欧诸国的工业增长率方面拔得头筹。然而，苏联为了更多消费品的生产，工业化的脚步逐渐放慢。这便对经济已经高度工业化的卫星国，如捷克斯洛伐克和东德产生了一些负面影响。因此，当1960年罗马尼亚以极其有利的条件向苏联要求帮助建设加拉茨的综合设施时被拒绝了。1961年8月3日到5日，在莫斯科举行的经互会会议上，宣布了一项其成员国最优工业化方案。根据这一方案，罗马尼亚的角色被局限在农业产品和其他原材料的提供上，还有石油和天然气的生产以及化学制品和石油化工方面。这意味着罗马尼亚必须完全放弃工业化的政策，包括加拉茨的钢铁厂。乔治乌-德治清醒地认识到，如果遵行经济互助委员会的新计划，将导致罗马尼亚继续依赖苏联，甚至可能会结束自己的统治。为了生存，他不得不同苏联和经互会发生公开对抗。幸运的是，这一时期发生的诸多国际事件为他提供了相当有利的条件。

221

匈牙利起义

第一个事件是1956年10月到11月在匈牙利发生的反共产党政权起义。作为对允许苏联军队进入匈牙利镇压起义、给匈牙利前总理伊姆雷·纳吉(Imre Nagy)提供了所谓的避难所但后来又将他送回布达佩斯执行判决等一系列事件的报答，乔治乌-德治要求赫鲁晓夫撤出驻扎在罗马尼亚的苏联军队。按照官方的说法，在罗马尼亚驻扎苏联军队是为了便于向奥地利运输人员与物资。因为与奥地利的条约使这个国家自1955年起就摆脱了同盟国的控制，罗马尼亚共产党巧妙地利用了这一点为自己谋取利益。1958年夏天出现了一次政治上的有利

时机,苏联军队撤出了罗马尼亚,实际上削弱了苏联军事力量在罗马尼亚事务上的影响力。与此同时,乔治乌-德治政府又发动了新一轮针对潜在的、反斯大林主义者的大清洗运动,数以万计的人在强制劳动集中营里丧生或被判处死刑。

中苏交恶

中苏关系的恶化是由 20 世纪 50 年代后期开始出现的意识形态差异引起的,而主要原因是 1957 年时中国决定脱离苏联的经济和工业化发展模式。苏联撤出了技术和财政上的支持,给中国造成了极其严重的困难。乔治乌-德治表示愿意居中调解,两个大国都接受了。虽然他的努力最后失败了,但这却使他在罗马尼亚自身偏离苏联政策时得到了中国的大力支持。

古巴导弹危机

随着苏联军队从罗马尼亚撤出,以及来自中国和南斯拉夫的铁托元帅的支持,再加上赫鲁晓夫在 1962 年 10 月"古巴导弹危机"中的丢脸表现,使得乔治乌-德治越发有信心走向自治。　222

罗马尼亚的《独立宣言》

1962 年 11 月的罗马尼亚工人党中央委员会全体会议宣布,加拉茨钢铁联合企业的建设合同被授予一家英法合资财团。这一系列综合设施将在 1968 年正式落成。

1963 年到 1964 年间,罗马尼亚又采取了一些更加走向独立政策的步骤,比如 1963 年与南斯拉夫签订了一项共同建设欧洲最大的水电站之一的合同,这座水电站坐落于多瑙河上的铁门(Iron Gate)。1964 年 4 月 23 日,罗马尼亚党报《火花报》(*Scânteia*)上刊载了一篇声明,强调所有国家都有决定本民族未来前途命运的权利。这篇文章后来被称为"罗马尼亚的独立宣言"。

民族主义与自治

乔治乌-德治的意识形态从来不是民族主义的,他本来很愿意继续做一个斯大林主义的共产党员,依赖于莫斯科,通过工业化和新的无产阶级的创造除掉所有传统罗马尼亚民族主义的痕迹。使得这一切不能

继续维持下去的原因在于莫斯科不支持罗马尼亚工业化。因此，乔治乌-德治面临着一个进退两难的窘境。为了继续掌权，他不得不继续推动他的工业化计划。没有了苏联的支持，他被迫寻求国内的支持，但是他知道自己因为破坏了罗马尼亚的民族主义感情而很难得到国内的支持。这一困境也被他的接班人尼古拉·齐奥塞斯库继承了。

尼基塔·赫鲁晓夫在1964年10月14日被推翻，取而代之的是列昂尼德·勃列日涅夫。与这种管理层变化相伴而来的是苏联接受了罗马尼亚的独立政策。苏联签订了一项协议，将向罗马尼亚提供大量的技术与经济援助，以帮助罗马尼亚的重工业发展。12月，克格勃顾问也撤出了罗马尼亚。

223

1965年1月，格奥尔基·乔治乌-德治罹患肺癌，并于1965年3月22日逝世。有33个外国代表团出席了他在布加勒斯特的葬礼，其中包括20多个非共产主义国家，也包括苏联苏维埃主席团主席米高扬和中华人民共和国总理周恩来。

齐奥塞斯库政权

尼古拉·齐奥塞斯库

在1965年7月19日到24日召开的罗马尼亚工人党第九次代表大会上，尼古拉·齐奥塞斯库当选为中央委员会总书记。同一次会议还决定将罗马尼亚工人党的名字重新改回罗马尼亚共产党(RCP)。基伏·斯托伊卡(Chivu Stoica)被选为国家总理。



尼古拉·齐奥塞斯库。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

尼古拉·齐奥塞斯库1918年1月26日生于瓦拉几亚的斯科尔尼切什蒂(Scorniceşti)，这个村庄位于克拉约瓦和布加勒斯特之间。他是这个比较贫

穷的农民家庭10个孩子中的第三个。他的父亲安德鲁察(Andruță)将他们仅有的一点收入都浪费在玩女人和喝酒上了。在他11岁的时候，只受过一点初级教育的尼古拉离开了农村，同他的多数兄弟姐妹一样出外寻找工作。但是在1929年世界范围的经济大萧条时期工作相当难找，他和他的姐姐尼库利娜(Niculina)生活在布加勒斯特，在一个鞋匠那里当学徒。

224

在他的少年时期，他便加入了当时被宣布为非法的共产党，后来因为参与了一些政治活动和街头示威游行而被捕。在第二次世界大战期间，齐奥塞斯库继续在监狱里进进出出，也曾被关押在特尔古日乌的拘留营，他在那里结识了许多罗马尼亚共产党的高级成员。在这一时期，他与格奥尔基·乔治乌-德治的关系日益密切，后者被视为在拘留营中最有威望和地位的党员。1944年8月，乔治乌-德治从特尔古日乌逃离后不久，齐奥塞斯库也被释放了。

齐奥塞斯库天性低调多疑且是个急性子，所以他倾向于暴力革命，但是他同时充满了精力和热情。他并不热衷于接受更进一步的正规教育，却如饥似渴地学习马克思主义、列宁主义，并且毫不迟疑地接受了这种意识形态，并使之成为自己思想的核心。有乔治乌-德治作为他的良师益友，他在罗马尼亚共产党内的地位得到了迅速的提升。1946年，他与埃列娜·彼得雷斯库(Elena Petrescu)结婚，早在1938年时，齐奥塞斯库就开始追求她。他们有着相同的背景，并且沉醉于同一种世界观与政治意识形态。齐奥塞斯库有三个孩子——瓦伦丁(Valentin)、佐娅(Zoia)和最受宠爱的尼库(Nicu)。

1949年3月，齐奥塞斯库担任农业部副部长，其后被调到武装部。1952年3月，乔治乌-德治提名他进入党的中央委员会，其后他与德勒吉奇一同被选为中央政治局的正式委员。1955年齐奥塞斯库被任命为主管组织与晋升的中央委员会书记，负责党的干部的任命和晋升。这个位置不仅给了他成为党的领导人的绝佳机会，同时也使他建立了牢固的权力基础。乔治乌-德治死后，扬·格奥尔基·毛雷尔提名齐奥塞斯库为总书记。他的执政期从1965年持续到1989年。

外交政策

225 齐奥塞斯库继续乔治乌-德治时期在处理对外关系方面的独立自主政策。在当时这样做常常要面对苏联出乎意料的反应，着实需要不小的勇气，比如1968年8月20日捷克斯洛伐克被华沙条约国侵犯。

"布拉格之春"

1968年春天，捷克斯洛伐克总统卢德维克·斯沃博达(Ludvik Svoboda)和总理亚历山大·杜布切克(Alexander Dub ček)开始推行一项自由化与公民权利的改革计划，被称之为"布拉格之春"。但在8月20日晚上，苏联、波兰和东德等华沙条约国军队悍然越过边界并占领了布拉格，而罗马尼亚是华沙条约国中唯一拒绝参加这一干涉行动的。8月21日，齐奥塞斯库在布加勒斯特面对10万群众演讲时，公开抨击苏联的干涉行为，并声称这是"一次惨痛的错误，并对欧洲的和平和全世界社会主义运动前景构成了严重的威胁"。[1]

他呼吁外国军队立即撤离。同时，他也动员罗马尼亚国民军为苏联军队可能向罗马尼亚边境开进做好准备。

与西德的条约

早在1967年1月，罗马尼亚就接待了西德的秘密代表团，并达成了彼此派驻外交使团的协议。罗马尼亚是苏联为首的华沙条约集团国家中第一个与西德建立外交关系的国家。

与西方的进一步接触

1969年8月2日到3日，理查德·尼克松成为第一位访问罗马尼亚的美国总统，也是第一位访问华沙条约集团国家的美国总统。受到尼克松邀请后，齐奥塞斯库在1973年12月对美国进行了回访。1975年4月2日，美国与罗马尼亚签订了一份贸易协定，根据这份协定，罗马尼亚成为第一个享受美国最惠国待遇的共产党国家。美国总统杰拉尔德·福特最终于8月在布加勒斯特签署了这份协定。 226

---

① *The Times* (London), 22 August 1968, 5g.

齐奥塞斯库在 1978 年 4 月应美国总统吉米·卡特的邀请再次访美,同年 6 月应英国女王伊丽莎白二世的邀请访问英国,这一切都进一步加强了罗马尼亚与西方的联系。

贸易与工业

同齐奥塞斯库与非共产主义国家发展外交关系的政策相伴而生的,就是商业贸易与经济合作关系的建立。1967 年,罗马尼亚与西德开始互派外交使团,随后西德的贸易代表团访问罗马尼亚。1971 年,罗马尼亚成为关税与贸易总协定(General Agreement on Tariffs and Trade,GATT)的成员国;1972 年,罗马尼亚同时满足了国际货币基金组织(International Monetary Fund,IMF)和世界银行(World Bank)的要求,1973 年欧洲共同市场也给予了罗马尼亚最惠国待遇。

为了鼓励罗马尼亚勇敢的独立自主政策,美国总统理查德·尼克松、英国首相哈罗德·威尔逊和法国总统查尔斯·戴高乐都曾前往拜访齐奥塞斯库。尼克松的罗马尼亚之旅和齐奥塞斯库回访美国之后,两国间一系列的商贸联系建立起来。1974 年美国国会通过了一项贸易法案,认可了总统给予罗马尼亚的最惠国待遇,使罗马尼亚成为第一个享受这一待遇的共产党国家。1978 年 12 月,又签订了一个在罗马尼亚利用通用加拿大公司技术建立第一个核电站计划的合约。

国内政策

齐奥塞斯库 24 年的执政期可以清晰地划分为前后两个阶段。第一个阶段是从 1965 年到 70 年代中期,这一时期的特色是罗马尼亚到处充满着巨大的成就、繁荣、自由化和希望;第二个阶段是从 70 年代中期到 1989 年齐奥塞斯库政权倒台,这一时期的特征却是持续地经济衰退,工业停滞,国际援助的大幅度减少,国内更加严酷的压迫以及日益增长的不满、异议和失望,这些最终导致了流血事件以及共产主义统治在罗马尼亚的终结。

228

227

尼古拉·齐奥塞斯库总统与理查德·尼克松总统,1969年8月2日。
米尔恰·卡普的私人收藏。

齐奥塞斯库的崛起与辉煌

齐奥塞斯库当选罗马尼亚共产党的总书记后采取的第一个行动便是用他的亲信替代亚历山德鲁·德勒吉奇担任内政大臣，并抨击德勒吉奇担任内政部长时期对秘密警察的滥用。1968 年，他又为已经在 1954 年被处死的民族主义者、共产党领导人卢克雷丘·珀特勒什卡努恢复了名誉。同年，国民大会又恢复了共产主义政权之前的行政区域划分，并且重新修改了特兰西瓦尼亚地区的郡县划分，以使少数民族能够更合理地分布。齐奥塞斯库允诺将加大对匈牙利人聚居地区的投资，并且增加了匈牙利语和德语的电台和电视节目。

在第一阶段，齐奥塞斯库的工业化政策促进了经济的快速增长以及人民生活水平的大幅度提高。大量资金被投入新建居民公寓房工程，以解决严重的住房短缺问题。随着经济的快速发展，这一时期的文化也呈现出自由开放的特点。西方的电视连续剧被允许在罗马尼亚电视台播放，百事可乐的灌装工厂也在 1968 年落成。

齐奥塞斯库的政策产生了许多积极的成果，也得到了许多非共产主义国家领导人的赞誉和重视。但是随着世界政治经济环境的变化，这一趋势逐渐衰退。世界经济在 20 世纪七八十年代开始出现停滞，与此同时，国际竞争加剧也使为罗马尼亚的产品寻找市场以及进一步扩大工业生产变得日益困难。

齐奥塞斯库的衰落与倒台

罗马尼亚从 1971 年开始逐渐偏离了原来的发展轨道，情况在整个 70 年代和 80 年代越发恶化。工业化以及与西方的贸易带来的经济繁荣给大多数罗马尼亚人一种充满希望与稳定的感觉，这种状态一直持续到 1978 年，那时齐奥塞斯库的经济政治政策开始凸显出某些恶果。

229

1971 年 5 月，积极的开放政策和改革派领导风格发生转向，其后便开始了新的压制时期，并逐渐回到了这个国家最糟糕的斯大林主义者的镇压、暴政以及恐怖时期的状态。现在还不完全清楚这种转变是否是由齐奥塞斯库雄心勃勃的妻子埃列娜造成的。人们认为，是她利用她丈夫多疑的性格使其越来越依赖于她的意见，并通过这样的方式

操纵齐奥塞斯库的决定,以加强她对政府的控制。齐奥塞斯库在1971年之后开始推行个人崇拜。秘密警察再次获得了对持不同政见者实行镇压的权力,从70年代初期开始,罗马尼亚秘密警察逐渐成为当时世界上最耸人听闻的国家警察部队之一;截至1989年,其大约雇佣了2 400名职员,而间谍和告密者则到处都是。任何信息在任何时候都可能被用作反动的证据,从而造成某人被开除、被勒索、被赶出自己的家园,或者被禁止接受高等教育。政府媒体则围绕着齐奥塞斯库进行个人崇拜的宣传,称呼他为"工人阶级的英雄"、"抵抗所有敌人的罗马尼亚捍卫者",以及掌握着国家所面临问题的所有答案的领导人。

1974年11月,罗马尼亚共产党第十一次会议批准了另一个大幅度增长与多样化重工业的五年计划。为这个扩张增长筹募资金的唯一途径就是加大向西方银行和政府的借贷,以及转移农业专项投资,从而大大降低国内消费水平。到1982年,罗马尼亚的外债已经高达132亿美元。为了保持对罗马尼亚经济的信心,齐奥塞斯库在1982年12月宣布所有外债将在1990年之前全部偿还。他信守了他的承诺,到1989年3月罗马尼亚成为唯一一个没有外债的国家,但这是以罗马尼亚人民被迫承受越来越多的痛苦与穷困为代价换来的。1982年,罗马尼亚开始实行食物的定量配给,其后是汽油的定量配给,工业及家用暖气和热水受到限制,供电也时常中断。到80年代后期,这些措施实施得相当严格,以至于在市场上根本找不到食物,人们常常因缺乏供暖而冻死,甚至医院在进行外科手术时也常常遭遇突然的停电以致手术中断、病人死亡。

更糟糕的是,一些超出政府控制的事件更加剧了罗马尼亚人民的苦难。1977年发生的一场灾难性的地震和1980年、1981年的数次洪水,使罗马尼亚的出口产品受到了极大的影响,并且罗马尼亚经济还受到了1979年伊朗革命的影响。在革命之前,伊朗是罗马尼亚最大的进口商,以及罗马尼亚过度扩张的炼油工业的原油供应商。伊朗革命以及"两伊战争"迫使这一重要的贸易不得不停止。

对齐奥塞斯库统治的不满和反对在70年代后期开始出现。1977

年的一次煤矿工人罢工是第一次此类示威事件。齐奥塞斯库亲自向煤矿工人许诺改善他们的工作条件,其后他却将罢工的领导者逮捕。许多工厂接着也爆发了更多的罢工,但是毫无例外都被镇压了。

在 80 年代,反对的声势日益增长。1987 年 11 月 15 日,布拉索夫一家工厂的工人一路上高呼“打倒独裁”游行到罗马尼亚共产党总部;其他工厂的工人也加入了他们,并洗劫了整个大楼。数名矿工被逮捕。

231

1988 年,随着米哈伊尔·戈尔巴乔夫自由化和改革政策的推行,罗马尼亚对于西方国家而言原有的重要战略价值也消失了。到 1989 年秋天,东欧的共产主义政权明显处在风雨飘摇之中。

1989 年 3 月,6 名前共产党官员给齐奥塞斯库写了一封公开信,指责他践踏人权、无视宪法。对罗马尼亚践踏人权行为的反对之声也开始出现在国际新闻报道与“美国之音”的广播中。英国和西德都为抗议齐奥塞斯库镇压批评他统治的 6 个前党内官员而召回了自己的大使。

尽管国内外的反对之声不绝于耳,11 月 20 日的第十四次党代会还是再次选举齐奥塞斯库为罗马尼亚总统,任期 5 年。然而一个自称“救国阵线”(Frontul Salvării Naționale)的反对派组织发布了两封致会议代表的“公开信”。这个组织由前罗马尼亚共产党员领导,其中包括后来的罗马尼亚第一任非共产党总统扬·伊利埃斯库(Ion Iliescu)。“公开信”号召罢黜齐奥塞斯库并警告大会代表,如果齐奥塞斯库继续掌权,意味着他们放弃了这最后一个可能将国家从流血斗争中拯救出来的机会。

其后,在 12 月 16 日,由于当地政府驱逐一位持不同政见的匈牙利改革宗牧师拉斯洛·特凯什(Lászlo Tökes),蒂米什瓦拉发生了一场反政府的示威游行。第二天,群众聚集在街道上,安全部队和军队开始向人民开枪,大约有 120 人丧生。其后的两天里,数以万计的工人举行抗议活动,宣布蒂米什瓦拉为自由市。他们高唱着“今天是蒂米什瓦拉,明天将会是全国”。武装部队没有再介入和平示威。然而,在外国媒体的报道中,死亡人数高达 4 000 人,而且这个消息迅速传遍了全国。

232 当这些事件发生时，齐奥塞斯库正在伊朗进行新的贸易协定谈判。他回国之后，在广播里向人民讲话，宣称这些示威是由法西斯分子和匈牙利民族主义者煽动的。其后，他在布加勒斯特中心的中央委员会大楼前面的广场上组织了一场支持者的群众大会。在齐奥塞斯库走出阳台开始他的演讲时，大约有10万人在现场。他的演讲刚刚开始几分钟就被“蒂米什瓦拉”和“打倒刽子手”的喊叫声打断了。电视台的摄像机和电台广播记录了这一事件并将抗议播了出去。针对群众的催泪弹引起更多群众上街表达抗议。齐奥塞斯库努力继续他的演讲，许诺增加工人的工资和退休金，但是他的声音被淹没在人群的喊声中。秘密警察的狙击手开始向人群开枪，此时国防部长瓦西里·米列亚(Vasile Milea)将军下令禁止军队开枪。第二天——也就是12月22日——早上，齐奥塞斯库试图再次对群众讲话，但是有人把石头扔在了他身上，于是很快地他被护送进大楼里。齐奥塞斯库将米列亚枪决的消息传播开来。许多部队叛变加入了抗议者的行列，他们在正午冲进了中央委员会大楼。

就在正午之前，几架直升机出现了，其中一架在楼顶上降落。在愤怒的群众正在试图冲进大楼时，齐奥塞斯库的私人飞行员受命将他们带到安全的地方。尼古拉和埃列娜，以及他们的两个保镖和两个亲密战友——前总理马尼亚·曼内斯库和埃米尔·柏布都挤进了已经过度拥挤的直升机，飞机勉强从屋顶上起飞了。经过短暂而充满焦虑的飞行，他们通过电台联系增援部队的尝试也没有成功，直升机迫降在一条233 大路上，之后齐奥塞斯库被转移到一辆强征来的汽车上，然后又转移到另一辆车上，开到了离首都约100英里的一个军营里，他们在那里被关押了起来。

12月25日圣诞节，齐奥塞斯库他们在那里接受一个临时军事法庭的审判。律师、检察官和观察员，也包括一些救国阵线的成员坐直升机到来，就在附近的一间教室里进行审判。这一闹剧似的审判的目的，就是为尽快执行死刑提供合法的依据。不出所料，齐奥塞斯库夫妇被认定犯有种族灭绝罪和破坏国民经济罪。他们当天在兵营操场的围墙

前面被执行了枪决。从此,共产主义在罗马尼亚 40 多年的统治结束了。

共产主义时代的罗马尼亚犹太人

1945 年,欧洲将近有 600 万犹太人死于纳粹党和法西斯主义者之手,此时仍有 428 312 名犹太人居住在罗马尼亚,然而在共产党统治的 40 年间,98%的犹太人离开了罗马尼亚。乍一看这数字似乎很奇怪,但事实上安东内斯库元帅时期虽然允许犹太人移民,但只有很少的犹太人离开。因为在那个时期,旅行和迁徙都是十分困难和危险的。英国阻止他们进入巴勒斯坦地区,德国军队也在阻止他们迁移。第二次世界大战结束后,以色列国在 1948 年建立,移民就变得容易多了。

在共产主义统治时期,犹太人主要依靠经商或者创办企业以及自由职业为生,但是这些都受到了集中化和去私有化的政府政策的极大影响。因此,犹太人开始离开。到 1992 年,罗马尼亚仅剩 9 107 名犹太人。

第十三章　20世纪的文化发展

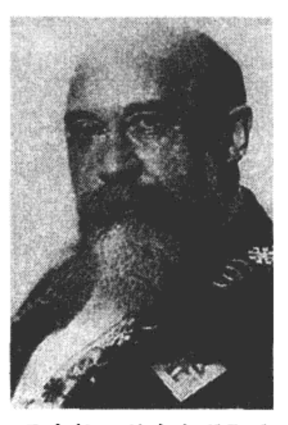
20世纪早期

235　从1866年到第一次世界大战爆发之前，罗马尼亚的文化生活十分兴旺并尽情发展。这一时期被称为“伟大经典的时代”。

第九章主要介绍了19世纪前半期和后半期的文化发展状况，而本章将介绍20世纪文化发展的状况。当然，有许多文学、艺术和音乐上的杰作与这种武断的划分是有所重合的。

文学

在20世纪初期出现了许多文学运动。诗人亚历山德鲁·弗拉胡策(Alexandru Vlahuță，1858—1919)和乔治·科什布克(George Coşbuc，1866—1919)创办了《播种者》(*Sămănătorul*)，这一杂志致力于推动罗马尼亚民族主题与农民生活的文学创作运动。其最坚定的支持者之一是尼古拉·约尔加(Nicolae Iorga，1871—1940)。他是最杰出的罗马尼亚知识分子之一，身为历史学家、记者和作家，还是一位政治家。其他的作家和诗人，比如米哈伊尔·萨多维亚努(Mihail Sadoveanu，1880—236　1961)和斯特凡·O.约瑟夫(Ştefan O. Iosif，1875—1913)也加入到了这一运动中。《播种者》对于罗马尼亚文学的影响甚至持续到第一次世



尼古拉·约尔加(Nicolae Iorga,1871－1940)。



亚历山德鲁·马彻多斯基(Alexandru Macedonski,1854－1920)。



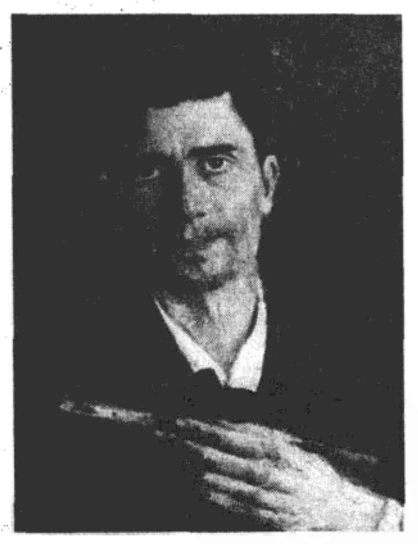
扬·斯拉维奇(Ion Slavici,1848－1925)。

承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

界大战之后,但最终也渐渐衰退了。这一时期其他值得提及的文学人物并不很多,如诗人屋大维·戈加(Octavian Goga,1881－1938)和亚历山德鲁·马彻多斯基(Alexandru Macedonski,1854－1920),还有小说家扬·斯拉维奇(Ion Slavici,1848－1925)和杜伊柳·扎姆菲雷斯库(Duiliu Zamfirescu,1880－1961)。

美术

在这一时期罗马尼亚画家中最有天赋的是斯特凡·卢基安(Ştefan Luchian,1868－1916)和乔治·彼得拉什库(Gheorghe Petraşcu,1872－1949)。虽然这两位都是在布加勒斯特美术学院和巴黎的朱利安学院接受的教育,但是两位大师却发展出自己独特的艺术风格。卢基安主要受到尼古拉·格里戈雷斯库和伊万·安德烈埃斯库的影响。他的创作题



斯特凡·卢基安的自画像。

承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

材从风景到肖像以及静物，十分多样。他在 48 岁时英年早逝了。彼得拉什库反抗任何后印象派运动，而倾向于现实主义。他广泛地游历欧洲各大美术馆，描绘他所到过的地方的景色。他的作品频繁地在威尼斯双年画展上展出，并荣获 1937 年巴黎国际展览会头等奖。

音乐

乔治·埃内斯库(George Enescu，1881 — 1955)是罗马尼亚最伟大的作曲家，不过对于大众来讲，他更是一位杰出的小提琴演奏家和才华横溢的指挥。他在 1881 年 8 月 19 日生于摩尔达维亚的利文尼。埃内斯库的父亲是一个当地地主的地产管理人，喜欢唱歌并且指挥着一个合唱团，还拉得一手绝妙的小提琴。他的妈妈能演奏钢琴和吉他。少年时，埃内斯库进入维也纳音乐学校学习小提琴。13 岁时，他结识了



乔治·埃内斯库(1881 — 1955)。
承蒙 *George Enescu：A Tragic life in Pictures* 一书作者 Viorel Cosma 提供。

Johannes Brahms,深受其交响乐的影响。埃内斯库在1895年迁居巴黎,1898年他的第一首作品《诗情罗曼曲》(*Poème Roumain*)在巴黎上演。次年他18岁时,在巴黎音乐学校大赛中荣获小提琴演奏一等奖。埃内斯库曾教过耶胡迪·梅纽因(Yehudi Menuhin)数年小提琴。梅纽因写道,埃内斯库无论是在讲演、教学、指挥、演奏小提琴或钢琴、作曲方面,都是毋庸置疑的、极富创造力的天才。

238 埃内斯库最著名的作品是他早年创作的两首《罗马尼亚狂想曲》(*Romanian Rhapsodies*)。这两首曲子都是非常活泼美丽的,但他后来的作品风格实质上变得更加艰深和复杂。除了狂想曲之外,埃内斯库还创作了三首小提琴奏鸣曲,三首钢琴奏鸣曲,两首弦乐四重奏,三首交响曲以及一部名为《俄狄浦斯》(*Oedip*)的歌剧。

建筑

239 这一时期在建筑上仍旧深受古典风格和法国折衷主义风格的影响。其中最漂亮的范例建筑之一便是布加勒斯特的坎塔库济诺宫(Cantacuzino Palace,现在是罗马尼亚音乐博物馆)。这座以法国折衷主义为主、混合新艺术风格的建筑是由建筑师I. D. 贝林代伊(I. D. Berindei)在1900年设计的。这一时期也是罗马尼亚民族风格发展的时代,而这一进程主要是由扬·明库(Ion Mincu)开创的。这种建筑风格的主要代表是建于1914年的太阳大厦(Soare House,现在是布加勒斯特饭店)和罗马尼亚发展银行(布加勒斯特,1915－1923),这两座建筑都是由彼得·安东内斯库(Petre Antonescu)设计的。另一座代表性建筑是由建筑师迪米特里·麦玛荣鲁(Dimitrie Maimarolu)和恩斯特·多尼奥德(Ernst Doneaud)设计的军人之家(Military Circle,布加勒斯特,1912年)。

这里必须提及的是,随着特兰西瓦尼亚在第一次世界大战后与罗马尼亚合并,本土建筑吸收了奥匈帝国的建筑风格,从而扩大了建筑学的风格范围。这一时期也吸收了一些纯西方的风格,从哥特式到分割式、鲍豪斯建筑风格,以及现代派均有所涉及。

两次世界大战之间时期

文学

两次世界大战之间的岁月被认为是罗马尼亚文学发展的第二个伟大时期。通过文学评论杂志《思想》(*Gândirea*),传统主义运动得以发展。卢西恩·布拉加(Lucian Blaga,1895 — 1961)是这一运动中最具有代表性的诗人。布拉加是一位散文家、外交官和哲学家,创造了一个原创性的哲学体系,试图通过罗马尼亚的风景阐释罗马尼亚人的精神。在第二次世界大战后他仍然继续着自己的工作。他的自传体小说《卡洛的小船》(*Luntrea lui Caron*)在他死后的 1990 年才发行,这是一部知识分子悲惨命运的编年史,也是第二次世界大战后罗马尼亚大众生活的真实写照。布拉加在 1936 年被选为罗马尼亚科学院院士。①

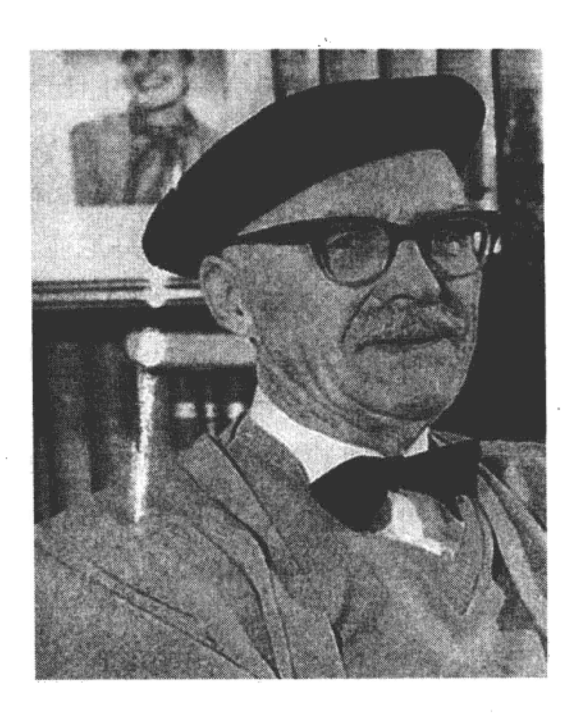


卢西恩·布拉加(Lucian Blaga,1895 — 1961)。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

240

现代主义创作中出现的都铎·阿尔盖济(Tudor Arghezi,1880 — 1967)是 20 世纪最伟大的诗人之一。作为一个善于运用隐喻手法的诗人,阿尔盖济将传统主义与现代主义进行了融合。另一位现代派诗人

① 1866 年国会通过一项提案建立了罗马尼亚文学协会(Romanian Literary Society)。它最初的目的与法兰西科学院相似,主要是编撰罗马尼亚语的字典和专业词汇表。1867 年,这一组织更名为"罗马尼亚学术协会"(Romanian Academic Society),最初定义的目标是提升罗马尼亚的文学和科学水平。到了 1879 年,罗马尼亚学术协会转变为一个国家研究院,并再次更名为"罗马尼亚科学院"(Romanian Academy),其目的是维护语言、国家历史、文学、科学和美术的高文化标准。选为罗马尼亚科学院的正式会员、通讯会员以及荣誉会员的,都是罗马尼亚文学、艺术与科学界的顶级人物。



都铎·阿尔盖济(1880—1967)。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。



米哈伊尔·萨多维亚努(1880—1961)。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

的代表是特里斯坦·扎拉(Tristan Tzara,1896 — 1963)。他在 20 岁之前,就创作了接近 40 首诗歌,并且全部发表在《象征》(*Simbolul*)杂志上。他的作品全部被译为法文,被认为是法国象征主义及后象征主义传统的一个组成部分。后来,扎拉离开了罗马尼亚去往苏黎世,并在 1916 年 2 月 5 日与另一位罗马尼亚人马塞尔·扬科(Marcel Iancu),以及法国诗人、雕塑家、画家汉斯·阿尔普(Hans Arp),还有两位德国人,共同发起了达达主义(dadaism)运动,后来的超现实主义便于此发展而来。

这一时期其他重要的作家还包括米哈伊·萨多维亚努(Mihail Sadoveanu)、利维乌·雷布雷亚努(Liviu Rebreanu)以及乔治·托帕尔恰努(George Topârceanu)。

米哈伊·萨多维亚努

作为罗马尼亚文学的顶梁柱,米哈伊·萨多维亚努(1880 — 1961)先是顺从他父亲的意思在布加勒斯特学习法学,但是出于对于文学写作的痴迷,他选择了退学,并决定依靠写作来维持生计。他的四卷本散文在 1904 年出版,其中的《故事集》(*Povestiri*)为他赢得了罗马尼亚科学院颁发的奖章。1910 年,他被任命为雅西国家剧院总监。第一次世界大战后,萨多维亚努定居在雅西,并在米哈伊尔·康斯坦蒂内斯库的故居一直居住到 1936 年(现在该处已成为米哈伊·萨多维亚努博物馆)。这是他生命中最惬意的时光,这位多产的作家创作了大约 100 本著作。1929 年,他被选为罗马尼亚科学院院士。在屋大维·戈加的右翼政府时期,米哈伊·萨多维亚努的作品在公共广场被焚烧,但是在 1939 年,他获得了雅西大学的荣誉学位。

242

第二次世界大战时期,他亲身体会到恐惧与绝望。他最小的儿子在解放特兰西瓦尼亚的战斗中牺牲了,他的家园也遭到了轰炸。在极度失望的情况下,米哈伊·萨多维亚努开始接触新"社会主义社会"的思想。他加入了共产党并成为主席团成员,还从 1947 年开始担任大国民会议的副主席,一直到他去世。他在共产主义的指导方针下继续写作。在这一时期,他最著名的作品是 1948 年的《小孔雀》(*Păuna*

Mică),1951 年的《铁弹头》(*Glonț de Fier*)和 1952 年的《尼夸勒的马蹄铁》(*Nicoară Potcoavă*)。1961 年 5 月 20 日,萨多维亚努因推动国家间和平而被授予国际列宁勋章。由于常年受到疾病的折磨且近乎失明,他在不久后的 1961 年 10 月 19 日去世。

利维乌·雷布雷亚努

利维乌·雷布雷亚努(1885 — 1944)在 1909 年借助锡比乌的《金星》杂志初次登上文学舞台。1911 年,他成为克拉约瓦国家剧院的文学秘书。其后的 10 年里,他创作了一系列的短篇小说和其他作品,其中《扬》(*Ion*)为他赢得了罗马尼亚科学院的认可。他同时也以其小说《起义》(*Răscoala*)和《绞死者之林》(*Spânzuraților*)而闻名。



利维乌·雷布雷亚努(1885 — 1944)。
承蒙 Regia Autonomă "Monitorul Oficial," Romanian Parliament 提供。

乔治·托帕尔恰努

乔治·托帕尔恰努(1886 — 1937)因他深受孩子们喜爱的诙谐诗而闻名,比如《小蟋蟀之歌》(*Balada Unui Greir Mic*)、《秋天狂想曲》(*Rapsodii de Toamnă*)以及《春》(*Primăvara*)。第一次世界大战期间,他被关押在保加利亚,在集中营里待了两年。其后他出版了他的战争回忆录。1926 年,托帕尔恰努因他在诗歌上的成就被授予国家奖章。

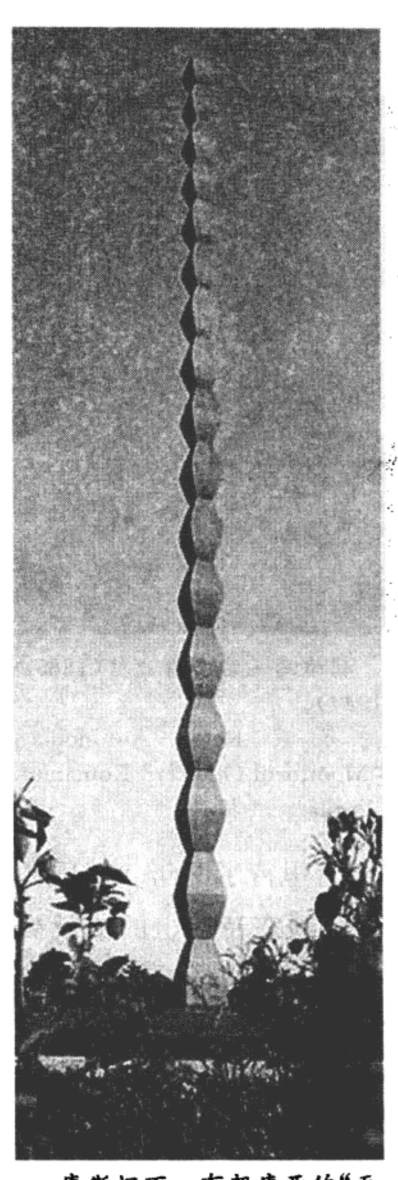
243

美术

罗马尼亚在 20 世纪上半叶出现了许多天才画家,包括奥克塔夫·本奇勒(Octav Băncilă, 1872 — 1944)、特奥多尔·帕拉迪(Theodor Palladi,1871 — 1956)、约瑟夫·伊瑟尔(Iosif Iser,1881 — 1958)、尼古拉·托尼察(Nicolae Tonitza,1886 — 1940)和卢西恩·格里戈雷斯库

(Lucian Grigorescu,1894 — 1965)。

康斯坦丁·布朗库西(Constaintin Brâncuşi,1876 — 1957)是20世纪最伟大的雕塑家之一,也是现代雕塑的奠基人之一。布朗库西出生在位于喀尔巴阡山山麓的赫比塔(Hobiţa)。他在小时候便两次离家出走,11岁时更永远地离开了他那农村小地主的大家族。在特尔古日乌做了5年仆人后,布朗库西前往克拉瓦约,并在那里进入了工艺美术学校。他于1898年以优异的成绩毕业,其后又进入了布加勒斯特的工艺美术学校进修,并在那里得到了若干奖项。



康斯坦丁·布朗库西的“无限感恩圆柱”。
承蒙 Romanian National Tourist Office 提供。

1903年,布朗库西开始了主要依靠步行的欧洲之旅。直到一年后他在巴黎定居,并进入了巴黎美术学院学习。他曾一度在罗丹的工作室工作,后来他突破了罗丹的影响,创立了自己的雕塑风格。

1955年,纽约的古根海姆博物馆举办了他最大的个人作品展览。在他1956年80岁生日时,布加勒斯特的美术馆也举办了一次他的作品展。他的很大一部分作品在法国的蓬皮杜中心永久展览。纽约的现代艺术博物馆等其他的一些博物馆,也拥有一定数量的布朗库西的作品。布朗库西最著名的作品包括《宝佳妮小姐》(*Mlle Pogany*)、《普罗米修斯》(*Prometheus*)、《沉睡的缪斯》(*The Sleeping Muse*)以及《群鸟》(*The Birds*)。

他的最大愿望是创作一根巨大的

户外圆柱，使这根圆柱优雅地向天空伸展。他一直在纽约和芝加哥等城市推广他的艺术构思。1937 年，他受戈尔日的罗马尼亚全国妇女联盟的委托，建造一座缅怀第一次世界大战期间为保卫特尔古日乌而在与德军作战中牺牲的罗马尼亚军人的纪念碑。特尔古日乌纪念碑中的“无限感恩圆柱”(*Column of Endless Gratitude*)更为人所知的名字是“无限圆柱”(*The Column of the Infinite*)或“无穷循环柱”(*The Endless Column*)，这座纪念柱坐落在英雄大道的一头，沉思花园则坐落在大道的另一头。那座花园里还有两个其他的雕塑，一个是《沉默之桌》(*Table of Silence*)，一张圆桌周围环绕着 12 个沙漏型的长凳；再一个就是《亲吻之门》(*The Gate of the Kiss*)，是公园的大门，都是用当地的石材雕刻的。

这座 98 英尺高的圆柱是由铸铁和一系列偏菱形截面组成的，让人想起当地老式木屋的雕刻游廊。这座圆柱最初喷涂了一种合金的金黄色颜料，在阳光下熠熠生辉。由于多年疏于管理，圆柱的涂层已经斑驳并且开始生锈了。在 20 世纪 50 年代早期，当地市长曾试图推倒这个资本主义时期的象征，然而费尽力气也仅仅使其稍微弯曲了一点。1966 年，这座圆柱又被喷上了青铜色的涂料。2000 年，整座圆柱被拆解后进行修复，又重新组装起来为 2001 年做准备。2001 年被命名为“布朗库西年”。布朗库西逝世于 1957 年 3 月 16 日。

245

这一时期另一个知名的雕塑家是德米特里·帕丘雷亚(Dimitrie Paciurea，1873 — 1932)。

音乐

音乐在两次大战期间相对和平的时期日益繁荣起来。一群作曲家在 1920 年创立了罗马尼亚作曲家协会(Society of Romanian Composers)。这一时期，乔治·埃内斯库的《俄狄浦斯》、萨宾·德拉戈伊(Sabin Drăgoi)的《瘟疫》(*Năpasta*)、亚历山德鲁·兹拉(Alexandru Zirra)的《山羊和他的三个孩子》(*Capra cu Trei Iezi*)以及米哈伊尔·乔拉(Mihail Jora)的芭蕾舞剧《市场上》(*La Piață*)，还有米哈伊尔·乔拉、米哈伊尔·安迪雷库(Mihail Andricu)、保罗·康斯坦丁内斯库(Paul

Constantinescu)以及其他人创作的管弦乐，都在布加勒斯特、克鲁日、蒂米什瓦拉等地上演。

建筑

这一时期的前 10 年里，由彼得·安东内斯库(Petre Antonescu)、P. 斯默伦代斯库(P. Smărăndescu)、C. 蓬波纽(C. Pompoiu)以及格奥尔基·西莫特拉(Gheorghe Simotla)创立的一种新罗马尼亚建筑风格(由班考瓦努风格发展演变而来)日益发展壮大，并集中表现在罗马尼亚的阿斯特拉(Astra Română，布加勒斯特)、玛摩罗什-布莱克银行(Marmorosh-Blank，布加勒斯特)、东正教大教堂(克鲁日)以及主教行宫(布加勒斯特)等不朽的建筑上。

与此同时，许多给人留下深刻印象的新古典主义和折衷主义的建筑也在继续建造，比如由建筑师 N. 内丘雷斯库(N. Neciulescu)主持设计兴建的皇家宫殿(布加勒斯特，1930 年)，现在是国家艺术博物馆；以及彼得·安东内斯库设计的法学院大楼(布加勒斯特，1935 年)。

这一时期最值得注意的建筑现象就是现代建筑学的传播，比如霍里亚·克雷安格(Horia Creangă)设计的爱罗(ARO)大厦，杜伊柳·马尔库(Duiliu Marcu)设计的士官学校，以及国际宾馆(马马亚，Mamaia)、艾弗里·诺德(Eforie Nord)设计的贝罗纳饭店(Belona Hotel)。这些都是私人别墅或者商业用途的大厦，以鲍豪斯风格设计的著名建筑。

20 世纪后期

文学和美术

第二次世界大战后，罗马尼亚文学发展出现了急剧的转向。在向共产主义过渡时期(1944－1947)，出现了扬·卡雷翁(Ion Caraion)、马林·普雷达(Marin Preda)和彼得鲁·杜米特留(Petru Dumitriu)等新的作家诗人。其后政府开始强制号召一种所谓的无产阶级文学和社会写实主义。一些作家被迫流亡，而那些不肯接受这种强制的指导方针的

作家就被投入了监狱。除了个别例外，20 世纪 50 年代的大部分作品都是平庸之作。一直到 60 年代政治氛围趋于缓和之后，文学运动才再次开始发展。新一代作家逐渐出现，包括马林·索列斯库(Marin Sorescu)和尼基塔·斯特内斯库(Nichita Stănescu)。一些曾经在 50 年代被投入监狱的作家也获得了释放，他们的一些作品也得以重新出版，其中就包括瓦西里·沃伊库列斯库(Vasile Voiculescu)的《故事集》(*Povestiri*)。

然而，从 70 年代早期开始，当局对于文化生活的管制越发变得令人难以忍受。一些持不同政见的知识分子开始表达他们的不满，并为此付出了沉重的代价。出版任何作品都变得越来越难，因为需要审查机构相当苛刻的批准。同样的形势也影响到了美术界的创作。尽管如此，艺术家们还是设法在不利的环境里实现基本的发展，从印象主义到后印象主义，再到达达主义和超现实主义。在 1989 年革命之后，美术在新的自由民主环境里有了跨越式的发展。

音乐

虽然在共产主义统治下，作曲家的创作自由面临着很大的限制，但是共产党政权确实对于音乐非常重视。在那一时期，国内大约有 20 个国家级的爱乐乐团和交响管弦乐团，还有 10 个国家级的抒情剧院，超过 40 个专业的歌舞团体，并且还建立了数十所音乐学校。在这一时期，能为音乐发展找出新形式并使自己表现突出的作曲家包括米哈伊·摩尔达维亚(Mihai Moldovan)、蒂贝留·奥拉(Tiberiu Olah)、帕斯卡尔·本托尤(Pascal Bentoiu)、奥雷尔·斯特罗埃(Aurel Stroe)、西奥多·格里戈留(Theodor Grigoriu)、斯特芬尼·尼古列斯库(Stefani Niculescu)、康奈尔·策拉努(Cornel Ţăranu)、威尔海姆·伯杰(Wilhelm Berger)、杜米特鲁·卡波亚努(Dumitru Capoianu)和迈里亚姆·马尔比(Myriam Marbe)。

247

建筑

共产主义时代

建筑在共产主义时代的发展可分为若干个不同阶段：

1. 1940—1960年

由于受到苏联的影响,斯大林主义式的建筑随处可见,其中最著名的代表作就是气势宏伟的《火星报》大楼(Casa Scânteii,1950年,布加勒斯特。现在是自由出版社所在地),这是由建筑师G. 马伊库(G. Maicu)和N. 伯德斯库(N. Bădescu)主持设计修建的。其实质上就是莫斯科罗蒙诺索夫(Lomonosov)大学的复制品。

还有一些建筑是新折衷主义和罗马尼亚风格的混合,比如奥克塔夫·多伊切斯库(Octav Doicescu)设计的布加勒斯特歌剧厅(1953)。

2. 1960—1972年

这一时期,各个领域——居住、研究所、休闲和工业——都在兴建现代派建筑。比如布加勒斯特的巴尼萨(Băneasa)机场、布加勒斯特欧特佩尼(Otopeni)机场、康斯坦察火车站以及布加勒斯特马戏城。

这一时期完成的现代建筑还包括建筑师乔治·尼德拉格(Gheorghe Nedrag)、I. 莫斯库(I. Moscu)和R. 贝莱亚(R. Belea)设计的洲际宾馆(Intercontinental Hotel,布加勒斯特,1970—1971),以及H. 马伊库(H. Maicu)、R. 贝莱亚和N. 库库(N. Cucu)设计的国家剧院(布加勒斯特,1967—1970年)。

3. 1960—1989年

民族意识驱动下的现代建筑将罗马尼亚传统建筑主题融入到了现代的结构中,这种建筑最早出现在20世纪60年代,并一直持续到共产主义时代的终结。其中最有名的代表建筑是克拉约瓦剧院、特尔古·穆列什剧院、巴亚-马雷(Baia-Mare)文化中心,以及布拉索夫工业学院。

这一时期也出现了一座声名狼藉的人民大厦("House of the People",现在是国会宫,布加勒斯特,80年代后期),整座建筑没有任何风格。这座建筑是尼古拉·齐奥塞斯库受到朝鲜相似结构建筑的影响构思出来的。这座宫殿统治着整个城市的中心,也是继美国五角大楼之后世界上第二大建筑。它共有12层,地下4层,大约有1 100个房间。

后革命时代

现代和后现代风格的建筑反映了西方技术的引进,以及市场经济的需求。这种高层建筑的代表有布加勒斯特财政广场(1992/1993年)和世界贸易中心(布加勒斯特,1993/1994年),这两座建筑是由建筑师V.维翁(V. Vion)和N.察勒伦格(N. Taralunga)设计建造的。

结语 后共产主义时代的罗马尼亚

过渡时期

249 当齐奥塞斯库一家被关押在布加勒斯特附近的一处军事基地接受审讯时，首都街头的示威者们还在进行战斗，安全部队仍然效忠于齐奥塞斯库，军队却叛变到抗议者一方。游行示威和巷战也在这个国家的其他城市上演。齐奥塞斯库被处决的新闻传达给公众之后，一切都逐渐平静下来，救国阵线(NSF)开始着手控制局势。

当1989年12月革命尘埃落定之时，人们发现在这次革命中丧生的实际人数被国际媒体过分地夸大了。此前曾有报道声称大约有6万人丧生，但是实际的死亡人数在1 000人左右。这也可以从某种程度上证明，这场政变在蒂米什瓦拉示威游行之前就已经有所组织了。

救国阵线组成了一个临时委员会，以控制这个国家并准备举行选举。这一时期出现的核心人物是扬·伊利埃斯库，他在1990年到1996年间被选为总统，其后从2000年又连任总统至今。

扬·伊利埃斯库

250 伊利埃斯库1930年3月3日出生于伊尔福夫(Ilfov)地区奥尔泰尼察(Olteniţa)市，曾就读于布加勒斯特工业学院和莫斯科能源学院。

他在1953年加入了罗马尼亚共产党，在1965年被选为中央委员会候补委员，并在1968年成为正式委员。1971年，伊利埃斯库曾陪同齐奥塞斯库访问过中国和朝鲜。在这次旅行中，两人在意识形态问题上出现了分歧，其后伊利埃斯库被控为“知识思想异端”而他长期受到监视，但后又被任命为罗共中央书记。其后在1984年，伊利埃斯库和齐奥塞斯库之间又发生了一次争执，这次是在修建多瑙河-黑海运河的问题上，伊利埃斯库被从中央政治局和中央委员会双双除名，但其后又被任命为布加勒斯特的国家技术出版社主任，并一直在那里工作到1989年革命。

第一次后共产主义选举

作为临时委员会主席，扬·伊利埃斯库任命布加勒斯特工业学院水利系主任彼得·罗曼教授为总理。

1990年1月3日，伊利埃斯库签署了一项法令，允许重建政治党派，之后各种党派便如雨后春笋一般重返政治舞台。1989年12月22日，齐奥塞斯库被逮捕后不久，尤柳·马纽的前政治秘书、国家农民党的副总书记科尔内留·科波苏(Corneliu Coposu)随即宣布他的政党重返公众生活，其后又转变为国家农民与基督教民主党。科普索在1947年被共产党政权逮捕，与尤柳·马纽及其他国家农民党领导人关在一起，在监狱里被羁押了17年并被强迫劳动，出狱后的25年间则一直处于被监视下，忍受着反复的抄家、搜查以及秘密警察的骚扰。他是少数在共产党监狱中幸存下来的政治领袖之一。拉杜·坎佩亚努(Radu Câmpeanu)和扬·拉齐乌(Ion Rațiu)——分别是流亡的国家自由党和国家农民党的领袖——都在1990年选举之前作为总统候选人回国了。1990年2月1日，由救亡阵线组成的临时政府——国家统一委员会为5月20日举行普选进行准备。临时政府由救亡阵线、国家自由党和国家农民党组成。救亡阵线在议会选举中赢得了66%的选票，在总统选举中伊利埃斯库以85.31%的压倒性高票当选为后共产主义时代第一位总统，坎佩亚努的得票率为10.57%，拉齐乌的得票率仅为4.12%。

253

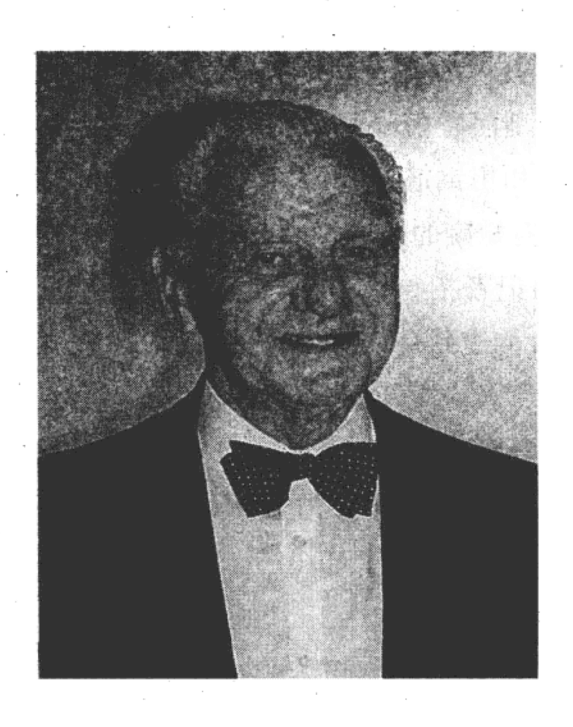
251

扬·伊利埃斯库总统(1989—1996 以及 2000—)。
承蒙罗马尼亚驻英国大使馆提供。



科尔内留·科普索，国家农民党领袖。
米尔恰·卡普的私人收藏。

252



扬·拉齐乌，流亡的国家农民党领袖之一。
尼古拉·拉齐乌提供。

伊利埃斯库将要承担着令人生畏的艰巨任务。罗马尼亚不像波兰、匈牙利和捷克斯洛伐克等苏联的卫星国,它没有经过一个自由化或者逐渐回复到市场经济的阶段。即使在苏联,戈尔巴乔夫的政策早在1985年就开始发挥作用。只有在罗马尼亚,共产主义统治不得不采取流血革命的方式才得以打破。无论是政治家还是一般民众,当时都没有民主社会怎样行使职能或者市场经济如何运作的知识基础或经验。经历了45年漫长的一党专政体制的专制生活,选民们甚至无法充分了解政治党派、自由选举或者商业创新能力的重要性。伊利埃斯库本人也出身于一个共产党家庭,并在23岁的时候就加入了共产党。

动荡、示威游行和暴力冲突

在5月的选举举行之前,布加勒斯特就发生了数起示威游行,指责救亡阵线是新的共产党,并要求政府里的前共产党员辞职。示威游行一直持续到6月,虽然主要是大学学生发动的,但也得到了反对党的支持。学生们占领了布加勒斯特的大学广场,其中一些人采取绝食的方式抗议国家对电视台的管制。1990年6月13日,骚乱者袭击了政府办公楼,其中包括警察总局、国营电视台和外交部。由于警察驱散示威者的努力失败,促使政府呼吁日乌河谷(Jiu Vally)矿工支持警察。据当时的媒体报道,矿工们以木棍和粗钢筋为武器,在6月14日拂晓时拥入布加勒斯特,对任何有反政府嫌疑的人进行殴打,并洗劫了反对党的办公室。[①] 在政府总部举行的记者招待会上,罗曼总理承认部分矿工对无辜的人群施行了暴力:"人们遭到毫无缘由地骚扰是非常令人不愉快的,我必须为此向公众表示深深的歉意。"[②]政府曾经试图阻止他们肆意妄为,但是罗曼说,"现在事情发展到这个态势,我们已经无法控制他们的行动了"。[③] 次日,伊利埃斯库罢免了内务部长米哈伊·基塔

① *Washington Post*, June 16, 1990, Al.

② Ibid.

③ Ibid.

254

克(Mihai Chitac),将警察维持秩序的失败归咎于他。矿工们至少造成了 7 人丧生,若干人受伤。这一事件严重玷污了罗马尼亚的国际形象。美国政府暂停了除人道主义援助之外的对罗马尼亚的其他援助项目,而美国大使则谴责罗马尼亚政府和总统在怂恿继续使用暴力。

伊利埃斯库时期的罗马尼亚也受到了其他一些国际事件的影响,使罗马尼亚的处境雪上加霜。1990 年南斯拉夫解体,原南斯拉夫各共和国之间爆发战争,这些战争中断了对于罗马尼亚的经济恢复起着至关重要作用的与西方的贸易。并且,西方企业更倾向于投资于问题较少的前共产主义国家。1990 年,美国外交部又发布了一份罗马尼亚旅游警告,使得本来就低迷的商业旅行和旅游业经营更加恶化。罗马尼亚实际上已被西方世界孤立。一些别有用心的团体则尽情地勾画这个国家的负面形象,而西方的媒体也进行着相关的报道。

此时,国家对于个人自由的限制正在逐渐消失,经济改革也在慢慢开始。11 月,食品补助开始减少,引发了通货膨胀激增。1991 年 9 月,日乌河谷的矿工举行罢工并再次进入布加勒斯特,这次是为了抗议他们恶劣的工作条件。彼得·罗曼宣布辞职,并从救亡阵线中分裂出来自组了一个党,即民主党-救亡阵线(PD - FSN)。新一届政府由无党派总理特奥多尔·斯托洛然(Teodor Stolojan)在 10 月 1 日建立,其中包括一些国家自由党成员。政府继续致力于经济改革,并着手准备制订一部新的《宪法》。这部《宪法》其后在 12 月的全民公投中获得通过。根据新《宪法》,罗马尼亚成为一个议会民主制国家。 255

再次当选的伊利埃斯库

议会通过新《宪法》之后的第一次选举是在 1992 年 9 月 22 日举行的。只有 13 个登记政党获得了进入国会最底限的 3%的选票。伊利埃斯库的罗马尼亚社会民主主义党(PDSR)赢得了 21.71%的选票,击败了罗马尼亚民主协议会(CDR)——这个党派联盟是由国家自由党的两大派系,国家农民-基督教民主党(NPP - CD)、公民联盟党(PAC)、罗马尼亚社会民主党(PSDR)和罗马尼亚生态党(Ecological

Party of Romania)组成的，以埃米尔·康斯坦丁内斯库(Emil Constantinescu)为领袖。伊利埃斯库在1992年10月11日的决胜选举中获得了61%的选票，再次当选为罗马尼亚总统。以尼古拉·沃克罗尤(Nicolae Văcăroiu)为首组成了新一届联合政府，参与组阁的包括大罗马尼亚党(PRM)和社会主义劳动党(PSM)。

256

1992年之后，某些进步开始可以感触到了。1993年，罗马尼亚成为欧洲理事会的正式会员，美国国会也再次给予罗马尼亚贸易最惠国待遇。1994年2月26日，罗马尼亚成为第一个签署北大西洋公约组织和平计划合作协议的东欧国家，1995年，罗马尼亚第一次主办北约联合军事演习。这一届政府所取得的另一个重大成就，是于1996年9月16日在蒂米什瓦拉与匈牙利签订了一份具有历史意义的条约，根据这一条约，双方互相尊重对方边界，并且要保护在特兰西瓦尼亚的匈牙利少数民族的权利。这被视作加入欧盟和成为北约成员国的关键步骤。与此同时，罗马尼亚在私有化进程和私营经济发展上也取得了相当的进步。

反对党的胜利



埃米尔·康斯坦丁内斯库总统(1996—2000)。
承蒙罗马尼亚驻英国大使馆提供。

1996年大选前，由15个党派组成的罗马尼亚民主联盟看似无可挽回地分裂了，伊利埃斯库也充满自信地期待着胜利。然而出人意料的是，罗马尼亚民主联盟以压倒性胜利赢得了大选，获得了众议院341个席位中的200个，以及参议院143个席位中的87个。在第一轮总统选举中，扬·伊利埃斯库获得了32.25%的选票；埃米尔·康斯坦丁内斯库获得了28.21%的选票，彼得·罗曼获得了20.21%的选票。然

而在第二轮中，罗曼宣布支持康斯坦丁内斯库，因此康斯坦丁内斯库就以 54.41%比 45.59%的优势战胜了伊利埃斯库。其后，布加勒斯特市市长维克托·乔尔贝亚(Victor Ciorbea)被任命为总理。

埃米尔·康斯坦丁内斯库 1939 年 11 月 19 日出生于蒂吉纳(Tighina，现在属于摩尔多瓦共和国)。他是一位执业律师，并任布加勒斯特大学的地质学讲师，1992 年成为这所大学的校长。他同时也是美国杜克大学的客座教授。

257

罗马尼亚民主联盟包括两个在历史上非常有名的政党，亦即国家农民党-基督教民主党和国家自由党，还有以改革为导向的民主党及其他民主政党。这一次胜利对于罗马尼亚和西方来说都意味着历史转折点，也是罗马尼亚的一个新的开始。康斯坦丁内斯库承诺进行积极改革，加速恢复市场经济和私有化，并要对贪腐行为进行严惩。

258

不幸的是，人民的期望很快就化成了泡影。罗马尼亚民主联盟中政党过多使国会运作十分困难。联盟内的争论导致了总理两次下台。1998 年 3 月维克托·乔尔贝亚辞职，由拉杜·瓦西里(Radu Vasile)取而代之，他致力于改善状况但没有成功。他在 1999 年 12 月因对工会过于仁慈而被罢免，其后由罗马尼亚国家银行的一把手穆古尔·伊瑟雷斯库(Mugur Isărescu)出任总



康斯坦丁内斯库总统与比尔·克林顿总统以及米哈伊·P.卡普(美国驻罗马尼亚大使)在克林顿总统访问布加勒斯特期间，1997 年 7 月 13 日。

米尔恰·卡普的私人收藏。

理。伊瑟雷斯库重建了中央银行的公信力，置身于党派斗争之外，并借助银行资源创建市场经济的基石，同时还支持罗马尼亚文化和艺术的发展。然而，固有的贪腐现象仍旧十分猖獗，经济也出现了逐步恶化，到 1999 年，通货膨胀到了令人错愕的地步，电费居然是原来的 500 倍。1999 年底，发生了针对经济状况恶化的暴力抗议。伊瑟雷斯库受任为总理时曾设法达成某些改革，但是仍不足以回复到 1996 年的水平。罗马尼亚民主联盟也开始分裂。2000 年 7 月 17 日，埃米尔·康斯坦丁内斯库总统通过电视讲话宣布他不再寻求连任。在外交政策方面，这一届政府继续致力于加入北约和欧洲共同体。

2000 年大选：伊利埃斯库重返政治舞台

对于康斯坦丁内斯库决定不再寻求连任的原因存在着许多的推测，其中最合情理的一种推测就是：根据民意调查，他获胜的希望微乎其微。由于没能达到预期的进步，被激怒的选民们将 37.09%的选票投给了罗马尼亚社会民主主义党，大罗马尼亚党获得了 21.01%的选票，而罗马尼亚民主联盟仅仅获得了 5.04%的选票。扬·伊利埃斯库借助 36.50%的选票当选为总统。他指定前外长阿德里安·讷斯塔塞(Adrian Năstase)为总理。

259 在本书写作之时，即 11 月选举结束两年半之后，罗马尼亚的经济仍在缓慢增长，虽然失业率还是相对较高，工资也仍旧维持在一个很低的水平上，整个罗马尼亚经济仍旧远远落后于大多数前共产主义国家。那么，未来会是什么样子呢？这取决于许多因素，有些是可以由政府创造或控制的，然而其他的则受到罗马尼亚无法控制的国际环境与政策的影响。

事实上，现在的罗马尼亚政府正在积极地进行政策调整，以期实现罗马尼亚的复兴。其中一个基本的目标就是加入欧盟和北大西洋公约组织。加入欧盟和北大西洋公约组织被认为是获得安全、稳定和法治的决定性因素。为了实现这些目标，罗马尼亚不得不保持与西方的积极对话，并提高自己的国际形象。它必须继续对有兴趣的外国投资者

和国际金融机构给予支持和鼓励，并便利国际资本进入私人和公共领域的市场。罗马尼亚同时也致力于加入经济合作与发展组织(OECD)，并给予国内外的公民以有力的支持。

旅游业是鼓励国外投资的一条重要途径。要想使潜在的投资者熟悉罗马尼亚有一个较好的方式，就是让他们带着自己的家人到罗马尼亚来度假，从而使他们了解这个国家和生活在这里的人民，这难道不是它的优势与潜力吗？人们可以通过航空、铁路、公路以及海运等方式十分便捷地来到罗马尼亚。罗马尼亚也有成为欧洲度假最佳选择之一的潜质，它有美妙绝伦的海岸与山脉，各种各样的度假村，天然矿物温泉浴场，数不胜数的历史遗迹与艺术珍品，同时还有超过 400 个博物馆以及许多文化和精神活动。为了实现这一目标，罗马尼亚必须按计划改进自己的旅游基础设施，因为旅游者也可以花公道的价钱在欧洲其他很有吸引力的地方作出选择。

260

罗马尼亚拥有四通八达的国际铁路网，连接着欧洲的所有地区，但是需要更新使用新型机车并改进设施。罗马尼亚也有遍布国内的公路系统，以及连接着整个欧洲大陆的公路系统，但是这些公路大多数急需维修和养护。正在进行的工作是使超过 1 500 英里的公路实现现代化，并与国际交通运输相连。罗马尼亚也必须继续与所有威胁其安全的行为作斗争，包括集团犯罪、贪污腐败，以及毒品走私、贩卖人口等。

下面所提到的是不在罗马尼亚直接控制下，却对罗马尼亚的复兴造成障碍的因素：比如南斯拉夫的分裂以及北约的军事行动，这给对于罗马尼亚具有相当重要意义的进出口贸易造成了极其负面的影响。再就是要扭转西方媒体一直固执地以消极眼光看待罗马尼亚的态度，使其给予罗马尼亚应有的关注。由于罗马尼亚的战略地位和资源，使这个国家在历史上屡遭侵略。从罗马人到奥匈帝国，以及沙皇俄国和奥斯曼帝国，甚至还包括 20 世纪的“托尔斯泰”共识，各大国都密谋吞并、控制罗马尼亚，或者将这片土地置于他们的势力范围之内。就像历史上罗马尼亚人民能够通过自己的力量或精明的谈判保持自己的自治与独立那样，21 世纪的罗马尼亚仍然要提高警惕。

大 事 年 表

261 到公元前650年，史前时代(参见第一章)。

公元前650年，希腊人在黑海西海岸和多瑙河建立商贸据点。

公元前512年，波斯国王大流士派遣远征军征讨斯基泰人；占领色雷斯和马其顿，并建立横跨多瑙河的大桥；其后这一段历史被希罗多德写了下来，第一次在历史记载中提到盖塔人。

公元前509年，罗马共和国建立。

公元前335年，马其顿的亚历山大大帝横渡多瑙河征伐色雷斯人；盖塔人也在与这场战争相关的记载中被提及。

公元前292年，德罗尼柴尔特成为第一个被希腊历史学家提及的盖塔-达契亚王。

公元前279年，凯尔特人入侵达契亚。

公元前100年到前44年，尤里乌斯·凯撒在世时期。

公元前82年(或前70年)，盖塔-达契亚王布雷比斯塔统一了所有部落。

公元前36年，罗马帝国的开端。

262 公元前4年，耶稣基督降生。

30年，耶稣基督在耶路撒冷被钉上十字架。

46年，罗马人将多布罗加并入密西亚省。

87－106年，盖塔-达契亚王德切巴尔统治时期；在罗马皇帝图密善统治时期进行了两次达契亚战争：

• 101年，罗马人在图拉真皇帝率领下攻打达契亚。

• 106年，罗马人再次攻打达契亚，征服了整个王国且大肆破坏；罗马人将达契亚变为其一个行省，并对其进行殖民统治。

106－271年，达契亚是罗马的一个行省；殖民统治造就了一群讲拉丁语的达契亚-罗马人，其经过长期演变成为罗马尼亚人。

• 212年，在卡里古拉皇帝统治时期，罗马帝国所有的自由人被授予罗马公民权。

• 230－249年，卡普人、萨尔马提亚人和游散的达契亚人的入侵。

• 249－251年，德西乌斯皇帝统治时期在达契亚展开对基督徒的迫害。

271－275年，罗马皇帝奥勒良从达契亚撤出罗马军团及行政机构，并在多瑙河以南建立了一个奥勒良达契亚省。

271年到11世纪，大迁徙的新纪元。

286年，罗马皇帝戴克里先重组罗马帝国，将之划分为东罗马和西罗马两个帝国；迫害基督徒；达契亚-罗马人开始基督教化。

313年，《米兰敕令》发布，宣告基督教被接纳为罗马帝国的官方宗教。

330年，罗马皇帝君士坦丁一世在拜占庭建立新的罗马帝国首都，并将其更名为“君士坦丁堡”；在苏斯达瓦(Sucidava)建立第二座横跨多瑙河的大桥。

263

395－1453年，拜占庭帝国(东罗马帝国)：395年东西罗马帝国永久分裂，各有一位皇帝；拜占庭帝国一直存续到1453年，最终被奥斯曼帝国苏丹穆罕默德二世于1453年攻占。

395年，多布罗加成为东罗马帝国的一部分；基督教成为这个帝国唯一的宗教。

476年，西罗马帝国的最后一位皇帝——罗慕路斯·奥古斯都退位。

约 570 — 632 年，先知穆罕默德在世及创立伊斯兰教。

约 9 — 11 世纪，在喀尔巴阡山-多瑙河地区形成一些小的国家(克奈扎特和沃尔沃达特)。

800 年，西罗马帝国随着教皇利奥三世给查理曼所行的加冕礼而再生。

843 年，西部的罗马帝国根据《凡尔登条约》被分为两部分；这两部分后来成为法国和德国。

896 年，马扎尔人(匈牙利人)抵达潘诺尼亚平原并在那里定居。

10 — 13 世纪，匈牙利人逐渐东扩，在 13 世纪早期最终完全占领了特兰西瓦尼亚。

264

962 — 1806 年，神圣罗马帝国：教皇若望十二世在 962 年 2 月 2 日为奥托一世加冕被认为是查理曼王朝的复辟；其一直存续到 1806 年弗朗西斯二世放弃皇帝头衔。

972 年，匈牙利国家形成。

976 年，第一次提到瓦拉基人(多瑙河以南的罗马尼亚人)。

1000 年，拜占庭帝国占领马其顿，将帝国边界重新扩张到多瑙河流域，并重新建立了与多瑙河以南的瓦拉基人的联系。

1054 年，希腊基督教会与拉丁基督教会分裂。

1095 — 1272 年，九次十字军东征。

1241 — 1242 年，鞑靼游牧部落侵犯罗马尼亚领土，消灭了库曼人，并洗劫了喀尔巴阡山以南和以东地区。

1290 — 1922 年，奥斯曼帝国：1290 年，奥斯曼一世宣布从塞尔柱土耳其人中独立出来，并开始了这个以他的名字命名的帝国的扩张；这个帝国在 1922 年随着土耳其共和国建立而终结。

约 1310 年，瓦拉几亚成为第一个罗马尼亚人公国，由巴萨拉布一世统治。

1330 年，博萨达战役；巴萨拉布一世的军队击退了匈牙利国王查尔斯一世(安茹的查尔斯 · 罗伯特)的进犯，进一步加强了他在瓦拉几亚的权威。

1334 年，君士坦丁堡出现瘟疫；其后瘟疫由十字军带回了欧洲，据估计，这场大瘟疫蔓延了将近 20 多年才逐渐平息，导致欧洲四分之三的人口死亡。

1359 年，摩尔达维亚成为第二个罗马尼亚公国，由博格丹一世统治。 265

1386 — 1418 年，老米尔恰统治瓦拉几亚时期。

1389 年，土耳其人在科索沃击败塞尔维亚人。

1393 年，土耳其人占据保加利亚人首都特尔诺沃(Trnovo)。

1417 年，老米尔恰与穆罕默德一世签订《和平条约》；瓦拉几亚承认土耳其为宗主国，多布罗加并入土耳其版图。

1441 年，匈牙利民族英雄约翰·匈雅提在拉斯洛(Ladislaus, 1441 — 1456)国王时期被选为特兰西瓦尼亚王。

1448 年，1456 — 1462 年以及 1476 年，弗拉德三世·德古拉统治瓦拉几亚时期。

1453 年，奥斯曼人由苏丹穆罕默德二世率领攻占君士坦丁堡；到 15 世纪末，奥斯曼人占领了大部分原拜占庭帝国的领土。

1456 年 7 月 4 日— 22 日，贝尔格莱德战役。

1457 — 1504 年，摩尔达维亚的斯特凡大公统治时期。

- 1467 年 12 月 15 日，巴亚战役；斯特凡大公击败了试图进犯的匈牙利国王马提亚斯·科维纳斯的部队，加强了他在摩尔达维亚的统治。
- 1475 年 1 月 10 日，瓦斯卢伊战役；斯特凡大公击败了大批进犯的奥斯曼军队。
- 1497 年 10 月 26 日索斯米努伦(Sosminului)森林战役；斯特凡大公击败了一支由约翰·阿尔伯特国王率领的、进犯摩尔达维亚的波兰军队，阿尔伯特国王原想通过这次征讨加强他在摩尔达维亚地区的权威。

1526 年 8 月 29 日莫哈奇战役；奥斯曼帝国击退了匈牙利王国的军队。 266

1541 年，布达被奥斯曼人占领，匈牙利被一分为三，其中南部与中

部领土被合并，且逐渐沦为无人居住的区域；西部与北部地区在哈布斯堡家族统治下，特兰西瓦尼亚以及巴纳特和克里萨那被允许成为向奥斯曼帝国进贡的自治公国；奥地利与土耳其为争夺势力范围进行了长达两个世纪的战争。

1552 年，巴纳特和克里萨那部分地区被奥斯曼帝国合并，成为以蒂米什瓦拉为首府的土耳其行政区域。

1593－1601 年，“勇士米哈伊”统治瓦拉几亚时期。

• 1595 年，“勇士米哈伊”击败了奥斯曼帝国的侵略军。

• 1599 年，“勇士米哈伊”带领部队进入特兰西瓦尼亚；“勇士米哈伊”在尤利亚的阿尔巴宣布成为瓦拉几亚之王。

• 1600 年 5 月，勇士米哈伊占领摩尔达维亚并宣布成为瓦拉几亚、特兰西瓦尼亚和摩尔达维亚之王，实现了罗马尼亚三大公国第一次统一。

1601 年，公国联盟遭受内外反对压力：奥地利与波兰派遣军队进入瓦拉几亚和摩尔达维亚强迫“勇士米哈伊”退位，自此结束了这个短命的联盟；“勇士米哈伊”在 1601 年 8 月 19 日遇刺身亡。

1613－1629 年，加布里埃尔·柏瑟伦统治特兰西瓦尼亚时期。

1618－1648 年，欧洲的 30 年战争。

267

1686－1688 年，神圣罗马帝国军队占领布达。

• 1686 年 7 月 6 日，签署《维也纳条约》。

• 1687 年，奥斯曼帝国军队在莫哈奇被击败；哈布斯堡家族成为匈牙利国王。

• 1688 年，特兰西瓦尼亚议会决定接受哈布斯堡帝国的保护。

1688－1714 年，君士坦丁·班考瓦努统治瓦拉几亚时期。

1697 年 3 月 27 日，特兰西瓦尼亚的罗马尼亚正教会与罗马天主教会联合，形成希腊语天主教。

1699 年 2 月 5 日，签署《卡洛维茨条约》；奥斯曼帝国承认哈布斯堡王朝对特兰西瓦尼亚的控制。

1711 年 10 月 17 日，尼古拉·马瓦罗考达特由奥斯曼宫廷任命为

摩尔达维亚统治者,成为第一任法纳尔政权统治者;法纳尔人的统治一直持续到 1821 年。

1716 年 1 月 5 日,法纳尔政权扩展到瓦拉几亚,奥斯曼帝国任命前摩尔达维亚统治者尼古拉·马瓦罗考达特为瓦拉几亚统治者。

1718 年 7 月 21 日,《Passarovitz 条约》签订;奥尔特尼亚和巴纳特被并入奥地利。

1739 年 9 月 18 日,《贝尔格莱德条约》签订;奥尔特尼亚回归瓦拉几亚。

1760 年,欧洲启蒙运动:以伏尔泰、狄德罗、休谟为代表。

1769 年,詹姆斯·瓦特获得了蒸汽机专利权,这一事件标志着欧洲进入工业革命时代。

1772 — 1775 年,波兰被奥地利、普鲁士和俄国肢解瓜分。 268

1775 年 5 月 18 日,布科维纳并入奥地利。

1784 — 1785 年,霍雷亚、克洛什克和克里桑领导的农民起义在特兰西瓦尼亚爆发。

1789 年 7 月 14 日,法国大革命爆发。

1792 — 1802 年,革命战争时期。

1806 年 8 月 6 日,神圣罗马帝国消亡。

1812 年 5 月 28 日,《布加勒斯特条约》签订;原摩尔达维亚领土比萨拉比亚被并入俄国。

1821 年,希腊独立战争以及瓦拉几亚的反奥斯曼起义。

1825 年,蒸汽动力的货运、客运铁路运输系统开始在英国出现。

1828 年 11 月— 1834 年 3 月,瓦拉几亚和摩尔达维亚在沙俄占领下。

1829 年 9 月 14 日,《阿德里安堡条约》签署。

1831 年 7 月,"组织条例"在摩尔达维亚推行。

1832 年 1 月,"组织条例"在瓦拉几亚推行。

1848 年,法国革命,结束于第二共和国成立;其后引发了整个欧洲 269 的革命战争与革命运动,包括摩尔达维亚、瓦拉几亚和特兰西瓦尼

亚的。

1854－1856年，克里米亚战争。

1856年2－3月，巴黎和会。

1859年

• 1－2月，亚历山德鲁·伊万·库扎被选举为摩尔达维亚和瓦拉几亚的共同统治者。

• 9月，亚历山德鲁·伊万·库扎亲王被多数列强承认为罗马尼亚两个公国的统治者。

1861年12月4日，君士坦丁堡会议；上述两个公国的联合只在亚历山德鲁·伊万·库扎任期内被承认。

1862年2月5日，摩尔达维亚和瓦拉几亚的国民大会合并成一个议会；库扎正式宣布统一；布加勒斯特成为首都。

1866年

• 2月22日，亚历山德鲁·伊万·库扎宣布退位。

• 5月22日，霍亨索伦-西格玛林根的卡罗尔宣誓成为罗马尼亚的卡罗尔亲王。

• 7月11日，新的《宪法》通过并被批准；《宪法》规定这个国家的官方名称是罗马尼亚，并指定国旗为蓝黄红三色旗。

1877年

• 4月24日，沙皇俄国向奥斯曼帝国宣战。

• 5月9日，国会宣布罗马尼亚独立。

• 5月21日，罗马尼亚军队站在沙俄一方加入战争。

270

1878年。

• 2月19日，《圣斯特法诺条约》签订。

• 7月13日，《柏林条约》签订。

• 10月20日，多布罗加和多瑙河三角洲成为罗马尼亚领土。

1880年2月20日，罗马尼亚的独立被所有欧洲国家承认。

1881年3月26日，国会宣布成立罗马尼亚王国；卡罗尔亲王成为卡罗尔国王。

1883 年 10 月 30 日，罗马尼亚与奥匈帝国秘密签署了《维也纳条约》，从此成为三国同盟的成员国。

1907 年 2－4 月，一场暴力农民起义迅速蔓延全国，其后遭到残忍地镇压，造成了大量的人员伤亡与破坏。

1913 年 8 月 10 日，在第二次巴尔干战争结束时签订了《布加勒斯特条约》；保加利亚被迫将南多布罗加割让给罗马尼亚。

1914 年

• 6 月 28 日，弗朗兹·斐迪南大公在萨拉热窝被塞尔维亚民族主义者暗杀。

• 7 月 28 日，奥匈帝国向塞尔维亚宣战，拉开了第一次世界大战的大幕。

• 10 月 10 日，国王卡罗尔一世逝世；霍亨索伦的斐迪南亲王于次日被加冕为国王斐迪南一世。

1916 年

• 8 月 17 日，罗马尼亚与协约国(包括法国、英国、俄国和意大利)签订条约。

• 8 月 27 日，罗马尼亚向同盟国宣战，并侵入特兰西瓦尼亚。

• 12 月 6 日，德国军队进入布加勒斯特，将罗马尼亚分为两个部分；斐迪南国王与罗马尼亚流亡政府在雅西建立临时政府。

1917 年

• 2 月，俄国革命以沙皇尼古拉二世在 1917 年 3 月 14 日退位结束。

• 11 月，布尔什维克革命；俄国在 1917 年 11 月 26 日单方面宣布停战。

1918 年

• 3 月 27 日，比萨拉比亚投票赞成与罗马尼亚王国联合。

• 5 月 17 日，罗马尼亚与同盟国签订《布加勒斯特条约》。

• 11 月 10 日，协约国军队越过多瑙河进入罗马尼亚，其后罗马尼亚向同盟国宣战。

• 11 月 11 日，同盟国与协约国在贡比涅签订《停战协议》，第一次世界大战结束。

• 11 月 28 日，布科维纳投票赞成与罗马尼亚王国联合。

1919 年

• 6 月 28 日，《凡尔赛条约》签订。

• 12 月 29 日，比萨拉比亚、布科维纳、特兰西瓦尼亚、克里萨那、马拉穆列什以及巴纳特正式与罗马尼亚合并。

272 1927—1930 年，斐迪南国王于 1927 年 7 月 20 日去世，罗马尼亚由 3 个摄政以国王米哈伊一世的名义进行统治，米哈伊一世是皇储卡罗尔的儿子，当时年仅 6 岁。

1929 年 10 月 29 日，华尔街股市崩盘。

1930 年 6 月 8 日，王储卡罗尔回到罗马尼亚，并加冕为国王卡罗尔二世。

1933 年 1 月 30 日，希特勒成为德国总理。

1936 年 10 月 26 日，罗马-柏林轴心建立。

1938 年 2 月 24 日，国王卡罗尔二世递交了以皇室独裁为基础的新宪法。

1939 年 9 月 3 日，英国和法国向德国宣战。

1940 年

• 5 月 10 日，丘吉尔就任英国首相。

• 6 月 27 日，罗马尼亚被迫把比萨拉比亚和北布科维纳割让给苏联。

• 8 月 30 日，罗马尼亚被迫将北特兰西瓦尼亚割让给匈牙利。

• 9 月，罗马尼亚被迫将南多布罗加归还保加利亚。

• 9 月 4 日，国王卡罗尔二世指定扬·安东内斯库为总理，享有全面独裁权力。

• 9 月 6 日，国王卡罗尔二世将王位归还他的儿子米哈伊，再次成为国王米哈伊一世；罗马尼亚宣布进入“全民皆兵”状态。

273 1941 年

• 2 月 14 日，全民皆兵状态正式结束。

• 6 月 22 日，德国入侵苏联；罗马尼亚向苏联宣战。

• 8 月 11 日，罗斯福与丘吉尔就《大西洋宪章》达成一致。

• 12 月 7 日，日本突袭珍珠港；英国向罗马尼亚宣战。

• 12 月 11 日，希特勒向美国宣战。

1943 年 9 月 3 日，意大利投降。

1944 年

• 6 月 6 日，同盟国在诺曼底登陆。

• 9 月 12 日，罗马尼亚与代表同盟国的苏联签订《停战协议》。

1945 年

• 5 月 8 日，欧洲战场结束战争。

• 8 月 6 日—9 日，日本广岛、长崎遭受原子弹轰炸。

• 8 月 14 日，日本投降。

1947 年 12 月 30 日，米哈伊国王宣布退位，并离开罗马尼亚；罗马尼亚宣布成立罗马尼亚人民共和国。

1948 年

• 2 月 21 日，格奥尔基 · 乔治乌-德治被选举为罗马尼亚共产党总书记，其后将该党更名为“罗马尼亚工人党”。

• 5 月，以色列国建立。

• 8 月 23 日，北大西洋公约组织成立。

• 9 月，德意志联邦共和国成立。

1949 年 10 月，德意志民主共和国成立。 274

1952 年 6 月 2 日，格奥尔基·乔治乌-德治被任命为大臣会议主席。

1953 年 9 月，赫鲁晓夫成为苏联共产党第一书记。

1961 年 8 月，柏林墙筑成。

1962 年 10 月，“古巴导弹危机”。

1965 年 3 月 22 日，格奥尔基·乔治乌-德治去世；尼古拉·齐奥塞斯库成为罗马尼亚共产党总书记；齐沃 · 斯托伊卡成为大臣会议主席。

1967 年 12 月 9 日，尼古拉·齐奥塞斯库担任罗马尼亚共和国中央委员会主席。

1969 年 8 月 2－3 日，理查德·尼克松成为第一个访问罗马尼亚的美国总统。

1974 年 3 月 27 日，大国民会议选举尼古拉·齐奥塞斯库为罗马尼亚社会主义共和国第一任总统。

1975 年 4 月 2 日，罗马尼亚成为第一个获得美国给予最惠国待遇的共产主义国家。

1977 年 6 月，列奥尼德·勃列日涅夫成为苏联领袖。

1985 年 6 月，米哈伊尔·戈尔巴乔夫成为苏联共产党第一书记；推行公开化与新思维改革。

275 1989 年

• 1 月，匈牙利重新实行多元政治。

• 3 月，波兰重新实行多元政治；团结工会被承认为合法组织。

• 11 月，东德重新实行多元政治；柏林墙开放。

• 12 月 16－17 日，因为政府驱逐一位持异议的新教牧师，蒂米什瓦拉出现了反政府示威游行；安全部队和军队向游行示威者射击；媒体报道有大量死难者，引起全国其他地区的局势动荡。

• 12 月 21－25 日，革命在尼古拉·齐奥塞斯库演讲时于中央委员会大楼前爆发；尼古拉·齐奥塞斯库的演讲被示威者打断，安全部队随即向人群开火，其后尼古拉·齐奥塞斯库乘坐一架直升机逃离，但是其在中途被扣押并关在一个离首都 100 多英里的军营中。

• 12 月 25 日，经过一场简短的审判，尼古拉·齐奥塞斯库等一行人被判犯有种族灭绝罪和破坏经济罪，尼古拉·齐奥塞斯库及其夫人埃列娜·齐奥塞斯库被枪决。

1990 年

• 1 月 3 日，罗马尼亚各个政党重建。

• 2 月/3 月，苏联投票赞成恢复多元政治。

• 5 月 29 日，鲍里斯·叶利钦被选为俄罗斯最高苏维埃主席，以及

俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国总统。

• 10 月 3 日，德国重新统一。

1991 年 12 月，苏联解体；独立国家联合体建立。在罗马尼亚，经公民投票通过新《宪法》，其规定罗马尼亚成为一个议会民主制国家。

1992 年 9 月 27 日，扬·伊利埃斯库在全民公投中再次被选举为罗马尼亚总统。 276

1993 年 1 月 1 日，捷克斯洛伐克分裂为捷克共和国和斯洛伐克共和国。

1996 年 11 月，反对党罗马尼亚民主联盟赢得大选，埃米尔·康斯坦丁内斯库成为罗马尼亚总统。

1997 年，斯洛博丹·米洛舍维奇（Slobodan，Milošević）被选举为南斯拉夫联盟共和国总统（现在仅由塞尔维亚和黑山组成）。

1998 年，塞尔维亚族武装在科索沃攻击阿尔巴尼亚族分裂主义分子，引发难民危机。

1999 年，和平谈判失败后，北约轰炸塞族地区；米洛舍维奇被国际战犯法庭指控犯有反人类罪；塞尔维亚人投降并将部队撤出科索沃。

2000 年，在国际压力下米洛舍维奇下台。

• 11 月，扬·伊利埃斯库的政党，罗马尼亚民主社会党赢得罗马尼亚大选；伊利埃斯库再次当选罗马尼亚总统。

2001 年，前南斯拉夫联盟共和国总统米洛舍维奇被逮捕，并在国际战犯法庭接受审讯。

参考书目

Arendt, Hannah. *Eichmann in Jerusalem*. The Viking Press, 1963. rev. and enl. New York: Penguin Books, 1979.

Arrian (Flavius Arrianus). *Anabasis of Alexander*. Translated by E. Iliff Robson. London: William Heinemann, 1929.

Baleanu, V. G. *Romania's November 2000 Elections: A Future Return to the Past?* Camberley, Surrey, England: Conflict Studies Research Centre (Occasional Brief No. 80), Nov. 17, 2000.

Braham, Randolph L. *Genocide and Retribution: The Holocaust in Hungarian Ruled Northern Transylvania*. Boston: Kluwer-Nijhoff Publishing, 1983.

——, ed. *The Destruction of Romanian and Ukrainian Jews During the Antonescu Era*. Boulder, Co.: Social Science Monographs, 1997.

Brătianu, G. I. *Origines et Formation de l'Unité Roumaine*. Bucharest: Institut d'Histoire Universelle "N. Iorga," 1943.

Browning, Gordon Frederick. *Tristan Tzara: The Genesis of the Dada Poem, or from Dada to Aa*. Stuttgart: Akademischer Verlag Hans-Dieter Heinz (no. 56), 1979.

Butnaru, I. C. *The Silent Holocaust—Romania and its Jews*. New York: Greenwood Press, 1992.

Carol I. Translated by Dan Berindei. *Cuvântiri şi scrisori* volume 2 (Bucharest, 1909): 427.

Carp, Matatias. *Cartea Neagră*, volume 2 (Bucharest: Diogene, 1996).

Castellan, Georges. *History of the Balkans from Mohammed the Conqueror to Stalin*. Translated by N. Bradley. Boulder, Co.: East European Monographs, 1992.

——. *A History of the Romanians*. Translated by Nicholas Bradley. New York: Columbia University Press, 1989.

Ceauşescu, Ilie, Florin Constantiniu, and E. Mihail. *A Turning Point in World War II—23 August 1944 in Romania*. New York: Columbia University Press, 1985.

Cioranescu, Alexandre. *Vasile Alecsandri*. New York: Twaine Publishers, 1976.

Codreanu, Comeliu Zelea. *La Garde de Fer*. Paris: Editions Prométhée, 1938.

Constantiniu, Florin. *O Istorie Sinceră a Poporului Român*. Bucharest: Univers Enciclopedic, 1999.

Cottrell, Arthur, ed. *The Encyclopedia of Ancient Civilizations*. London: The Rainbird Publishing Group, 1980.

Dear, I. C. B., gen. ed. *The Oxford Companion to the Second World War*. Oxford: Oxford University Press, 1995.

Deletant, Dennis. *Romania under Communist Rule*. Iaşi, Romania: The Center for Romanian Studies, 1999.

Dogan, Matei. *Analiza statistică a democraţiei parlamentare din România*. Bucharest: Ferderaţia Comunităţilor Evreieşti; Monographie., 1946. XXI.

Dragan, J. C. *We, the Thracians and our Multimillenary History*. Milan: Editrice Nagard, 1976.

DuNay, André. *The Origin of the Romanians, the Early History of the Romanian Language*. Toronto-Buffalo: Matthias Corvinus Publishing, 1996.

Eliade, Mircea. *The Romanians, A Concise History*. Translated by Rodica Mihaela Scafeş. Bucharest: "Roza Vînturilor" Publishing, 1992.

Eminescu, Mihai. *Poems and Prose of Mihai Eminescu*. Edited by Kurt W. Treptow. Iaşi, Romania: The Center for Romanian Studies, 2000.

Fischer-Galaţi, Stephen. *Twentieth Century Romania*. New York: Columbia University Press, 1970.

Fisher, H. A. L. *A History of Europe*. Vol. 1, *From the Origins to the End of the 17th Century*. London, England: Eyre & Spottiswoode, 1938.

Florus, Lucius Annaens. *Epitome of Roman History*. Edited by G. P. Goold; translated by Edward Seymour Forster. London: William Heinemann, 1984.

Gallagher, Tom. *Romania after Ceauşescu*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 1995.

Geist, Sidney. *Brancusi, A Study of the Sculpture*. London: Studio Vista Ltd., 1968.

Georgescu, Vlad. *The Romanians—A History*. Edited by Matei Calinescu; translated by Alexandra Bley-Vroman. London: I. B. Tauris & Co., 1991.

Ghyka, Matilda. *A Documented Chronology of Roumanian History from Pre-historic Time to the Present Day*. Translated by Fernand G. Reiner and Anne Cliff. Oxford: B. H.

Blackwell, 1941.

Gilbert, Martin. *Dent Atlas of the Holocaust*. 2nd ed. London: J. M. Dent, 1993.

——. *Winston S. Churchill, 1941 –1945*. Vol. 7, *Road to Victory*. London, England: Heinemann, 1986.

Giurescu, Dinu C. *A Historic Perspective*. Edited by Stephen Fischer-Galaţi. New York: Columbia University, 1998.

——. *Illustrated History of the Romanian People*. Translated by Sonia Schlauger. Bucharest: Editura Sport-Turism, 1981.

Glenny, Misha. *The Balkans 1804 – 1999*. London: Granta Books, 1999.

Golea, Traian. *Romania Beyond the Limits of Endurance-A Desperate Appeal to the Free World*. Miami Beach, Fl.: Romanian Historical Studies, 1988.

Hazard, Elizabeth W. *Cold War Crucible: United States Foreign Policy and the Conflict in Romania, 1943 – 1953*. Boulder, Co.: East European Monographs, 1996.

Herodotus. *Histories*. Vol. 1, 2. Translated by George Rawlinson. 1910. Reprint. London: Everyman's Library, 1964.

Hilberg, Raul. *The Destruction of the European Jews*. New York: Holmes & Meier, 1985.

Hillgruber, Andreas. *Hitler, König Carol und Marschall Antonescu, Die deutsch-rumänishen Beziehungen 1938 – 1944*. Wiesbaden, Germany: F. Steiner, 1954.

Hitchins, Keith. *The Romanians 1774 – 1866*. Oxford: Clarendon Press, 1996.

——. *Rumania 1866 –1947*. Oxford: Clarendon Press, 1994.

Hoddinott, R. F. *The Thracians*. Over Wallop, England: Thames & Hudson, 1981.

Howard, Peter. *Camboglanna/Birdoswald Fort on Hadrian's Wall, a History and Short Guide*. Huddersfield, England: Cameo Books, 1972.

Illyés, Elemér. *Ethnic Continuity in the Carpatho-Danubian Area*. New York: Columbia University Press, 1988.

Ioanid, Radu. *The Holocaust in Romania*. Chicago: Ivan R. Dee, 2000.

Ionescu, Ghiţă. *Communism in Rumania, 1944 – 1962*. London: Oxford University Press, 1964.

Iorga, N. *A History of Roumania, Land, People, Civilisation.* Translated by Joseph McCabe. London: T. Fisher Unwin, 1971.

Jelavich, Barbara. *Russia and the formation of the Romanian National State 1821 – 1878*. Cambridge, England: Cambridge University Press, 1984.

Light, Duncan and David Phinnemore. *Post-Communist Romania—Coming to Terms with Transition*. Houndmills, Basingstoke, England: Palgrave, 2001.

Malcom, Noel. *George Enescu, His Life and Music*. Stroud, England: Alan Sutton Publishing Ltd., 1990.

McKendrick, Paul. *The Dacian Stones Speak*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1975.

Miller, William. *The Story of the Nations; The Balkans*. London: T. Fisher Unwin, 1896.

Mommsen, Theodor. *The Provinces of the Roman Empire—The European Provinces*. Selections from *The History of Rome*, Vol. 5, Book 8. Edited by T. Robert S Broughton. Chicago: University of Chicago Press, 1968.

Montias, John Michael. *Economic Development in Communist Rumania*. Cambridge, Ma: MIT Press, 1967.

Muller, James W. *Churchill as Peacemaker*. Cambridge, England: Cambridge University Press, 1997.

Nelson Daniel. "Ten Years On, Romania Has Earned Our Help." *The Washington Post*, December 26, 1999. B2

Oțetea, Andrei, ed. *A Concise History of Romania*. English edition edited by Andrew MacKenzie. London: Robert Hale, 1985.

Pârvan, Vasile. *Dacia*. Cambridge, England: Cambridge University Press, 1929.

Pascu, Ştefan, ed. *The Independence of Romania*. Bucharest: Editura Academiei Republicii Socialiste România, 1977.

Rady, Martyn. *Romania in Turmoil*. London: I. B. Tauris & Co., 1992.

Ratesh, Nestor. *Romania: The Entangled Revolution*. Washington, DC: The Center for Strategic and International Studies, 1991.

Rațiu, Ion. *Contemporary Romania*. Richmond, England: Foreign Affairs Publishing Co. Ltd., 1975.

Rogger, Hans and Eugen Weber, eds. *The European Right, A Historical Profile*. London: Weidenfeld & Nicholson, 1965.

Seişanu, Romulus. *Rumania*. Miami Beach, Fl.: Romanian Historical Studies, 1987.

Seton-Watson, R. W. *A History of the Romanians: from Roman times to the completion of unity*. Cambridge: University Press, 1934.

Shaw, Stanford J., and Ezel Karal Shaw. *History of the Ottoman Empire and Modern Turkey*. Vol Ⅰ & Ⅱ. Cambridge, England: Cambridge University Press, 1977.

Strabo. *The Geography of Strabo*. Vol. 3. Translated by Horace Leonard Jones. London: William Heinemann, 1924.

Tappe, E. D. *Documents concerning Rumanian History (1427 –*

1601). The Hague: Moreton & Co. , 1964.

The Times (London), August 22, 1968. 5G.

Treptow, Kurt W. *Vlad III Dracula, The Life and Times of the Historical Dracula*. Iaşi, Romania: The Center for Romanian Studies, 2000.

——, ed. *Classics of Romanian Literature*. Vol. 1, *Selected Works of Ion Creangă and Mihai Eminescu*. New York: Columbia University Press, 1991.

——, ed. *A History of Romania*. 3d ed. Iaşi, Romania: Foundation for Romanian Culture and Studies, 1997.

Troncotă Cristian. *Eugen Critescu, asul seviciilor secrete româneşti*. (Bucharest, 1996): 118 - 119.

Wags, Robert J. *Europe since 1945 - A concise history*. 3d. ed. New York: St. Martin's Press, 1991.

Washington Post, June 16, 1990. A1.

Watson, Ian. *Hadrian's Wall*. London: English Heritage Educational Service, 1997.

索　　引

（本索引中的页码为原书页码，即本书的边码）

B

D

H

I

N

S

T